

Josef Fehr. von Eichendorff

**Katiborer  
imatkalender  
1942**

ab  
11







29. 1942

# Katiborer Heimat- Kalender 1942

aw 11



Wojew. Archiwum Państw.  
w Katowicach  
O. T. w Gliwicach

Sygn. 777

---

Bearbeitet im Auftrage des Landrats des Kreises Ratibor von  
Schriftleiter Ludwig Jüngst, Ratibor

Das Titelblatt ist von Elisabeth Jaeschke-Breslau gezeichnet nach der Eichendorff-Büste von dem Bildhauer Leopold Hohl-Wien in der Eichendorff-Gedenkstätte Lubowitz.



herausgeber: Der Landrat des Kreises Ratibor. — Verantwortlich für den Gesamthalt und die Bilder: Schriftleiter Ludwig Jüngst, Ratibor, Eisenbahnstr. 5, für die Anzeigen: G. Dreier, Breslau. — Verlag: Schlesien-Verlag, Breslau, Tauenzienstraße 33, Rattowitz, Emmastraße 12. — Druck: NS Gauverlag Oberschlesien, Verlags- und Druckerei-G. m. b. H., Verlag Gleiwitz, Teuchertstraße 16. — Preis 0,60 RM. — Mindestauflage 4000. — G. 15. 9. 41. — Zur Zeit ist Preisliste Nr. 2 gültig.

**V**ergeßt nie,  
daß das heiligste Recht  
auf dieser Welt  
das Recht auf Erde ist,  
die man bebauen will  
und das heiligste  
Opfer das Blut, das man  
für diese Erde vergießt.  
Adolf Hitler <sup>70</sup>



# JANUAR

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.
1. WOCHE NEUJAHR						
1 DO	1834 Beseitig. d. innerdeutschen Zollgrenzen		8.11	15.56	15.30	6.38
2 FR	1777 Christian Rauch, Bildhauer, geb. ☉	Adelhard	8.11	15.57	16.19	7.28
3 SA	1912 Felix Dahn, Schriftsteller, gest.	Genoveva	8.11	15.58	17.15	8.12
2. WOCHE						
4 SO	1785 Jakob Grimm, Sprachforscher, geb.	Berta	8.10	16.00	18.16	8.50
5 MO	1919 Gründung d. Deutschen Arbeiterpartei	Gerlach	8.10	16.01	19.22	9.24
6 DI	<i>Heilige 3 Könige</i>	Irmhold	8.10	16.02	20.30	9.54
7 MI	1831 Generalpostmeister Stephan geb.	Reinhold	8.09	16.03	21.40	10.21
8 DO	1794 Justus Möser, Geschichtsschreib., gest.	Gudula	8.09	16.05	22.52	10.46
9 FR	1927 H. St. Chamberlain, Schriftsteller, gest.	Siegbert	8.08	16.06	—	11.12
10 SA	1920 Inkrafttreten des Versailler Diktates ☾	Wolphold	8.08	16.07	0.05	11.38
3. WOCHE EINTOPFSONNTAG						
11 SO	1923 Ruhreinbruch der Franzosen u. Belgier	Alwin	8.07	16.09	1.21	12.07
12 MO	1893 Herm. Göring u. Alfr. Rosenberg, geb.	Volkhold	8.06	16.10	2.37	12.40
13 DI	1935 Saarabstimmung	Gottfried	8.06	16.12	3.54	13.20
14 MI	1930 Mordanschlag auf Horst Wessel	Engelmar	8.05	16.13	5.08	14.08
15 DO	1933 Wahlsieg der NSDAP. in Lippe		8.04	16.15	6.14	15.06
16 FR	1901 Arnold Böcklin, Maler, gest. ☼	Henning	8.03	16.17	7.12	16.12
17 SA	1318 Erwin v. Steinbach, Baumeister, gest.	Gamelbert	8.02	16.18	8.08	17.25
4. WOCHE						
18 SO	1871 Reichsgründungstag	Leonhard	8.01	16.20	8.40	18.40
19 MO	1576 Hans Sachs, Dichter, gest.	Erhard	8.00	16.22	9.12	19.54
20 DI	1934 Gesetz zur Ordnung d. national Arbeit		7.59	16.23	9.40	21.06
21 MI	1934 L. Troost, Baumstr., gest. <i>Fabian u. Sebastian</i>	Agnes	7.58	16.25	10.05	22.16
22 DO	1850 General Karl Litzmann geb.	Meinrad	7.57	16.27	10.28	23.23
23 FR	1930 Nationalsozialist. Regierung in Thür.	Radulf	7.56	16.29	10.52	—
24 SA	1712 Friedrich der Große geb. ☽		7.54	16.30	11.16	0.28
5. WOCHE						
25 SO	1077 Kaiser Heinrich IV. in Canossa	Wilhelma	7.53	16.32	11.42	1.32
26 MO		Bathilde	7.52	16.34	12.12	2.33
27 DI	1756 Wolfg. Amad. Mozart, Komponist, geb.		7.50	16.36	12.46	3.32
28 MI	1923 Oberschles. wird v. d. Alliierten besetzt	Gerbert	7.49	16.38	13.26	4.29
29 DO	1860 Ernst Moritz Arndt, Dichter, gest.		7.48	16.39	14.12	5.21
30 FR	1933 Adolf Hitler wird Reichskanzler	Adelgunde	7.46	16.41	15.06	6.08
31 SA	1933 SA.-Sturm f. H. E. Maikowski ermordet	Alvine	7.45	16.43	16.06	6.49

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: Wolny-Scherl

Der Führer bei den schlesischen Truppen



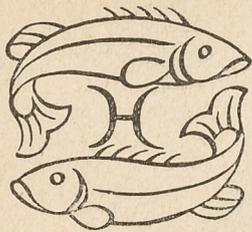
# FEBRUÄR

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-		RAUM FÜR VERMERKE
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.	
<b>6. WOCHE</b>							
1 SO	1933 Erster Vierjahresplan ☉	Thiethmar	7.43	16.45	17.10	7.25	
2 MO	1829 Alfred Brehm, Naturforscher, geb.		7.41	16.47	18.19	7.57	
3 DI	1721 General von Seydlitz geb. Blasius		7.40	16.49	19.29	8.26	
4 MI	1936 Ermordung Wilhelm Gustloffs	Hildegard	7.28	16.51	20.42	8.52	
5 DO	1685 Joh. Friedr. Böttger, Erfinder des Porzellans, geb.	Adelheid	7.36	16.53	21.55	9.18	
6 FR	1813 Aufruf Yorcks an die ostpreuß. Stände	Hildegund	7.34	16.55	23.10	9.44	
7 SA	1915 Winterschlacht in Masuren	Richard	7.33	16.56	—	10.11	
<b>7. WOCHE EINTOPFSONNTAG</b>							
8 SO	1871 Moritz v. Schwind, Maler, gest. ☾		7.31	16.58	0.25	10.42	
9 MO	1905 Adolf v. Menzel, Maler, gest.	Walter	7.29	17.00	1.40	11.19	
10 DI	1920 Abstimmung in Nordschleswig	Balderich	7.27	17.02	2.52	12.02	
11 MI	1927 Saalschlacht in den Pharussäulen zu Berlin (Eröffnung d. Kampfes um Berlin)	Adolf	7.25	17.04	4.00	12.54	
12 DO	1804 Immanuel Kant, Philosoph, gest.		7.24	17.06	5.00	13.54	
13 FR	1883 Richard Wagner, Komponist, gest.	Ermelinde	7.22	17.08	5.51	15.03	
14 SA	1468 Johann Gutenberg, Erfinder, gest.		7.20	17.10	6.33	16.15	
<b>8. WOCHE</b>							
15 SO	1763 Friede von Hubertusburg ☉	Siegfried	7.18	17.12	7.09	17.29	
16 MO	1620 Friedrich Wilhelm d. Gr. Kurfürst geb. 1940 Engl. Überfall auf die „Altmark“ in den norweg. Hoheitsgewässern	Konradin	7.16	17.14	7.39	18.43	
17 DI	1827 Joh. Heinr. Pestalozzi gest. Fastnacht		7.14	17.15	8.05	19.54	
18 MI	1546 Martin Luther gest.		7.12	17.17	8.30	21.04	
19 DO	1473 Nikolaus Kopernikus, Astronom, geb.	Friedrich	7.10	17.19	8.54	22.11	
20 FR	1810 Andreas Hofer v. d. Franzos. erschoss.		7.08	17.21	9.18	23.16	
21 SA	1916 Beginn der Schlacht bei Verdun	Gunthilde	7.06	17.23	9.44	—	
<b>9. WOCHE</b>							
22 SO	1920 1. Versammlung d. NSDAP. i. München		7.03	17.25	10.12	0.20	
23 MO	1930 Horst Wessel seinen Verletz. erl. ☽	Willigis	7.01	17.27	10.44	1.20	
24 DI	1920 Verkündung des Parteiprogramms durch Adolf Hitler Mattheias	Leuthart	6.59	17.29	11.22	2.18	
25 MI	1916 Erstürmung von Fort Douaumont	Walburga	6.57	17.31	12.05	3.11	
26 DO	1924 Beginn des Hitler-Prozesses		6.55	17.33	12.55	4.00	
27 FR	1925 Wiederbegründung der NSDAP.		6.53	17.34	13.52	4.44	
28 SA	1833 Generalstabschef Graf v. Schlieffen geb.	Markwart	6.50	17.36	14.55	5.22	



Lidtbild: Hartmann

Jubel um unsere siegreichen Soldaten



# MÄRZ

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.	MOND- AUFG.   UNTG.
-----------------	--	-------------------	--------------------------	------------------------

RAUM FÜR  
VERMERKE

## 10. WOCHE

1 SO	1935 Rückkehr des Saarlandes		6.48	17.38	16.02	5.56
2 MO	1689 Die Franzosen verwüsten Heidelberg	Ludwig	6.46	17.40	17.13	6.26
3 DI	1918 Friede von Brest-Litowsk	Kunigunde	6.44	17.42	18.26	6.54
4 MI			6.41	17.43	19.41	7.21
5 DO	1935 Hans Schemm gest.	Friedrich	6.39	17.45	20.57	7.47
6 FR	1930 Großadmiral v. Tirpitz gest.	Fridolin	6.37	17.47	22.14	8.15
7 SA	1936 Deutsche Wehrhoheit im Rheinland	Volker	6.35	17.49	23.30	8.45

## 11. WOCHE EINTOPFSONNTAG

8 SO	1917 Graf Zeppelin gest.		6.32	17.51	—	9.20
9 MO	1888 Kaiser Wilhelm I. gest.		6.30	17.52	0.44	10.01
10 DI	1813 Stiftung des Eisernen Kreuzes	Gustav	6.28	17.54	1.52	10.49
11 MI	1812 Hardenberg; Juden werd. Staatsbürger		6.25	17.56	2.53	11.46
12 DO	1877 Wilhelm Frick geb.		6.23	17.58	3.46	12.50
13 FR	1938 Gesetz üb. Wiedervereinig. Österreichs	Dietholf	6.21	18.00	4.30	14.00
14 SA	1803 Friedr. Gottl. Klopstock, Dichter, gest.		6.18	18.01	5.07	15.11

## 12. WOCHE HELDENGEDENKTAG

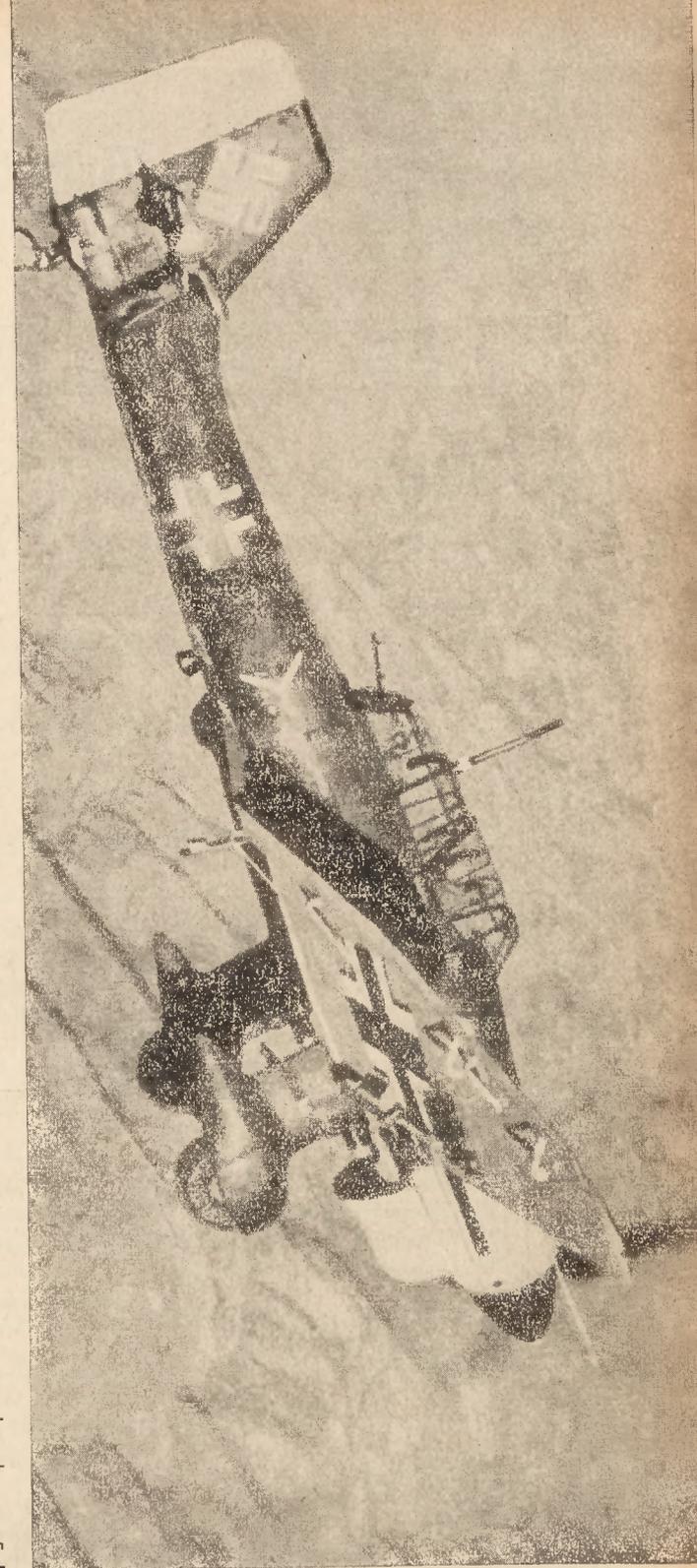
15 SO	933 Sieg Heinrich I. in der Ungarnschlacht	Luise	6.16	18.03	5.39	16.24
16 MO	1935 Wiedereinführung d. allg. Wehrpflicht	Heribert	6.14	18.05	6.06	17.35
17 DI	1813 Aufruf „An mein Volk“		6.11	18.07	6.31	18.45
18 MI	1915 Untergang v. U 29 mit Otto Weddigen		6.09	18.09	6.55	19.54
19 DO	1873 Max Reger, Komponist, geb. <i>Joseph</i>	Friedbald	6.07	18.10	7.19	21.00
20 FR	1920 Oberschlesische Volksabstimmung	Wulfram	6.04	18.12	7.44	22.05
21 SA	1933 Tag von Potsdam <i>Frühlingaufgang</i>		6.02	18.14	8.12	23.07

## 13. WOCHE

22 SO	Tag der „Verpflichtung der Jugend“		6.00	18.16	8.43	—
23 MO	1868 Dietrich Eckart, Dichter, geb.	Frieda	5.57	18.17	9.17	0.07
24 DI			5.55	18.19	9.58	1.02
25 MI	1907 Ernst v. Bergmann, Chirurg, gest. )		5.53	18.21	10.45	1.52
26 DO	1827 Ludwig v. Beethoven, Komponist, gest.	Ludger	5.50	18.23	11.38	2.38
27 FR	1845 Wilh. Conr. Röntgen, Physiker, geb.	Frowin	5.48	18.24	12.38	3.18
28 SA	1884 Gründ. der deutsch. Kolonialgesellsch.	Gundelinde	5.46	18.26	13.42	3.54

## 14. WOCHE

29 SO	1934 Landjahrgesetz	Ludolf	5.43	18.28	14.51	4.25
30 MO	1559 Adam Riese, Rechenmeister, gest.		5.41	18.30	16.03	4.53
31 DI	1923 Franzosen erschieß. i. Essen 13 Arbeiter	Ludger	5.39	18.31	17.18	5.20



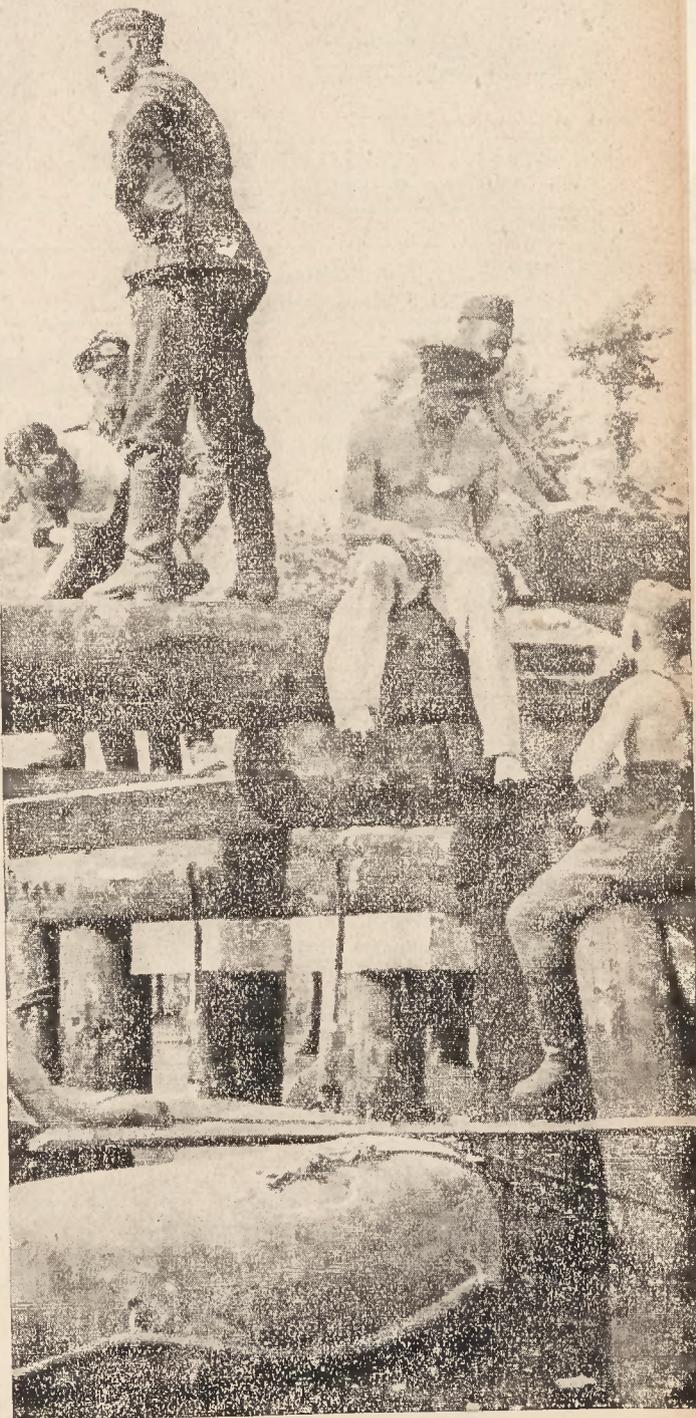
Lichtbild: PK - Wundhammer - Presse - Hoffmann

Stuka beim Angriff



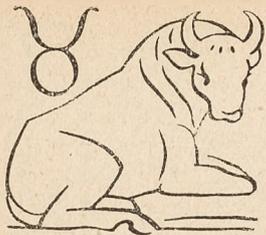
# APRIL

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG. UNTG.		MOND- AUFG. UNTG.		RAUM FÜR VERMERKE
<b>14. WOCHE</b>							
1 MI	1815 Reichskanzler Otto v. Bismarck geb. ☉	Hugo	5.36	18.33	18.36	5.47	
2 DO	1798 Hoffmann v. Fallersleben, Dichter, geb.		5.34	18.35	19.54	6.15	
3 FR	<b>Karfreitag</b>	Bernward	5.32	18.37	21.14	6.44	
4 SA	1823 Wilhelm v. Siemens, Ingenieur, geb.	Ingbert	5.29	18.38	22.31	7.19	
<b>15. WOCHE OSTERSONNTAG</b>							
5 SO	1723 J. B. Fischer v. Erlach, Baumstr., gest.		5.27	18.40	23.44	7.58	
6 MO	<b>Ostermontag</b>	Notker	5.25	18.42	—	8.45	
7 DI	1348 Gründ. d. ersten deutsch. Univ. in Prag		5.22	18.44	0.49	9.40	
8 MI	1940 Minenlegung der Westmächte in den norweg. Hoheitsgewässern ☾	Walter	5.20	18.45	1.45	10.42	
9 DO	1940 Besetzung Dänemarks und Norwegens	Waltraud	5.18	18.47	2.31	11.50	
10 FR	1933 Herm. Göring Preuß. Ministerpräsident		5.16	18.49	3.09	13.00	
11 SA	1814 Napoleon I. n. d. Insel Elba verbannt	Reiner	5.13	18.50	3.42	14.12	
<b>16. WOCHE</b>							
12 SO	1809 Andreas Hofer erstürmt den Berg Isel	Julius	5.11	18.52	4.10	15.22	
13 MO	1784 Generalfeldmarsch. Graf Wrangel geb.	Hermenegild	5.09	18.54	4.35	16.32	
14 DI	919 Heinrich I. deutscher König	Lidwina	5.06	18.56	4.59	17.40	
15 MI	1832 Wilh. Busch, Dichter u. Zeichn., geb. ☉	Waldmann	5.04	18.57	5.22	18.47	
16 DO	1916 Marineluftschiffe greif. engl. Ostküste an		5.02	18.59	5.46	19.52	
17 FR	1521 Luther auf dem Reichstag zu Worms	Rudolf	5.00	19.01	6.12	20.56	
18 SA	1941 Kapitulation der jugoslaw. Wehrmacht	Werner	4.57	19.03	6.41	21.57	
<b>17. WOCHE</b>							
19 SO	1916 Generalfeldmarschall v. d. Goltz gest.	Gerold	4.55	19.05	7.15	22.54	
20 MO	1889 Geburtstag Adolf Hitlers	Hildegard	4.53	19.06	7.53	23.47	
21 DI	1918 Kampfflieger Frhr. v. Richthofen gefall.	Konrad	4.51	19.08	8.37	—	
22 MI	1866 Generaloberst v. Seeckt geb.	Wolfhelm	4.49	19.10	9.27	0.34	
23 DO	<i>Georg</i> ☽	Georg	4.47	19.12	10.23	1.16	
24 FR	1891 Generalfeldmarschall v. Moltke gest.	Robert	4.44	19.13	11.25	1.52	
25 SA	1918 Schlacht am Kesselberg		4.42	19.15	12.30	2.24	
<b>18. WOCHE</b>							
26 SO		Volkrad	4.40	19.17	13.40	2.53	
27 MO	1941 Einmarsch in Athen		4.38	19.18	14.52	3.20	
28 DI	1809 Erhebung Schills		4.36	19.20	16.08	3.46	
29 MI	1933 Reichsluftschutzbund gegründet	Adalgar	4.34	19.22	17.27	4.13	
30 DO	1803 Generalfeldmarschall v. Roon geb. ☉	Wolfhard	4.32	19.24	18.47	4.41	



Lichtbild: PK-Press-Bild-Zentrale

Pioniere bauen eine gesprengte Brücke auf



# MÄI

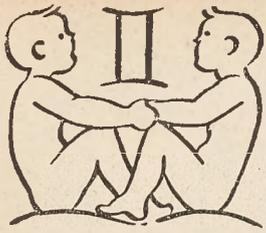
WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.		MOND- AUFG.   UNTG.	
18. WOCHE						
1 FR	Nat. Feiertag d. dtsh. Volkes	Arnold	4.30	19.25	20.08	5.14
2 SA	1921 3. oberschlesischer Putsch		4.28	19.27	21.26	5.51
19. WOCHE						
3 SO	1849 Max Schneckenburger, Dichter, gest.		4.26	19.29	22.38	6.36
4 MO	1911 Adolf Woermann, Kolonialpolitik, gest.	Willerich	4.24	19.30	23.39	7.29
5 DI	1892 Aug. Wilh. v. Hofmann, Chemiker, gest.	Jutta	4.22	19.32	—	8.31
6 MI	1904 Franz v. Lenbach, Maler, gest.	Walrada	4.21	19.34	0.31	9.39
7 DO	1833 Johannes Brahms, Komponist, geb. ☾	Gisela	4.19	19.35	1.12	10.51
8 FR		Wulfhilde	4.17	19.37	1.47	12.02
9 SA	1805 Friedr. v. Schiller, Dichter, gest.		4.15	19.39	2.16	13.13
20. WOCHE						
10 SO	1940 Deutscher Angriff über d. Westgrenze		4.13	19.40	2.41	14.22
11 MO	1686 O. v. Guericke, Physiker, gest. <i>Mamertius</i>	Walbert	4.12	19.42	3.05	15.30
12 DI	1803 J. v. Liebig, Chemiker, geb. <i>Pankratius</i>		4.10	19.44	3.27	16.37
13 MI	1785 F. Ch. Dahlmann, Histor., geb. <i>Servatius</i>	Robert	4.08	19.45	3.51	17.43
14 DO	Himmelfahrt Christi		4.07	19.47	4.16	18.47
15 FR	1816 Alfred Rethel, Maler, geb. ☽	Rupert	4.05	19.49	4.43	19.49
16 SA	1788 Friedrich Rückert, Dichter, geb.		4.03	19.50	5.14	20.48
21. WOCHE MUTTERTAG						
17 SO	1933 Adolf Hitlers erste Reichstagsrede	Jobst	4.02	19.52	5.50	21.42
18 MO	1940 Eupen, Malmedy wieder zum Reich	Dietmar	4.00	19.53	6.32	22.32
19 DI	1762 Johann Gottf. Fichte, Philosoph, geb.		3.59	19.55	7.20	23.15
20 MI	1764 Joh. Gottfr. Schadow, Bildhauer, geb.	Elfriede	3.58	19.56	8.13	23.53
21 DO	1921 Deutscher Sturm überm Annaberg		3.56	19.58	9.12	—
22 FR	1939 Militärpakt Deutschland-Italien	Renata	3.55	19.59	10.15	0.26
23 SA	1848 O. Lilienthal, Ing. u. Flugtechn., geb. ☽		3.54	20.01	11.22	0.55
22. WOCHE PFINGSTSONNTAG						
24 SO	1848 A. v. Droste-Hülshoff, Dichterin, gest.	Hildebert	3.52	20.02	12.31	1.22
25 MO	Pfingstmontag	Eilhard	3.51	20.03	13.43	1.48
26 DI	1923 Albert Leo Schlageter erschossen <i>Urban</i>		3.50	20.05	14.59	2.13
27 MI	1910 Robert Koch, Mediziner, gest.	Hermengard	3.49	20.06	16.17	2.39
28 DO	1940 Kapitulation der belgischen Armee		3.48	20.07	17.38	3.08
29 FR		Kriemhild	3.47	20.09	18.59	3.42
30 SA	1714 Andreas Schlüter, Bildhauer, gest. ☽	Ferdinand	3.46	20.10	20.16	4.23
23. WOCHE						
31 SO	1916 Skageraksschlacht	Helmtrud	3.45	20.11	21.25	5.13

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK - Eckart-Weltbild

Panzer im Vormarsch



# JUNI

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-	
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.

RAUM FÜR  
VERMERKE

## 23. WOCHE

1 MO	1780 General v. Clausewitz geb.		3.44	20.12	22.23	6.13
2 DI	1941 Siegr. Abschluß d. Kämpfe um Kreta	Crasmus	3.43	20.13	23.11	7.21
3 MI	1871 Elsaß-Lothringen wird Reichsland	Klothilde	3.42	20.14	23.49	8.33
4 DO	Fronleichnam	Hildebrand	3.41	20.15	—	9.48
5 FR	1826 C. M. v. Weber, Komponist, gest.	Meinwerk	3.41	20.16	0.20	11.01
6 SA		Norbert	3.40	20.17	0.47	12.12

## 24. WOCHE

7 SO	1826 Joseph v. Fraunhofer, Physiker, gest.	Adelher.	3.39	20.18	1.11	13.22
8 MO	1810 Robert Schumann, Komponist, geb.	Medard	3.39	20.19	1.34	14.29
9 DI	1525 Flor. Geyer, Führer i. Bauernkrieg, gest.	Dietger	3.38	20.20	1.57	15.35
10 MI	1940 Siegr. Abschluß d. Kampfes um Narvik		3.38	20.21	2.21	16.39
11 DO	1923 Blutbad in Dortmund	Luitfried	3.37	20.22	2.47	17.41
12 FR	1815 Gründung d. deutschen Burschenschaft	Odulf	3.37	20.22	3.16	18.42
13 SA	1878 Beginn des Berliner Kongresses		3.37	20.23	3.50	19.38

## 25. WOCHE

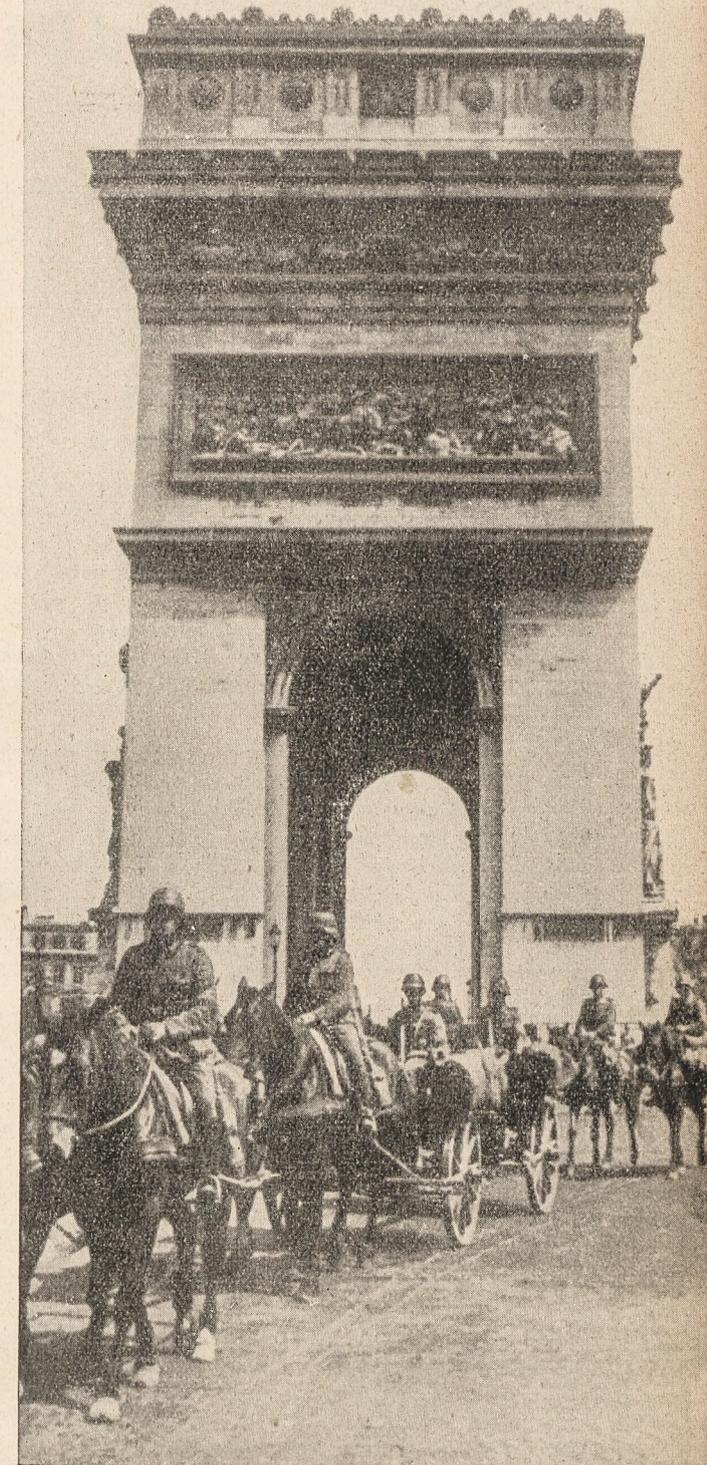
14 SO	1940 Einmarsch deutscher Truppen in Paris	Hartwich	3.37	20.24	4.30	20.29
15 MO	1940 Festung Verdun gefallen <i>St. Veit</i>		3.36	20.24	5.16	21.15
16 DI		Luitgard	3.36	20.25	6.07	21.55
17 MI	1922 Ostoberschlesien fällt an Polen	Adolf	3.36	20.25	7.04	22.30
18 DO	1815 Schlacht bei Waterloo		3.36	20.26	8.05	23.00
19 FR	1933 Verbot der NSDAP. in Österreich	Hildegrim	3.36	20.26	9.10	23.27
20 SA	1895 Eröffnung des Kaiser-Wilhelm-Kanals		3.36	20.26	10.18	23.52

## 26. WOCHE

21 SO	1919 Admiral v. Reuter versenkt d. deutsche Flotte in der Bucht von Scapa Flow	Engelmar	3.36	20.27	11.27	—
22 MO	1940 Dtsch.-frz. Waffenstillst. <i>Sommersanfang</i>	Eberhard	3.37	20.27	12.39	0.17
23 DI	1804 August Borsig, Maschinenbauer, geb.	Edeltraud	3.37	20.27	13.53	0.41
24 MI	1916 Beginn der Sommeschlacht <i>Johannis</i>	Johannes	3.37	20.27	15.11	1.08
25 DO	1940 Waffenruhe mit Frankreich	Wilhelm	3.37	20.27	16.29	1.38
26 FR	1935 Einführung der Arbeitsdienstpflicht	Anthelm	3.38	20.27	17.48	2.14
27 SA	1789 Friedr. Silcher, Komp., geb. <i>Siebenschläfer</i>		3.38	20.27	19.01	2.58

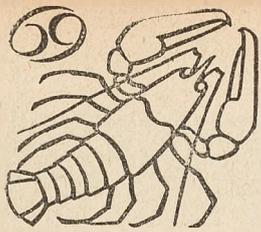
## 27. WOCHE

28 SO	1914 Mord von Sarajevo	Heimrad	3.39	20.27	20.07	3.52
29 MO	1831 Freiherr v. Stein, Staatsmann, gest.		3.39	20.27	21.01	4.56
30 DI		Ehrentrud	3.40	20.26	21.45	6.09



Lichtbild: PK-Weltbild

Unsere Truppen am Triumphbogen in Paris



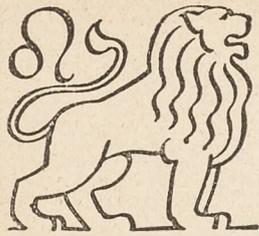
# JULI

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.		MOND- AUFG.   UNTG.	
<b>27. WOCHE</b>						
1 MI	1646 Gottfr. Wilh. v. Leibniz, Philosoph, geb.	Dietbald Ulrich	3.41	20.26	22.21	7.25
2 DO	1714 Christ. Willib. v. Gluck, Kompon., geb.		3.41	20.26	22.51	8.41
3 FR	1926 Gründ. d. HJ. a. d. Parteitag zu Weimar		3.42	20.25	23.16	9.56
4 SA	1888 Theodor Storm, Dichter, gest.		3.43	20.25	23.40	11.08
<b>28. WOCHE</b>						
5 SO	1884 Togo deutsch	Wilhelm	3.44	20.24	—	12.18
6 MO	1887 Walter Flex, Dichter, geb.	Willibald	3.45	20.24	0.03	13.25
7 DI	1531 Tilm. Riemenschneider, Bildhauer, gest.		3.46	20.23	0.27	14.30
8 MI	1838 Graf Zeppelin geb.	Amalberga	3.47	20.23	0.52	15.33
9 DO	1922 Westoberschlesien zum Mutterlande		3.48	20.22	1.20	16.34
10 FR	1916 U-Boot „Deutschland“ in Baltimore		3.49	20.21	1.52	17.32
11 SA	1920 Abstimmungssieg in Ost- und Westpr.	Sigisbert	3.50	20.20	2.29	18.26
<b>29. WOCHE</b>						
12 SO	1874 Fritz Reuter, plattdeutsch. Dichter, gest.	Markhelm	3.51	20.19	3.13	19.14
13 MO	1816 Gustav Freytag, Dichter, geb.		3.52	20.19	4.02	19.56
14 DI	1933 Erbgesundheitsgesetz	Heinrich	3.53	20.18	4.58	20.33
15 MI	1918 Deutsche Angriffsschlacht a. d. Marne	Reinhilde	3.54	20.17	5.58	21.05
16 DO	1890 Gottfried Keller, Dichter, gest.	Arnold	3.56	20.16	7.02	21.33
17 FR	1842 G. v. Schönerer, völk. Vorkämpf., geb.		3.57	20.14	8.08	21.59
18 SA	1753 Balthasar Neumann, Baumeister, gest.		3.58	20.13	9.17	22.23
<b>30. WOCHE</b>						
19 SO	1940 Führer-Rede; letzt. Appell an England	Bernhold	3.59	20.12	10.27	22.47
20 MO	1934 SS. selbsst. Gliederung in der NSDAP.	Margaretha	4.01	20.11	11.39	23.12
21 DI	1762 Schlacht bei Burkersdorf	Ludfrieda	4.02	20.10	12.53	23.39
22 MI	1822 Mendel, Vererb.-Forsch., geb. <i>M. Magdal.</i>		4.04	20.08	14.08	—
23 DO	1777 Philipp Otto Runge, Maler, geb.	Bernhard	4.05	20.07	15.24	0.11
24 FR	1920 Scheinabstimmung in Eupen-Malmedy		4.06	20.06	16.38	0.49
25 SA	1848 O. Kernstock, Dichter, geb. <i>Jakobus</i>		4.08	20.04	17.47	1.37
<b>31. WOCHE</b>						
26 SO	1932 Schulschiff „Niobe“ gesunken <i>Anna</i>	Berthold	4.09	20.03	18.46	2.35
27 MO	1808 Freie Bauern in Ost- u. Westpr. <i>☺</i>		4.11	20.01	19.36	3.42
28 DI	1750 Joh. Seb. Bach, Komponist, gest.	Arnulf	4.12	20.00	20.16	4.57
29 MI	1921 Adolf Hitler Führer der NSDAP.	Wiltraud	4.14	19.58	20.49	6.15
30 DO	1898 Reichskanzler Otto v. Bismarck gest.		4.15	19.57	21.18	7.32
31 FR	1886 Franz Liszt, Komponist, gest.		4.17	19.55	21.43	8.48

RAUM FÜR  
VERMERKE



Lichtbild: PK-Ehler-Press-Hoffmann



# AUGUST

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-		RAUM FÜR VERMERKE
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.	
31. WOCHE							
1 SA	1914 Beginn des Weltkrieges	Leutbert	4.18	19.53	22.07	10.00	
32. WOCHE							
2 SO	1934 Reichspräsident v. Hindenburg gest.	Gundekar	4.20	19.51	22.31	11.10	
3 MO	1921 Gründung der SA.	Gaufried	4.22	19.50	22.56	12.17	
4 DI	1929 4. Reichsparteitag in Nürnberg		4.23	19.48	23.23	13.22	
5 MI	1914 Erneuerung des Eisernen Kreuzes	Oswald	4.25	19.46	23.54	14.25	
6 DO	1195 Heinrich der Löwe gest.		4.26	19.44	—	15.24	
7 FR	1914 Einnahme von Lüttich		4.28	19.42	0.29	16.19	
8 SA	1929 Erster Zeppelinweltflug	Hildiger	4.30	19.40	1.10	17.09	
33. WOCHE							
9 SO	1890 Helgoland kommt z. Deutschen Reich		4.31	19.39	1.57	17.54	
10 MO	955 Sieg über Ungarn (Lechfeld) <i>Laurentius</i>	Sebald	4.33	19.37	2.50	18.33	
11 DI	1778 Turnvater Jahn geb.		4.35	19.35	3.49	19.07	
12 MI	1894 Albert Leo Schlageter geb.	Klara	4.36	19.33	4.53	19.37	
13 DO	1802 Nikolaus Lenau, Dichter, geb.	Radegunde	4.38	19.31	5.59	20.03	
14 FR	1921 G. v. Schönerer, völk. Vorkämpf., gest.	Wigbert	4.40	19.29	7.07	20.28	
15 SA	1740 Matthias Claudius, Dichter, geb.	Altfried	4.41	19.27	8.18	20.53	
34. WOCHE							
16 SO	1717 Sieg Prinz Eugens über Türken <i>Roebur</i>		4.43	19.25	9.29	21.17	
17 MO	1786 Friedrich der Große gest.		4.45	19.23	10.42	21.44	
18 DI	1866 Gründung des Norddeutschen Bundes		4.46	19.21	11.56	22.13	
19 MI		Sebald	4.48	19.18	13.10	22.48	
20 DO	1528 G. v. Frundsberg, Landsknechtf., gest.	Bernhard	4.50	19.16	14.23	23.30	
21 FR	1927 3. Reichsparteitag in Nürnberg		4.51	19.14	15.32	—	
22 SA	1880 Gorch Fock, Dichter, geb.		4.53	19.12	16.33	0.22	
35. WOCHE							
23 SO	1831 General Neidhardt v. Gneisenau gest.	Sitta	4.55	19.10	17.26	1.23	
24 MO	1936 Einfüh. der 2jähr. Dienstpfl. <i>Bartholomäus</i>	Reinhold	4.56	19.08	18.09	2.33	
25 DI	1900 Friedrich Nietzsche, Philosoph, gest.	Ludwig	4.58	19.06	18.45	3.48	
26 MI	1806 Buchhändler J. Palm erschossen	Egbert	4.59	19.03	19.16	5.06	
27 DO	1914 Schlacht bei Tannenberg	Gebhard	5.01	19.01	19.43	6.22	
28 FR	1749 Joh. Wolfg. v. Goethe, Dichter, geb.	Adelinde	5.03	18.59	20.08	7.38	
29 SA	1866 Hermann Löns, Dichter, geb.		5.04	18.56	20.33	8.50	
36. WOCHE							
30 SO	526 Theoderich der Große gest.		5.06	18.54	20.58	10.00	
31 MO	1821 Herm. v. Helmholtz, Naturforsch., geb.	Raimund	5.08	18.52	21.24	11.07	



Lichtbild: PK-Moosmüller-Weltbild

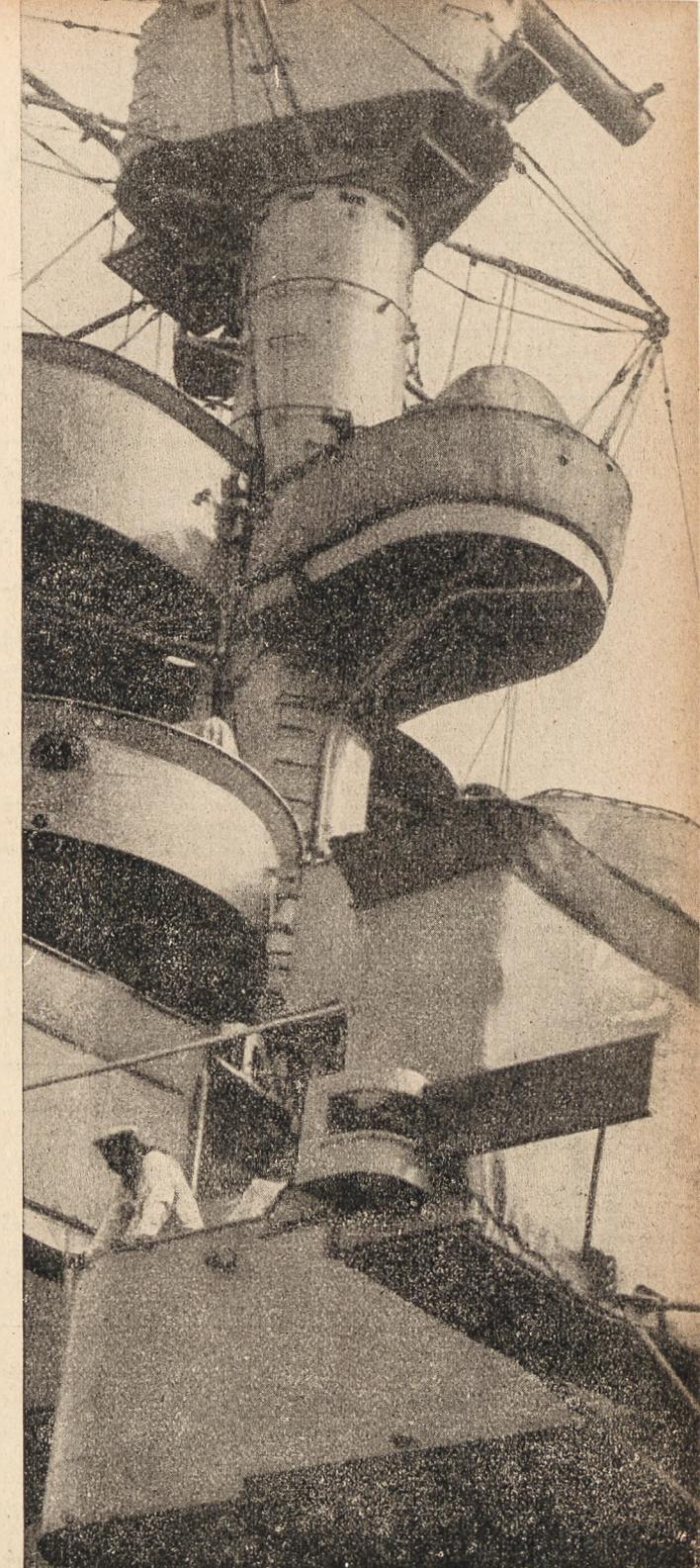
Kurze Rast einer deutschen Batterie in Afrika



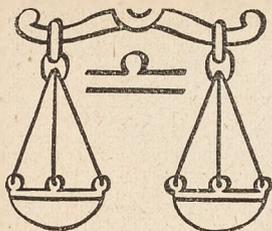
# SEPTEMBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-		RAUM FÜR VERMERKE
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.	
36. WOCHE							
1 DI	1939 Deutscher Gegenangriff in Polen <i>Agidius</i>	Degenhard	5.09	18.50	21.54	12.12	
2 MI	1933 Parteitag des Sieges		5.11	18.47	22.27	13.13	
3 DO	1939 Kriegserklärung Englands u. Frankr.		5.13	18.45	23.06	14.11	
4 FR	1824 Anton Bruckner, Komponist, geb.		5.15	18.43	23.50	15.03	
5 SA	1774 Caspar David Friedrich, Maler, geb.		5.16	18.40	—	15.50	
37. WOCHE							
6 SO	1914 Marneschlacht	Gundolf	5.18	18.38	0.41	16.31	
7 MO	1914 Fall der Festung Maubeuge	Dietrich	5.20	18.36	1.38	17.07	
8 DI	1933 Theod. Fritsch, völk. Vorkämpf., gest.	Diethard	5.21	18.33	2.40	17.38	
9 MI	1855 H. St. Chamberlain, Schriftsteller, geb.		5.23	18.31	3.46	18.06	
10 DO	1919 Diktat von St. Germain		5.25	18.29	4.54	18.32	
11 FR	1816 Carl Zeiß, Begr. d. opt. Werke Jena, geb.	Gerfried	5.26	18.26	6.05	18.57	
12 SA	1819 Generalfeldmarschall v. Blücher gest.		5.28	18.24	7.17	19.22	
38. WOCHE							
13 SO	1936 8. Reichsparteitag „Parteitag d. Ehre“	Irmgard	5.30	18.21	8.31	19.48	
14 MO	1769 Alex. v. Humboldt, Naturforscher, geb.		5.31	18.19	9.46	20.16	
15 DI	1935 Hakenkreuzfahne Reichsflagge — Nürnberger Gesetze	Ludhard	5.33	18.17	11.01	20.50	
16 MI	1809 Erschießung der Schillschen Offiziere	Ludmila	5.35	18.14	12.14	21.29	
17 DO	1631 Sieg Gustav Adolfs bei Breitenfeld	Hildegard	5.36	18.12	13.23	22.17	
18 FR	1783 Leonhard Euler, Mathematiker, gest.	Volkwin	5.38	18.10	14.26	23.13	
19 SA	1925 G. Schweinfurth, Afrikaforscher, gest.		5.40	18.07	15.20	—	
39. WOCHE							
20 SO	1863 Jakob Grimm, Sprachforscher, gest.	Emmeran	5.41	18.05	16.06	0.18	
21 MO	1860 A. Schopenhauer, Phil., gest. <i>Mattbäus</i>		5.43	18.03	16.44	1.30	
22 DI	1826 Johann Peter Hebel, Dichter, gest.		5.45	18.00	17.15	2.45	
23 MI	1885 Karl Spitzweg, Maler, gest. <i>Herbstanfang</i>		5.46	17.58	17.43	4.00	
24 DO	1583 Wallenstein, Herzog v. Friedl., geb. <i>Michaelis</i>	Kunold	5.48	17.55	18.09	5.15	
25 FR	1915 Herbstschlacht bei Arras	Gunthilde	5.50	17.53	18.33	6.29	
26 SA	1555 Augsburger Religionsfriede	Meinhard	5.51	17.51	18.58	7.41	
40. WOCHE							
27 SO	1940 Dreimächtepakt Deutschl.-Italien-Japan	Hiltrud	5.53	17.48	19.24	8.50	
28 MO	1858 G. Kossinna, Vorgeschichtsforsch., geb.		5.55	17.46	19.52	9.56	
29 DI	1933 Reichserbhofgesetz		5.56	17.44	20.24	11.00	
30 MI	1681 Raub Straßburgs durch Ludwig XIV.		5.58	17.41	21.00	12.00	

Lichtbild: Löhndt



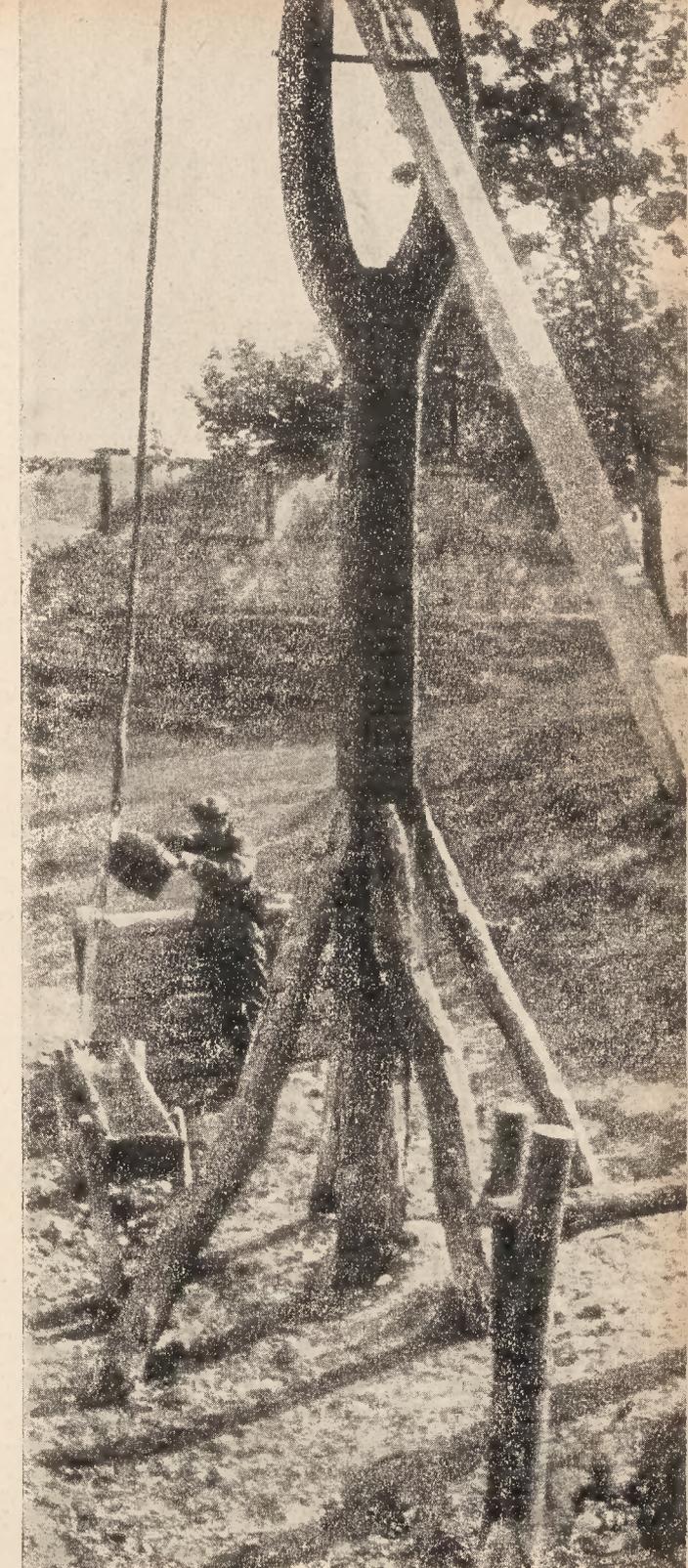
Gefechtssturm eines deutschen Kreuzers



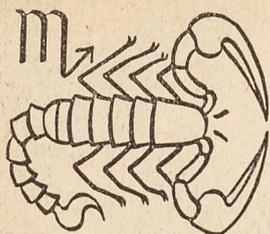
# OKTOBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.		MOND- AUFG.   UNTG.		RAUM FÜR VERMERKE
<b>40. WOCHE</b>							
1 DO	1938 Befreiung d. sudetendeutschen Gebiete	Ludwin	6.00	17.39	21.43	12.55	
2 FR	1847 Reichspräsident v. Hindenburg geb. ☾	Hildebald	6.02	17.37	22.31	13.44	
3 SA	1813 Sieg Yorcks bei Wartenberg	Ewalde	6.03	17.34	23.25	14.27	
<b>41. WOCHE ERNTE-DANKTAG</b>							
4 SO	1515 Lucas Cranach d. J., Maler, geb.		6.05	17.32	—	15.05	
5 MO	1609 Paul Flemming, Dichter, geb.	Meinolf	6.07	17.30	0.24	15.38	
6 DI	1891 Hans Schemm geb.	Bruno	6.08	17.27	1.29	16.07	
7 MI	1916 Deutscher Sieg von Kronstadt	Gerwald	6.10	17.25	2.36	16.33	
8 DO	1585 Heinrich Schütz, Komponist, geb		6.12	17.23	3.46	16.58	
9 FR	1907 Horst Wessel in Bielefeld geb	Günther	6.14	17.20	4.59	17.23	
10 SA	1920 Abstimmungssieg in Kärnten ☼		6.15	17.18	6.14	17.49	
<b>42. WOCHE EINTOPFSONNTAG</b>							
11 SO	1825 Conrad Ferdin. Meyer, Dichter, geb.		6.17	17.16	7.30	18.17	
12 MO	1924 Erste Zeppelfahrt nach Amerika	Maximilian	6.19	17.14	8.47	18.49	
13 DI	1882 Graf Gobineau, Rassenforscher, gest.		6.21	17.11	10.04	19.27	
14 MI	1933 Deutschland verläßt den Völkerbund	Hiltgund	6.22	17.09	11.16	20.13	
15 DO	1852 Turnvater Jahn gest.		6.24	17.07	12.22	21.07	
16 FR	16.—18. 1813 Völkerschl. b. Leipzig <i>Gallus</i> ☽	Hedwig	6.26	17.05	13.19	22.10	
17 SA	1815 Emanuel Geibel, Dichter, geb.		6.28	17.03	14.06	23.19	
<b>43. WOCHE</b>							
18 SO	1777 Heinrich v. Kleist, Dichter, geb.	Nothelm	6.29	17.00	14.45	—	
19 MO	1863 Gustav Frenssen, Dichter, geb.	Frideswinda	6.31	16.58	15.18	0.32	
20 DI	1921 Zerstückelung Oberschlesiens		6.33	16.56	15.46	1.46	
21 MI	1923 Beginn d. Separatistenputsche i. Rhld.	Ursula	6.35	16.54	16.12	2.59	
22 DO	1811 Franz Liszt, Komponist, geb.	Irmtrude	6.37	16.52	16.36	4.12	
23 FR	1801 Albert Lortzing, Komponist, geb.	Odo	6.39	16.50	16.59	5.23	
24 SA	1648 Westfälischer Frieden ☽		6.40	16.47	17.24	6.33	
<b>44. WOCHE</b>							
25 SO	1861 Friedr. K. v. Savigny, Rechtslehr., gest.		6.42	16.45	17.51	7.41	
26 MO	1800 Generalfeldmarschall v. Moltke geb.	Sigebald	6.44	16.43	18.21	8.47	
27 DI	1760 General Neidhardt v. Gneisenau geb.	Adelward	6.46	16.41	18.56	9.49	
28 MI	1916 Kampfflieger Boelcke gefall. <i>Simon u. Juda</i>		6.48	16.39	19.36	10.46	
29 DO	1897 Josef Goebbels geb.	Hermelinde	6.50	16.37	20.22	11.38	
30 FR	1864 Schleswig-Holstein wieder deutsch		6.52	16.35	21.13	12.24	
31 SA	1517 Luther schlägt 95 Thesen an	Wolfgang	6.53	16.34	22.10	13.03	

Lichtbild: Klose



An einem Dorfbrunnen in Polen



# NOVEMBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN-		MOND-		RAUM FÜR VERMERKE
			AUFG.	UNTG.	AUFG.	UNTG.	
45. WOCHE							
1 SO	1914 Sieg bei Coronel unter Graf Spee ☾	Dietburga	6.55	16.32	23.11	13.38	
2 MO	1827 Paul de Lagarde, Politiker, geb.		6.57	16.30	—	14.08	
3 DI		Hubert	6.59	16.28	0.17	14.34	
4 MI	1921 Feuertaufe der SA. in München		7.01	16.26	1.24	14.59	
5 DO	1757 Sieg bei Roßbach		7.03	16.24	2.35	15.24	
6 FR	1672 Heinrich Schütz, Komponist, gest.	Leonhard	7.04	16.23	3.48	15.48	
7 SA	1938 Mordanschlag auf Ernst vom Rath	Engelbert	7.06	16.21	5.05	16.15	
46. WOCHE EINTOPFSONNTAG							
8 SO	1307 Schwur auf dem Rütli ☾		7.08	16.19	6.23	16.46	
9 MO	Gedenktag für d. Gefallenen d. Beweg.	Randolf	7.10	16.17	7.43	17.21	
10 DI	1483 Martin Luther geb.	Answald	7.12	16.16	9.00	18.05	
	1759 Friedrich v. Schiller, Dichter, geb.						
11 MI	1852 Conr. v. Hötendorf geb. <i>Martinstag</i>	Martin	7.13	16.14	10.12	18.57	
12 DO	1755 General v. Scharnhorst geb.	Kunibert	7.15	16.13	11.14	19.59	
13 FR	1862 Ludwig Uhland, Dichter, gest.	Sieghard	7.17	16.11	12.07	21.08	
14 SA	1918 Beendigung des Kampfes in Ostafrika	Alberich	7.19	16.09	12.49	22.21	
47. WOCHE							
15 SO	1630 Johannes Kepler, Astronom, gest. ☽		7.21	16.08	13.23	23.35	
16 MO	1831 General v. Clausewitz gest.	Gertrud	7.22	16.07	13.52	—	
17 DI	1624 Jacob Böhme, Mystiker, gest.		7.24	16.05	14.18	0.49	
18 MI	Buß- und Bettag		7.26	16.04	14.42	2.01	
19 DO	1828 Franz Schubert, Komponist, gest.	Elisabeth	7.28	16.02	15.04	3.12	
20 FR	1917 Tankschlacht bei Cambrai	Bernward	7.29	16.01	15.28	4.21	
21 SA	1768 Friedr. Schleiermacher, Philosoph, geb.		7.31	16.00	15.53	5.29	
48. WOCHE							
22 SO	1767 Andr. Hofer, Tirol. Freiheitsk., geb. ☽		7.33	15.59	16.22	6.35	
23 MO	1914 Durchbruch bei Brzeziny	Adele	7.35	15.58	16.54	7.39	
24 DI	Um 1440 Veit Stoß, Bildhauer, geb.		7.36	15.57	17.31	8.38	
25 MI	1844 Karl Benz, Erfind. d. Kraftwagens, geb.	Katharina	7.38	15.56	18.15	9.33	
26 DO	1857 Joseph v. Eichendorff, Dichter, gest.	Konrad	7.39	15.55	19.04	10.21	
27 FR	1933 Gründ. der NSG. „Kraft durch Freude“	Alwine	7.41	15.54	19.59	11.03	
28 SA	1794 General v. Steuben gest.		7.43	15.53	20.58	11.40	
49. WOCHE							
29 SO	1780 Kaiserin Maria Theresia gest.	Ratbod	7.44	15.52	22.01	12.10	
30 MO	1846 Fr. List, Nationalökonom, gest. <i>Andreas</i>		7.46	15.51	23.06	12.38	



Lichtbild: PK-GroBe-Pressbildzentrale

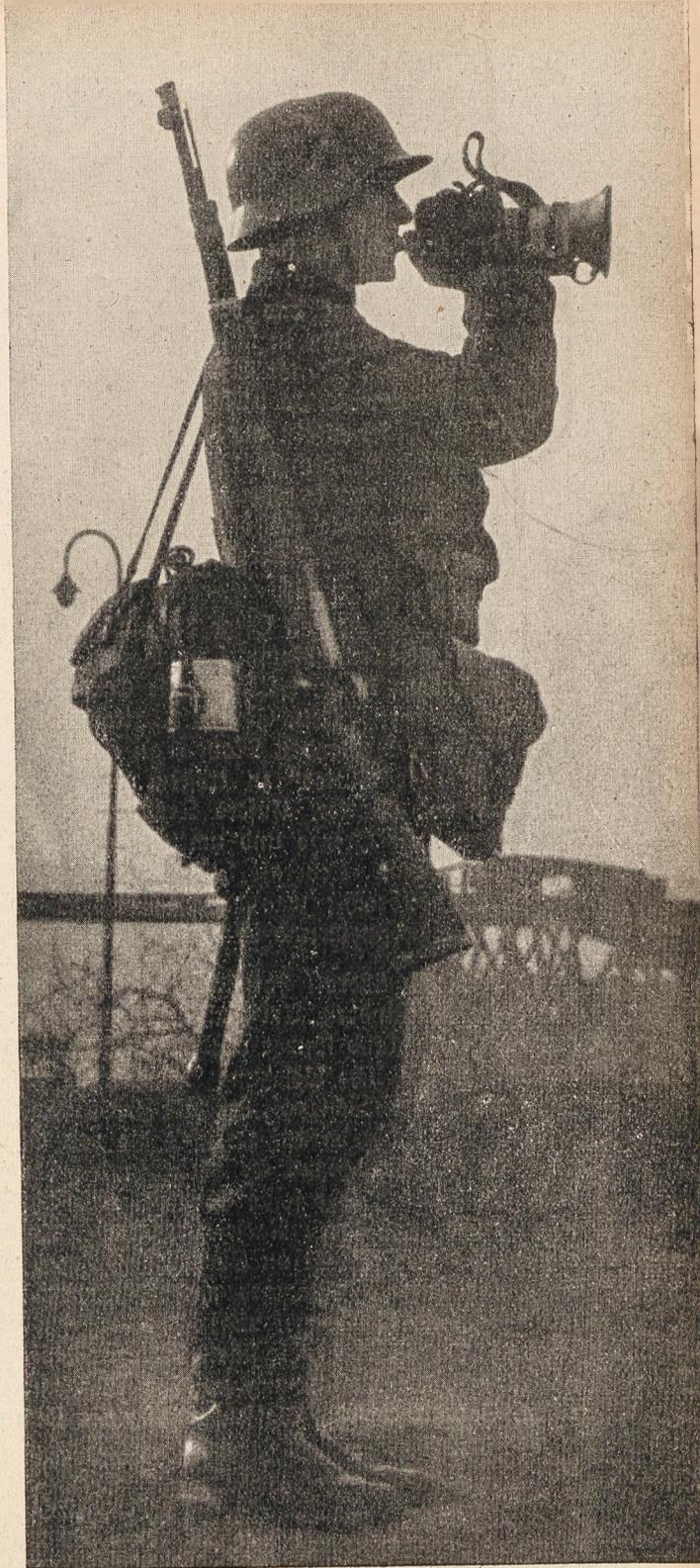
Wir fliegen gegen England



# DEZEMBER

WOCHE U. TAG	DEUTSCHE GEDENKTAGE GESETZLICHE FEIERTAGE	DEUTSCHE NAMEN	SONNEN- AUFG.   UNTG.		MOND- AUFG.   UNTG.		RAUM FÜR VERMERKE
49. WOCHE							
1 DI	1937 HJ. wird Staatsjugend		7.47	15.50	—	13.02	
2 MI	1497 Hans Holbein, Maler, geb.		7.49	15.50	0.14	13.26	
3 DO	1857 Christian Rauch, Bildhauer, gest.	Waldefried	7.50	15.49	1.24	13.49	
4 FR	1409 Gründung der Universität Leipzig	Ansfried	7.51	15.48	2.37	14.14	
5 SA	1757 Schlacht bei Leuthen		7.53	15.48	3.53	14.41	
50. WOCHE							
6 SO	1849 v. Mackensen geb. <i>Nikolaus</i>		7.54	15.48	5.12	15.14	
7 MO	1835 Erste deutsche Eisenbahn	Wolfgang	7.55	15.47	6.32	15.53	
8 DI	1914 Seeschlacht bei den Falklandinseln	Kunhilde	7.57	15.47	7.49	16.41	
9 MI	1717 J. Winckelmann, Altertumsforsch., geb.		7.58	15.47	8.59	17.40	
10 DO	1520 Luther verbrennt die Bannbulle		7.59	15.46	9.58	18.49	
11 FR	1783 Max v. Schenkendorf, Dichter, geb.	Wilburga	8.00	15.46	10.47	20.04	
12 SA	1916 Friedensangebot der Mittelmächte		8.01	15.46	11.26	21.20	
51. WOCHE EINTOPFSONNTAG							
13 SO	1250 Kaiser Friedrich II. gest.	Luzia	8.02	15.46	11.58	22.36	
14 MO	1720 Just. Möser, Geschichtsschreiber, geb.	Berthold	8.03	15.46	12.24	23.51	
15 DI	1745 Schlacht von Kesselsdorf		8.04	15.46	12.48	—	
16 MI	1770 Ludwig v. Beethoven, Komponist, geb.	Adelheid	8.05	15.46	13.11	1.02	
17 DO	1920 „Völk. Beob.“ amtl. Zeitg. der NSDAP.		8.06	15.46	13.34	2.12	
18 FR	1939 Engl. Niederlage i. d. Deutschen Bucht	Wunibald	8.06	15.47	13.58	3.20	
19 SA	1508 Adam Kraft, Bildhauer, gest.		8.07	15.47	14.25	4.26	
52. WOCHE							
20 SO	1924 Der Führer a. d. Festungshaft entlass.	Gottlieb	8.08	15.47	14.55	5.30	
21 MO			8.08	15.48	15.30	6.31	
22 DI	<i>Wintervanfang</i>	Bertheide	8.09	15.48	16.11	7.28	
23 MI	1597 Martin Opitz, Dichter, geb.	Hartmann	8.09	15.49	16.58	8.19	
24 DO	1917 Fliegerangriff auf Mannheim		8.10	15.49	17.51	9.03	
25 FR	1. Weihnachtsfeiertag		8.10	15.50	18.49	9.41	
26 SA	2. Weihnachtsfeiertag	Richlinde	8.10	15.51	19.50	10.14	
53. WOCHE							
27 SO			8.11	15.51	20.54	10.43	
28 MO			8.11	15.52	22.00	11.08	
29 DI	1836 G. Schweinfurth, Afrikaforscher, geb.	Thomas	8.11	15.53	23.07	11.31	
30 MI	1812 Konvention von Tauroggen	Lothar	8.11	15.54	—	11.53	
31 DO	1747 Gottfried Bürger, Dichter, geb. <i>Silvester</i>		8.11	15.55	0.17	12.17	

Lichtbild: Archiv



# Jahresrückchau

**W**ir stehen mitten im größten Geschehen und schauen festen Glaubens vorwärts. Hin und wieder aber haben wir das Bedürfnis, Rückschau zu halten. Was hat das verfllossene Kriegsjahr für uns im Einzelnen gebracht? Wir erlebten in unsrer oberschlesischen Heimat einen stillen Herbst und einen ruhigen Winter. Während ein verschwindend kleiner Teil unserer Wehrmacht, unsere U-Boot-Männer und unsere Flieger, den Kampf gegen die englische Insel allein austrugen, rüstete die Masse unserer Wehrmacht für die kommenden Kämpfe. Mit jedem Tropfen Schweiß, der auf Kasernenhöfen und Truppenübungsplätzen floß, sollte Blut gespart werden. Der deutsche Soldat zeigte sich dann auch erneut als der allerbeste der Welt, dem nach des Führers anerkennendem Wort vom 4. Mai nichts unmöglich ist.

Das Jahr der großen Siege begann in Afrika, wo das deutsche Afrika-Korps unter General Rommel im Verein mit der italienischen Wehrmacht den Engländern in zwei Wochen die Cyrenaika abnahm, die diese in zwei Monaten erobert hatten. Churchill hatte seine Landsleute über den immer stärker fühlbar werdenden Mangel an Lebensmitteln mit dem Schlagwort: „Benghafi oder Butter“ zu trösten gewußt. Und nun hatten sie weder Benghafi noch Butter. Unsere Truppen erreichten und überschritten die libisch-ägyptische Grenze und umklammerten mit eiserner Zange das stark besetzte Tobruk. Ueberall hat bisher der deutsche Soldat Wunder der Tapferkeit vollbracht; was er aber hier ertrug an Hitze und Durst, im glühenden Sandsturm und in kühlen Nächten, das ist ohne Beispiel!

Immer und überall hat sich der Führer bemüht, die Ausdehnung des Krieges zu verhindern. Am Balkan gelang es ihm in Rumänien und Bulgarien, wo England immer wieder den Frieden stören wollte. Am 1. März begann die friedliche Besetzung Bulgariens, und am 26. März trat Jugoslawien dem Dreimächtepakt bei. Der Frieden auf dem Balkan schien gesichert. Doch in der Nacht darauf zerrissen die von Engländern und Russen aufgehetzten und bestochenen Generale, in deren Hände der 17jährige König war, den Vertrag. Der feiste Churchill rieb sich die Hände und verkündigte schmunzelnd diese „gute Nachricht“. Am 6. April trat die deutsche Wehrmacht an, diesen Verrat an Europa zu sühnen. Schon am 9. April — dem Jahrestag unseres Sprunges nach Dänemark und Norwegen — wurden wir durch sechs Sondermeldungen des deutschen Rundfunks überrascht: Das Ägäische Meer erreicht, die starke Metaras-Linie durchbrochen, bis Monastir vorgestoßen, die Verbindung zwischen Jugoslawien und Griechenland zerrissen, Saloniki besetzt, Waffenstreckung der Griechen ostwärts des Vardar.



## Der Führer

Lichtbild: Heinrich Hoffmann



In vier Tagen war das Königreich Jugoslawien, dieses künstliche Versailier Gebilde, zerfallen. Am 11. April war die Verbindung mit der italienischen Wehrmacht hergestellt, am 17. streckte die jugoslawische Wehrmacht bedingungslos die Waffen, am 18. flatterte die Haktenkreuzfahne auf dem Olymp, am 27. (an einem Sonntag) schmetterte wieder fünfmal die „Prinz Eugen“-Fanfare: Athen, Korinth. Wir kamen aus der Freude und aus der Bewunderung gar nicht heraus. Und dann kam das kühnste Unternehmen: Kreta. Seit sieben Monaten hatten sich die Engländer auf dieser Felseninsel eingenistet und wollten nun diesen wichtigsten Eckpfeiler ihrer Stellung im östlichen Mittelmeer bis zum Tode halten. Am 20. Mai sprangen unsere ersten Fallschirmjäger ab, am 2. Juni war nach ungleichem Kampfe trotz Fehlens aller schweren Waffen die langgestreckte Insel völlig in ihrer Hand. Alle Vorteile hatten beim Verteidiger gelegen, alles stand gegen den Angreifer, doch iodesverachtender Heldenmut unsrer Fallschirm- und Gebirgstruppen hatte auch diese Aufgabe gemeistert. So waren die Engländer nun endgültig aus Europa vertrieben.

In welcher Gefahr sich Bulgarien befunden hatte, erfuhren wir erst später. Die Bolschewisten wollten es von drei Seiten angreifen und erdrosseln. Hatten wir denn nicht einen Nichtangriffspakt mit ihnen? Ja, aber wie hatten sie sich in den zwei Jahren ihrem Partner gegenüber benommen? Der Ueberfall auf Bessarabien wurde der Reichsregierung 24 Stunden vorher angezeigt. Daß sie das Buchenland, ein altes österreichisches Kronland, so nebenbei mit einsteckten, war fast selbstverständlich. Den Bulgaren wollten die Moskowiter eine Garantie aufdrängen, die diese gar nicht wünschten, die Dardanellen wollten sie für sich allein geöffnet haben, von den drei bis vier Millionen Finnen fühlte sich der Koloß von fast 200 Millionen Menschen schon wieder einmal bedroht. Der Führer bedeutete Herrn Molotow, daß er Frieden im Ostseeraum wünsche und nicht neuen Krieg. Im Ostseeraum hatten die Bolschewisten entgegen unseren Vereinbarungen einfach auch Litauen mit besetzt, das nach den Abmachungen doch zu unserem Interessengebiet gehörte. Mit 40 000 Mann sollten sie die Ostseestaaten besetzen, mit 40 Divisionen kamen sie angerückt, und die in unser Interessengebiet hinein vorspringenden Räume von Bialystok und Lemberg belegten sie mit starken Angriffsstruppen, den besten Panzerverbänden der russischen Armee. Waren nicht an etwa 20 deutschen, italienischen und japanischen Handelsschiffen Sabotageakte verübt worden? War die bolschewistische Propaganda nicht von Stockholm aus weiter eifrig tätig, die Weltrevolution vorzubereiten? Sollten wir uns nicht verbluten, daß dann auf den Trümmern Europas die Komintern den Sowjetstern aufpflanzen konnten? Im August sollte sich die größte und stärkste Angriffsarmee der Welt nach Westen in Bewegung setzen und alles zermalmen, was ihr in den Weg trat. Die genauen Pläne und Landkarten Ostpreußens und Pommerns wurden bei unserm Vormarsch in feuersicheren Schränken und in den Händen der roten Offiziere aufgefunden. Doch der Führer hatte diese

Angriffsabsichten durchschaut und ließ am 22. Juni der Welt durch den Mund von Dr. Goebbels die Gründe für den beginnenden Kampf gegen den Bolschewismus bekanntgeben. Da die bolschewistischen Armeen massiert im Grenzraum standen, war für unser Heer der erste Ansturm besonders schwer aber auch besonders erfolgreich. Überall wurden die Roten eingekesselt und geworfen, und als Erfolg der ersten Kriegswochen konnten am 3. Juli 5 774 eroberte oder vernichtete Panzer, 4 725 erledigte Flugzeuge, 2 330 Geschütze und über 160 000 Gefangene gemeldet werden. Inzwischen ist diese Beute weiter von Tag zu Tag gewachsen. Schon standen unsere Truppen mit dem gesamten Nachschub an der raffiniert ausgebauten Stalinlinie, die trotz alles sturen Widerstandes und trotz der mit Maschinenpistolen hinter den roten Truppen stehenden Kommissare am 14. Juli in ihren wichtigsten Teilen durchbrochen war. Wieder hatten sich die überlegene deutsche Führung, die gründliche Ausbildung aller Truppen, das erstklassige Kriegsmaterial und alles deutsches Heldentum bewährt und unvergänglichen Ruhm erworben. Unsere Heere haben nach Ueberwindung der großen Entfernungen auf schlechtesten Wegen den viele Kilometer tiefen befestigten Raum durchstoßen und das größte Heer der Welt gefaßt und vernichtend geschlagen und stehen nun auf einer 2 300 Kilometer breiten Front 700 Kilometer tief in Feindesland. Wie groß die Niederlage der Roten ist, zeigen am besten die Beute- und Vernichtungszahlen, die das OKW. am 6. August der aufstrebenden Welt verkündete: 895 000 Gefangene, 13 145 Panzer, 10 388 Geschütze und 9 082 Flugzeuge. Die rote Armee ist in zusammenhanglose Gruppen zerschlagen, und die Reste sind auf dem Wege nach Moskau weit über Smolensk hinaus zurückgetrieben worden. Ueber dem bolschewistischen Befehls- und Rüstungszentrum Moskau donnern nun schon bei Nacht und Tag die deutschen Bomber.

In dem Kampf gegen den Bolschewismus stehen wir nicht allein. Alle Völker Europas haben die Gefahr erkannt, die von den Verneinern und Zerstörern aller Kultur drohte. Die Heere der Finnen, Rumänen, Ungarn und Slowaken und Freiwilligenverbände aller andern europäischen Völker kämpfen Schulter an Schulter mit unseren Truppen. Europa steht geeint gegen den mit den englischen Plutokraten vereinten Bolschewismus.

Zu diesen hat sich nun auch offen die jüdisch-plutokratische Freimaurerklique der USA. gesellt, nicht etwa das amerikanische Volk. Der Präsident der USA., der vor seiner Wahl dem amerikanischen Volke versprochen hatte, Amerika aus dem Kriege herauszuhalten, der läuft nun, da der Krieg nicht zu ihm kommt, dem Kriege nach Europa nach. Amerika den Amerikanern — sehr wohl, Herr Präsident, aber auch Europa den Europäern! Auch die Machthaber in den USA. haben erkannt, daß der Sieg Deutschlands unabwendbar ist, sie möchten daher England in der Vorkherrschaft auf der Welt beerben. Der Ausverkauf der Erbmasse hat ja bereits begonnen. Erinnern wir uns, was unser Führer von unserm nun



Lichtbild: Heinrich Hoffmann

Reichsmarschall Hermann Göring



erst zur Hälfte abgelaufenen Jahre sagte: „Das Jahr 1941 wird, dessen bin ich überzeugt, das geschichtliche Jahr einer großen Neuordnung Europas sein. Das Programm kann kein anderes sein als Erschließung der Welt für alle, Brechung der Vorrechte Einzelner, Brechung der Tyrannei gewisser Völker und besser noch ihrer finanziellen Machthaber. Keine Macht und keine Unterstützung der Welt werden am Ausgang dieses Kampfes etwas ändern. England wird fallen! Kalt und entschlossen werden wir deshalb im Jahre 1941 antreten, um zu vollenden, was in dem vergangenen begonnen wurde. Ganz gleich, auf welcher Erde und in welchem Meer- oder Luftraum deutsche Soldaten kämpfen, sie werden wissen, daß dieser Kampf das Schicksal, die Freiheit und die Zukunft unseres Volkes entscheidet für immer.“ (Aus der Führerrede vom 30. 1. 1941.)

Unseren tapferen Soldaten, denen wir alle unendlichen Dank schulden, fühlen wir uns immer auf das herzlichste verbunden. Mit unserem kämpfenden Heer wollen wir eine unzerbrechbar feste gemeinsame Front bilden und eng zusammengeschart in unwandelbarem Vertrauen zu unserem Führer stehen.

Ratibor, am 7. August 1941.

## Der Landkreis Ratibor im Jahr 1941

Von Landrat Dr. Hütteroth

Im Kriegsjahr 1941 waren alle Arbeiten in der Verwaltung des Landkreises Ratibor beherrscht von den vielfachen Aufgaben, die der Krieg stellt. Mit wesentlich eingeschränktem Stammpersonal und unter Inanspruchnahme von Hilfskräften wurden die Aufgaben in den Gemeinden und beim Kreis bewältigt. Der Sicherung der Ernährung und Bekleidung galt die vordringlichste Sorge. Im Rahmen der durch die Kriegswirtschaft gebotenen Einschränkungen wurde der notwendige Lebens- und Wirtschaftsbedarf aller Volksgenossen sichergestellt, im Zusammenwirken mit den Dienststellen der Wehrmacht, der Partei, des Reichsnährstandes und der Reichsarbeitsverwaltung sowie mit H.S. und Schule wurden die für die Landwirtschaft insbesondere

in der Bestellung- und Erntezeit notwendigen Maßnahmen zur Behebung der kriegsbedingten Schwierigkeiten getroffen. Weit und breit wurden in den Dörfern des Kreises Kriegsgefangene bei landwirtschaftlichen Arbeiten eingesetzt.

Mit besonderer Sorge nahm sich die Verwaltung des Landkreises der Betreuung der Angehörigen unserer Soldaten an. Erhebliche Mittel wurden von der Abteilung für Familienunterhalt beim Landratsamt allmonatlich dafür aufgewandt und alle berechtigten Wünsche weitgehendst erfüllt.

Trotz dieser gewaltigen Aufgaben war es bei ordnungsmäßiger Haushaltswirtschaft möglich, die Haushaltsrechnung des Rechnungsjahres 1940/41 und den Haushaltsplan für 1941/42 ohne Fehlbetrag abzuschließen. Die Finanzlage des Kreises und seiner Gemeinden ist in Ordnung und sowohl den weiteren Kriegsaufgaben wie den vielfachen neuen Aufgaben nach dem Siege durchaus gewachsen. Für vordringliche Maßnahmen des Kreises stehen Rücklagemittel zur Verfügung. Eine Erhöhung der Kreisumlage und der Gemeindesteuern wird nicht in Frage kommen.

Die wirtschaftliche Kraft sowohl wie die Zuversicht und das Vertrauen der Bevölkerung hat ihren Niederschlag gefunden in dem weiteren starken Anwachsen der Spareinlagen. Sie betragen:

am 30. Juni 1940 . . . . .	8 824 200 RM.
am 30. Juni 1941 . . . . .	13 577 800 RM.

Der Gesamteinlagenstand belief sich:

am 30. Juni 1940 auf . . . . .	12 202 500 RM. und
am 30. Juni 1941 auf . . . . .	16 339 700 RM.

In Petershofen und Groß Gorschütz wurden neue Zweigstellen der Kreissparkasse eingerichtet und eröffnet.

Die wirtschaftliche Betätigung der Kreiskommunalverwaltung entwickelte sich im Jahr 1941 im Rahmen der durch den Krieg bedingten Beschränkungen. Im Meliorationswesen wurden einige begonnene Maßnahmen weiter gefördert und fertiggestellt. Der Schwerpunkt der Tätigkeit des Kreiskulturbauamts lag in der Durchführung von Hochwasserinstandsetzungsarbeiten, bei denen überwiegend Kriegsgefangene eingesetzt waren. Bisher wurden über 50 000 Arbeitstagewerke geleistet. Ferner konnte das Waldbad Sägewald bis auf geringe Restarbeiten beendet und am 1. Juli 1941 in Betrieb genommen werden. Daneben laufen die Vorarbeiten für große Bodenverbesserungsmaßnahmen, mit denen begonnen wird, sobald wieder die notwendigen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen.

Im Straßenaubau wurden mit Mitteln des Staates und der Gemeinden im Jahr 1941 unter Leitung des Kreisbauamts folgende Bauten vollständig oder jedenfalls im wesentlichen beendet:

Der im Jahr 1939 begonnene Straßenbau von Ludwigstal nach Mosern konnte infolge Mangel an Arbeitskräften in demselben Jahr nicht zu Ende

geführt werden. Mit Unterstützung des Arbeitsamts wurde der Straßenbau in diesem Jahr fertiggestellt. Gesamtlänge 1920 Meter, Gesamtkosten 80 000 RM. Die Arbeiten beim Straßenbau von Silberkopf bis zur Landstraße II. Ordnung Paulsgrund—Mosern mußten ebenfalls im Jahr 1939 eingestellt werden. Die Arbeiten wurden in diesem Jahr fertiggestellt. Gesamtlänge 1 300 Meter, Gesamtkosten 50 000 RM. Ferner: Ausbau eines Wirtschaftsweges von Klein Darlowitz nach Groß Darlowitz, Länge 1 600 Meter, Gesamtkosten etwa 90 000 RM; Ausbau eines Wirtschaftsweges von Schlausewitz nach Weidental, Länge 1 500 Meter, Gesamtkosten etwa 80 000 RM; Ausbau des Zauditzer Weges in Groß Peterwitz als Wirtschaftsweg, Länge 2 000 Meter, Gesamtkosten etwa 70 000 RM; Ausbau des Trojaweges in der Gemarkung Schammerau als Wirtschaftsweg, Länge 300 Meter, Gesamtkosten etwa 14 000 RM; Ausbau des Urbaniweges in der Gemarkung Schammerau als Wirtschaftsweg, Länge 500 Meter, Gesamtkosten etwa 15 000 RM; Ausbau des Scheunenweges in der Gemarkung Schammerau als Wirtschaftsweg, Länge 500 Meter, Gesamtkosten etwa 10 000 RM; Ausbau des Luzernenweges in der Gemarkung Schammerau als Wirtschaftsweg, Länge 300 Meter, Gesamtkosten etwa 7 000 RM; Beendigung des Straßenneubaues von Adamowitz nach Raschütz, Länge 1 500 Meter, Gesamtkosten etwa 50 000 RM; Ausbau der Hauptdorfstraße in Tanken, Gesamtkosten etwa 7 000 RM; Ausbau der Landstraße II. Ordnung Kranstädt—Klein Peterwitz (Ortslage Kranstädt), Gesamtkosten etwa 8 000 RM; Ausbau der Zufahrtswege zur Viehverteilungsstelle in Hultschin für 12 000 RM; Ausbau der „Neuen Straße“ in Groß Hoshütz; Beendigung der Ampflasterung der Dorfstraße in Markdorf; Ausbau eines Teiles des unbefestigten Weges von Ellguth-Hultschin nach Hoshialkowitz, Länge 500 Meter, Gesamtkosten etwa 6 000 RM.

Folgende Baumaßnahmen wurden in Angriff genommen: Ausbau des Zugangsweges zum Arbeitsdienstlager in Gammau für etwa 5 000 RM; Ausbau des Weges von Markdorf nach Raschütz, Länge 1 700 Meter, Gesamtkosten etwa 90 000 RM; Ausbau des Schulweges in Klebisch, Länge 250 Meter, Gesamtkosten etwa 7 000 RM; Ausbau der Schulstraße in Buslawitz, Länge 1 000 Meter, Gesamtkosten etwa 30 000 RM; Ausbau der Hauptdorfstraße in Bielau, einschl. Ausführung Kanalisation, Länge 1 000 Meter, Gesamtkosten etwa 35 000 RM; Ausbau einer Dorfstraße in Berendorf, Länge etwa 600 Meter, Gesamtkosten etwa 25 000 RM; Ausbau des Troppauer Weges in der Gemeinde Breschin, Länge 250 Meter, Gesamtkosten etwa 11 000 RM; Ausbau der Konrad-Henlein-Straße in Deutsch Krawarn, Länge 1 000 Meter, Gesamtkosten etwa 40 000 RM. Außerdem wurde noch mit Ausbauten von Dorfstraßen in Syrin, Hohenbirken und Lubom begonnen. Die Kreisverwaltung wird sich mit besonderer Sorgfalt dem weiteren Ausbau des Straßennetzes einschließlich der wichtigen Wirtschaftswege sowie der Verbesserung der durch den Krieg besonders in Anspruch genommenen Straßen des Kreises widmen.

Um den bestehenden Wohnraum zu vermehren und vor drohendem Verfall zu bewahren, hat der Landkreis auch in diesem Jahr Reichszuschußmittel in Höhe von 85 000 RM. ausgegeben. Hieraus werden Reichszuschüsse

(Geschenkebeihilfen) für Teilung von Wohnungen und den Umbau sonstiger Räume zu Wohnungen gewährt, wenn durch die Teilung zwei oder mehrere Wohnungen, durch den Umbau eine oder mehrere Wohnungen geschaffen werden. Der Vorbereitung des sozialen Wohnungsbaues nach dem Kriege auf Grund des Führererlasses vom 15. 11. 1940 gilt ebenfalls die besondere Fürsorge des Landkreises. Neben der geplanten Errichtung von Volkswohnungen in mehreren Gemeinden des Kreises, insbesondere des Hultschiner Gebiets und des neuen ehemals polnischen Kreisteils in denen die Bautätigkeit während der Fremdherrschaft der Tschechen und Polen mit der des Altkreises nicht Schritt gehalten hat und der Errichtung von Wohnungen für die öffentlichen Bediensteten, namentlich in der Stadt Hultschin, werden den vielen bereits vorbereiteten Anträgen zufolge in fast allen Gemeinden des Kreises Siedlungseigenheime entstehen; d. h. die Siedlungsbewerber errichten auf ihrem Grund und Boden mit Hilfe eines unverzinslichen Reichsbau-darlehnens, das mit nur ein Prozent zu tilgen ist, ein Eigenheim, dessen Eigentümer sie von Anfang an sind. Daneben werden geschenkte Reichszuschüsse in Höhe von 1200 RM. gewährt.

Um die Verwirklichung eines Sofortprogramms nach dem Kriege zu gewährleisten und ein Bauprogramm für die nächsten zehn Jahre sicherzustellen, hat der Kreis mit der Heimstätte in Oppeln eine vertragliche Vereinbarung getroffen. Danach hat die Heimstätte beim Landratsamt — Abt. Kreisbauamt — in Ratibor eine Geschäftsstelle errichtet, die sich während des Krieges nur an 2 Tagen in der Woche (Montag und Donnerstag), nach dem Kriege dann uneingeschränkt täglich dem sozialen Wohnungs- und Siedlungsbau sowie Werkwohnungsbau für Land- und Forstarbeiter und dem Bau von kleinbäuerlichen Wohn- und Wirtschaftsgebäuden widmet.

Der Sicherung einer planvollen Bebauung dient die Ausweisung von Baugebietszonen. Darüber hinaus werden unter Kostenbeteiligung des Reichs und des Kreises Allgemeine Bebauungspläne für verschiedene Gemeinden aufgestellt.

Da infolge des Krieges Neubauten, Erweiterungsbauten von Schulen und wesentliche Umbauten nicht durchgeführt werden konnten, wurde mit besonderem Nachdruck die Anschaffung und Ergänzung von Einrichtungsgegenständen, Lehr- und Lernmittel und Sportgeräten gefördert. Dazu stellte die Regierung sehr erhebliche Ergänzungszuschüsse zur Verfügung, mit denen fernerhin eine große Anzahl Schulküchen ausgebaut und eingerichtet werden konnten.

Bauliche Instandsetzungen wurden unter Einsatz von Staatsmitteln zur Entlastung der Gemeinden vor allem an Schulen und Lehrerwohnungen im Hultschiner Ländchen und im neuen östlichen Kreisteil, dessen Schulen während der Polenzeit völlig verwahrloht waren, durchgeführt. Das landwirtschaftliche Berufsschulwesen wurde weiter gefördert durch Anstellung eines hauptamtlichen Berufsschullehrers und weiterer hauptamtlicher Hauswirtschaftslehrerinnen, deren Zahl sich im Kreis jetzt auf 22 beläuft. Es sind insgesamt 84 Knabenberufsschulen mit 2290 Schülern und 79 Mädchenberufsschulen mit 3254 Schülerinnen vorhanden.

Im Gesundheitswesen ist eine wesentliche Verbesserung durch Anschaffung von 2 Krankentransportwagen der von mir geführten Kreisstelle des Deutschen Roten Kreuzes Ratibor-Land erzielt worden, die inzwischen von ihren Standorten Hultschin und Groß Rauden aus zum segensreichen Einsatz gebracht worden sind. Die Anschaffung wurde durch besonders erfreuliche Spenden erleichtert. Im Kreiskrankenhaus Hultschin wurden Verbesserungen durchgeführt. Für die alsbald nach dem Krieg von mir vorgesehene Anschaffung einer motorisierten Zahnklinik zur Verbesserung der Schulkinderzahnpflege und damit der allgemeinen Gesundheit und Wehrtauglichkeit wurden die erforderlichen Geldmittel als Rücklage angesammelt.

Unsere Volkstumsarbeit wurde uneingeschränkt fortgesetzt und fand eine wesentliche Förderung durch Einrichtung von zwei neuen Lagern des weiblichen Arbeitsdienstes in Habergrund-Lindenhof und Schreibersdorf sowie durch Einrichtung weiterer zahlreicher Kindergärten der NS-Volkswohlfahrt im neuen Ostgebiet des Kreises. Dem unermüdlichen Einsatz der Lehrer und Lehrerinnen verdanken wir die Erfolge unserer mit Staats- und Kreismitteln finanzierten deutschen Sprachkurse für Jugendliche und Erwachsene. Die Verbreitung deutscher Lieder-, Sagen-, Geschichts- und Märchenbücher im neuen Kreisteil wurde fortgesetzt und die Einrichtung von Gemeinschaftsräumen und der Aufbau der Hitler-Jugend gefördert. Eine Singeleitertagung gab allen auf diesem Gebiet der Volkstumsarbeit tätigen Mitarbeitern neuen Schwung und Anregungen für die weitere Arbeit.

Hinsichtlich der Bevölkerung des neuen östlichen Kreisteils wird durch die beim Landratsamt gebildete Zweigstelle der Deutschen Volksliste in sorgfältigen Einzelentscheidungen die Zugehörigkeit zum deutschen Volkstum als Voraussetzung für die Eintragung in die Deutsche Volksliste festgestellt.

Als sich am 20. März 1941 zum 20. Mal der denkwürdige Tag der erfolgreichen obererschlesischen Volksabstimmung jährte, schlugen alle Herzen in Oberschlesien höher, erfüllt von tiefem Glück und Dank über die Wende des Schicksals, die sich inzwischen vollzogen hatte.

Aus den geschichtlichen Ereignissen dieser 20 Jahre und aus den Blutopfern während dieser Zeit erwächst für uns die Verpflichtung zu besonders starkem Einsatz für Volkstum und Heimat, für deutsche Sprache und Kultur. Durch die Rückgliederung Ost-Oberschlesiens ins Reich und die Schaffung des Gaues und der Provinz Oberschlesien sind uns neue Grundlagen für unsere Arbeit an der Befestigung des Deutschtums gegeben.

Wir wollen in allen Gemeinden des Kreises die 20. Wiederkehr des Abstimmungstages und die Erinnerung an die Vergangenheit zum Anlaß nehmen, um jetzt und immerdar alle guten Kräfte zusammenzufassen zur Einsatzbereitschaft für das Werk unseres Führers, für den Sieg des deutschen Volkes und zur weiteren Stärkung unseres deutschen Volkstums, damit der Kreis Ratibor ein starker Hort deutscher Art und ein festes Bollwerk des Deutschtums im Osten des Großdeutschen Reiches sei.



*Oberst. 40. Otto Höhne*

Oberst Otto Höhne, Kommandore eines Kampfgeschwaders

## Unser Ritterkreuzträger

In Weihendorf, Kreis Ratibor, wurde Otto Höhne als Sohn des Zuderfabrikdirektors Höhne geboren. Am 12. September 1940 wurde er mit dem Ritterkreuz ausgezeichnet.

Nach Besuch des Gymnasiums in Ratibor trat Otto Höhne als 19jähriger bei Weltkriegsbeginn freiwillig bei der Infanterie ein und kämpfte zunächst 1914 in Polen. Ende 1914 sehen wir ihn auf dem französischen Kriegsschauplatz, wo er auch den Sturm der Studenten auf Opern-Langemark mitmachte. Im November 1914 wurde er verwundet und kam in die Heimat zurück, ging aber schon im Frühjahr 1915 freiwillig wieder an die Front, wo er im Mai 1915 zum Leutnant befördert wurde. Dann nahm er wieder an den Kämpfen in Polen bis zur Einnahme von Warschau teil und meldete sich bald darauf freiwillig als Flugzeugführer, um in Köln und Krefeld die erforderliche Ausbildung zu erhalten, die allerdings durch eine Typhuserkrankung, deren Keim er sich in Polen geholt hatte, verzögert wurde. Anfang 1916 kam er als Flugzeugführer zu einem Kampfgeschwader ins Feld, nahm an der Verdun-Schlacht als Kampfflieger und Bomber teil, wobei er seinen ersten Abschluß erzielte, indem er mit seiner schweren, unbeweglichen Bombermaschine ein französisches Jagdflugzeug niederkämpfte. Nach diesem Luftkampf begegnete er bei seiner Landung in Sivry an der Maas zufällig dem Fliegerhauptmann Bölke, den er sofort bat, ihm dazu zu verhelfen, daß er Jagdflieger werden könne. Das geschah auch, und Leutnant Höhne trat zur Jagdfliegerei über. Beim Umschulen erlitt er zwar einen schweren Absturz, nahm aber schon als Jagdflieger an der Sommeschlacht teil.

Seit Aufstellung der Jagdstaffel Bölke im September 1916 gehörte er dieser an und erzielte sechs Abschüsse. Im Januar 1917 selbst abgeschossen, lag er neun Monate im Lazarett. Dann ging er wieder an die Front als Jagdflieger, nahm am Krieg gegen Italien teil und kam dann wieder nach Flandern. Ende 1917 wurde er Führer einer Jagdstaffel und führte im Januar und Februar 1918 die Jagdstaffel Bölke (Heute ist er übrigens der letzte Ueberlebende der 1. Aufstellung der Flugzeugführer dieser Jagdstaffel.) Im Februar 1918 wurde er abermals abgeschossen und besinnungslos aus seinem brennenden Flugzeug gerettet. Dann wirkte er einige Monate als Lehrer an einer Jagdfliegerschule. Bis zum Ende des Weltkrieges führte er darauf eine Jagdstaffel, die im Elß mit der Spezialaufgabe betraut war, Süd-deutschland gegen amerikanische Bomber zu schützen.

Anfang des Jahres 1919 nach seiner Entlassung nahm Otto Höhne sein Studium wieder auf und kehrte nach Ablegung des Ingenieur-Examens in seine Ratiborer Heimat zurück. Bei Ausbruch des 3. polnischen Aufstands 1921, trat er sofort in den Oberschleßischen Selbstschutz ein und führte die nach ihm benannte Kompanie, der vor allem der Schutz der Stadt Ratibor an der Bahnstrecke gegen Markdorf oblag.

Nach Niederwerfung des polnischen Aufstands und Auflösung des Selbstschutzes kamen für ihn Jahre der Arbeit als Betriebsingenieur und Betriebsleiter im In- und Ausland. Seit 1930 führte er einen kleinen eigenen Betrieb in Breslau, wo er die immer gehaltene Verbindung zu den ehemaligen

Fliegerkameraden noch enger gestaltete und Anschluß fand an die neue deutsche Fliegerjugend in der damaligen akademischen Fliegerschaft Marcho-Silesia der Technischen Hochschule Breslau. Diese Verbindung besteht noch heute: Otto Höhne ist „Alter Herr“ der jetzigen Fliegerkameradschaft Werner Blech. Während der Jahre 1930 bis 1933 leitete er den Segeßflugbetrieb.

Bei der Machtübernahme im Januar 1933 wurde ihm die Leitung der Fliegerschule Breslau-Gandau übertragen. Im Juli 1934 wurde er als Hauptmann in die neu erstandene deutsche Luftwaffe übernommen und als Kampfflieger (Bomber) mit den neuen Maschinen ausgebildet. Im März 1936 wurde er Major und Staffelfapitän im neuen Kampffliegergeschwader Bölcke, im März 1937 Kommandeur einer Kampffliegergruppe, in welcher Eigenschaft er beim Anschluß Oesterreichs und des Sudetenlandes eingesetzt war. Bei Ausbruch des jetzigen Krieges befand sich Otto Höhne gerade auf einer Reise nach Japan, kehrte aber sofort zurück und folgte seiner Kampfgruppe ins Feld nach. Seit dem 19. Mai 1940 ist er Kommodore eines Kampfgeschwaders. Am 12. September 1940 wurde er mit dem Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes ausgezeichnet und am 20. April 1941, dem Geburtstag des Führers mit Wirkung vom 1. Januar zum Oberst befördert. Seine Kampfgruppe und seit dem 19. Mai 1940 sein Kampfgeschwader waren immer in den Brennpunkten dieses Krieges eingesetzt. Höhepunkte des Kampfes waren Antwerpen, Rotterdam, Düinkirchen, Arras, die Panzerschlacht bei Namur, Paris und die Rückzugkämpfe in Frankreich. Seit dem Herbst 1940 ist das Geschwader maßgeblich an der Vernichtung Englands beteiligt. ng

## Unsere Paf von Maroffanern überfallen

Ein Tatsachenbericht von R.

Folgende Ausführungen schildern einen Angriff, den größtenteils betrunkene Maroffaner mit drei 32-Tonnen-Panzerwagen und einem Panzerpähwagen auf den Stab unserer Panzerjäger in den frühen Morgenstunden des 20. Mai 1940 im Walde Forret Normal, 15 Kilometer südwestlich Maubeuge, unternahmen.

Die Kompanien der Ratiborer Panzerjägerabteilung, im Sicherungsabschnitt der Division zusammen mit Panzern und Artillerie erfolgreich an der Vernichtung zahlreicher französischer Panzer beteiligt, wurden in der Nacht zum 20. Mai von der Abteilung mit Munition, Kraftstoff und Verpflegung von der Webespinne im Westteil des Waldes Forret Normal, 1,5 Kilometer südostwärts Solimez, aus versorgt. Die Versorgung der Truppe war nach Mitternacht beendet. Der Stab sammelte sich zum Weitermarsch in den frühen Morgenstunden. Für die Sicherung des Stabes standen an Waffen zur Verfügung: Zwei Pafs und die Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaften des Stabes und Nachrichtenzugs als Gewehrshützen. Auf der Hauptstraße Beriaumont—Lequesnoy herrschte starker Verkehr mit Kraftfahrzeugen. In der rechten Flanke war aus nördlicher Richtung schwaches Gewehr- und Maschinengewehrfeuer zu hören.



Unsere Pak nach der Heimkehr aus dem Westen

Bildbild: helios

Plötzlich ertönte ein schriller Schrei: „Mitrailleus! Mitrailleus!“ Im gleichen Augenblick setzte ein rasendes Maschinengewehrfeuer aus einer Entfernung von etwa 60 Schritt aus dem Waldesdunkel ein. Sekunden später rollten aus dem Walde drei schwere französische Panzer, planlos mit Maschinengewehren und Kanonen schießend, bis auf 30 Schritt an die Pak-Sicherung des Stabes heran. Und wieder Sekunden später hatte der Geschützführer, ein Gefreiter, den mittleren Wagen in Brand geschossen. Die beiden anderen Panzerwagen brechen rechts und links durch den Wald und überschütten den in Stellung gehenden Stab mit einem Feuerhagel, kreuz und quer den Wald durchsfahrend.

30 Schritt vor den Geschützen springen Neger, wie Tiere brüllend und ihre Gewehre schwingend, aus dem Wald auf die Straße. Sie wissen vor lauter Wildheit nicht, was sie anfangen sollen. Ein Duzend Maschinengewehre jagen ihre Geschößgarben glücklicherweise zu hoch. Mit Handgranaten, eine Straßenbreite vom Feind liegend, hält sich diesen die Truppe vom Hals. Die Schwarzen gebärden sich wie Irre. Schrill schreiend und ununterbrochen aus ihren Maschinengewehren schießend, werden sie aus kürzester Entfernung mit Spreng- und Handgranaten sowie Gewehrschüssen in Schach gehalten. Ein französischer Panzerspähwagen taucht im Walde auf — Sekunden später brennt er. Die Bedienung eines Geschützes fällt aus, der Geschützführer ist tot, die anderen verwundet, das Geschütz ist unbrauchbar. Noch ein paar Schüsse aus der letzten Pak, nun zeigen auch die beiden anderen französischen Panzer Wirkung. Drei eigene Fahrzeuge brennen. Es ist ein Glück, daß der Angreifer, der anscheinend ganz unter Alkohol steht, wie ein wildgewordenes Tier planlos handelt, so werden die getarnt auseinandergezogenen Fahrzeuge von ihm nicht erkannt. Nun schweigt auch das

zweite Geschütz: Der Geschützführer ist tot, das Geschütz unbrauchbar, der Rest der Bedienung verwundet. Der Stab wird zersprengt. Die Fahrzeuge müssen zurückgelassen und den wütenden Negern kann nichts mehr als Gewehre entgegengesetzt werden.

Dank des sinnlosen Wütens der Neger und der gelungenen Abwehr der Kampfwagen stößt der Feind nicht nach, sondern beschränkt sich darauf, unter ungeheurem Munitionsaufwand planlos in unserer Richtung zu schießen. Nach Einatz von zwei Bataillonen der Aufklärungsabteilung konnte ein Teil der Fahrzeuge herausgezogen werden. Der versprengte Stab sammelte sich im Laufe des 20. Mai am Süd- und Südoststrand des Waldes und brachte es in der darauffolgenden Nacht fertig, den größten Teil der Fahrzeuge wieder fahrfertig zu machen und den Stab lebensfähig zu gestalten.

Im Abwehrkampf fielen ein Oberleutnant, zwei Unteroffiziere, ein Fahnenjunker und ein Gefreiter. Schwerverwundet wurden zwei Gefreite, vermißt wurde ein Schütze. Ausgefallen sind zwei Geschütze durch Beschuß, vier Kraftfahrzeuge verbrannten. Der Feind verlor drei Panzerkampfwagen, einen Panzerpähwagen und eine größere Anzahl von Toten.

## Unser Hauptmann!

Don G. Röhrich

Die, die ihn kannten, schätzten und liebten, nannten ihn Peter. Warum wohl Peter? Weil er trotz seines reifen Mannesalters so jugendlich froh und fröhlich sein konnte, wie selten einer. Wenn er in unserer selbstzusammengestellten Kapelle das Tamburin schlug oder die Teufelsgeige strich, dann konnten seine Unbekümmertheit, seine jugendhafte Hingabe an dieses selbstvergessene Tun anstecken und mitreißen.

So gab sich der Soldat Prüsse, der unser Hauptmann war. Ein kleiner Schulbub aus irgend einer Ecke unseres Vaterlandes schrieb an den unbekanntem Soldaten. Der Hauptmann antwortete ihm und nannte als Absender: „Soldat Prüsse“. Ein Schriftwechsel entspann sich, so unbekümmert froh, daß alle, die ihn miterlebten, ihre Freude daran hatten. An der Somme fällt der Soldat Prüsse, der unser Hauptmann war. Wenige Tage nach seinem Tode trifft ein neuer Brief des Schuljungen ein. Jetzt war es an uns, das Geheimnis zu lüften.

Wir schrieben: Lieber Josef! Der Soldat Prüsse war unser Hauptmann und ist gefallen. Dann schilderten wir des Hauptmanns Kämpfen und Sterben.

Nach einiger Zeit erreichte mich die Antwort des Jungen. Sie lautete: „Lieber Unteroffizier! Du schreibst, der Soldat Prüsse war Euer Hauptmann und ist gefallen. Ich kann es immer noch nicht glauben, daß ich einfacher Junge einen Hauptmann wie einen Bruder lieben konnte. In einem Briefe hatte ich ihm gesunde Rückkehr gewünscht. Er antwortete: „Es wäre schön, wenn wir alle gesund heimkehren könnten. Sollte es nicht sein, dann sterben wir für Euch, liebe Jungen und Mädels, für Eure Freiheit in einem großen und schönen Vaterlande.“ Er hat sein Wort gehalten.“

Dem Brief fügte die Mutter des Jungen einige Zeilen bei: „Mein Junge

meint sich die Augen rot um seinen Soldaten, mit dem er wie ein Freund plauderte und der ein Hauptmann war. Bitte schreiben Sie ihm recht viel vom Leben seines Soldaten Prüsse. Es wird für meinen Jungen die schönste Schule sein.“

So sahen ihn alle, den Soldaten Prüsse, der ein Hauptmann war.

Es war in den letzten Tagen vor dem großen Angriff im Westen. Wir saßen in einem einsamen Eifelendorf und plauderten. Der Hauptmann erzählte von seinen Jungenstreichen, von der notwendig gewordenen Eratehilfe mit seinem Bruder, weil in den Hungermonaten des großen Krieges das Brot knapp geworden war und die Mutter den Hunger nicht mehr stillen konnte. Arbeit traute den beiden der Bauer nicht zu; mit einer Schnitte trockenen Brotes ließ er sie weiterziehen. Aber so ohne jeden Erfolg wollten sie nicht heim. Sie mußten etwas erleben, das als Abenteuer über den Mißerfolg ihres so gut gemeinten Unternehmens hinwegtäuschen sollte. Sie fanden es bald als Lustbüchse, die einem, den Jungen wenig gewogenen Schneidermeister gehörte und vergessen an einem Baum lehnte. Dem Schneider mag wohl bänglich gewesen sein, als die Kugeln an sein Fenster prasselten. Und mitten aus den Jugendbetrachtungen kam es wie ein großer, unstillbarer Wunsch: „Ja, prasseln müßte es, auf daß wir uns bewähren könnten. Die große Erfüllung des soldatischen Wunsches ist der Krieg. Hier zeigte es sich, wer Soldat wegen des schmutzen Rockes oder wegen der Bewährung im Tode wurde.“

Dann kam Belgien und Frankreich, dann kam die Somme. Der Hauptmann kannte kaum noch Schlaf. Unablässig streifte er durch die Stellungen und spähte nach einer Gelegenheit, den Feind zu treffen. Er fand sie. In Ham war es, einem mittleren Städtchen an der Somme. Ein Teil war noch vom Feind besetzt und leistete zähen Widerstand. Es war bisher nicht gelungen, das Zentrum des Widerstandes, eine Fabrik, unschädlich zu machen. Unverzüglich, als Ausdruck friedlichen Werkens und Schaffens, thronte sie im Stadtbild. Täuschend hatte sie der Feind zu einer Tod und Verderben speienden Festung ausgebaut. Es gab nur ein Mittel, sie zu bekämpfen — das Sturmgeschütz. Ruhig, als stünde er auf dem Exerzierplatz, zog der Hauptmann das Geschütz vor. Nach wenigen Schüssen fiel der Schornstein, der als Beobachtungsstelle erkannt war. Dem bunkermäßigen Ausbau der Fabrik konnte jedoch nur der Schartenbeschuß beikommen. Während die Infanterie im Schutz der Häuserwände vorging, zog der Hauptmann das Geschütz im Mannschaftszuge vor. Mitten auf der Straße brachte er es in Stellung. Als wäre es die selbstverständlichste Sache von der Welt, stand er daneben und gab seine Befehle. Der Richtkanonier fiel, der Geschützführer trat an seine Stelle. Der Hauptmann drängte ihn zur Seite, um die Richtung zu prüfen, da traf ihn das tödliche Blei. — Nach dem Kampf wurde er geborgen. Ham war frei. Am nächsten Tage wurde der tote Hauptmann nach Ugnv gebracht. Die schlichtesten Leute der Batterie hatten ihm unbefohlen einen Sarg gezimmert. In einer Fülle von Blumen ruhte der Leichnam. Die Natur, die er über alles liebte, hatte ihn in ihre Arme genommen.

Der Soldat Prüsse, der ein Hauptmann war, ist tot. Was er in seinem Leben erstrebte, hat sich in seinem Tode erfüllt — ein großes, freies Vaterland.

## Knaben — Männer!

Don G. Röhrich

Es war in den heißen Tagen des Kampfes um die Somme. Braungebrannt, pulverdampfgeschwärzt kehrten unsere braven Landser aus den Stellungen zurück. Söhne unseres Heimatkreises. Im Feuer der Somme sind sie zu Männern herangereift. In einem Gehöft des Dorfes Ugnj werfen sie die schweißverkrusteten Sachen ab und stürzen unter die Pumpe. Dann halten sie wohligh ihren nackten Körper der Sonne hin. In unmittelbarer Nähe krepieren Granaten. Sie kümmern sich nicht darum. Ein Hunger nach Freude und Leben ist in ihnen aufgebrochen, unstillbar. Sie liegen entspannt und blinzeln in die Sonne. Auf einem Scheunendach sitzen weiße Tauben. Bei jedem Einschlag flattern sie ängstlich auf, kehren aber immer wieder zum Dachfirst zurück. — Jetzt pfeift der eine Landser leise, werbend, lockend. Die Tauben heben die Köpfe. Erneut wirbt der Landser. Eine Taube breitet die Flügel und landet in unmittelbarer Nähe des lockenden Kriegers. Er wirbt weiter. Eine Taube hüpfst auf seine Schulter. Jetzt entwickelt sich ein köstliches Spielchen. Drei weitere Tauben landen bei dem braungebrannten Krieger, der immer wieder lockt und wirbt. Jetzt hebt er langsam die Hand. Eine Taube hüpfst darauf. Unter ständigem Locken führt er sie an seinen Mund. Dort pickt sie Krümchen, die er hervorgeholt hat. — Die anderen Tauben mischen sich in das Spiel. Gurrend hüpfen sie auf den Landser und versuchen ihrer Schwester den Vorzug streitig zu machen. Diese fliegt auf, kehrt aber wieder zurück. — Die anderen Kameraden schauen, ohne sich zu rühren, dem Spiel zu. Auf ihren harten Gesichtern liegt ein Lächeln, weltentrückt, sinnend, als erzählte ihnen Mutter vor dem Schlafengehen ein Märchen. — — — So sind sie, die Söhne unseres heimatischen Landes! Im Spiel knabenhaft, traumverloren — im Kampf hart, eisern, unbezähmbar.

## Es singt!

Es war in den Maitagen des Jahres 1940. Im Abenddämmer lagen wir auf einer Waldwiese an der Somme. Aus heißem Gefecht kommend, erwarteten wir neuen Einsatzbefehl. Der Abend war mild und eine in diesen Tagen seltene Ruhe hatte die Front zugedeckt. — Grillen zirpten und eine Amsel schluchzte leise im Schlaf. — Jeder hing seinen Gedanken nach, und die waren daheim. Wie von ungefähr formten sich meine Lippen und ich sumimte:

„Kein schöner Land in dieser Zeit,  
als wohl das unsre weit und breit...“

Ich war so verloren an das Lied, daß ich garnicht merkte, wie ein Kamerad nach dem anderen mittat, bis wohl 50 Mann gleich mir sumimten. — Aus dem einen Lied wurden mehrere. Noch während wir sangen, drängte sich ein Kamerad an mich heran und flüsterte mir zu: „Du, das haben wir mit Dir beim offenen Singen in Gammau gesungen und dann noch oft mit den Burschen und Mädeln unter der Linde.“ — Andere Kameraden kamen

dazu und bald waren wir in Gedanken bei unseren Singstunden im heimathlichen Kreise.

Da war das Dorfgasthaus. Der Lehrer hatte mit seinen Jungen den Saal hergerichtet und nun warteten wir auf die, die kommen sollten. Einige Kinder hatten den Haussockel erklimmen und quetschten sich die Nasen an den Fensterscheiben platt. Die Dörfler standen noch abseits und schauten nach dem aus, der wohl zuerst hineingehen würde. Sie wollten schon nachfolgen. Ein ganz mutiger drang bis zur Thür vor, warf einen Blick hinein und erklärte, daß der Saal noch leer sei. — — Endlich waren sie im Saal, aber keiner wollte vorn sitzen. Die Bauern standen an der Theke und genehmigten sich einen. Sie wollten erst einmal sehen, was los sei. Die Frauen drängten sich zusammen und hatten ihre Tücher um den Kopf geschlagen. — Es konnte beginnen. Bei den Klängen der Quetschkommode horchten sie auf und langsam wich die Scheu. Wir begannen mit Liedern, die sie kannten. Schüchtern stimmten sie mit ein. Die Thekensteher kamen näher. Die Tabakpfeifen hingen kalt im Mundwinkel, und das Bier wurde schal in den krampfhaft gehaltenen Gläsern. Als wir die Liederblätter verteilten, wollten sie garnicht glauben, daß jeder eines bekommen und auch behalten sollte. Dichtgedrängt standen oder saßen sie jetzt nebeneinander. Das zahnklüchtige alte Mütterchen neben der kraftstrotzenden Maid, der brummende Bas des alten Bauern neben dem hellen Tenor seines Jungen. Die Liederblätter hielten sie in den schwieligen Händen wie einen kostbaren Schatz.

Ein Märchen hub an, von einem erzählt, der es konnte. Wie weiteten sich die Augen, die Tücher sanken auf die Schultern herab und alles Trennende sank. Was blieb, war eine Gemeinschaft dem Wort und Ton hingegebener Menschen.

Spät wanderten sie heim, singend, brummend, trällernd. In den arbeitsreichen, oft grauen Alltag trugen sie eine wunderbare Gabe. —

Gestern — heut! Gedanken überwinden Zeiten. Inmitten von Pulverdampf und Tod hatte uns das Lied der Heimat zusammengeführt. R.

## Strupp

Don G. Röhrich

Strupp war ein Hund, ein Soldatenhund. Solange wir Strupp kannten, lebte er unter Soldaten, war sein Herrchen unser Hauptmann.

In Gesellschaft nichtuniformierter Menschen legte Strupp eine verletzende Gleichgültigkeit, um nicht Geringschätzung zu sagen, an den Tag. Er trug dann um den rechten Mundwinkel eine verächtliche Falte, als wollte er sagen: „Mensch, mit dir geht es abwärts, du gibst dich schon mit Zivilisten ab.“ Unter Soldaten aber fühlte er sich wohl, obgleich er auch hier Unterschiede machte. War sein Herrchen mit Offizieren zusammen, dann bewegte sich Strupp mit einer betonten Lässigkeit. Er blinzelte mit den Augen, legte seine Haarborsten glatt und war vollendeter Cavalier. Artgenossen waren ihm Luft. War er jedoch mit den Mannschaften zusammen, dann griff er

in die Nähe kommende Hunde an und schlug sie mit einem Flan in die Flucht, der nur Berufssoldaten eigen sein kann.

Strupp hatte eine gute Kinderstube gehabt. Diese hatte ihm eine betonte Vornehmheit auf den Weg mitgegeben. Sie ging soweit, daß er es verschmähte, polnischen Hundefräuleins nachzulaufen. Er wies es auch von sich, Fleisch jüdischer Schlachtung zu essen. Der fetteste Bissen konnte vor ihm liegen. Sagte Herrchen: „Das ist vom Juden“, dann blinzelte Strupp die verlockende Speise verächtlich an, verzog verächtlich die Lippen und zeigte ihr die kalte Schulter.

Hätte Strupp einen Wehrpaß besessen, dann wären folgende Eintragungen zu lesen gewesen: 1938 — Einsatz am Westwall, 1939 — Vormarsch in Polen, 1940 — Sicherung der Westgrenze und Einsatz in Belgien und Frankreich. Dienstauszeichnungen und Orden waren ihm nicht verliehen worden, obwohl er im schwersten Feuer aushielt und vor krepierenden Granaten nicht kniff, sondern sie verbellte. — Wenn wir im Dreck lagen und sehnsüchtig an bessere Zeiten dachten, trotzte Strupp einher, blickte uns treuherzig an, als wollte er sagen: Kameraden, nicht müde werden, mir gehts doch auch nicht besser.

Als der Krieg ihm seinen Herrn raubte, bekam sein treues Hundehertz einen Riß, der nie mehr verheilte. Strupp wurde trübsinnig. Er fraß nicht, sprang nicht mehr fröhlich bellend neben der fahrenden Kolonne, lag stundenlang neben dem Pferde seines toten Herrn und weinte, weinte richtige Tränen. Einige Kameraden sagten, es sei Altersschwäche. Ich aber weiß es genau und behaupte es noch heute: Strupp hat um seinen Herrn geweint.

An diesem großen Schmerz ist sein braves Hundehertz gebrochen. Eines Tages fanden wir ihn ausgestreckt in einem Getreidefeld liegen. Wir schaufelten ein Grab und setzten ihm ein Holzkreuz. Darauf stand zu lesen: „Hier ruht Strupp, der Stolz der Batterie!“

## Kleine Erlebnisse am Rande der Zeit

Von Ruth Reimann, Kreisabteilungsleiterin Grenz — Ausland

Vor mir stapft ein kleiner Steppke, blonde Haare, die Mutters sorgfältigen Bürstenstrich absolut nicht beibehalten wollen, rote Backen, Schultasche auf dem Rücken, Hände in den Hosentaschen, und pfeift frisch-fröhlich vor sich hin. „Unsere Fahne flattert uns voran!“ Es marschiert sich doch so herrlich danach, und unwillkürlich faßt man selber Tritt. Kommt aus der Nebenstraße ein Kamerad auf ihn zu — will sich anschließen — stutzt plötzlich und guckt wie hypnotisiert auf die Füße des anderen.

„Mensch“, macht er sich plötzlich Luft, „wo hast Du denn die feinen Schuhe her? Gestern hattest du doch noch so ausgetretene Latschen an!“

---

Zu nebenstehendem Bild:

Schloß Schillersdorf (Lichtbild Hallermann)

Der andere zuckt hochmütig mit den Schultern: „Hat mir meine Mutter gestern aus der Schuh austauschsstelle der NS-Frauenschaſt geholt!“

„Was! habt Ihr denn einen Bezugſchein bekommen?“

„I wo, braucht man gar nicht! Meine Mutter hat meine Sonntagschuhe, die noch ganz gut erhalten, aber mir zu klein waren, dorthin gebracht, und dafür hat ſie ein Paar Schuhe bekommen, die mir paſſen. Und ſieh mal, fein benagelt, nich, und Eiſen an den Abſätzen, da kann man ſein Funken ſchlagen.“

Was ſofort vorgezeigt wurde.

„Menſch, das erzähl ich gleich mittags meiner Mutter; wir haben auch noch zu kleine Schuhe von mir ſtehen, da ſoll ſie für mich auch ein Paar eintauschen. Iſt das eine feine Sache!“

---

Zwei Frauen kommen mir entgegen.

„... ich kann jetzt beruhigt meine Beſorgungen machen, bei den Kindern iſt das junge Mädchen aus der Jugendgruppe der NS-Frauenschaſt. Unſere Blockfrauenschaſtsleiterin hatte ſie mir geſchickt, als ich krank lag. „Nachbarſchaftshilfe“ nennt es der Nationalſozialismus, und es war mir wirklich eine große Hilfe. Ich hatte Pflege, die Kinder wurden verſorgt, und auch im Haushalt blieb nichts liegen. Und, wie geſagt, jetzt kommt das junge Mädchen immer noch zu den Kindern, wenn ich in die Stadt muß...“

---

Ich ſtutze! Fremde Laute klingen an mein Ohr! Manu? Ich bleibe an einem Schaufenſter ſtehen und drehe mich um.

Eine ältere und eine jüngere Frau ſtehen an der Ecke, und nun wird die Familiengeſchichte der letzten Monate erzählt. Ich trete dazu — „Heil Hitler!“ — Erſtaunte Geſichter — aber, wie aus einem Munde: „Heil Hitler!“

„Na alſo,“ lächle ich ſie freundlich an, „Sie können doch deutsch!“

Helle Empörung in den Augen. „Erlauben Sie mal, wir können genau ſo gut deutsch wie Sie, wir ſind doch deutsche Frauen!“

„Ach nein, und warum reden Sie da polniſch miteinander? Wenn man in Großdeutschland lebt, wenn man den Schutz des Reiches in Anſpruch nimmt, für das jetzt Tausende von Männern ihr höchſtes Gut, ihr Leben, einſetzen, wenn man ſich innerlich dazu bekennt, dann zeigt man das auch nach außen und redet nicht in der Sprache von Menſchen, die 65 000 Volksdeutsche nur um ihres Deutſchtums willen feige hingemordet haben!“ Betretenes Schweigen — die jüngere ſtößt die ältere an: „Du, die iſt von der Frauenschaſt!“

Nun beſinnt ſich das alte Mutter und faßt meine Hände: „Frauele, Sie haben ja recht, ich hab auch 2 Söhne und einen Schwiegerſohn draußen — ich hab mir das mit dem Sprechen bloß noch nicht ſo richtig überlegt, — man war's ſo gewohnt, aber nun will ich aufpaſſen und immer nur deutsch reden!“

Im ſchönſten Einvernehmen trennen wir uns mit einem wirklich ehrlich gemeinten „Heil Hitler!“

Es gibt immer noch sehr viele Frauen, die sehr viel Zeit haben. Trotz Krieg und trotz Kriegshilfsdienst. Wo man diese Frauen trifft? Wenn man mit offenen Augen durch die Welt geht, überall. Zu fünfen, sechsen oder noch mehr bilden sie eine festgefügte Clique — leise geht das Radio — die Stricknadeln klappern eifrigst, Häkel — und Nähnadeln sind in emsiger Tätigkeit, der Kaffee — „na ja, Schüttbodenmischung — wenn's doch bloß wieder Bohnenkaffee gäbe“ — also der Kaffee wurde mit Todesverachtung heruntergeschluckt, und man kommt sich vor, als hätte man damit schon ein großes Opfer geleistet — und nun wird die Weltgeschichte in Ordnung gebracht. Viertischpolitiker in weiblicher Aufmachung.

„Ich bin mit meinen Punkten schon fast zu Ende und habe nichts anzu-  
ziehen!“

„Und die Knappheit hier, und die Knappheit da, es ist schrecklich! Was kocht man bloß mit dem bisschen Zuteilung?“ Ich höre mir diese Tonart noch eine Weile an und bin schon gewillt, hinüber zu gehen und einen kleinen Aufklärungsvortrag über Opferfönn und Volksgemeinschaft zu halten, da hebt eine junge Frau, die bisher nicht zu Worte gekommen war, den Kopf.

„Bitte, nun kosten Sie einmal von meinem Kuchen.“

Allgemeines Zulangen, kritische Gesichter, eins achtet auf das andere, aber endlich wird der Bann gebrochen. „hm, ganz vorzüglich,“ aber schon ist das Mißtrauen da — „Ja, Sie mögen halt Beziehungen haben!“ „Nein, ich habe keine Beziehungen. Was Sie hier essen, ist ein Gebäd aus Haferslocken, und die ganze Torte kostet noch nicht eine RM.“ Erstaunen bei der ganzen Runde. „Eine RM? Wo haben Sie denn das Rezept her?“ „O, das kann sich jede von Ihnen ganz umsonst verschaffen. Die „Hauswirtschaftliche Beratungsstelle“ der NS-Frauenfchaft in der Zwingerstraße gibt dieses und noch viele andere schmachhafte und für die heutige Zeit und Lebensmittelzuteilung zugeschnittene Rezepte kostenlos an alle Volksgenossen ab. Dort werden auch wöchentlich zwei bis viermal Schaukochen veranstaltet, an denen jede deutsche Frau teilnehmen kann, und wo diese „Kriegsrezepte“ vorgeführt werden. Durch Kostproben können Sie sich von der Schmachhaftigkeit der Gerichte selbst überzeugen.

Auch kostenlose Nähkurse werden dort abgehalten, um Ihnen das Selbstanfertigen von Hauschuhen zu zeigen, ebenso laufen regelmächtige Nähkurse, in denen Sie lernen können, wie man „Neues aus Altem“ anfertigt. Auch Färbekurse sind eingerichtet. Hier können wir z. B. unsere hellen oder farblos gewordenen Strümpfe auf neu einfärben.

Ueberhaupt, die Leiterin der Beratungsstelle und ihre Mitarbeiterinnen geben Ihnen über alle volks- und hauswirtschaftliche Fragen, die gerade in der heutigen Zeit besonders wichtig sind, gern Auskunft. — Sie fahren auch auf die Dörfer im Landkreife und beraten unsere Landfrauen und nehmen an ihren Sorgen und Nöten regen Anteil.

Und noch etwas will ich Ihnen sagen — in einer Hofede, hat sich unsere ganze Hausgemeinschaft ein „Kräutergärtlein“ angelegt, nun ziehen wir unsere Küchenkräuter selbst, und sind unabhängig von ausländischen Ge-

würzen. So, und nun kosten Sie noch einmal diesen Kuchen, der ist in der Hauptsache aus Kartoffeln.“

Auch hier allgemeine Anerkennung, und im Herausgehen hörte ich noch, daß man an Stelle des nächsten fälligen Kaffeekränzchens einmal an einem Schaufenster der Hauswirtschaftlichen Beratungsstelle teilnehmen wolle.

Es gibt eben Menschen, die müssen zu ihrem Glück erst gezwungen werden.

Zum Schluß noch ein kleines Erlebnis, nicht nur am Rande der Zeit, sondern auch vom Rande der Stadt.

Eine Mutter kommt mit ihren 3 Kleinen den Weg entlang. Ein ungefähr 7jähriger Junge pflückt am Wegrand ein Sträußchen von Gänseblümchen und Löwenzahn. Plötzlich ein helles Aufjauchzen! „Mutti, Mutti, ein vierblättriges Kleeblatt, das bringt Glück! Nun kommt Vati bestimmt auf Urlaub!“

Da huscht ein verträumtes Lächeln über die ernstesten Züge der Frau, und dieses Lächeln ist Glück und Liebe, ist Erinnerung und frohes Erwarten zugleich. Still nimmt sie das Kleeblatt aus der Hand ihres Nestesten: „Ein kleines Glück am Wege!“

Das eben ist das Wunderbare:  
Wenn müde unsre Seele ward  
Vom bitt'ren Kampfe langer Jahre,  
Dann macht das Leben wieder schön  
Ein kleines Glück, gepflückt am Wege,  
Rasch im Vorübergehen!“

## Die Eichendorffgedenkstätte in Lubowik

In den Orten, die mit dem Leben Eichendorffs eine Rolle spielen, ist im Laufe der Zeit mancherlei geschehen, um das Andenken an den großen Schlesiener und einen der deutschesten Dichter überhaupt lebendig zu erhalten. Insbesondere hat die deutsche Eichendorffstiftung seit ihrem Bestehen sich auch nach dieser Richtung hin bemüht. Ihr größter Erfolg ist die Einrichtung des deutschen Eichendorff-Museums in Neisse.

Schmerzlich empfunden wurde es schon immer von allen Freunden Eichendorffs und seines guten Werkes, daß jedoch in Lubowik, dem Geburtsort des Dichters, es bisher nicht möglich war, das Andenken an Eichendorff in einer würdigen Form zu pflegen. An Bemühungen hat es wahrhaftig nicht gefehlt. Einen Anfangserfolg erreichte die Deutsche Eichendorff-Stiftung, indem sie im Jahre 1936 auf dem alten Lubowiger Friedhof, also dort, wo einst die Lubowiger Holzkirche stand, einen Eichendorff-Gedenkstein weihen konnte, den der Ratiborer Bildhauer Julius Hoffmann geschaffen hat.

Dank des tatkräftigen Eingreifens des Ratiborer Landrats Dr. Hütteroth konnte nunmehr am 26. November 1940, dem 83. Todestage des Dichters,

der Festsaal im Lubowitzer Schloß, also jener Raum, der in den Glanzzeiten während der Jugendjahre des Dichters so viel Freude, Jubel und Geselligkeit gesehen hat, als Eichendorff-Gedenkstätte der Öffentlichkeit übergeben werden. Die Deutsche Eichendorff-Stiftung (vertreten durch Studienrat Willibald Köhler) im Bunde mit dem Staatshochbauamt Ratibor (Regierungsbaurat Hallermann) halfen Landrat Hütteroth bei diesem edlen Werk. Der Schloßsaal ist nicht mehr Geräteschuppen und Schüttboden, sondern prunkt heute mit seinen hohen Fenstern, dem prächtigen Kachelofen und der im Geist der Eichendorffzeit stilisch gestalteteten Decke. Regierungsbaurat Hallermann, Ratibor, schuf im Bunde mit feinsinnigen Künstlern einen Raum, der Zeugnis von der Kultur jener Tage ablegt, da preußischer Geist in Verbindung mit oberdeutscher Sinnenfreude das Schloß beherrschte. Der Meißner Bildnisrestaurator Lucas Mrzygłob schuf die Kopien der Elternbildnisse und auch die Nachbildung des Jugendbildnisses aus dem Meißner Eichendorffhaus. In Vitrinen schauen wir so manche persönliche Erinnerung an den Dichter und seine Zeit. Der im Ruhländchen beheimatete Wiener Bildhauer Leopold Hohl ist mit einer Eichendorffbüste vertreten. Am Schloßeingang wurde eine Gedenktafel aus schlichtem Eisenguß, den die Preußin Gleiwitz goß, angebracht. Sie trägt die Inschrift: „Geburtsaus des Dichters Joseph Freiherr von Eichendorff, geb. 10. 3. 1788 Lubowitz, gest. 26. 11. 1857 Meisse. Eichendorff-Gedenkstätte ausgebaut 1939—40.“ Zwei Hakenkreuze zu beiden Seiten des Datums des Ausbaues sollen späteren Geschlechtern sagen, daß in Großdeutschlands gewaltigem Werden trotz des Krieges dankbare Enkel einen großen Sohn der Heimat nicht vergaßen.

Die letzten Strahlen der Abendsonne und der Schein der Kerzen erhellten die Eichendorff-Gedenkstätte bei der Eröffnungsfeier, zu der sich Vertreter von Partei, Wehrmacht, Regierung und kulturellen Organisationen versammelt hatten. Der erste Satz des B-Dur-Quartetts von Dittersdorf leitete, gespielt vom Quartett des Städtischen Orchesters, die Feierstunde ein. Eichendorff-Lieder, gesungen von der Schule Gregorsdorf, „In einem kühlen Grunde“ vertont von Glück und „Weihnachtslied“ vertont von Gerhard Strede, letzteres vom Quartett untermalt, folgten. Dann wies Landrat Dr. Hütteroth als Bauherr zunächst darauf hin, daß vor 83 Jahren der Dichter Joseph Freiherr von Eichendorff die Augen für immer schloß. Hier in Lubowitz hatte er die glücklichsten Stunden seines Lebens verbracht, und nie hatte er die Bindung an die Heimat verloren. Der Kreis Ratibor ist glücklich darüber, nun eine Gedenkstätte geschaffen zu haben, die der Erinnerung an den Dichter und der Pflege deutscher Kultur dienen soll. Gruß entbot der Landrat dem Regierungsvizepräsidenten Wehrmeister, den Vertretern des Landeshauptmanns, des Oberpräsidenten und der kulturellen Organisationen Schlesiens und darüber hinaus der Reichsschrifttumskammer, dem Reichspropagandamt, der Urenkelin des Dichters, den Repräsentanten von Partei, Staat und Wehrmacht sowie der Deutschen Eichendorff-Stiftung. An diesen Gruß fügte er den Dank an alle, die den nun vollendeten Plan förderten und unterstützten, besonders an den Herzog von Ratibor, den er ebenso wie die Herzogin begrüßte und dessen Absicht, dem Schloß auch äußerlich ein neues Gesicht zu geben, er besonders hervorhob. Dank, so betonte er, gebühre auch den hohen Staatsbehörden, dem Oberpräsidenten, dem

Landeshauptmann und dem Regierungspräsidenten, ferner für die Betreuung bis zur Vollendung der Gedenkstätte Regierungsbaurat Hallerrat Dr. Willibald Köhler, Neisse, für seine beratende Mitarbeit. Gerade die Mann, der die gesamte Gestaltung mit viel Liebe durchführte, sowie Studien-Tatsache, daß es mitten im Kriege möglich war, diesen Gedenktraum zu schaffen, beweiße die Größe und Stärke des deutschen Volkes und seinen unbeirrbaren Kulturwillen. Die Errichtung dieser Gedenkstätte falle in die Zeit größten Geschehens im deutschen Volk. Der Kreis Ratibor, früher eingengt zwischen zwei Fremdstaaten, ist wieder frei nach allen Richtungen, frei sind die Täler, Höhen und Wälder, die Eichendorff besang. Mit dem Wunsch, daß dieser Raum für alle Zeit Hort und Hüter des Deutschtums sein möge und Kunder deutscher Kulturleistung im Südosten, übergab der Landrat die Gedenkstätte an Direktor Dr. Pfügenreiter, den Vertreter des Landeshauptmanns.

Namens des Landeshauptmanns Adams, dessen Grüße er übermittelte, übernahm Direktor Dr. Pfügenreiter die Gedenkstätte und betonte, daß der Landeshauptmann den Gedanken einer derartigen Gedenkstätte vom ersten Augenblick an gefördert habe. Schlesien habe zwar einen ganzen Kranz von Eichendorffstätten, aber Lubowitz stehe an erster Stelle, einmal weil der Dichter hier geboren wurde, zum anderen, weil Lubowitz in der Mitte des Eichendorffländchens liegt. Mit der Schaffung dieser Gedenkstätte ist eine Dankeschuld an den Dichter abgestattet worden. Er übernahm die Stätte in den Schutz der Provinz Schlesien und der Deutschen Eichendorff-Stiftung und gab bekannt, daß bereits Pläne bestehen, um das Schloß und die Eichendorff-Landschaft zu schützen und unverändert zu erhalten als Wahrzeichen der Eichendorffgesinnung. Dankesworte an alle am Ausbau Beteiligten schlossen seine Ausführungen ab.

Regierungsdirektor Prof. Dr. Werner, Breslau, hielt nun die Weiherede und betonte, daß es heute an dieser Stelle allen ums Herz sei, als müßte man Eichendorff herbeirufen. Man fühle, wie die Gesänge durch die Fenster hereinsteigen und mit ihnen der Dichter des Waldesrauschens. Hier steht Eichendorff zwischen uns als deutscher Wanderer und Sänger der Lyrik deutschen Herzens, die neben der eines Goethe und Hölderlin stehe. Das ist die große Tat, die wir dem Geschlecht Eichendorffs danken, diesen Mann hervorgebracht zu haben, der die tiefen Schauer des deutschen Waldes zeichnete wie keiner sonst. Er war nicht nur der letzte Ritter der Romantik, sondern auch ein Mann des Kampfes sein ganzes Leben lang, der danach strebte, sein Volk zum großen Aufstieg zu führen. Darüber hinaus war er ein ausgesprochen politischer Dichter, der nicht nur das Schwert zu schwingen wußte, sondern auch im Kampf gegen den Liberalismus seinen Mann stellte. Als Dichter und Denker, als Beamter war er an Arbeit gewöhnt und seine Ueberzeugung stellte er über sein Amt in vorbildlicher Weise. Und dabei ist seine Leistung in der lyrischen Dichtung die beste und schönste im Volkslied. In seiner Seele tiefstem Grunde klingen die Lieder von Wald und Jagd, von Heimat und Kämpfertum fort. Der Dreiklang Gott, Heimat und Vaterland ließ ihn alle Widrigkeiten des Lebens bestehen, und nie hat ihn Lubowitz verlassen: Um dieses Schloß kreiste seine Seele zu allen Zeiten. Symbolhaft für Eichendorff ist es, wenn er im „Taugenichts“ aus über-

vollem Herzen singt „Grüß dich Deutschland aus Herzensgrund“ und den Taugenichts rufen läßt „Bivat Oesterreich!“ — ein Zusammenklang, wie er uns jetzt gegeben ist. Hier wurde heute dem Dichter die Heimat wieder gegeben, und daß diese Stätte hier entstanden ist, ist nur ein geringer Teil des Dankes, der diesem deutschen Mann abgestattet werden muß.

Die Feierstunde klang mit den beiden letzten Sätzen des Dittersdorff-Quartetts aus. Anschließend an die Feierstunde besichtigten die Gäste Schloß und Park Lubowitz und weilten an der Grabstätte der Eltern und Geschwister des Dichters. Der Eichendorffstein auf dem Friedhof und die Eichendorffbüste in der Gedenkstätte waren mit Lorbeerkränzen des Landrats und der Deutschen Eichendorff-Stiftung geschmückt. Im Park trugen die Schulkinder noch weitere volkstümliche Eichendorfflieder vor.

Dann kehrten die Gäste nach Ratibor zurück, wo der Festtag mit der Aufführung von Heinrich Zerkaulens historischem Drama „Der Reiter“ im Oberschlesischen Grenzlandtheater in Ratibor einen würdigen Ausklang fand.

## Aus der Chronik von Deutsch Krawarn und Kauthen

Don Alfred Krömer

Urkundlich wird Deutsch Krawarn schon im Jahre 1224 zum ersten Male erwähnt und Kauthen im Jahre 1281.

Kauthen ist älter als die sicheren Ueberlieferungen über diesen Ort sind. Leider gibt uns keine geschichtliche Urkunde Aufschluß über seine Entstehung.

Damals befand sich Deutsch Krawarn im Besitze des Königs Ottokar von Böhmen, der es einem gewissen Lutco gegen Leimerwitz (Kreis Leobschütz) eintauschte. Später kam es an die Herrn von Benesch auf Beneschau. Ein Zweig dieser Herrn von Benesch nahm von dem neuerworbenen Krawarn seinen Namen an und bezeichnete sich jetzt als Herrn von Krawarn. Diese Herren von Krawarn besaßen Anfang des 15. Jahrhunderts fast den 5. Teil von Mähren und einen großen Teil Schlesiens. Sie lieferten dem Vaterlande in den 200 Jahren ihrer Blüte ausgezeichnete Staatsmänner, tapfere Feldherrn, erfahrene Rats Herrn und hohe kirchliche Würdenträger. Zahlreiche Ortschaften verdanken ihnen ihr Entstehen und bewahren im Namen oder Wappen die Erinnerung an dieselben. Im Jahre 1377 wird als Besitzer Krawarns Wenzel von Krawarn genannt. Dieser hinterließ einen minderjährigen Sohn mit Namen Peter II. Im Jahre 1420 verkaufte er die im Troppauer Gebiet liegenden Besitzungen und damit auch den Stammsitz Krawarn. Der Käufer und neue Besitzer von Krawarn war Nikolaus I. von Schlewitz. Doch blieb Krawarn nicht lange im Besitze der Familie; denn seine Söhne verkauften schon 1578 ihren Besitz an den Troppauer Bürger Daniel Makal. Dieser, ein reich gewordener Kaufmann und Rats Herr von Troppau, förderte eifrig die Lehre Luthers. Als er starb, bekam sein Sohn Mathäus die Dörfer Krawarn und Kauthen. Im Jahre 1601 wurde die Familie geadelte und nannte sich nunmehr Makal von Ottenburg nach dem

Besitz Ottitz bei Ratibor. Matthäus starb 1605 und hinterließ 2 Söhne: Jakob und Kaspar. Ersterer erhielt Krawarn, letzterer Kauthen. Als aber schon 1609 Jakob starb, wurden Krawarn und Kauthen Besitz des Kaspar Mahat. Er war Landrichter im Herzogtum Jägerndorf. Weil er sich an dem Aufstand gegen den Kaiser Ferdinand beteiligte, verfiel sein Besitztum 1620 dem Fiskus. Kaiser Ferdinand II. verlieh um 1630 die Herrschaft Krawarn und Kauthen seinem Freund und Günstling, dem Alchimisten Michael Sendivon, Freiherrn von Skorkau. Seine Tochter Veronika Marie vermählte sich mit dem kaiserlichen Rittmeister Jakob von Eichendorff und brachte ihm 1634 beide Dörfer als Heiratsgut mit. So kam Krawarn in die Hand der Eichendorffs.

Jakob von Eichendorff kaufte Wrblau hinzu und brachte es zum Oberstkämmerer und Landeshauptmann des Fürstentums Jägerndorf. Unter ihm verüßten die Mannsfelder Truppen sein Besitztum. Er starb 1667 kinderlos und wurde in der Familiengruft in Deutsch Krawarn beerdigt. Sein Bruder Heinrich vermählte sich mit Franziska Helene Kottulinsky von Kottulin. Da Jakob keine Erben hinterließ, bekam sein Nefse Hartwig Erdmann, der Stammvater der Oberschlesischen Eichendorffs, das Gut. Durch Heirat der Witwe Sidonie von Lazisk gelangte er auch in den Besitz von Sedlnitz in Mähren. Er stieg zu hohen Würden empor: Rat des Fürstbischofs von Olmütz, Oberstlandrichter des Fürstentums Jägerndorf, Landeshauptmann, 10. März 1679 Freiherr. In seine Zeit fällt der Bauernaufstand und die Gegenreformation. Nach seinem Tode 1682 übernahm die Besitzungen sein Sohn Ferdinand Burhard, der aber nur kurze Zeit lebte und ebenfalls in Deutsch Krawarn beigelegt wurde. Auf ihn folgte sein Sohn Johann Rudolf, der Erbauer des Schlosses. Er erlebte die schlesischen Kriege und die Abtretung Schlesiens an Preußen. 1750 starb er und wurde ebenfalls in der Familiengruft begraben. Nach ihm übernahm die Güter sein Sohn Rudolf Johann, ein Zeitgenosse des siebenjährigen Krieges. Bei seinem Tode hinterließ er drei Söhne und eine Tochter, unter ihnen Adolf Theodor Rudolf, der Vater des Dichters Josef von Eichendorff und letzter Sproß der Eichendorffs auf Krawarn. Er diente als Leutnant im Infanterieregiment zu Leobschütz und vermählte sich mit Karoline von Kloch, der Erbin der Herrschaft Lubowitz-Radoschau. In Lubowitz wurde dem Ehepaar als zweiter Sohn der Dichter Josef geboren.

Als Adolf 26 Jahre alt war, wurde Krawarn für 251 Tausend Gulden an den Oberhofmarschall Graf Anton Schaffgotsch verkauft. In seine Zeit fällt die Robotablösung und der Kauf des herrschaftlichen Gutes durch die Krawarner. Im Jahre 1811 übernahm sein Sohn Josef Gotthard Graf Schaffgotsch, als dessen Taufpatin in der Kirchenmatrif die österreichische Kaiserin Maria Theresia eingetragen ist, die Herrschaft zu Krawarn. Im Jahre 1815 kaufte den Besitz der Wirtschaftsrat Gabriel Rudno von Rudzinsky, dem 1820 sein gleichnamiger Sohn folgte und der die Güter bis 1844 innehatte. Der Name Rudzinsky erinnert an das schwere Schicksal, das Krawarn in seiner wirtschaftlichen Entwicklung hemmte, nämlich an die Subhastation im Jahre 1826. Gabriel Rudzinsky baute das Vorwerk Annahof auf, das zu Ehren der Frau Anna Rudzinsky geb. von Hillebrand so benannt wurde und wahrscheinlich auf dem in der Subhastation erworbenen

Bauernbesitz steht. Neuhoj wird schon 1767 erwähnt. Um diese Zeit wird auch Oppahof als Gründung der Eichendorffs genannt. Die Herrschaft Krawarn kam 1844 an Gabriel Rudzinskys Schwester Euphemia, der Gattin des Grafen Andreas Renard auf Groß Strehlitz. Sie kaufte die beiden Mühlen in Krawarn mit Sägewerk auf, bereicherte das Schloß durch eine reichhaltige Bibliothek und wertvolle Gemälde, führte auf ihrer Herrschaft eine Musterwirtschaft ein und starb 1853 in Groß-Strehlitz. Nach ihrem Tode übernahm der Gatte, Graf Andreas Renard, das Gut, übergab es seinem jüngeren Sohne Hippolyt, der sich aber nur kurze Zeit des Besitzes freute, da er ein Vierteljahr nach seiner Hochzeit durch ein Unglück bei der Jagd sein Leben verlor. Wieder kam das Gut in die Hände des Vaters Andreas zurück, der es aber schon 1856 dem Kaufmann William Fontaine aus Philadelphia in Amerika für 446 300 Rheintaler verkaufte. 1864 wurde dieser in den Adelsstand erhoben. 1894 erhielt die Gräfin Alice von Pfeil und Klein-Ellguth, Tochter des Herrn von Fontaine, die Herrschaft Krawarn. Graf Pfeil verkaufte jedoch schon 1911 seine nur noch kleine Besitzung von 80 Morgen Ackerland, Schloß und Park an Baron Dr. von Luscha-Selheim, der schon 1914 alles an die Geschäftsfirma Müller-Lamell (Reiffe) veräußerte. Diese Firma holzte einen großen Teil des Parkes ab, parzellierte den zum Schloß gehörigen Acker bis auf 20 Morgen und veräußerte alle früher zum Gute gehörenden Objekte. Schloß und Restpark mit Wiese kaufte 1917 der Fabrikbesitzer Thomas aus Bismardhütte, der im Jahre 1919 alles an die Schlesische Handels- und Industrialgesellschaft in Troppau weiterverkaufte. Seit 1921 war der Besitzer des altehrwürdigen Schlosses und Parkes der tschechische Staat. Annahof gelangte im Jahre 1882 in den Besitz der Familie Schlarbaum, Neuhoj im Jahre 1906 in den Besitz des Domänenpächters Kroll, der es nach 4 Jahren weiter verkaufte.

### Deutsch Krawarn in Kriegszeiten

Am 19. August 1626 zogen die Mansfelder Truppen unter Führung des Herzogs Johann Ernst v. Weimar von Oderberg über Hultschin nach Troppau und mußten dabei auch diese Gemeinde berühren. Sie kamen als Beschützer der Protestanten. Am 20. August 1626 besetzten sie Troppau und machten einen Unhold und brutalen Gewaltmenschen namens Mißlaf zum General-Kriegskommissär. Von Troppau aus unternahmen sie Raubzüge in die Umgegend und stahlen alles, was sie mitnehmen konnten. In den Jahren 1626 und 27 kamen sie auch nach Krawarn und Rauthen. Letzteres Dorf brannten sie vollständig nieder, in Krawarn plünderten sie das Schloß, die herrschaftliche Brauerei und die Kirche aus. Die Landbewohner wurden gezwungen, Geld sowie Proviant zu liefern und in die Stadt zu gehen, um zu schauzen. Am 29. Juli 1627 wurden die Mansfelder von Wallenstein aus Troppau vertrieben. Im Herbst des Jahres 1645 verwüstete und verbrannte General Wittenberg von Jägerndorf aus am linken Ufer der Oppa die Dörfer Rauthen und Oppau. Als 1663 die Türken Wien belagerten, zog der Polenkönig Johann Sobieski zur Unterstützung der Befreier der Stadt durch das Gebiet. Der Kaiser ernannte den Probst von Bolatitz einen Verwandten des Polenkönigs, zum Deputierten der schlesischen Stände

mit dem Auftrage, den Polenkönig zu begrüßen und die Verpflegung der polnischen Truppen im Troppauer Gebiet und deren schnelleren Transport besorgen zu lassen. Die polnischen Soldaten mißhandelten bei ihrem Durchmarsch die Krawarner Gastwirte, weil ihnen der Branntwein nicht stark genug war.

In unserer Gegend begann auch der erste schlesische Krieg. Der preußische General Schwerin schlug das österreichische Heer unter General Brown bei Grätz und trieb es hinter die Mohra zurück. Troppau war bald von den Preußen, bald von den Oesterreichern besetzt; auch der König Friedrich II. weilte hier zeitweise; bei Krawarn, Beneschau und Hultschin fanden öfters kleinere Gefechte zwischen den Preußen und den ungarischen Husaren statt. Als nach dem ersten Friedensschluß im Jahre 1742 innerhalb 20 Tagen die Landesgrenze zwischen Oesterreich und Preußisch-Schlesien durch Errichtung von 110 Säulen festgelegt wurde, war am 4. Oktober 1742 der Krawarner Schlossherr Eichendorff zugegen, und zwar wurde in seiner Gegenwart zwischen Kauthen und Krawarn die 57. Säule gesetzt. Seit diesem Tage bis 4. Februar 1920 verblieb Krawarn mit dem Hultschiner Ländchen bei Preußen. Im siebenjährigen Krieg wurde unsere Gegend erst 1758 heimgesucht, als Friedrich II. nach Eroberung der Festung Schweidnitz mit dem Heere über Troppau nach Olmütz zog. Als aber der König von dort nach einem anderen Kriegsschauplatz eilte, besetzte der österreichische General Harsch die Gegend und bezog Winterquartier im Jägerndorf-Troppauer Gebiet. Am 18. November 1759 überfiel General Werner Troppau und Fouqué nahm Winterquartier daselbst. Später bis Sommer 1762, wo Scharmüchel um Troppau vorfielen, war die Gegend ruhig.

Im bayrischen Erbfolgekrieg 1778—1779 waren alle Dörfer mit Soldaten belegt. In Deutsch Krawarn standen zwei Regimente, die schwarzen Husaren und die roten Bosniaken des Generals von Lossow. Nach dem Friedensschluß in Teschen fand hier im Parke ein großes Fest statt. Am deutsch-dänischen Krieg 1864 beteiligten sich aus Krawarn vier, am Krieg gegen Oesterreich waren es 53 und am deutsch-französischen Krieg 84 Bewohner. Erst am 26. Juni 1866 kam der erste größere Trupp Militär von Oberberg her und übernachtete in Deutsch Krawarn und Kauthen. Am nächsten Tag standen die hiesigen Soldaten schon im Feindesland. Sie hatten hinter Klein Hoshütz die Oppa überschritten und Troppau besetzt, ohne Widerstand zu finden. Ein Kaufmann aus Deutsch Krawarn wurde auf seinem Grundstück jenseits der Oppa als Spion festgenommen und nach der Festung Olmütz gebracht. Der Weltkrieg 1914—18 ist noch in aller Erinnerung. Gegen 200 Opfer forderte er aus der Gemeinde.

Am 4. Februar 1920 wurde das Hultschiner Ländchen von der Tschechei besetzt. Ueber diese Zeit der Knechtschaft und Tyrannenherrschaft während der 19 Jahre Besetzung könnte ein ganzes Buch geschrieben werden. Die Schikanen und Drangsalierungsmaßnahmen waren in Deutsch Krawarn und Kauthen von einem besonderen Ausmaß, galten doch diese beiden Orte als Hochburgen des Deutschtums. Vom Beginn der Besetzung bis zum Tage der Befreiung am 8. Oktober 1938 durch unseren geliebten Führer, dem schon während der Knechtschaft fast aller Herzen der Bevölkerung von Deutsch Krawarn und Kauthen zugetan waren, wanderten viele Volksgenossen in die

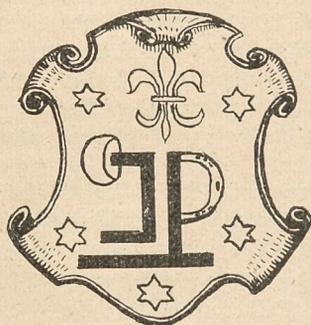
tschechischen Kerker oder wurden mit empfindlichen Geldstrafen belegt. So hat die Befreiungstat unseres geliebten Führers einem Schreckenstern ein Ende bereitet und die Hultschiner Bevölkerung hat auch in heißem Danke dem Führer in den Ergänzungswahlen zum Großdeutschen Reichstag am 4. Dezember 1938 mit einem 99,8 Prozent Ja geantwortet. Für alle Zeiten hat sich der Spruch unserer Sudetendeutschen Brüder in unserem Herzen verankert:

Dem deutschen Volk — dem Recht und seiner Sprache treu,  
fand uns der Tag — wird jeder Tag uns finden!

## Das Stadtwappen von Hultschin



Älteste Fassung



heutige Fassung

Das Wappen der Stadt Hultschin mutet ganz eigenartig an, so daß man sich auf den ersten Blick nicht erklären kann, was dieses Wappen eigentlich bedeuten soll. Ein monogrammartiges Gebilde beherrscht dieses Wappen, aber auch hier kann man keine rechten Buchstaben ausmachen. Da aber Wappen von Städten und Geschlechtern — auch bürgerliche Geschlechter führten im Mittelalter ein Hauszeichen als Wappen — meist eine beredte Sprache reden, muß doch auch das Wappen der Stadt Hultschin irgend etwas zu sagen haben.

Die älteste Urkunde, in der von der Stadt Hultschin die Rede ist, stammt vom 28. Januar 1303. Sie bestätigt, daß Siegfried von Baruth, der auf der längst verfallenen Burg Landeck saß, den Bürgern der Stadt Hultschin die Viehweide, die zwischen der Stadt und der Oppa liegt, schenkte. Die in lateinischer Sprache abgefaßte Urkunde besagt auch, daß Baruth Herr von Hultschin war.

Ueber 250 Jahre jünger ist die älteste Wappenabbildung der Stadt Hultschin, die aus dem Siegel einer im Jahre 1569 ausgestellten Urkunde zu ersehen ist. Schon dieses Wappen enthält die buchstabenartige Zeichnung,

über der eine erblühte Lilie schwebt. Links vom Beschauer gesehen, ist an die Buchstaben ein halbkreisförmiges Stück angehängt, das man für einen Schwamm halten könnte. Spätere Darstellungen dieses Stadtwappens weisen auch fünf goldene Sterne auf.

Dieses Wappenbild hat bisher verschiedenartige Deutung erfahren, ohne daß man die Richtigkeit der Deutung einsehen kann. Gänzlich abwegig dürfte die von J. G. Knie und J. M. L. Melcher in ihrer 1827 in Breslau erschienenen „Geographischen Beschreibung von Schlesien preuß. Anteils“ auf Seite 180 gegebene Deutung sein, in der es u. a. heißt:

„Das Wappen der Stadt Hultschin zeigt drei verzogene Buchstaben P H T, von denen die beiden letzten auf das Fürstentum Troppau und den Namen der Stadt Hultschin hindeuten mögen. Ueber diesen rankt eine Lilie und ringsherum stehen fünf sechszackige Sterne. Das alte Wappen von Hultschin erlitt im Laufe der Jahrhunderte einige Veränderungen, wodurch die richtige Deutung immer schwieriger wurde.“

Freiherr H. von Saurma und zu der Zeltsch gibt in seinem 1870 in Berlin erschienenen „Wappenbuch der schlesischen Städte und Städtel“ auf Seite 120 eine viel einleuchtendere Deutung des Hultschiner Stadtwappens, die u. a. besagt: „Hultschin hat je die Hälfte der Wappen ehemaliger Grundherrn der Stadt in seinem Wappenschild. Die rechte Seite zeigt das Wappen der Herrn von Kornik: das halbe Schächerkreuz auf Stufen, den einen Arm in ein halbes Brot auslaufend, aus dem später der Halbmond geworden sein mag. Die Sterne fehlen in dem älteren Siegel und dürften als Mondbegleiter und heraldische Verzierung im neueren Wappen hinzugefügt worden sein.“ (1483 finden wir den Hauptmann von Schlesien, Johann Bielsk von Kornik als Besitzer der Stadt Hultschin vor, 1495 verkaufte er diesen Besitz dem Ritter Hans Truka von Raciborzan für 1000 Gulden.)

Weiter heißt es in dieser Wappendeutung: „Die Lilie im Wappen stammt aus dem Wappen der Familie von Würben. Die runde Linie, die sich (rechts) an den Teilungsstrich anlehnt (und später als Halbmond gedeutet wurde), stellt ein halbes Hufeisen dar, das über 1000 Adelsgeschlechter im Wappen führen.“ (Das Geschlecht von Würben auf Königsberg und Treubental gehört zu den ältesten Adelsfamilien Schlesiens. Domherr Christophor von Zwola, dessen Vater Bernhard, Ritter des Goldenen Vlieses, das Troppauer Tor der Stadt Hultschin 1535 erbauen ließ, schenkte Hultschin, das er 1536 geerbt hatte, dem Geschlecht von Würben.)

Saurma erklärt weiter: „Der senkrechte Balken des Schächerkreuzes steht so dicht an der Teilungslinie des Schildes und reicht nur bis zur oberen Stufe herab, so daß es sich unmöglich um ein H handeln kann. Der obere Querbalken ist mit dem Ende des Hufeisens nicht verbunden und bildet deshalb auch kein T.“

Soweit die Erklärungen. Letztere hat mehr Wahrscheinlichkeit richtig zu sein. Zu erwähnen ist noch, daß die Wappendarstellung aus dem Jahre 1569 auch diese Jahreszahl trägt, bei der allerdings nur die obere Hälfte der 5 im Siegelabdruck zu sehen ist. Die Wappenumschrift des Siegels lautet: „Sigillum major Civitatis) Hlucinen“, zu deutsch „großes Siegel der Stadt Hultschin“.

ng



# Wie Kornett Seidlitz Rittmeister wurde

## Das Gefecht bei Kriegsbach und Kranstädt

Von Ludwig Jüngst

Am 12. Februar 1742 meldete Karl von Schweinichen dem Ratiborer Magistrat, daß das Regiment Dumoulin mit 10 Kompanien (1500 Mann) in Ratibor Quartier nimmt. Schon tags darauf rückten die preußischen Truppen in Ratibor ein. Die Stadt mußte bis Ende Juni einige tausend Gulden für Brot geben, Traktament bezahlen und dazu Mehl, Heu und Hafer unentgeltlich an das Magazin liefern. Allein 700 rheinische Gulden waren an die Kompanien im Monat zu zahlen. Allerdings erließ der große Landtag in Cosel am 11. April der Stadt „die zu der erlittenen schweren Einquartierung aus dem Magazin genommene 46 Schock Stroh“ zu liefern. Der Krieg ging aber weiter, und die Oesterreicher versuchten, ihr Land wieder zurückzuholen.

Von besonderer Bedeutung für den Kreis Ratibor ist ein Gefecht, das sich Ende Mai 1742 bei Kranstädt abspielte. Darüber berichtet die Kriegsgeschichte des Großen Generalstabes im zweiten Band:

Bis Mitte Mai war im Abschnitt Ratibor-Troppau alles ruhig geblieben. Lediglich ungarische Reiter schwärmten immer wieder gegen die Linie Ratibor-Troppau vor. Diese Linie wurde von Klein-Hoschütz aus durch 200 Mann vom Regiment Glasenapp, sowie vier Schwadronen des Husaren-Regiments Malachowski unter Oberstleutnant von Wartenberg gesichert, während in Pilsch 10 Schwadronen des Regiments Möllendorf, in Schreibersdorf das Regiment Posadowsky, in Kranstädt das Regiment Prinz Friedrich und in Zauditz die Karabiniers unter dem Befehl des Generalmajors Prinz Eugen von Anhalt-Dessau zu jederzeitigem Eingreifen zur Verfügung standen. Da das Regiment in Kranstädt besonders gefährdet schien, ließ sein Oberst von Kochow den Ort durch Schanzen sichern und hatte nach allen Seiten Feldwachen vorgeschoben.

Am 20. Mai meldete in der Mittagsstunde eine dieser Feldwachen, daß sich von **Kriegsbach** ein Reitertrupp **Kranstädt** näherte. Sofort wurde das Regiment alarmiert, und von der **Anhöhe** neben dem jetzigen Bahnhof beobachtete man, wie die feindlichen Reiter durch **Kriegsbach** in Richtung **Tanken** zogen. Es waren 1400 Reiter unter **Oberst Belezna**. **Oberst von Kochow** zog sofort die Feldwachen ein und ließ die Eingänge von **Kranstädt**, an denen er **Verhaue** hatte anlegen lassen, besetzen, nachdem er seine Beobachtungen nach **Jaudik** gemeldet hatte. **Prinz Eugen** kam unverzüglich von dort mit seinen **Karabiniers** nach **Kranstädt**, wo er **Oberstleutnant von Podewils** mit zwei Schwadronen zurückließ. Er selbst ritt mit den anderen drei Schwadronen und der Truppe des **Oberst von Kochow** in Richtung auf **Kriegsbach**. Gerade als er dabei war, mit seinen Reitern einen schmalen und schwach gebauten Steg über die **Zinna** mit ihrem sumpfigen Ufergelände zu überschreiten, bekam seine Spitze plötzlich **Feuer** von den jenseitigen Höhen. Bei der entstehenden **Verwirrung** brach der Steg, und so waren die bereits auf dem linken **Zinna-Ufer** befindlichen Reiter vom **Gros** abgeschnitten. Nun griffen die **Oesterreicher** an, aber die Reiter konnten sich größtenteils noch durch den sumpfigen Talgrund auf das andere Ufer retten. Dann wurde nach gänzlicher **Zerstörung** des **Brückenstegs** der rechte **Uferstrand** (von der jetzigen **Eisenbahnbrücke** bis zur **Kriegsbacher Mühle**) besetzt.

Zwei Stunden hatten diese Operationen in Anspruch genommen, aber der jugendliche **Prinz** ließ nicht locker. Er holte auch noch seine beiden Schwadronen samt **Standarten** aus **Kranstädt** heran, so daß nun das ganze Regiment **zusammengezogen** war. **Oberst Belezna** hatte aber inzwischen seine **Husaren** zum großen Teil die **Zinna** oberhalb **Kriegsbach** überschreiten lassen und griff nun die rechte **Flanke** der **Preußen** an, während seine anderen **Husaren** die **Zinna** bei der zerstörten **Brücke** überschritten und einen **Frontalangriff** unternahmen. **Oberst von Kochow** ließ sofort **aussitzen**, aber die in der **Ueberzahl** befindlichen **Husaren** feuerten mitten in die **preussischen Reiter** hinein und brachten so die **Schwadronen** auseinander, die **gezwungen** waren, sich mit ihren **Pallaschen** durchzuhauen und dabei zwei **Standarten** verloren.

Der **Weg** nach **Kranstädt**, das durch **Kornett von Seydlitz** mit 30 **Kürassieren** in einer **Vorpostenstellung** verteidigt wurde, war vom **Feind** bereits **verlegt**, deshalb wandte sich **von Kochow** der **Anhöhe** nördlich von **Kranstädt** in Richtung auf **Groß-Peterwitz** zu.

**Seydlitz**, der den **Feind** von **Kriegsbach** in Richtung auf **Kranstädt** **herantraben** sah, ließ seine **Kürassiere** **abstehen** und ihre **Pferde** im **Dorf** in **Sicherheit** bringen. Er besetzte den **Dorfeingang** mit seinen wenigen **Männern**, die im **Schutz** von **Zäunen** und **Hecken** standen und hielt diese **Stellung** **stundenlang**, bis er von allen **Seiten** **eingeschlossen** war und seine **größtenteils** **verwundeten** **Kürassiere** wegen **Patronenmangel** das **Schießen** **einstellen** mußten. So war er **gezwungen** zu **kapitulieren**, wobei ihm selbst seine **Waffen**, **Pferde** und **Mantelsäcke**, seinen **Reitern** **Uniform** und **Gepäck** **blieben**.

Auf der Anhöhe bei Kranstädt waren in der letzten Phase des Gefechts drei Schwadronen Karabiniers und vier Schwadronen Posadowsky-Drägoner zur Verstärkung angelangt, so daß Beleznay das Gefecht abbrach und unter Mitnahme der Gefangenen und Trophäen in Richtung Troppau abzog. Die Dunkelheit machte leider eine Verfolgung unmöglich. Das Regiment Prinz Friedrich hatte in diesem unglücklichen Gefecht 12 Tote verloren, 2 Offiziere und 16 Mann waren verwundet, Seydlich und 224 Mann sowie 265 Pferde waren in der Hand des Feindes. Die Karabiniers hatten nur 7 Tote und Verwundete zu beklagen, während die Oesterreicher nur 54 Mann verloren.

Seydlich wurde nach Raab in Gefangenschaft gebracht, aber auf Verwendung des Königs schon nach einem Jahr gegen einen österreichischen Rittmeister ausgetauscht. Nach seiner Rückkehr wurde der Kornett v. Seydlich zum Lohn für die bewiesene Tapferkeit sofort Rittmeister einer Schwadron der Weißen Kürassiere im Regiment von Rakmer.

## Beethoven in Kreuzenort und Grätz

Von Ludwig Jüngst

Nachdem der Fürstlich Lichnowskysche Besitz durch den Fortfall der Grenzen gegen die Tschechei und Polen und die Heimkehr dieser Gebiete ins Reich wieder seine einheitliche Form zurückerhalten hat und nun hauptsächlich im Kreis Ratibor liegt, gewinnt so manches Stück Geschichte, vor allem Musikgeschichte wieder greifbare Gestalt. Die Lichnowskys waren in früheren Zeiten große Förderer der Musik und auch der Komponisten, so vor allem um die Jahrhundertwende von 1800 Ludwig van Beethovens und um das Jahr 1840 Franz Liszts.

Besonders groß war die Förderung, die Ludwig van Beethoven durch das Geschlecht der Lichnowsky erfuhr. Schon 1793 wurde Beethoven durch seinen Lehrer und Freund Josef Haydn in die Familie des Fürsten Carl von Lichnowsky, der in Wien Haus hielt, eingeführt. Hier wurden ihm viele Schüler zugeführt, auch sonst erfuhr er weitgehende Förderung durch den Fürsten, bei dem wir ihn 1794 in Wohnung und Kost finden. 1796 gab der Meister diese aber auf, um sich ungestört seiner Kompositionstätigkeit widmen zu können. Der wahre Grund war aber der Zwang zur Einordnung in die Hausordnung, bei der ihn besonders das auf täglich 4 Uhr nachmittags angezeigte Mittagessen störte. „Nun soll ich“, so murrte er, „täglich um 4 zu Hause sein, mich etwas besser anziehen, für den Bart sorgen usw. Das halt ich nicht aus!“ Allerdings erkannte Beethoven die ihm entgegengebrachte liebevolle Fürsorge durchaus an. Von der Fürstin Christine sagt er: „Mit großmütterlicher Liebe hat man mich dort erziehen wollen, — — und dies ging so weit, daß oft wenig gesehlt, daß die Fürstin nicht eine Glasglocke über mich machen ließ, damit kein Unwürdiger mich berühre oder anhauche.“

Die Geschwister des Fürsten, die in seinem Haus wohnten, wurden Schüler Beethovens. Der Gräfin Henriette widmete er das Rondo 2 op. 51 in G-Dur. Moriz von Lichnowsky hing an Beethoven mit nahezu brüderlicher Liebe. So kann das Haus Lichnowsky für sich den Ruhm in Anspruch nehmen, in des Künstlers schwerster Zeit diesen in Erkennung seiner späteren Größe liebevoll gefördert zu haben.

Im Jahre 1796 nahm Carl von Lichnowsky Beethoven als Reisebegleiter nach Prag und Berlin mit und schenkte ihm nachher das im Heiligstädter Testament Beethovens erwähnte Streichquartett, das aus einer Violine von Joseph Guarneri, einer Violine von Nikolaus Amati, einer Viola von Vincenz Angeri und einem Violoncell von Andreas Guarneri bestand, die sich jetzt sämtlich im Beethovenhaus in Bonn befinden. Im Jahre 1800 setzte der Fürst Beethoven eine Jahresrente von 600 Talern für so lange aus, bis er eine annehmbare dauernde Stellung gefunden habe. Beethovens Dank für dieses wahrhaft fürstliche Geschenk kam in verschiedenen Widmungen seiner Werke an den Fürsten zum Ausdruck. Er widmete dem Fürsten drei Trios für Klavier, Violine und Violoncell, die Haydn zum ersten Mal auführte, ferner die Pathetische Sonate in C-Moll, die Sonate in As-Dur mit dem Trauermarsch auf den Tod eines Helden, sowie die 2. Sinfonie in D-Dur. Der Fürstin ist der Klavierauszug des Balletts „Die Geschöpfe des Prometheus“ gewidmet, dem Grafen Moriz von Lichnowsky die Variationen op. 35.

Als im Jahre 1802 Beethoven völlig taub wurde, überkam ihn eine sich stetig steigende Reizbarkeit, und diesem Verdruß über das körperliche Leiden, das der große Musiker noch weit schlimmer empfand als jeder andere, ist es zuzuschreiben, daß dieses schöne Verhältnis getrübt wurde. Im Herbst 1806 weilte Beethoven mit dem Fürsten Carl von Lichnowsky auf dessen Besitzungen Kreuzenort und Grätz bei Troppau und besuchte auch von da nach Fertigstellung seiner Appassionata mit dem Fürsten den gleichfalls sehr musikliebenden Kämmerer Franz Graf Oppersdorf in Schloß Oberglogau, wo die gräfliche Kapelle unter Kapellmeister Hoschek Beethovens D-Dur-Sinfonie zu Ehren des Gastes auführte.

Nach Schloß Grätz zurückgekehrt, führte das Verhalten Beethovens zum Bruch mit dem Fürsten. Nach den Aufzeichnungen des fürstlichen Hausarztes Dr. Weiser in Troppau wurde Beethoven von den dort einquartierten französischen Offizieren aufgefodert, etwas vorzuspielen. Bei der gemeinsamen Tafel stellte einer der Franzosen an Beethoven die Frage, ob er auch das Violon verstehe. Beethovens großer Haß gegen Napoleon und alles Französische brachte es fertig, den Frager überhaupt keiner Antwort zu würdigen. Als Beethoven nach der Tafel nun Klavier spielen sollte, war er verschwunden. Als der Fürst ihn in seinem Zimmer aufsuchte, um ihn zum Nachgeben zu überreden, kam es zu einem bösen Austritt. Beethoven ließ unverzüglich packen und lief bei Nacht und Nebel in strömendem Regen nach Troppau, wo er bei dem fürstlichen Hausarzt Dr. Weiser übernachtete. Am nächsten Morgen fuhr er mit einer Extrapoßt nach Wien zurück, wo er in seiner Wohnung sofort des Fürsten Büste vom Schrank warf und kurz und klein zerschlug.

Lange Zeit schien das Zerwürfnis unheilbar, doch im Herbst 1811 besuchte Beethoven den Fürsten auf seiner Rückreise von Teplitz in Schloß Grätz und wohnte mit diesem in Troppau einer Aufführung seiner C-Dur-Messe bei. Im Jahr darauf trafen sich beide in Teplitz, und späterhin besuchte der Fürst den Musiktitanen wiederholt in seiner Wiener Wohnung. Am 15. April 1814 starb mit dem Fürsten Beethovens größter und uneigen-nützigster Freund und Förderer.

## Der Erfolg des deutschen Abstimmungsieges

Vor 20 Jahren kam Ratibor wieder unter deutsche Oberhoheit

Von Ludwig Jüngst

Zweieinhalb Jahre lag schon der Druck der Fremdherrschaft über dem Ratiborer Kreis. Schwere Tage der Knechtschaft hatte die Interalliierte Kommission, die Tage der Freiheit verkündet hatte, über deutsches Land gebracht, Tage der Bedrohung durch polnische Horden, die allein der freiwillige Selbstschutz in entscheidender Minute abgewandt hatte. Kein vernünftig Denkender hatte geglaubt, daß das überragende Deutschumbekennntnis des Gesamtkreises Ratibor an seiner Zugehörigkeit zu Deutschland etwas ändern könnte, aber die Machthaber, die das Hultschiner Ländchen ohne Abstimmung vom Kreis Ratibor losgerissen und der Tschechei zugeteilt hatten, hatten doch entschieden, daß 21 Gemeinden im Ostteil des Kreises Ratibor zu Polen fallen. So war es kein Wunder, daß die Unzufriedenheit gegen das Regiment der Franzosen und Engländer hier auf einem Höhepunkt angelangt war. Daß der Kommandant der Zone Ratibor daraufhin mit einer Verschärfung des Belagerungszustands drohte, machte keinerlei besonderen Eindruck, und die Bürger in Stadt und Land machten ihrem Mißmut über die stetigen Schikanen ganz offen Luft.

Dann kamen endlich die Tage, die Befreiung verhießen: Deutsche Polizei sollte wieder die vollziehende Gewalt und deutsche Soldaten sollten den Schutz des Ratiborer Gebiets übernehmen. Und endlich wurde diese Verheißung Wirklichkeit.

Am 2. Juli 1922, einem Sonntag, trafen in der 11. Vormittagsstunde von Leobschütz kommend drei Polizeioffiziere und 115 Polizeibeamte in Ratibor ein, wo sie in nur bescheidenem Rahmen offiziell begrüßt wurden. An der Stadtgrenze hießen sie Oberbürgermeister Piontek und Landrat Geheimrat Wellenkamp willkommen, weil ja noch der Belagerungszustand bestand. Trotzdem brach die Freude in der Bürgerschaft durch und ein wahrer Blumenregen rieselte aus den Fenstern auf die langersehnten Befreier nieder.

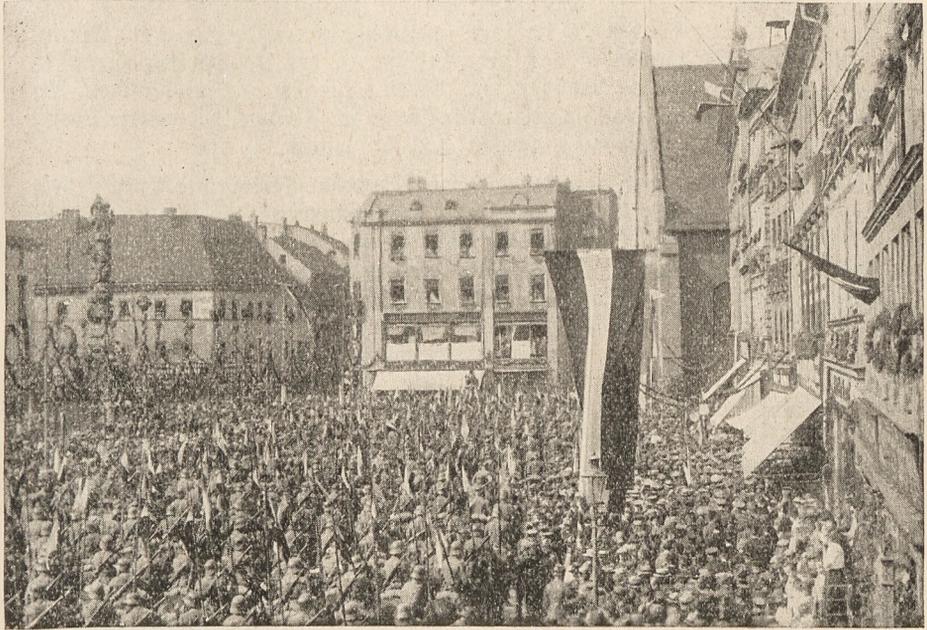
Der 3. Juli brachte den erhebenden Flaggenwechsel im Garten der Landschaft, wo der Kreiscontroller seinen Sitz hatte. Eine mehrtausendköpfige

---

Zu nebenstehendem Bild: Gehöft in Groß Hofschütz (Lichtbild: Halleemann)







Am 4. Juli 1922: Die Reichswehr wieder auf dem Rastborer Ring

Lichtbild: helios

Menschenmenge hatte sich hierzu neben den Spitzen der Behörden eingefunden. Links und rechts von den Flaggenmasten standen ein Zug der Schutzpolizei und ein Zug der Besatzungstruppe. Nach kurzen Uebergabeverhandlungen des Kreiskontrolleurs mit dem Oberbürgermeister und dem Landrat gingen unter dem großen Jubel der Menge die Flaggen der Alliierten nieder, und unter den Klängen des Präsentiermarschs wurde unter orkanhaften Hurrarufen die deutsche Fahne aufgezo-gen. Spontan klang das Deutschlandlied über den weiten Platz.

Und am 4. Juli erfolgte in den Nachmittagsstunden der Einmarsch der Reichswehr. Allerdings hatten die Systemherrscher der Stadt es noch fertig bekommen, eine offizielle Beteiligung des Selbstschutzes zu verbieten. Sozialdemokratische und kommunistische Gewerkschaftssekretäre hatten sich dieser Beteiligung aus begreiflichen Gründen widersetzt, denn sie wußten nur zu gut, daß lediglich nationale und vaterlandsliebende Männer in den Reihen des Selbstschutzes gestanden hatten. Beim Magistrat fand die Forderung der Marxisten gern Gehör. Er gab die lendenlahme Erklärung heraus, die Reichswehr hätte eine derartige Beteiligung von Selbstschützformationen nicht gewünscht. Zwar boten die Kriegerkameradschaften den Männern des Selbstschutzes an, in ihren Reihen ohne Fahnen mitzumarschieren, aber die mit Recht empörten Selbstschützkämpfer machten davon keinen Gebrauch.

Kein Haus war ohne Flagge und ohne Grünschmuck, und mächtige Ehrenpforten überspannten die Straßen in Stadt und Land. Schon in den Vor-

mittagsstunden rückten die Kriegervereine des Landkreises an. Um 13 Uhr begann ihr Aufmarsch mit 35 Kriegerkameradschaften und über 2500 Mann, die zu beiden Straßenseiten von der Anhöhe an der Leobshücker Chaussee bis zur Kreuzung der Leobshücker- und Coseler Straße Spalier bildeten. An diesem Punkt erfolgte auch die erste Begrüßung der Truppe, der unsere Landwirte auf schmucken Pferden entgegen geritten waren.

Gegen 14.30 Uhr verkündete der eherne Mund der Glocken die Ankunft der Reiter des Regiments Nr. 11 mit dem Kommandeur Oberstleutnant von Rathenow an der Spitze hinter dem Musikkorps. Nach einem Begrüßungsgedicht wurden die Reiter mit Blumen geschmückt, dann begrüßte der Vorsitzende des Kreisriegerverbandes, Kaufmann Georg Telschke, die Reichswehr mit dem Gelöbniß selbstloser Hingabe aller Ratiborer in Stadt und Land an das deutsche Vaterland. In einem wahren Triumphzug erfolgte nun der Eintritt in Ratibor, bei dem der laute Jubel der Bevölkerung sich wie eine Lawine durch die Straßen fortpflanzte. Ueber die Breite, Zwinger-, Oberwallstraße ging es nach dem Ring, wo die in Paradeausstellung angerittene Truppe von den Behörden begrüßt wurde. Oberstleutnant von Rathenow dankte für den überaus begeisterten Empfang und schloß mit einem Hurra auf die Provinz Schlesien, insbesondere auf Oberschlesien, vor allem auf den Kreis und die Stadt Ratibor.

Hier auf dem Ring standen auch über 1000 Hultschiner mit einer Trauerfahne und wohnten dem Empfang der Befreier tränenden Auges bei.

Im Schloßgarten wurde den Reitern eine Erfrischung gereicht, während die „Liedertafel 1834“ unter Studienrat Ottinger mit Gesängen, der Alte Turnverein und der MVB Eintracht mit schönen Leistungen turnerischen Könnens erfreuten. Der Abend wurde zu einem Truppenfest im Deutschen Haus ausgestaltet, bei dem allerdings politische Redner damaliger Faktur es sich nicht schenken konnten, der Reichswehr gute Lehren zu geben, unter denen die eine: „Die Reichswehr muß beitragen zur Beruhigung und Gesundung unseres Volkslebens, sie muß die Hüterin des Rechtes und der Gerechtigkeit sein!“ Diese Aufgaben hätten eigentlich die damals führenden Parteien übernehmen müssen!

Am 5. Juli folgte eine Festvorstellung zu Ehren der Reichswehr im Stadttheater mit Webers Oper „Der Freischütz“, die mit einem Vorpruch des Intendenten Franz Gottscheid in Kostüm und Maske des Wachtmeisters aus Schillers „Wallensteins Lager“ eingeleitet wurde. Kernig und mannhaft war sein Hinweis auf den Reichswehr-Stahlhelm, den er im Arm trug:

„Dieser Hut, den in schweren Tagen  
Ihr getragen in dem furchtbaren Morden,  
In dem Kampf gegen die schwarzen Horden,  
Ringend um ein gewaltiges Ziel;  
Kinder, es galt kein Pappenstiel!  
Der euch geschützt in der heißesten Schlacht,  
Als Symbol sei er euch dargebracht.  
Unter ihm steht jetzt des Reiches Wehr,  
Die berufen zu schützen die deutsche Ehr’.

Und, um weiter vom Hute zu sprechen,  
 An seinem Stahl da sollen sich brechen  
 Parteienhader und Zwistigkeit!  
 Unter ihm wachse die Einigkeit!  
 Sie allein bringt uns wieder zu Ehren,  
 Auf sie allein wollen wir schwören.  
 Und ein Wunsch ist' der uns alle erhebt,  
 Ein Wunsch, der die gelähmten Kräfte belebt,  
 Und nur ein Gedanke umfaßt diese Stund':  
 Deutschland, mein Deutschland, werde gesund!"

Allerdings stiegen diese Worte so manchem politischen Anführer jener Zeit gewaltig in die Nase.

\*

Wie in der Stadt, so wurde die Reichswehr auch überall im Landkreis mit großem Jubel empfangen. So grüßten eine Eskadron unter Rittmeister Schwantes in Paulsgrund nicht weniger als 14 Ehrenpforten und eine begeisterte Bevölkerung, deren Dolmetsch Kommerzienrat Doms war.

In Herrenkirch wurde die Truppe durch Schule, Spielverein, Feuerwehr und Kriegerkameradschaft empfangen, nicht zuletzt, weil Kapitänleutnant v. Selchow, der die Abteilung führte, aus dem Ort stammt.

Im jehigen Stadtteil Süd, dem damaligen Dorf Stuben, waren alle Deutschgesinnten zum Empfang auf den Beinen. Gendarmeriewachtmeister i. R. Schrodek wies in seinen Begrüßungsworten darauf hin, daß die Zeit der provokatorischen Heßer Wühler hier nun ein Ende habe! Ein Fackelzug wurde hier und auch im benachbarten Trachkirch zu Ehren der Reichswehr veranstaltet.

\*

Bei dieser Gelegenheit sei ein Schreiben aus dem Hultschiner Ländchen an die Ratiborer Bevölkerung in Erinnerung gebracht, in dem es u. a. hieß:

„Wir haben Euern Freiheitstag gesehen und freuten uns. Zahlreich waren wir herbeigeeilt aus allen Orten des Hultschiner Landes, unaufgefordert, um ihn mitzufeiern „Euren Tag“, uns mitzufreuen an Eurer Freude, uns neue Kraft mit heimzunehmen in die Verbannung, daß wir die Trennung leichter tragen. Ihr kennt Hultschiner Volk. Ihr wißt, daß da die Treue wohnt. Und so haben wir uns mitgefremt an Eurer großen reinen Freude, daß Ihr nun freie Deutsche seid. Doch nicht ganz rein war unsere Freude. Ihr habt unsere schwarze Zahne gesehen, denkt an ihre Bedeutung! Denkt daran, daß wir einst eins waren, daß wir gewaltsam auseinander gerissen wurden und daß wir wieder einmal eins werden müssen. Einst wird auch kommen unser Tag, ein Tag, groß, wie der Eure war. Wir haben Euch bis heute unwandelbar die Treue gehalten, wir wollen sie weiter halten und weiter warten und weiter dulden — bis daß er kommt, unser Tag. O, daß er bald käme! Denkt immer daran!“

Auch dieser Tag ist gekommen, allerdings erst im Dritten Reich, und das Hultschiner Land wurde wieder deutsch, dank der Befreiungstat unseres Führers, der alle Deutschen unter die Fittiche Großdeutschlands wieder zusammeführte!

# Unbekannter Selbstschußkämpfer

Don Hans Kastin

Der Friedhof in Klosterbrück liegt auf einem kleinen Hügel, eine dunkle Holzkirche und alte Bäume überschatten ihn. Nicht weit davon entfernt blinkt ein heller Oderstreifen zwischen den Feldern. Die Stille des Himmels sei diesem Ort geschenkt, so meinen seine Besucher. Ein rechter Totenhügel ist es, vielleicht von den Vorfahren in früher Zeit schon dazu ausersehen. Eines der Grabzeichen — viele davon neigen sich zur Erde hin — trägt die Aufschrift: „Hier ruht ein unbekannter Selbstschußkämpfer“. Ueber der Schrift steht, vom Kost befallen, das achtspitzige Ordenskreuz, das die Selbstschußgräber schmückt und den Adel ihrer Toten kennzeichnet. Unbekannt und Selbstschußkämpfer — zwei Worte, die die Größe eines Opfers, die Tragik eines Todes umfassen und die blutig-bittere Wirrnis einer vergangenen Zeit heraufbeschwören. Zeitliches und Ewiges sind durch sie verbunden.

Es ist ein seltsames Grab, denn nicht jener, für den es einst ausgeworfen wurde, ruht darin, sondern einer seiner Kameraden. Der Name, der zuerst auf diesem Grabkreuz stand, wurde wieder ausgelöscht: Sein Träger war nicht tot und ist unverfehrt aus den Aufstandskämpfen in sein Dorf zurückgekehrt. Das Sturmbataillon vom Annaberg hatte aus den Reihen seiner Toten einen Falschen nach Klosterbrück gesandt. Die Erde deckt ihn hier für immer, er ist unbekannt geblieben. Wer könnte sein Grab sorgloser pflegen als die Angehörigen des damals Totgesagten! Die Blumen darauf sollen den Unbekannten als lieben Bruder grüßen, der nach dunkler Irrfahrt eine Heimat fand. Wir wissen nicht, wo ihn die Polenkugel niederstreckte: Im Wald von Hohenkirch, in der Bergschlucht von Mariengrund, oder oben auf der Sprentschühler Höhe. Es war ein heißer Tag, und die Luft flimmerte über den Gräsern. Noch immer saß der Feind auf dem Berg, wie glühender Regen schlug es in die dünnen Reihen der Stürmer, und mancher sank leuchtend und taumelnd an den Hängen nieder. Wenn der Berg nicht fiel, war alles mißlungen! Rauchend und flammend würde die Zerstörung um sich greifen, alle wären der Mordlust stumpfer Horden, dem Martern, dem Zerfleischen preisgegeben. O Land, o Heimat! Sie stürmen weiter hinauf, die in langem Kriege gehärteten Frontsoldaten und die Jungen daneben, sie vollenden den Lauf zum hohen Ziel. Standest du in der Schwarzen Schar, unbekannter Kamerad? Vielleicht sahst du den beginnenden Abend noch vor Bergstadt und Annengrund. Standest du auf dem Lastwagen, der mit versteckten Waffen auf umlauerten Waldwegen fuhr? Schwammst du über die Oder, auf welchen Wegen schlugst du dich durch, Verfolgter? Aber der Sturm auf den Berg hat dich befreit! Gegen drei Feinde kämpfte der Selbstschußmann, und alle drei wurden geschlagen: Die polnische Uebermacht, die feindliche Besatzung und die eigenen Staats- und Amtsvertreter, die ihn verließen und verleugneten.

In unserem Gedenken stehst du wieder auf, unbekannter Kämpfer, und trägst die Züge aller Heimattreuen. Viele Selbstschußgräber, in den Wäldern verstreut, sind zurückgesunken in die Erde, und mancher, der das gleiche Zeichen trug wie du, stiller Kamerad, hat in einem Grenzwinkel verscharrt

kein Grab gefunden. Wer hat es je so bitter verkündet, das Leid von damals, so bitter, wie es wirklich war? Lange wurden die Taten der Heimattreuen nicht genannt; die Toten waren vergessen. Die Treue schien müde, ihr Sieg wurde verkleinert, und kostbares Land, heimisches Land, ging verloren. Aber das Edle ist ewig, die Treue gewann ihre Stärke zurück, erneuerte Kräfte wirkten. Und als eines Tages neue Kämpfer in unvergleichlicher Macht nach Polen marschierten, kamen viele wieder am Annaberg vorbei. Da hestete dieser und jener in der Kolonne lange den Blick auf die Kuppe des Berges, denn er hatte mitgestürmt im blutigen Mai 1921. Diesmal wurde der gleiche Feind geschlagen und vernichtet. Endlich wurde das Grenzland frei und weit. Aber auch dieser Sieg hat Opfer gekostet, und es traf sich wohl auch, daß diesmal der Bruder eines gefallenen Selbstschutzkämpfers für die Heimat starb. — Deine Kameraden sind weitergestürmt, unbekannter Selbstschutzkämpfer! Zwischen den alten und neuen Heldengräbern aber liegt keine Grenze, und eine größere Heimat hütet für immer ihrer tapferen Toten gleichlautendes Vermächtnis.

## Deutsche Seele Don G. Röhrich

Wie der Wind mit der Welle spielt,  
sie biegt und windet,  
so hat deine Freude sich  
am Klang der Töne entzündet.

Du betrachtest den vom Kampf noch wüsten Raum,  
vergaßest den Schlachtlärm im stöhnenden Feld,  
fühltest umfangen dich lind  
von einer wunderbar tönenden Welt.

Und jungfräulich weich,  
als hätten Waffen sie nie gefühlt,  
legten die Hände sich in die Tasten —  
ein Adagio erklang von Beethovens Geist,  
als wäre der Krieg nur ein feierabendlich Rasten.

In den Türen und Fenstern standen sie all,  
dem Spiel deiner Hände zu lauschen,  
und ihre Seele ward weich  
wie ein andächtiges, inniges Himmelsrauschen.

# Umsiedler

## im Kreis Ratibor



Von Charlotte von Coeper in Groß Rauden

Zu allen Zeiten hat es den deutschen Menschen hinaus in die Ferne getrieben. Immer zählten die zu den Besten, die das große Wagnis auf sich nahmen — aus welchem Grunde es auch sei — fremden Boden zu erobern, zu verteidigen und zu kultivieren. Am Anfang standen die Züge der Kimbern und Teutonen nach Italien, der Wandalen über den Südosten nach Nordafrika, der Goten nach Spanien und Italien. Wikinger und Normannen führten die kühnsten Unternehmungen durch. Deutsche waren es, die den Osten und Südosten Europas kolonisierten. Wo auch Menschen deutschen Blutes sich niedergelassen haben, dieses Blut hielt immer die innere Verbundenheit zur Heimat aufrecht, und dieses Blut ließ deutsches Brauchtum, die Muttersprache, die Sitten der Väter niemals ganz untergehen. Es schloß die Menschen draußen fest zusammen zu einer wahren Volksgemeinschaft. Jahrzehnte-, jahrhundertlang wurde dies alles unter Knechtschaft und schwersten Opfern hochgehalten mit heimlicher, doch ewig wacher Sehnsucht im Herzen, einmal die Heimat der Vorfäter zu sehen. Stärker wurde die Sehnsucht nach dem Großdeutschland des Führers, dem die in der Ferne die gleiche Liebe und Verehrung zollen wie wir daheim. Als der Ruf des Führers „Volk will zu Volk! Kehrt heim!“ durch die Orte des Baltenslandes, zu den Deutschen in Wolhynien, Galizien, Bessarabien, im Buchenland getragen wurde, da folgten sie diesem Ruf in gläubigem Vertrauen. Wie schwer es ihnen auch werden mochte, die hartumkämpfte, zur zweiten Heimat gewordene eigene Scholle verlassen zu müssen: Adolf Hitler versprach ihnen ja ein Gleiches in der alten Heimat! Von der Ostsee bis ans Schwarze Meer ergoß sich der Strom der Rückwanderer bei Sonne und Regen, in Schnee und Eis — zu Schiff, in der Eisenbahn und auf dem Landmarsch im Treck mit Pferd und Wagen, Hausrat und Vieh, heim ins große Deutsche Reich.

In diese gewaltige „Völkerwanderung“, deren geschichtliche Bedeutung wir heute noch gar nicht ganz ermessen können, wurde auch unser Heimatkreis mit einbezogen. Die „Volksdeutsche Mittelstelle“, die vom Reichsführer **H** als Reichskommissar für die Befestigung deutschen Volkstums, mit der Gesamtbetreuung der Umsiedlung beauftragt wurde, errichtete in Ratibor eine Kreislagerführung, die sich gleich ans Werk machte. Geeignete Objekte für die Errichtung von Rückwandererlagern mußten ausgesucht und

hergerichtet werden. Im Stadtgebiet Ratibor wurden neun Lager bereitgestellt und zwar die Lager Nr. 73 (Nikolausheim), Nr. 74 (Herz-Jesu-Stift), Nr. 75 (Schützenhaus), Nr. 76 (Hufarenkaserne), Nr. 77 (Franziskanerkloster), Nr. 78 (Notburgaheim), Nr. 79 („Erholung“), Nr. 80 (Annunziatakloster) und Nr. 81 („Neue Welt“). Im Landkreis bestehen die vier Lager Nr. 82 (Schloß in Pogrzebin), Nr. 83 (Schloß in Beneschau), Nr. 188 (Schloß in Klein-Gorschütz) und Nr. 169 (Friedrichschächte in Groß-Gorschütz). In vorbildlicher Zusammenarbeit mit der Partei und den Behörden wurden alle noch so großen Schwierigkeiten überwunden. Hier gab es kein Wasser, da mußten Pumpanlagen gebaut werden, dort waren die Gebäude halb verfallen, Döfen wurden gesetzt, Küchen mit Dampfesseln eingebaut und vieles andere mehr. Die Hitlerjugend half mit, die große Menge Strohsäcke zu stopfen, die dann auf Holz- oder Stahlbetten gelegt wurden. Tische und Bänke wurden gezimmert, jedes Lager erhielt einen würdig ausgestatteten Tagesraum mit Rundfunkanlage. Auf die hygienischen Einrichtungen wurde besonderer Wert gelegt, gute und ausreichende Wasseranlagen, Bäder und Toiletten sind in jedem Lager vorhanden. So gab es in jeder Hinsicht oft ein Uebermaß an Vorarbeit bis endlich alles für den Empfang der Umsiedler bereit war. Die ersten Züge rollten an und brachten Buchenlanddeutsche. Partei und Behörden hießen die Umsiedler in unserem Kreis herzlich willkommen. Die Polizei bzw. Gendarmerie sorgte für reibungslosen Transport in die zur Begrüßung geschmückten Lager. Zunächst voll Staunen und bald voller Dankbarkeit sahen und fühlten die Buchenländer wie ihre Brüder und Schwestern daheim in Deutschland alles getan haben, um ihnen den Uebergangsaufenthalt in den Lagern bis zu ihrer Ansiedlung so angenehm wie nur möglich zu machen.

Der Volksdeutschen Mittelstelle stehen die NSDAP und ihre Gliederungen mit Rat und vor allem mit Tat zur Seite. Die NSB erfüllt auf das Beste das schwierige Amt der Verpflegung und Bekleidung. Die NS-Frauenchaft stellt tüchtige Köchinnen, die in den Lagerküchen schmackhafte Mahlzeiten herzustellen verstehen. Ebenso sind es Frauen der NS-Frauenchaft, die mit Mütterchulskursen, Nähnachmittagen, Singegruppen usw. die Umsiedler betreuen, woraus sich dankbare und schöne Aufgaben ergeben. Die gesamte gesundheitliche Betreuung liegt in den Händen der Reichsärzteschaft und des Deutschen Roten Kreuzes. Für jedes Lager ist ein Arzt bestimmt, der täglich zwei Stunden im Lager weilt, um Untersuchungen, Impfungen und kleinere Behandlungen vorzunehmen. Hierfür ist jeweils ein gut ausgerüsteter Raum vorhanden sowie eine oder mehrere Krankenstuben mit weißer Bettwäsche. Alle ernstere Fälle werden sofort in ein Krankenhaus überwiesen. Dem Arzt zur Seite stehen in jedem Lager drei bis vier Helferinnen oder Schwesternhelferinnen vom Deutschen Roten Kreuz. Diese sind dienstverpflichtet, wohnen ganz mit im Lager und erfüllen Tag und Nacht mit großem Eifer ihre ersten Pflichten. Zugleich mit dem Lagerführer sind sie durch diese Gemeinsamkeit die besten Kameraden der Umsiedler, die Freud und Leid mit ihnen teilen.

In manchen Lagern, besonders in Pogrzebin, bestehen ausgedehnte Gartenanlagen, die erfolgversprechend bebaut worden sind. Viele Ver-

besserungen haben die Rückwanderer mit Handwerkern aus ihren Reihen ausgeführt. In zum Teil selbstgebauten Schweineställen werden 30 Schweine in der Hauptsache von Lagerabfällen gehalten und ernährt. In der Hufarenkaserne sind 72 Pferde und neun Fohlen einquartiert, die täglich bewegt und liebevoll gepflegt werden.

Schnell ist solch ein Lagertag vorüber. Die Männer sind zum Teil durch das Arbeitsamt an ihren Berufen entsprechenden Arbeitsplätzen eingefeselt. Die Frauen walten als Hausfrauen, halten auf Ordnung und Sauberkeit, stopfen und nähen. Die schulpflichtigen Kinder haben ordnungsgemäßen Unterricht. Die Kleinen sind bei fröhlichem Spiel im Kindergarten, den die NSB in jedem Lager eingerichtet hat, gut aufgehoben. Und für die Allerkleinsten sorgen die DRK-Schwester in zum Teil besonders eingerichteten Säuglingszimmern.

So wird in unserem Kreis in jeder Beziehung für die rund 2500 Buchenländer gesorgt, bis die Ansiedlungskommission unseren Rückwanderern den endgültigen Heimatplatz zuweist.

## An der hohen Straße

Von G. Hgkel

Die älteste bekannte Straße, die durch unseren Kreis führt, ist jener Weg, der von Süden durch die Lücke zwischen Karpaten und Sudeten, den dreihundert Meter hohen Sattel der Mährischen Pforte nach Norden weist. Ihn zogen schon die Menschen der Steinzeit, die aus dem Donaubecken kommend, den absinkenden Gletschern der Eiszeit in unser Land folgten. Auf ihm überschritten sie die Oder etwa südlich des heutigen Hultschin und zogen am Rande des linken Flussufers nordwärts. Wahrscheinlich bezeichnet der von Kreuzenort über Trachtkirch und in Ratibor über die Altendorfer und Ziegeleistraße führende Weg die alte Lage dieser ältesten Verkehrsstraße in unserem Kreise.

Nicht so lange zurück liegt die Kenntnis der zweiten großen Durchgangsstraße unseres Kreises in ältester Zeit. Es ist der Weg über den Jablunka-Paß, dem leicht zugänglichen Sattel der Beskiden, der in 550 Meter Höhe von der Straße aus Ungarn überschritten wird und über Teschen auf dem östlichen Ufer des Oderflusses nach Norden zieht. Er wird erst von der vorrömischen Eisen- und Kaiserzeit (500 v. Chr.) deutlich, wenn er auch vorher wahrscheinlich bereits zur Steinzeit und später als Handelsweg für Obsidian, Kupfer und Gold aus Siebenbürgen diente. Im Mittelalter begegneten auf seiner Höhe ungarischer Wein, ungarische Metalle mit nordischen Waren. Er wird 1157 als Teschener Weg bezeichnet, denn nun stand vor dem Beskidenwall über der Olsa bereits die Kastellanei Teschen als eine wohlbesetzte Grenzburg am Beginn der Straße. Und an ihrem nördlichen Ende, nachdem sie von den Oderhöhen ins Tal sich wandte zum

Fluß hinunter, wo ein Uebergang über diesen sich bot, rechte sich wohlbewehrt die Kastellanei Ratibor empor. Beide Burgen gehörten zum gleichen Herzogtum, nämlich dem, das 1163 gebildet worden war und das etwa das heutige Oberschlesien umfaßt. Beide Orte erhielten im Anfang des 13. Jahrhunderts deutsches Stadtrecht, und sie blieben zusammen unter einem Herrscher, bis 1290 Ratibor und Teschen die Hauptorte eigener Herzogtümer, die nach ihnen genannt wurden, bildeten. Bei dieser engen Verbindung der Orte war es natürlich, daß neben dem Durchgangsverkehr von Land zu Land auch ein lebhafter Binnenverkehr zwischen den genannten Orten bestand, der auf den östlichen Oderhöhen entlang ging, und daß sich dort zunächst Kastellen, doch bald auch größere Siedlungen entwickelten oder gegründet wurden, die der Bedeutung der Straße entsprachen. Es sind im wesentlichen die noch heute bestehenden Ortschaften, die also auf ein beträchtliches Alter zurückblicken können.

Von Ratibor aus, nach sanftem Anstieg aus dem breiten Obertal breitet sich malerisch am Hange das erste Dorf *H o h e n b i r k e n* aus, das schon 1240 genannt wird. 1313 gehörte es einem Ritter Sandko. Die Endsilbe dieses Namens, die als deutsch angesprochen werden kann, läßt annehmen, daß dieser Ritter deutscher Abstammung war. Sein deutscher Charakter aber wird dadurch bestätigt, daß er 1324 als Zeuge einer Urkunde auftritt, die sich auf die Scholtisei Markdorf bezieht. Gewiß bestand auch in seinem Dorfe eine solche, das bedeutet aber, daß es zu deutschem Recht ausgesetzt war, also deutsche Bauern unter einem deutschen Schulzen hatte. Tatsächlich wird diese Scholtisei auch einige Jahre später erwähnt. 1383 nämlich bestätigt der damalige Herzog von Ratibor, daß Hansel von Reichenwalde seine Scholtisei zu Bresla mit dem Kretscham, der Mühle, den Wiesen und dem dritten Teil der Gerichtsgefälle, wie sie dem Schulzen zustand, verkauft habe. 1335 heißt das Dorf Birkendorf und 1447 Birkendorff. Es war also ein deutsches Dorf.

Das gleiche gilt für diese Zeit auch von dem nächsten Dorfe auf der Hohen Straße, *L u b o m*. Bereits 1303 erhält die Kirche des Ortes den Getreidezehnt nach Art der zu deutschem Recht ausgesetzten Dörfer, und 1317 schenkte der Herzog von Ratibor dem Bürger Gotthard in Ratibor drei Hufen zu Erbrecht im herzoglichen Dorfe Lubom. Es ist ganz natürlich, daß der genannte Bürger der deutschen Stadt in dem ihm gehörigen Teile des Dorfes deutsches Recht verwendete, das, da es das bessere war, sich bald auch über den Rest des Ortes verbreitete. Wirklich werden nun auch in Zukunft immer Hufen, die deutsche Feldereinteilung, und auch freie Bauern genannt.

Um die gleiche Zeit wie Lubom wird auch *S y r i n* genannt. Es bekam 1305 seine besondere Bedeutung dadurch, daß hier auf Veranlassung des Herzogs Primislaus durch den deutschen Pfarrer Giselher von Ratibor eine Zufluchtskirche gegründet wurde, weil die Bevölkerung an der Landesgrenze durch feindliche Ueberfälle stark belästigt wurde. In der Kirche und in dem befriedeten Raum um sie fanden sie, dem Brauche der Zeit gemäß, Schutz und durften nicht geschädigt werden. Syrin, damals nur klein und in Verbindung mit Lubom stehend, hat gewiß mit diesem die Wandlung zum deutschen Recht mitgemacht. Jedenfalls werden später deutsche Hufen und

deutsche Bewohner dort erwähnt, wie folgende Namen (1502) zeigen: Gregor Will, Lorenz Popell, Martin Mall, der „Obermüll“ Thomek, Müller Gall.

Größer erscheint von vornherein der nächste Ort an der Hohen Straße, Rogau (vom ahd. Roggo = Ruhm), das 1391 als eigenes Kirchdorf erwähnt wird, aber sicher bereits früher bestand. Ein sehr beachtlicher Beweis dafür ist eine Steinneise gotischer Form, die man beim Neubau der heutigen Kirche in der Erde fand und die auf einen deutschen Baumeister schließen läßt, der von einem deutschen Herrn gerufen worden war, um die Kirche oder nur die Schloßkapelle in deutschem Geist zu formen, denn Rogau war anscheinend schon früh ein selbständiger Rittersitz und wird als solcher 1484 und später erwähnt. Zeugen deutschen Rechts im Mittelalter in Rogau sind überdies die zwei Sühnekreuze, die an der Hauptstraße stehen, das eine am Kirchplatz, das andere vor dem Friedhof und in ihrer Weise von deutschem Brauch in alter Zeit, wie er in deutschen Landen üblich war, erzählen. Ein weiteres Sühnekreuz ist für Syrin, ein anderes für Belschnitz nachzuweisen. Mit letzterem Orte in eine Senke gehend, steigt die Straße dann an zu dem am höchsten liegenden Orte der ganzen Straße, zu Groß-Gorschütz, das schon 1229 als major Gorsicz erwähnt wird. Es gehörte, wie wohl auch das vorherliegende Rogau, bereits zum Teschener Gebiet und wurde dem Benediktinerstift Liniez bei Teschen geschenkt, das, wie alle östlichen Ordensniederlassungen der Frühzeit, aus westlichen Landen stammende, nicht zuletzt deutsche Mitglieder zählte. Groß-Gorschütz scheint herzogliches Kammergut gewesen zu sein und gehörte zur Herrschaft Obergberg, mit welcher es in Zukunft gleiche Schicksale hatte. 1305 führt der Ort den Namen Berglyndorff, ein Zeichen der deutschen Einflußnahme auf die Siedlung, die sich auch in der Dorfform dadurch widerspiegelt, daß es als deutsches Aingerdorf anzusprechen ist, also die Dorfform zeigt, die die deutschen Rückfiedler bei ihrer Landnahme besonders bevorzugten.

Nun fällt die Straße von diesem Orte von 258 Meter Höhe ziemlich schnell in das Tal der Olsa ab und ist damit für unseren Kreis zu Ende. Sie war in der mittelalterlichen Zeit, von der wir einen Blick auf sie geworfen haben, gewiß wegen ihrer erheblichen Steigungen und der damaligen schlechten Pflege nicht leicht zu benutzen. Aber sie war gewiß schon so reizvoll wie heute dadurch, daß sie, wieder wie heute, den Blick auf ein weites deutsches Land ermöglichte, auf das liebliche Odertal im Grunde, das sich fruchtbar und leuchtend im Sonnenlicht ausbreitete bis zu den jenseitigen Hängen und diese hinauf. Alles das ist blühendes deutsches Land, alte deutsche Väterheimat, die uns ans Herz gewachsen ist als ein köstliches Stück großdeutschen Landes, dem wir ewig verschworen sind und bleiben und für das wir alle unsere Kraft und, wenn es sein muß, auch unser Leben einsetzen wollen, jetzt und immerdar.

# Grenzfestlegung mit Erdhügeln — und Prügel

Don Ludwig Jüngst

Unsere Aftvorderen vor über 200 Jahren waren handfefte Kerle, bei denen dem Gedächtnis recht nachdrücklich nachgeholfen werden konnte — und mußte. Allerdings waren die meiften der Bauern leibeigen, d. h. fie unterlagen zum mindeften der Robotpflicht. Sie hatten den Grundherrn, weltlichen oder geiftlichen Zins zu zahlen und Arbeit zu leiften, die in der Beftellung der Felder und Einbringung der Ernte beftand. Die Grundherrn nuzten aber auch die Arbeitskraft ihrer Robotleute zu anderen Zwecken aus. Folgendes Beispiel einer Grenzfeßung zwischen der Zifterzienfer-Abtei Rauden und dem Grafen Carl Gabriel von Wengerkft in Rybnik zeigt, wie die Bauern nicht nur die Arbeit der Grenzvermarkung leiften mußten, fondern wie fie auch durch Prügel zur Zeugnispflicht angehalten wurden.

Eine im Archiv der Ratiborer Generalverwaltung der Herzoglichen Befizungen wohlverwahrte, guterhaltene Urkunde vom 27. April 1722, die also vor 220 Jahren aufgestellt wurde, befaßt:

Kund und zu wiffen fei hiermit öffentlich vor jedermann, infonderheit, der es wiffen muß, daß heut zwifchen dem Hoch- und Wohlgeborenen Herrn Carl Gabriel Graf von Wengerkft, Erbherrn der Herrfchaft Rybnik, dann dem Hochwürdig-Hochadelgeborenen Herrn Joseph von Strachwik und Göppersdorf des Hochfürftl. Stifts Rauden Abt und dem Herrn Prior Alexius Dmorftk und dem ganzen Convent des fürftl. Stifts Rauden nachfolgende freiwillige und wohlbedachte Ausgrenzung befhloffen und zu ewigen Zeiten zu halten vertraglich feftgelegt wurde:

Nachdem die in Frage ftehenden Grenzen zwifchen Dzupowik und Chwalentik gegen den Klamowiker Teich vom Koppader Teich an bis zur Landstraße von Rybnik nach Rauden abgefprochen waren und eine Grenzbeftreibung feftgelegt war, wurden folgende Grenzzeichen ausgerichtet:

Erftens bei dem Damm des Koppader Teichs zwei Grenzhäufen, einer auf dem nach Rauden gehenden Chwalentiker Grund, der andere auf dem Rybniker Grund aufgefchüttet, in dem erften zwei Steine, Schmiedefchlacke famt feiner gläsernen Flasche mit Hirfe vergraben und darauf zum Gedächtnis der Josef Liße aus Przegendza und Melchior Moczyla aus Czongonik gepeißt. In dem anderen Grenzhaufen gegenüber auf der Rybniker Seite wurde Schmiedefchlacke, drei Stück Ziegel und Kohlen eingegraben.

Von diesem Grenzhaufen gegen Grabownaer Hammer hatte das Stift fein Eigentum bis faft an den Damm des Koppader Teichs und an diesem entlang bis zur Grabownaer Grenze feit altersher. Auf der anderen Seite gegen Dzupowik und Rybniker Hammer führt von den vorerwähnten Grenzhäufen der Weg bis wieder zu zwei Grenzhäufen, deren einer auf der Raudener Seite aufgeworfen mit eingegrabener Schmiedefchlacke, einem Glas mit Hirfe, zwei Steinen und Kohle gefennzeichnet wurde, auf dem Bartek Balon aus Czernik und Paul Bohenek aus Chwalentik gefchlagen wurden. Gegenüber dem Weg auf der Rybniker Seite wurden in den Grenzhäufen zwei Steine, ein Glas mit Hirfe, Schladen und Kohlen gelegt und darauf Mathes Grzegorzek und Andres Cieslik aus Chwalentik zum Gedächtnis gefchlagen.



Die Schlussfeier der Grenzfestsetzung

(Zeichnung aus dem Jahre 1722)

Zwischen diesen beiden Grenzhäufen führt die Grenze zu einem dritten auf Raudener Grund, in den ein großer Stein, Schmiedeschlacke und Kohlen gelegt wurden. Geschlagen wurden hier Peter Galvas aus Stodoll und Wittek Blazek aus Orzupowiz. Von hier geht die Grenze auf einen anderen Haufen, in dem ein Stein, Schmiedeschlacke, Kohlen und ein Glas mit Hirse vergraben wurden, darauf haben Johann Widera und Jakob Stiba aus Stodoll Schläge bekommen. Dann verläuft die Grenze zum nächsten Grenzhäufen, in den ein großer Stein, ein Glas mit Hirse und etwas Kohle vergraben aber Sylvester Baltasarowsky aus Zwonowiz und Andres Cieslok aus Chwalentiz verprügelt wurden.

Geradeaus weiter läuft die Grenze zu einem Grenzhäufen, in den ein Glas Hirse, und ein großer Stein vergraben, der Bartel Passet aus Osau und Stephan Joitzik aus Stodoll aber Schläge erhielten. Am nächsten Grenzhügel wurden Mathes Maciuga und Michel Rutsch aus Stodoll, beim übernächsten Valker Scyndra aus Rauden und Jakob Czupek aus Zwonowiz und beim dritten Stephan Klimel aus Rauden und Franz Raschta aus Stodoll gepeitscht.

Von letzterem Grenzhäufen verläuft die Grenze in einem kleinen Graben bis an den Wasserbach bis an das steinerne Kreuz, das jenseits auf den Wiesen an der Straße von Rybnik nach Rauden steht. An diesem Kreuz wurde Mathes Stiba aus Stodoll gepeitscht. Und in der Straße wurde der letzte Grenzhügel geschüttet und in ihn vier kleine Steine, drei Stücke alte Kachelscherben, ein zerbrochenes Glas mit Hirse und ein Stück Schlacke gelegt, worauf Georg Joitzik geschlagen wurde.

„Zu Urkund und ewiger Festhaltung“ — so heißt es weiter in der Urkunde — „dieser ausgrenzenden Teile unterschrieben und mit den Siegeln

bekräftigt und dabei paktieret, diesen Grenzbrief bei einem Hochlöbl. Königl. Landes-Ambte dieser Fürstentümer Oppeln und Ratibor confirmieren zu lassen.“

Gegeben Stift Kauden am Montag nach Sonntag Rogate nach der gnadenreichen Geburt des Erlösers und Seligmachers Jesu Christi im Siebenzehnen Hundert zwei und zwanzigsten Jahre. Dann folgen die Unterschriften:

Carl Heinrich Belska von Borislawitz — Carl Wenzel Sabatin als gebetener Zeuge — Ladislaus Ladowig von Haubitz als gebetener Zeuge — J. Robertus, Professor SOT Kauden in seinem und des ganzen Convents Namen — J. Benediktus, J. Lamertig, Prof. SOT Kauden — J. Henricus de Ponte SOT Provisor Kauden — P. Thadeus SO Cister, Kauden Senior — P. Alexius B. Dworski SO Cist. p. t. Prior Kauden — Joseph von Strachwitz Abt zu Kauden — Carl Gabriel Graf von Wengersky. Den Unterschriften sind die persönlichen Siegel der Unterzeichner begedrückt.

Der Urkunde ist eine Zeichnung beigegeben, die zeigt, mit welcher Festlichkeit diese Grenzfestsetzung abgeschlossen wurde.

## Der Kreis Ratibor muß schöner werden

Die Pflege und Betreuung unseres Dorf- und Landschaftsbildes müßte eigentlich jedem am Herzen liegen. Unabgeputzte, oft sogar nicht gefugte Häuser, verwahrloste Gärten in den Dörfern, dazu eintönige, durch keinen Baum oder Strauch belebte weite Aecker- und Wiesenfluren können niemals der Jugend Heimatliebe, Heimatgefönnung und Heimatehre geben. Deshalb ist es Aufgabe unserer Zeit, den Dorfbewohnern die Augen dafür zu öfönnen, welche Fehler an ihrem deutschen Dorf und ihrer deutschen Landschaft in den letzten Jahrzehnten begangen wurden und jetzt beseitigt werden müssen.

Sauberkeit im Dorf und in jedem Gehöft muß selbstverständlich in erster Reihe herrschen. Ferner müssen alle überflüssigen, vor allem die Reklameschilder schleunigst entfernt werden. Und dann muß jedes Gehöft eingebettet werden in einen grünen Gürtel von Bäumen und Sträuchern. Wege und Plätze im Dorf sind mit bodenständigen Bäumen und Sträuchern zu bepflanzen. Der Friedhof soll eine Stätte häuerlichen Sippen- und Ahnenbewußtseins sein, gibt er doch Aufschluß über das Verhältnis der Lebenden zu ihren Vorfahren. Wirklich gepflegte Totenhaine zeugen von der Liebe und Verehrung, die die Lebenden für ihre Eltern und Großeltern hegen.

Aber nicht nur das Dorfbild muß schöner werden, sondern auch das Bild der Landschaft um die Dörfer. Hier sieht man die größten Sünden auf der rechten Oderseite, wo weite Flächen der ausgedehnten Niederung selten von einem Baum oder Strauch belebt werden. Auch die vom Menschen behaute Flur ist ein Spiegel des Volkscharakters. Grundanders und vorbildlich ist dagegen die Landschaft auf der linken Oderseite, die Liebe zur Heimat klar erkennen läßt. Der deutsche Mensch muß mit seiner Landschaft engstens

verbunden sein, Bäume, Sträucher und Blumen, die in gleichem Boden wurzeln wie er, geben ihm Lebens- und Schaffensfreude. Deshalb müssen die noch vielfach eintönigen Acker- und Feldstücke durch Hecken, Bäume und Baumgruppen abwechslungsreich gestaltet werden. Jeder Bach und Graben, jeder Feldweg und so mancher Ackerain muß begleitet sein von Weiden, Erlen, Eschen oder Pappeln, von Birken, Eichen, Brombeeren, Schlehdorn, Weißdorn, Wildrosen, Haselnuß und Wildfrüchten, welche letztere auch für die Heranzucht von Obstbäumen bei der Veredelung gute und frostharte Unterlage ergeben.

So wird das Gemeinschaftsleben des Menschen auf seinem Boden mit allen natürlichen Lebensträgern wie Baum, Strauch, Pflanze und Blume in richtigen und gesunden Einklang gebracht. Dazu kommt noch, daß gesunde und richtige Landschaftsgestaltung es ermöglicht, das örtliche Klima, besonders die Luftfeuchtigkeit und Niederschlagsmenge zu verbessern, Frostschäden herabzumindern, schädigenden Wind abzulenken und den gesamten Wasserhaushalt der Flächen in natürlicher Weise zu regeln. Wenn aber seitens kleinbäuerlicher Betriebe des Kreises vielleicht der Einwand erhoben wird, daß die schmalen Ackerstreifen die Anpflanzung von Sträuchern und Hecken nicht zulassen, dann lassen sich mindestens auf den Feldwegen in gewissen Abständen doch einige Bäume und Brombeerhecken anlegen, die man stets in richtigem Ausmaß halten kann.

Unsere Generation hat hierin alles das gutzumachen, worin eine rein materialistisch eingestellte Zeit versagte. Bei allem, was hier nun verbessert wird, ernten die Enkel aus unserer Arbeit, und sie werden es uns danken!  
ng.

## Gute und schlechte Bauweise im Landkreis Ratibor

### Beispiele und Gegenbeispiele

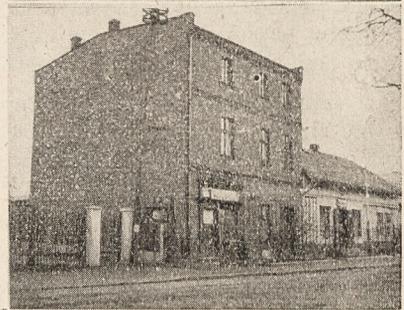
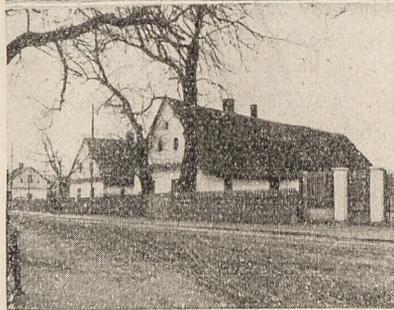
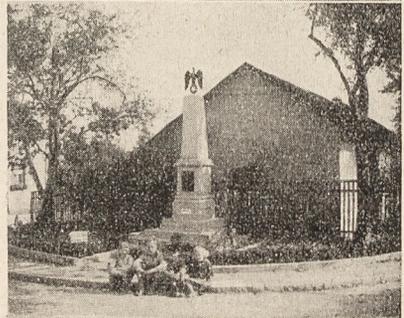
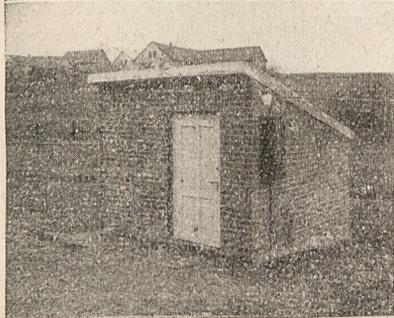
Von Regierungsbaurath Hallermann, Ratibor, mit Lichtbildern des Verfassers

War unseren Vorfahren gutes Bauen eine Selbstverständlichkeit, so ging im 19. Jahrhundert das Gefühl für den Zusammenhang zwischen Baukörper, Volkstum und Landschaft verloren. Dieser Zeitrichtung entsprechend war die schrankenlose Entfaltung der individuellen Wünsche eine tragende Idee geworden. Doch schon im gleichen Jahrhundert wurden wenigstens die Begriffe Denkmalspflege, Naturschutz, Heimatschutz, Landschaftsgebundene

---

Zu nebenstehender Bildseite:

1. Reihe: Feldkapelle bei Gr. Gorfchüh, Brunnenhäuschen in Lerchenfeld, Kriegerdenkmal im Raudener Park. 2. Reihe: Brunnenhaus in Markdorf, Kriegerdenkmal von 1834. 3. Reihe: Alter Bau in Jungkirchen, Geschmackloser Neubau. 4. Reihe: „Arbeiterpalast“ in Herrenkirch, Schöner Holzgiebel in Ratiborhammer, Schöne Holzbauweise in Wellendorf.



Bauweise geschaffen. Die großen Vorkämpfer im Kampfe gegen die schlechte Baugesinnung sehen aber ihr Ziel erst unter Adolf Hitler verwirklicht, der mit einem einzigen Satz: „Wir wollen in das willkürliche Bauen eine klare Ordnung bringen“ das gesamte Problem der Baugestaltung im Sinne der Unterordnung unter den Gemeinschaftsgedanken löst. Nach Verkündung dieses Zieles kann niemand mehr es als ein ästhetisches Luxusbedürfnis bezeichnen, wenn sich die vom Führer mit der Baugestaltung beauftragten Dienststellen und Einzelpersonen immer rücksichtsloser gegen die Unterdrückung der Sonderwünsche einzelner Bauherren und für die Unterordnung des Einzelbaues unter die tragende Idee der Gemeinschaft einsetzen. Aus der Sphäre der reinen Ästhetik und der Romantik rückt heute die Baugestaltung in den Bereich der politischen Aufgaben.

Von wenigen Ausnahmen abgesehen, können wir die Bauweise im Landkreis Ratibor in vier Gruppen einteilen:

1. Alte Holzbauweise im waldreichen Gebietsteil rechts der Oder.
2. Fränkische Bauweise in Steinbau in den fruchtbaren Gebieten links der Oder, wobei das Hultschiner Ländchen durch die Verbindung mit der österreichischen Baukultur besonders schöne Beispiele aufweist.
3. Schlechte Bauweise aus der Zeit schrankenloser Entfaltung der Einzelwünsche.
4. Gute Bauweise unter dem Gemeinschaftsgedanken des Nationalsozialismus.

Diese Einteilung entspricht nicht etwa einem billigen Zugeständnis an die Bewegung des Führers, vielmehr überzeuge ich den Leser durch Tatsachen, daß wirklich nur die nationalsozialistische Führung heute in der Lage ist, eine sich von Jahr zu Jahr verbessernde Bauweise zu verwirklichen.

Eine Gruppe von eigenartigen Bauwerken im Landkreis Ratibor sind die Brunnenhäuschen, an denen ich die Verflachung der früher anständigen Bauweise kurz zeigen will. Sie entstanden aus dem Gedanken der Volksgemeinschaft:

Der allen zugängliche Brunnen im Dorfe oder auf dem Felde wurde liebenvoll umbaut und gefirnisset.

Frommer Sinn unserer Vorfahren ahnte die Heiligkeit der wasserpendenden Erde und umgab den Feldbrunnen bei Groß-Gorschütz im Sinne der Zeitrichtung mit einer außerordentlich reizvollen kleinen Feldkapelle.

Auch um 1900 löste man die gleiche Aufgabe mit gleicher Liebe zur Sache, aber in nachgeahmten Bauformen, die ein Zeugnis für den Mangel an schöpferischer Gestaltung sind.

Das Brunnenhäuschen in der Siedlung Verchenfeld bei Groß-Peterwitz ist immer noch im Landschaftsbild eine mindestens erträgliche Bereicherung, auch wenn es in seinen Einzelformen unserem Geschmack widerspricht. Wie aber wurde die gleiche Aufgabe im Jahre 1939 gelöst von „Baukünstlern“,

---

Zu nebenstehendem Bild: **Gehöfteingang in Groß Horschütz** (Lichtbild: Hallermann)



Nachbuddeln ist der Laster  
in der Stadt verboten!

Das Bauen ist in den Straßen  
Straßen und Hofstraßen verboten.

Die Polizeibehörde



bei denen man jede Kenntnis der vom Führer gestellten Forderungen abstreiten muß?

Dieses Brunnenhäuschen in Markersdorf entstand auf ungesetzlichem Wege ohne Beteiligung der Baupolizeibehörde. Es veranschaulicht eines der schönsten Landschaftsbilder des Kreises. Daß Gegenmaßnahmen bereits laufen, und daß der Heimatkalender 1943 ein anderes Bild der gleichen Baustelle bringen wird, glaube ich versprechen zu können.

Der Allgemeinheit fast unbekannt, steht im Walde bei Groß-Rauden die schönste Kriegererehrung des Landkreises Ratibor, ein zur Erinnerung an das Jahr 1813 vom Kriegerverband Rybnik erbautes Denkmal bester Baugesinnung.

Als Nachwirkung der Zeit übelster Bauweise vor 1933 entstand in einem Grenzort, dessen Namen ich lieber verschweigen will, dieses Musterstück, Katalog Nr. XX einer geschäftstüchtigen Kunststeinfabrik. Der bauenden Gemeinde kann gewiß die Liebe zur Sache nicht abgesprochen werden; der Vorwurf, daß dieses Denkmal 1933 noch entstehen konnte, trifft die verantwortlichen Stellen. Ich darf heute dieses offene Urteil wagen, weil wir, gesäubert von volksfremden Elementen, unter uns sind und aus unseren Fehlern lernen wollen.

So bauten unsere Urgroßeltern in Jungbirken. Wenige Beispiele des guten alten Wohn-Stall-Scheunen-Hauses sind noch im Landkreise erhalten. Bei diesen Bauten ist die Bauaufgabe in einfachsten Bauformen, aber mit einem feinen Gefühl für Volkstum und Landschaft gelöst. Keiner dieser Bauherren wollte durch rücksichtslose Ausnutzung seines Grundstücks oder durch prozenhafte Aufblähung auffallen.

Nur zwanzig Meter weiter im gleichen Dorf Jungbirken steht dieses „Geschäftshaus“, welches den Charakter seines Erbauers kennzeichnet.

Welch eine wundervolle Einordnung in das Dorfbild liegt doch in dieser schönen Baugruppe in Ratiborhammer! Auch die Einzelheiten wie der ländliche Zaun fügen sich dem Bilde gut ein.

Und wie prozenhaft und lächerlich wirkt dieser „Arbeiterpalast“ in Herrenkirch, dessen Baumeister um 1910 nicht ruhig schlafen konnte, weil er seine Talmi-Bildung unbedingt den sprachlosen Volksgenossen vorführen mußte.

Diese Baugruppe in Wellendorf paßt zum Landschaftsbild, das wird auch der Laie ohne weiteres fühlen, ohne daß ihm der Fachmann die ästhetischen Vorzüge nachweist.

Und dieser Schandfleck in Raschütz spricht wohl für jeden von uns, der offenen Blickes über die Dorfstraße geht: „Ich habe alle Möglichkeiten zur wirtschaftlichen Ausnutzung erfaßt, die eine liberalistische Bauordnung um 1920 mir offen ließ.“

Vor 1830 baute man fast allgemein mit Steildach, wie dieses schöne Bauernhaus in Haatsch zeigt. Ging der Bauherr in den 60er Jahren des 19. Jahrhunderts aus wirtschaftlichen Gründen zu einer ihm eingeredeteten besseren Ausnutzung des Daches durch Drempel über, so baute er doch noch

in der Baugesinnung wie seine Ahnen und vermied es, den beginnenden frassen Egoismus allzu deutlich zu zeigen.

Dieses Beispiel eines Drempelhauses in Haatsch beweist, daß auch die weniger guten Bauten unserer Vorfahren noch in das Landschaftsbild paßten.

Doch wie nüchtern und fremd wirkt dieser Neubau aus der Zeit um 1930 in Buchenau! Die Vorlaube ist angeklebt, nicht mehr organisch mit dem Baukörper verbunden, wie die schönen Beispiele der Vorlauben in den fränkischen Dörfern Weihendorf, Kranstädt und Klein-Peterwitz. Der häßliche Schuppenbau zeigt außerdem noch, daß dieser Bauherr jedes Gefühl, im Sinne der Volksgemeinschaft zu bauen, verloren hat.

Auch dieser Neubau aus dem Jahre 1938 in Buchenau ist, obwohl er Anlässe zu einer besseren Baugestaltung beweist, doch mit wenig Liebe und Takt in die Landschaft gesetzt. Das Steildach dieses Neubaus steht in Widerspruch zu der Anwendung des Drempels, der nach seiner Konstruktion und nach seiner Tradition im Landschaftsbild ein flacheres Satteldach verlangt. Die mehr hohen als breiten Fenster widersprechen der gelagerten Richtung des übrigen Baukörpers. Die großen ungeteilten Fensterscheiben gehören nicht auf das Land, die farbig glasierten Fliesen der Fenster-  
sohlbänke sind ein Fremdkörper aus der nur wirtschaftlich denkenden Bauperiode. Schließlich stört auch der Hauseingang mit seiner mißverständenen Laubenform das Gesamtbild. Immerhin kann dieser Neubau bei mildester Beurteilung als noch einigermaßen erträglich bezeichnet werden, sobald er mit Räumen und Sträuchern umgeben wird. Wie wichtig überhaupt die Bepflanzung der Neubautstellen ist, wird jedem klar, der sich ein unbefriedigendes Gefühl bei der Betrachtung neuer Baustellen und Siedlungen bisher nicht erklären konnte: Wenn schon der gute Baukörper, als kantiger Steinfloß in die natürliche bewegte Landschaft gestellt, unbefriedigend wirkt, wie viel mehr verlangt dann die Mißgeburt aus Prozen- und Pfüschertum nach einer Tarnung durch Baumgruppen. Deshalb wird seit kurzem von der Baupolizeibehörde gefordert, daß alle Neubautstellen sofort nach der Fertigstellung mit Bäumen und Sträuchern bepflanzt werden, damit sie sich dem Landschaftsbild anpassen.

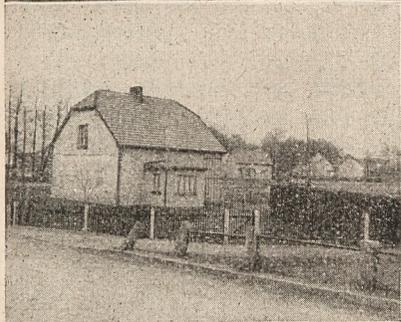
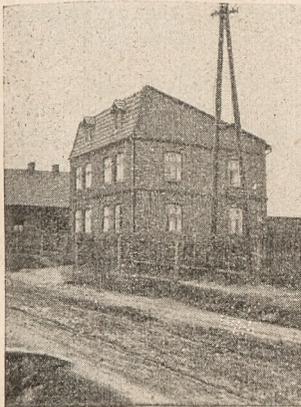
Das Dorfbild von Jungbirken weist keinerlei Besonderheiten auf. Aber die im Gemeinschaftsgedanken durchgeführte gleichmäßige Gestaltung der Dächer in Verbindung mit der natürlichen Bepflanzung ergibt ein Gesamtbild, welches die wenigen Scheußlichkeiten verschwinden läßt.

Wie sollen wir also in Zukunft bauen? Im Rahmen dieses Auftrages können nur kurze Hinweise in Rezept-Form gegeben werden, aus denen das Ziel der nach den Richtlinien des Führers (Verordnung über Baugestaltung vom 10. November 1936) arbeitenden verantwortlichen Dienststellen erkenntlich ist:

---

Zu nebenstehender Bildseite:

1. Reihe: Schandfleck in Rafschütz, Schönes Bauernhaus in Haatsch, Haus um 1850 gebaut. 2. Reihe: Neubau in Buchenau, Guter Neubau in Buchenau. 3. Reihe: herzogliches Forstgebäude in Ratiborhammer, herzogliches Waldarbeitergehöft, Siedlerhaus in Bergwalde.



1. Das Baubedürfnis ist in einfachen klaren Bauformen unter taktvoller Anlehnung an die Umgebung zu erfüllen. Der Zweck des Gebäudes muß auch nach außenhin erscheinen.

2. Soll der Neubau in der Umgebung guter alter Bauwerke stehen, dann muß er im Geiste dieser Bauweise errichtet oder natürlich weiterentwickelt werden. Dies ist in den Dörfern mit vorwiegend fränkischer Bauweise ohne weiteres möglich. (Lehrerwohnung in Matau.) Hier wird auch das flache Satteldach mit Drempelel gelegentlich noch zugelassen.

3. Wo das Steildach vorherrscht, wird auch für den Neubau das Steildach verlangt, und zwar ohne Drempelel. Das Steildach ist auch dort anzuwenden, wo neue Ortsteile entstehen. Denn das Steildach entspricht nach seiner Bauform und seiner Zweckmäßigkeit der guten Tradition in der deutschen Baukultur.

4. Wer bauen will, muß soviel Mittel haben, um gut zu bauen. Nicht nur prozentehafte Sonderwünsche, sondern auch allzu kraß gezeigter Geiz werden bekämpft. Rücksichtslos wird bestraft, wer sich dem großen Gemeinschaftsgedanken widersetzt. Wer Baustoffe und Bauteile beschafft, ohne sich vorher zu erkundigen, ob sie dem Dorfbild entsprechen, handelt auf eigene Gefahr. Er kann künftig nicht mehr damit rechnen, daß die verantwortliche Führung in der Baugestaltung aus Mitleid Zugeständnisse macht, für die sie später zur Rechenschaft gezogen wird.

Beispiele guter Baugestaltung sind leider unter den privaten Neubauten im Landkreis Ratibor nicht zu finden. Die öffentlichen Stellen bemühen sich schon seit 1933, im Sinne des Gemeinschaftsgedankens von Jahr zu Jahr besser zu bauen. Hierfür mögen die an anderer Stelle veröffentlichten Schulbauten, Lehrerwohnhäuser und HJ-Heimbauten als Beispiele dienen. Auch die herzogliche Bauverwaltung hat es verdient, sowohl mit ihren Neuschöpfungen als auch in der vorbildlichen Pflege ihrer guten alten Bauten im Rahmen dieses Aufsatzes erwähnt zu werden.

Hier ist ein Waldarbeitergehöft in Ratiborhammer, welches alle heutigen Forderungen der Baugestaltung und der Wirtschaftlichkeit erfüllt.

Dieses Forstgebäude der Herzogl. Verwaltung in Ratiborhammer ist eine Bereicherung des Landschaftsbildes, musterhaft für die Erfüllung dieser Bauaufgabe. Auch viele kleine Siedlerstellen der Oberschleisischen Heimstätte verdienen lobend genannt zu werden, wenn auch häufig nicht genügend Rücksicht auf die vorherrschende Bauweise genommen wird.

Dieses Siedlerhaus in Bergwalde würde noch besser wirken, wenn an Stelle des großen Giebelfensters zwei kleine Fenster angeordnet wären. Erfreulich bleibt aber die klare Baugestaltung und die sofort nach Fertigstellung durchgeführte Bepflanzung der Baustelle.

Die Baupolizei kämpft gegen das Schlechte und für das Gute. Gegen bösen Willen stehen Machtmittel zur Verfügung. Jeder Baubeamte aber, der die ihm vom Führer gestellte Aufgabe erfasst hat, findet größte Befriedigung, mit Lust und Liebe und in nie ermüdendem Eifer seine Volksgenossen zu beraten. Die Baupolizei ist der Freund des Bauherrn.

# Öffentliche Neubauten im Landkreis Ratibor

Von Regierungsbaurat Hallermann,  
mit Lichtbildern des Verfassers

Trotz des Krieges sind seit Herbst 1939 im Landkreis Ratibor eine ganze Reihe öffentlicher Neubauten fertiggestellt worden. An erster Stelle steht die im Heimatkalender 1941 bereits näher beschriebene Eichendorff-Gedenkstätte in Lubowitz, die bei der Einweihung am Todestag des Dichters von allen großen Zeitungen gewürdigt wurde.

Der Schulneubau Gregorsdorf ist fertiggestellt worden. Seine äußere Gestaltung fügt sich in besonders reizvoller Weise dem Landschaftsbild ein und löst die durch die Lage der Baustelle am Berghang gegebene Schwierigkeit vorbildlich. Der klar gegliederte Baukörper zeigt das Dreiklassenhaus und das durch einen Bogengang verbundene Lehrerwohnhaus.

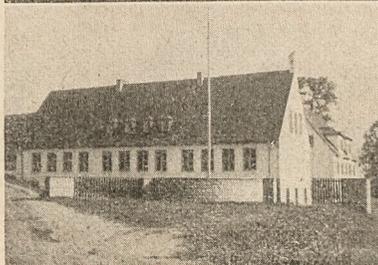
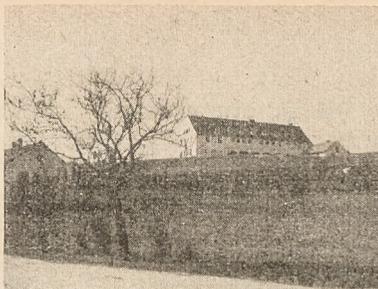
In der Oderniederung hat Oderbrück eine neue Schule erhalten, die als neuzeitliche Bauanlage dem Dorfbild schon von weitem ein neues Gepräge gibt. Die beiden Schulneubauten in Gregorsdorf und Oderbrück sind mit allen für den heutigen Unterricht notwendigen oder erwünschten Einrichtungen und Ergänzungsräumen wie Lehrküche, Vorführungstraum, Bastelstube usw. ausgestattet.

Der neue Schulbau in Rittersdorf beherrscht durch seine Lage und durch seine klare Bauform das Dorf- und Landschaftsbild.

Auch in Ratiborhammer, Ortsteil Bachweiler, wurde durch Umbau eine fast neue Schule errichtet.

---

Von oben nach unten: Reichsarbeitsdienstlager Gregorsdorf, Schulneubau Oderbrück (Gesamtanlage), Schulneubau Oderbrück (Klassenhaus), Schulneubau Rittersdorf, Schulneubau Gregorsdorf



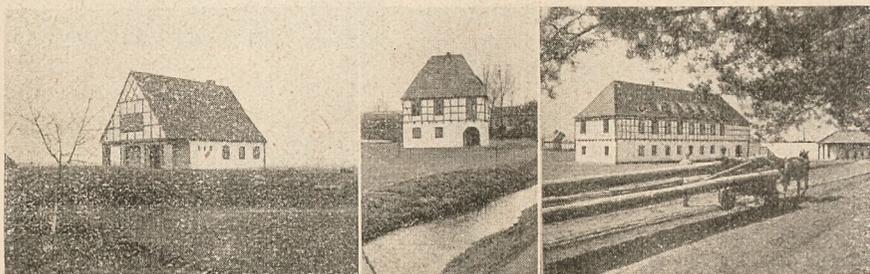
Die zu den erwähnten Schulneubauten gehörenden Lehrerwohnungen werden in ihrer neuzeitlichen Einrichtung und Ausstattung noch von dem neuen Lehrerwohnhaus in M a k a u übertroffen. Dieses Gebäude stellt den Versuch dar, die ortsgebundene fränkische Bauweise von Mafau weiter zu entwickeln. In T r a c h k i r c h wurde die alte Schule nach Fertigstellung des Schulneubaues zu Lehrerwohnungen umgebaut.

Der Reichsarbeitsdienst errichtete in Gregorsdorf und Gammau Lagergebäude, die sich gut in die Landschaft einfügen und das Landschaftsbild bereichern. Zu erwähnen ist noch die Neueinrichtung des Schülerheims für die Ostlandschule, Staatliche Oberschule für Jungen, in Hultschin. Das in einer Parklandschaft gelegene Gebäude wurde von der Stadt Hultschin dem Staate zur Verfügung gestellt und als Schülerheim ausgebaut.

Aus Mitteln der staatlichen Denkmalspflege und des Landkreises wurden verschiedene W i n d m ü h l e n instandgesetzt, eine baugeschichtlich wertvolle Nepomuk-Figur in Ratiborhammer renoviert und die Renovation der schönen Wehrkirche in Tunschitz begonnen. Der Stoß-Hof in Dt. Krawarn, ein historisches Gasthaus, wurde mit Hilfe öffentlicher Gelder im ersten Bauabschnitt instandgesetzt. Vorbereitungen für den Wiederaufbau des Parkschlusses in Dt. Krawarn, eines kunstgeschichtlich bedeutenden Bauwerks der Barockzeit, wurden eingeleitet.

Eine besondere Bereicherung erhielt der Landkreis durch die neuen HJ-Heime, von denen einige besondere Erwähnung verdienen. Das HJ-Heim in Herrenkirch, in seiner Gestalt und seinen guten Maßverhältnissen an Goethes Gartenhaus erinnernd, liegt im Tale vor den Schöndorfer Bergen. In seiner steilen Dachform nimmt es die Bewegung der Hügellandschaft auf. Die große Anlage des HJ-Heims in Ratiborhammer stellt das Muster eines schönen Ortseingangs dar. Auch die übrigen HJ-Heime in Paulsgrund, Groß-Peterwitz, Trachkirch, Köberwitz, Oppau, Kauthen u. a. fügen sich dem Landschafts- und Dorfbild hervorragend ein.

Es ist zu hoffen und zu wünschen, daß alle diese öffentlichen Neubauten sich günstig auf die Baugestaltung der privaten Neubauten auswirken und daß diese öffentlichen Bauten in großem Umfang als Muster bei privaten Bauten benutzt werden. Dann erst liefern sie neben der Erfüllung ihrer eigenen Aufgabe einen wertvollen Beitrag zur Neugestaltung der deutschen Baukultur im Kreis Ratibor.



Von links nach rechts: HJ-Heim Trachkirch, HJ-Heim Herrenkirch, HJ-Heim Ratiborhammer



# Das Deutsche Rote Kreuz als Weihnachtsmann

Von DRK-Wachtführerin Maria Gop

Eines Tages klopfte es stürmisch an die Tür eines Hauses tief drinnen in Frankreich. Ein Wagen, hoch mit riesigen Kisten beladen stand da. Die Tore öffneten sich und Schwestern des Deutschen Roten Kreuzes nahmen voller Freude die Fracht entgegen. Eine lange, lange Reise hatten diese Kisten hinter sich, und schon in den Güterwagen hatten sie sich viel zu erzählen. Sie wußten, sie sollten Freude bringen, das hatten sie schon in der Heimat gehört, als Mann und Frau und Kinder sich erzählten, die Kreisstelle des Deutschen Roten Kreuzes Ratibor-Land nehme Spenden entgegen, um unseren Soldaten damit Weihnachtsgrüße der Heimat zu bringen.

Wie waren die Frauen und Mädchen da voller Begeisterung, und Vater griff tief in den Schrank, holte eine Flasche Likör oder Weinbrand, trug eine gute Wurst, Zigaretten und Tabak herbei. Ein guter Pfefferkuchenbeutel raschelte vernehmlich und erzählte, er stamme aus dem Hultschiner Kreisteil und die Frau hätte diesmal mit voller Kraft Mehl, Butter, Eier und all die guten Gewürze gewirkt, damit der Teig auch recht lecker sei. Es wäre ihm ein rechtes Vergnügen gewesen, so sehr im Backofen zu schwitzen und immer brauner und knuspriger zu werden, mußte er doch diesmal besonders glänzend sein. Ja, seufzten die Pakete alle in ihrer festlichen Umhüllung mit dem goldenen und silbernen Band verschnürt, würden sich nur endlich die Deckel der Kisten öffnen! Wie viel schöner war es noch in den Tagen, als wir weniger beengt die Räume der Kreisstelle im Landratsamt füllten, und die Helferinnen lachend erklärten, sie wüßten nicht mehr, wohin mit den vielen guten Sachen. Zu tausenden türmten sich die Zigarettenpackungen, Kisten mit Konfekt, Drops, Schokoladen, Liköre, Büchsenmilch, Würste, alle Sorten Pfefferkuchen, weißes Gebäck in lustigen Formen, Pfeifen, Spitzen, Feuerzeuge, Socken, Fellsohlen, Taschentücher, Spiele, Schreibmaterial, Bücher, Zahntrem, Seifen und viele gute und brauchbare Dinge wurden immer wieder mit herzlichem Dank in Empfang genommen. Die Schalen schickten große Pakete mit drolligen Kinderbriefen, von allen DRK-Gruppen kamen Pakete. Mit leuchtenden Augen wurden sie abgegeben „wird es so schön genug verpackt sein, werden sich die Soldaten auch freuen?“

Und wie die guten Kuchen aus den Gemeinden, die über 20 Jahre unter polnischer Fremdherrschaft standen, dufteten! Ja, sagte ein großer Lebkuchen, diesmal wurde in unserer Küche nicht gepart, so viel Mandeln, als nur herausgingen, bekam ich aufgedrückt, und die Kunst der Frau, schöne Blumen

zu formen, könnt ihr nachher an mir bewundern, ich glaube, daß ich mich wohl sehen lassen kann! Ja, darin waren sie alle einig; sehen lassen konnte sich jedes Paket, denn alle waren in schönes Weihnachtspapier gepackt, mit buntem Band verschmückt und duftendem Grün geschmückt. Und was werden die Soldaten erst zu den Briefen sagen, die wir mitbringen?

Wenn wir nur schon herauskönnten aus den dunklen Kisten! So raschelten und raunten sie in ihren Holzmänteln im Hof des Soldatenheimes eines Städtchens in Frankreich. Endlich wurden die Kisten in einen großen Raum geschoben und geöffnet. Deutsche Schwestern des Roten Kreuzes liefen eilig hin und her. Es war ja der 24. Dezember des Jahres 1940, der Tag, an dem die Soldaten, die fern der Heimat dort ihre Pflicht erfüllen mußten, die Verbundenheit, Liebe und Dankbarkeit der Heimat besonders spüren sollten. Lange Tafeln wurden aufgestellt, mit weißen Tüchern und duftendem Tannengrün geschmückt. Zwei riesige Tannenbäume im Schmuck unzähliger Kerzen warteten auf die Soldaten, um im festlichen weihnachtlichen Zauber zu leuchten. Der Inhalt der Kisten wurde auf den Tafeln verteilt, auf jeden Platz kamen ein Stern und eine Kerze. Durch die Fenster sah man den Tag verglimmen, klar spannte sich der Himmel und langsam trat Stern auf Stern hervor, heller und glänzender heut als an anderen Tagen. Nun müssen sie bald kommen, unsere tapferen Soldaten, flüsterten die Pakete, die Schwestern haben alles bereit, Getränke und Speisen sind fertig, unser würziger Duft mengt sich schon mit dem Wachsgeruch der Kerzen.

Da horch!, die ersten schweren Tritte von Soldatenstiefeln! Ernst und ruhig kommen sie, bleiben gebannt an der Tür stehen! Lichterglanz, Tannengrün, Weihnachtsklänge! Heimat du, hier mitten im Feindesland! Der Zauber deutscher Weihnacht umsängt sie, heiß steigt es ihnen auf, die Augen leuchten warm und noch benommen von der Freude und Ueberraschung setzen sie sich an die festliche Tafel. Ein Kamerad spielt Weihnachtslieder, einige Stimmen fallen ein, bald singt die ganze Runde.

Packt uns schon auf, packt uns schon auf, rascheln die ungeduldigen Pakete! Aber die Soldaten sind mit ihren Gedanken Tausende von Meilen nach der Heimat geeilt, sehen Eltern, Geschwister, Frau, Kinder und Braut unter dem Tannenbaum stehen und spüren den Druck lieber Hände. Heimat ja, jetzt bist du ganz hier, Heimat, ich hör' deine Glocken klingen, Heimat, ich hör' deine Lieder singen, spüre deinen Atem, deine Liebe, deinen Dank. Und sinnend sehen sie in die still brennende Kerze. Dann packen harte braune Soldatenhände zu, lösen vorsichtig die goldenen und silbernen Bänder von den Paketen, und froh springen all die guten Sachen auf den Tisch. Endlich ist es so weit, endlich können sie sich überzeugen, wie die Soldaten sich freuen!

Hier wird gleich die neue Pfeife gestopft und angezündet, dort greift einer nach dem Buch, der andere liest still einen Brief, den eine Mutter an einen unbekanntem Soldaten geschrieben hat, einer probiert die Mundharmonika, jeder von ihnen ist froh beschäftigt. Draußen ist es immer stiller geworden. Langsam brennen die Lichter an den Bäumen nieder, die Soldaten rücken näher zusammen, erzählen von der Heimat und den Lieben daheim. Junge und Alte sitzen da beieinander, Soldaten, die schon im Weltkrieg Weihnachten im Unterstand gefeiert hatten.

Durch das stille Städtchen gehen mit müden Schritten zwei Soldaten. Sie kommen vom Feindgang zurück, hungrig, durstig und bestaunt. (Vater und Sohn sind es). Der Alte erzählt dem Jungen von Weihnachten im Weltkrieg, das er auch hier in Frankreich verlebt hatte. Es ist noch weit bis zu ihrer Gruppe und sie sind recht müde. Da sehen sie in nicht allzuweiter Ferne Licht durch Fenster schimmern. Dort könnten wir hin, meinte der Vater, vielleicht gibt es einen warmen Schluck und etwas zu essen. Als sie nahe herangekommen sind, bleiben sie überrascht an den Fenstern stehen. Junge, dort sind unsere Soldaten drin, hörst du nicht die Weihnachtslieder, und der Schatten hier auf den Vorhängen ist ein richtiger Weihnachtsbaum. Im Nu stehen sie an der Tür und klopfen tüchtig. Sofort ist eine Schwester da und lädt freundlich zum Verweilen ein. Vergessen sind Müdigkeit, Verlangen nach der Heimat gerade am heutigen Abend. Die Heimat ist ja zu ihnen gekommen, um sie am Weihnachtsabend ganz mit ihrem Zauber und ihrer Liebe zu umgeben. Die Schwester stellt Speisen und Getränke für die beiden hin und bringt jedem ein Weihnachtspaket. Nun brennt auch vor ihnen im goldenen Stern die Kerze und schnell werden all die guten Sachen aus den Hüllen befreit und aufgebaut. Ja, sagt der alte Weltkriegssoldat, so haben wir damals Weihnachten nicht feiern können. Wer noch jemand in der Heimat hatte, bekam wohl ein Päckchen, dessen Inhalt oft völlig unansehnlich und zerdrückt war, aber die vielen Kameraden, die kein zu Haus mehr hatten, die gingen sehr oft leer aus. Daß es heute anders ist, ist das Werk unseres Führers, der Front und Heimat durch seinen Willen und sein Beispiel so eng miteinander verbunden hat. Ihm danken wir es, wenn am heutigen Abend Freude bei uns ist, wenn die Heimat über tausende von Meilen uns hier umfängt. Ihm wollen wir weiter treue Gefolgschaft halten und wachen und kämpfen, bis der Sieg unser ist.

Die Augen der alten Soldaten leuchten, die Kameraden horchen auf und nicken Beifall. Auf einmal dringt eine helle, junge Stimme durch den Raum „unser Führer Adolf Hitler lebe hoch und mit ihm die geliebte Heimat!“ Alle stehen stramm und grüßen den Führer, der heut ebenfalls bei seinen Soldaten irgendwo im Feindesland weilt, und mächtig klingt das Lied „Deutschland, Deutschland über alles“ auf. So geht dieser Abend zu Ende, ein Teil der Soldaten holt das Gepäck um aufzubrechen, die Pflicht ruft!

Und wenn du, lieber Leser, wissen willst, wieso wir so genau den Weihnachtsabend unserer Soldaten schildern konnten, so wollen wir es dir verraten. Unsere lieben Feldgrauen waren so erfreut über die heimatlichen Grüße, daß viele von ihnen gleich am Weinachtsabend der Kreisstelle herzliche Dankesbriefe schickten und darin den Verlauf des Abendes schilderten. Wir haben aus den vielen Briefen den 24. Dezember dort tief unten in Frankreich erstehen lassen, damit ihr alle, die ihr durch eure Spenden zur Freude der Soldaten beigetragen habt, auch deren Freude und Dank beim Lesen dieser Zeilen empfinden möget. Und die Kreisstelle hat auch auf Wunsch der Soldaten die Patenschaft für dieses Soldatenheim übernommen.

Unter den zahlreichen Dankesbriefen unserer Soldaten aus dem Kreis Ratibor an die Kreisstelle des Deutschen Roten Kreuzes Ratibor-Land für die übersandten Päckchen befand sich auch das nachfolgende Gedicht:

Den Lieben in der Heimat!

Recht schönen Dank für Eure Gaben.  
Ich hatte viele Freud' damit,  
Ihr sollt die schönsten Grüße haben  
Und obendrein dies Feldpostlied!

Laß nur die Feinde droh'n und zetern,  
die Leier ist schon ziemlich alt,  
wir lauern hier mit Donnerwettern  
und alles andre läßt uns kalt.

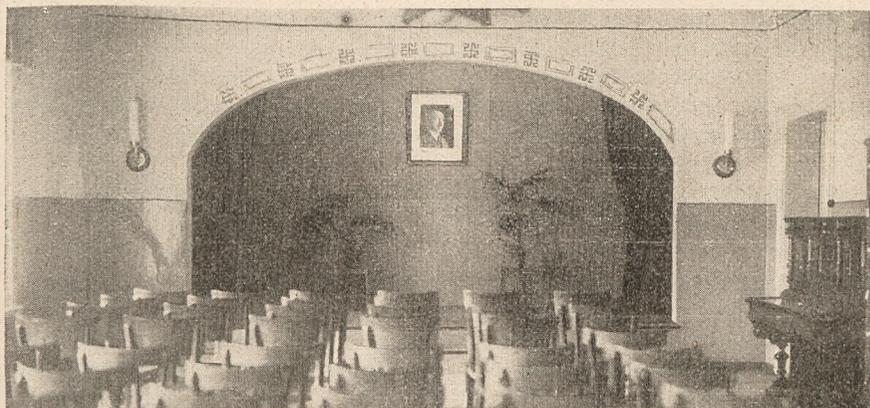
## Kulturelle Aufbauarbeit im befreiten östlichen Kreisteil

Von Hauptlehrer Schmidt, Oltau

Bald nachdem die deutsche Wehrmacht in stolzem, ungeahnt schnellem Siegeszug urdeutschen Lebensraum im Osten wiedergewonnen hatte, setzte — wie im übrigen Ostoberschlesien — auch in den 21 Gemeinden des befreiten östlichen Ratiborer Kreisteils die kulturelle Aufbauarbeit ein, und zwar in einem Tempo und Ausmaß, wie dies nur im nationalsozialistischen Deutschland möglich ist. — Gilt es doch, hier Versäumtes nachzuholen, altes Unrecht wieder gutzumachen und alle am kulturellen Aufstieg interessierten Kräfte zu wecken, zusammenzufassen und auf ein großes gemeinsames Ziel auszurichten: Die Urdeutschmachung alter Heimaterde.

Oberschlesien, das „Land unterm Kreuz“, soll nach zwanzigjähriger harter Leidenszeit endlich wieder in ruhiger, friedvoller Entwicklung zu wirtschaftlicher und kultureller Blüte gelangen, wie dies der Leistung seiner Bevölkerung und der nun günstig gewordenen Lage als „Eckpfeiler des ostdeutschen Lebensraumes“ entspricht. Der jüngste Gau Großdeutschlands soll nach dem Willen des Führers der schönste und reichste — auch in kultureller Hinsicht — werden. Und das mit Recht: Denn die ober-schlesischen Menschen — das hat sich in den Kämpfen in Polen, im Westen, auf dem Balkan und in Rußland wieder gezeigt — gehören zu den tapfersten und treuesten Söhnen des Führers.

Um das gesteckte Ziel zu erreichen, ist es notwendig, die im ober-schlesischen Raum wirksamen geistigen Kräfte klar zu erkennen. Der Staat und die Partei als Träger und Förderer des nationalsozialistischen Kulturwollens beurteilen die Lage unter völkischen Gesichtspunkten: Sie kennen aus jüngster Vergangenheit die Ursachen des wirtschaftlichen und kulturellen Niedergangs, kennen jene dunklen treibenden Kräfte, die aus politischer



Blick auf die Bühne des Gemeinschaftshauses in Oljau

Lichtbild: Eingefondt

Zwietracht und kultureller Rückständigkeit nur eigenen Nutzen und Vorteil zogen und sie werden zunächst alles tun, um jeden fremden Einfluß zu bannen. Darüber hinaus ist es an der Zeit, den Menschen des obereschlesischen Raumes aus der Welt der politischen Zwietracht und Kleinlichkeit herauszureißen, in ihm neues deutsches Wertbewußtsein und Selbstbewußtsein zu wecken, ihn von der Bevormundung durch bestimmte Kreise zu befreien und auf die gigantischen Aufgaben hinzulenken, die er in der nächsten Zukunft zu lösen hat.

Große Aufgaben erfordern eine weitblickende Führung, eine auf den Gegebenheiten ausbauende Planung. Daß im neuen Gau Oberschlesien die Dinge auf allen Gebieten von Grund auf geprüft und die Voraussetzungen auch für die schnelle Entwicklung auf kulturellem Gebiet sichergestellt werden, das beweist die Durchführung eines Sofortprogramms zur Besserung der Wohnungsverhältnisse. Der verantwortungsbewußte Nationalsozialist weiß aus dem täglichen Umgang mit den Volksgenossen nur zu gut, daß der schaffende Mensch erst Sinn und Verständnis — ja Verlangen nach Pflege geistiger Werte hat, wenn er menschenwürdig wohnt, wenn seine Existenz gesichert ist, wenn er neben seiner schweren Arbeit noch Zeit und Geld hat, um an kulturellen Veranstaltungen teilzunehmen.

Die wichtigste vorbereitende Maßnahme für kulturelle Aufbauarbeit ist die Pflege der deutschen Sprache. Auch auf diesem Gebiet kennt der neue Staat keine Halbheiten: Wer die Segnungen deutscher Kultur genießen will, muß sich eindeutig zum deutschen Volkstum bekennen, d. h. er muß immer und ausschließlich deutsch sprechen und alle Bestrebungen zur Förderung des Deutschtums aktiv unterstützen. Nicht auf leere Worte und Beteuerungen, sondern auf die dauernde praktische Mitarbeit und Haltung kommt es an.

In der kulturellen Aufbauarbeit im besetzten Gebiet kann überall ein erfreulicher Fortschritt, in manchen Gemeinden schon ein beachtlicher Hochstand festgestellt werden. Zwar reicht die Zahl der als „Pioniere des

Deutschtums“ angesehenen Kräfte bei weitem noch nicht aus; zumal in vielen Orten begonnene Aufbauarbeit durch Einberufungen zum Heeresdienst unterbrochen werden muß. Doch Begeisterung und Einsatzfreudigkeit auf der einen Seite und engste Zusammenarbeit zwischen allen Dienststellen der Partei, Schule und der Verwaltung garantiert den schnellen und sicheren Erfolg.

Die wichtigste Aufgabe beim kulturellen Aufbau im befreiten Gebiet hat zweifellos die Schule zu erfüllen. Sie ist hier mehr denn je kultureller Mittelpunkt des ländlichen Lebenskreises, nicht nur Unterrichts- und Erziehungsanstalt für die Jugend, sondern auch Träger des Volkstumskampfes. Was das deutsche Schwert in hartem blutigem Kampf gewonnen, muß die Schule in jahrelanger, aufopferungsvoller Arbeit sichern. Wenn der tapfere Soldat alte Heimat Erde von Gewalt und Terror befreite, will nun die Schule die Herzen der Menschen gewinnen, sie mit echter Heimatliebe erfüllen und in alle das stolze Bewußtsein pflanzen: Wir gehören nun für immer zusammen als Brüder und Schwestern gleichen Blutes, wir alle sind verpflichtet, mitzuhelfen beim Ausbau des großen herrlichen Doms, der da heißt: G r o ß d e u t s c h l a n d.

Die Schule muß zunächst die sprachlichen Voraussetzungen für kulturelle Betätigung schaffen. Denn wenn der polnische Staat auch keine umfassende Aufbauarbeit geleistet hat, so vermochte er doch durch Anwendung von Gewalt der Jugend im Alter bis zu fünfundzwanzig Jahren die deutsche Sprache zu rauben. In der Schule und in Abend Sprachkursen wird nun in planmäßiger auf breiter sinnlicher Grundlage aufbauender Arbeit deutsches Sprachgut vermittelt. Wertvollste Unterstützung in der Sprachpflege erfährt die Schule durch die NS-Kindergärten, die in den meisten Gemeinden eingerichtet sind. Neben planmäßiger Sprechziehung formt die Schule vor allem den Charakter des jungen oberschlesischen Menschen, gewöhnt ihn wieder an deutsche Ordnung und Sauberkeit und reißt ihn allmählich ein in die große deutsche Jugendorganisation — in die Hitler-Jugend.

Die Schule nimmt aber auch am Dorfgeschehen innigsten Anteil, ja gestaltet und befruchtet das völkische Leben der Dorfgemeinschaft soweit als möglich. In engster Verbindung mit der Bewegung veranstaltet sie Volkstumsabende, nimmt an politischen Kundgebungen, nationalen Feiern und Heimatfesten teil. Es ist erfreulich, festzustellen, daß gerade durch Darbietungen der Jugend — feien es Lieder, Dichtungen, Volkstänze oder turnerische Übungen — die rechte Grundhaltung für Aufnahme nationalsozialistischen Kulturguts bei den Erwachsenen oft erst vorbereitet wird. Die Volkstumsabende werden von Schule und Partei in engster Zusammenarbeit so oft als erwünscht, wenigstens monatlich einmal in jedem Ort bzw. in jeder Zelle veranstaltet und bedeuten heute für das sonst stille Dorf das E r l e b n i s schlechthin. Ihr Zweck ist, die Menschen einander näher zu bringen und für echte deutsche Kulturwerte zu begeistern. Hier wird der schaffende Mensch über das Zeitgeschehen unterrichtet, erhält einen Einblick und Ueberblick über die politische Lage. In kurzen einfachen Vorträgen erfährt er das Wichtigste über die Einrichtungen des neuen Staates, über den Aufbau, den Kampf und den Sieg der Bewegung. Im Film und Licht-

bild lernt er die schöne deutsche Landschaft, ihre Menschen bei Arbeit und Feier, in Sitte und Brauchtum kennen. Im Mittelpunkt aber steht z. B. die Pflege des deutschen Liedes und der Volksmusik. Der Oberschlesier singt und musiziert gern, ihm ist das Lied lebensnotwendiger Ausdruck. Was Worte nicht zu sagen vermögen, drückt ein schlichtes Volkslied zu gegebener Stunde am treffendsten und innigsten aus. So werden durch Musik- und Liedpflege alle Saiten der oberschlesischen Volksseele am schnellsten zum Erklingen gebracht, die Menschen innerlich erwärmt, aufgeschlossen und für echte deutsche Kulturwerte begeistert.

Doch auch über den Rahmen der Dorfgemeinschaft hinaus werden der Gemeinschaftssinn und das Interesse der Volksgenossen an der Pflege deutschen Volkstums gefördert durch Veranstaltung von Heimatfesten. Dadurch soll die Bevölkerung mehrerer Dörfer einander nähergebracht und vor allem die Jugend, die solche Feste zusammen mit den Gliederungen der Bewegung ausgestaltet, zu edlem Wettstreit angespornt werden.

So wächst deutsches Volkstum im befreiten Kreisteil zum lebendigen Ball, gegen den slawische Lüge, Gewalt und Terror nicht mehr antennen werden. So wird des Dichters Wort zur Tat:

„In den Ostwind hebt die Fahnen; denn der Ostwind macht sie weit.

Drüben geht es an ein Bauen; das ist größer als die Zeit.“

## **Volkssingearbeit im befreiten östlichen Kreisteil**

Von Hauptlehrer Schmidt, Olsau

Zu den stärksten Kräften unseres Volkstums gehört sein Lied. Es ist der Spiegel der Volksseele, der Ausdruck ihrer feinsten und tiefsten Regungen. Durch keine schöpferische Neußerung seines Brauchtums vermag unser Volk so stark zu sprechen, durch nichts wird es umgekehrt so stark „angesprochen“, wie durch sein Volkslied. Das große Geschehen der Gegenwart, wo findet es tieferen Ausdruck als im Kampflied, im markigen Soldatenlied, das besser als viele Reden zu sagen vermag, was Alle im Herzen bewegt. Dazu kommt, daß durch den Rundfunk die Möglichkeit gegeben ist, die gesamte Nation in den Bannkreis, den Wirkungsbereich des Liedes zu versehen.

Das Lied kann auch Ausdruck einer politischen Gesinnung, einer bewußten inneren Haltung sein. Mit dieser Blickrichtung wird das Lied eine politische Kraft und Macht — und dies besonders im Grenzland, wo fremdes Volkstum mit dem eignen ringt. Hier ist das Lied Ausdruck innerer Wehrhaftigkeit: Mutiges Bekenntnis und treues Festhalten am eignen Volkstum zugleich.

Die Bedeutung des Liedes als wichtigstes Ausdrucksmittel innerer Regung, Haltung und Gesinnung führt dazu, daß man seiner Pflege im Rahmen der kulturellen Aufbauarbeit größte Aufmerksamkeit schenkt. Musik- und Liedpflege sind heute wieder zur nationalen Pflicht geworden, besonders hier

bei uns im befreiten Grenzland, wo der Volkstumskampf weitergeht, wenn auch die Staatsautorität aufgerichtet und die Ordnung hergestellt, die weitere Entwicklung gesichert ist.

Wer unseren Heimatgau kennt, weiß, wie gern der Oberschlesier singt, wie Lied und Musik zum lebensnotwendigen Ausdruck für ihn geworden sind. Er weiß aber auch, was sich auf dem Gebiet der Volkstumspflege in den letzten 20 Jahren ereignete, wie der Pole gerade durch die Pflege des Liedes eine tiefe Bresche in das deutsche Volkstum zu schlagen suchte. Nicht nur der polnische Staat, auch der politische polnische Seelsorger tat alles, um das deutsche Element zu schwächen; er ist im wesentlichen mitschuld, daß es überhaupt eine „polnische Frage“ in OS. gibt. Es ist deshalb für den neuen deutschen Staat Grund genug vorhanden, jeden fremden Einfluß in der Volkstumsarbeit auf das entschiedenste zu bannen und alles aufzubieten, um verschüttetes Deutschtum hier im befreiten Grenzland wieder freizulegen und durch Pflege des Liedes auf Sing- und Volkstumsabenden den Sinn für deutsche Kulturwerte mit allen Mitteln zu fördern.

Um die begonnene Singearbeit in allen Gemeinden des befreiten Kreisteils einheitlich auszurichten und den Singeleitern neues Liedgut und Anregungen für ihre Arbeit zu vermitteln, veranstaltete der Landrat in Ratibor zusammen mit dem Reichspropagandaamt Rattowitz vom 23. bis 26. 1. 1941 ein Singelager in Weichsel, an dem Singeleiter und -leiterinnen (Vertreter der Schule, Reichsarbeitsdienst, Hitler-Jugend, Nationalsozialistische Volkswohlfahrt) teilnahmen. Durch diesen Lehrgang wurde die weitere kulturelle Aufbauarbeit stark befruchtet.

Seither werden in allen Gemeinden unter reger Mitarbeit der Schulen und aller Parteidienststellen laufend „Offene Singen“ veranstaltet, die eine zunehmend starke Beteiligung aus allen Volkskreisen aufweisen. Singend fand die nationalsozialistische Bewegung ihren Weg zu den Herzen des deutschen Volkes; singend findet der von seiner Heimat lange getrennt gewesene Oberschlesier, vor allem die Jugend, den Weg zur großen deutschen Volksgemeinschaft.

Jeder Singeabend bildet für das sonst stille Dorf ein Erlebnis besonderer Art. Man muß es dem von schwerer Feldarbeit heimkehrenden landwirtschaftlichen Arbeiter, unseren Jungen und Mädchen hoch anrechnen, wenn sie nach des Tages Last und Hitze noch den Weg zur Singestunde finden und begeistert dabei sind, wenn es gilt, wieder ein neues schönes Volkslied zu ersingen. Da sitzen sie im großen Kreis, die Jungen und die Alten, sich freuend, daß sie nun wieder ihre deutschen Lieder singen dürfen, frei, ohne Scheu und Angst vor dem „guten Nachbar“, ohne Bangen — etwa dadurch Brot und Stellung zu verlieren. Die fröhliche Arbeit beginnt: Ein von den Musikanten gespielter Marsch oder schmetternde Fanfarenklänge leiten den Abend ein. — Schon ist die rechte Einstimmung geschaffen. Ein erstes gemeinsames Lied folgt. Der Singeleiter gibt kurz das Ziel der nun folgenden Arbeit an. Die Liedauswahl erfolgt stets nach einem einheitlichen Gesichtspunkt, der durch die Jahreszeit, das politische Geschehen oder andere Umstände bedingt ist. Nach kurzer Besprechung des Textes des neuen Liedes wird dieses nun vom Anjingschor — meist sind es die Kinder der Oberstufe oder

die Teilnehmer des deutschen Sprachkurses — vorgelesen und abschnittweise erarbeitet. Die Instrumente bringen Glanz und Farbe in das wichtig erklingende Lied. Sie sorgen für den rechten Wechsel der Arbeitsfolge. So hält die notwendige Spannung und Konzentration an. Bekannte Lieder werden wiederholt, doch nicht zu oft die gleichen, damit sie nicht „zersungen“ werden. Zuweilen unterbricht ein Heimatfilm das Singen, denn unsere Menschen des Dorfes haben ja auch das Verlangen, das Bild der Heimat oder das Zeitgeschehen im Film zu sehen. Da jede Schule ein Schmalfilmgerät besitzt, ist die Möglichkeit einer Filmvorführung auch auf dem entlegenen Dorfe gegeben. Zuweilen folgt der Singearbeit auch ein Volkstanz der Jugend. Immer beschließt ein gemeinsames Abendlied das Singen.

So wird durch das Lied der deutsche Sinn in unsere Jugend geweckt, allen Volksgenossen wertvolles Kulturgut vermittelt und dem obereschlesischen Menschen nach schwerer Arbeit echte Freude bereitet. Alle aber spüren und fühlen es: Wir gehören nun für immer zusammen zur großen deutschen Volksgemeinschaft.

## Die städtische Musikschule in Kullschin

Von P. Studniškn

Jede Zeit schafft sich die Formen der Erziehung; so dürfen wir nicht vergessen, daß das Konservatorium in der heute üblichen Gestalt ein Kind der Romantik und des ausgehenden 19. Jahrhunderts ist. Das Ziel der Musizierenden ist das Konzert, öffentlich aufzutreten, um dem Publikum einen Kunstgenuß zu bieten. Dieser Aufgabe hatten die Unterrichtsanstalten zu dienen. Sie mußten die technischen Voraussetzungen schaffen, das eigentliche Erlebnis blieb dem Konzertsaal vorbehalten. Die Grundforderung des Musikunterrichts im nationalsozialistischen Staate ist eine grundlegend andere geworden: Es gibt kein Neben technischer Voraussetzungen, die dann nach Jahren ihren Sinn bekommen, sondern es muß in jedem Augenblick Musik gemacht werden.

Ausgehend von dieser neuen Einstellung werden im ganzen Deutschen Reich Musikschulen geschaffen, die diesem Zweck dienen sollen.

Trotz des großen Entscheidungskrieges, der um die Zukunft Europas austragen wird, setzt sich die Heimat für die stillen, völkischen Werte ein.

So ist in unserem kleinen Städtchen am 15. April 1940 eine Musikschule für Jugend und Volk ins Leben gerufen worden, die ihre Entstehung der tatkräftigen Unterstützung des Bürgermeisters Pg. Kernbach zu verdanken hat. Begabte Kinder aller Schulen werden von den musikalischen Lehrkräften ausgewählt und der Musikschule als Schüler vorgeschlagen. Den Grundstein zu dieser Einrichtung legte der Landrat des Kreises Ratibor, Dr. Hütteroth, der einen größeren Betrag zur Verfügung stellte. Es wurde dadurch ermöglicht, zwei Klaviere, sechs Geigen, eine Bratsche, ein Violon-



Die städtische Musikschule in Hultschin

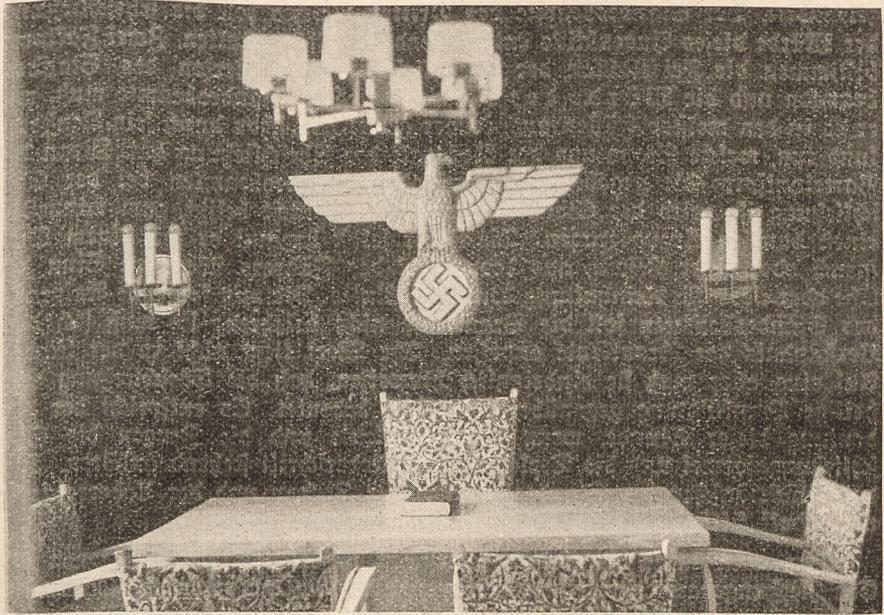
Lichtbild: Eingefandl

cello, zwei Kontrabässe, drei Blockflöten, eine Laute, zwei Ziehharmonikas und einen reichen Schatz von Notenmaterial anzukaufen.

Der Lehrkörper, der zur beruflichen Ausbildung an mehreren Schulungslagern teilnahm, setzt sich zusammen aus dem Leiter der Schule, Studienassessor Gloekner, und drei Musiklehrern. An Schülern zählt die Anstalt 150 Jungen und Mädchen, die im Einzel- und Gruppenunterricht in allen Zweigen der Musik erzogen werden. Der Unterricht wird in den Räumen der Städtischen Volksschule erteilt. Eine Spiel- und Sing-schar wurde herangebildet, die im gemeinsamen Musizieren das Fundament zur Umrahmung aller Parteiveranstaltungen legen soll. Im Verein mit der Blockflötenspielschar wurde in dem ersten Schuljahr schon manche schöne Stunde innerhalb einer Führerinnenschulung abgehalten, ja sogar Ratibor ruft unsere Musikschule um Unterstützung für seine Feiern innerhalb der dort abgehaltenen Kurse an. Ein Beweis dafür, daß diese Einrichtung ein wesentlicher Bestandteil des kulturellen Lebens in dem kleinen Städtchen ist und sich auch in der kurzen Lebensspanne zur allgemeinen Befriedung der bekannt-musikalischen Bevölkerung bewährt hat. Wenn trotz der Ungunst der Verhältnisse und der Kürze der Zeit solche schönen Erfolge erzielt wurden, so ist anzunehmen und in Zukunft zu erwarten, daß diese Schule der Grundstock allen musikalischen Lebens im weiten Hultschiner Ländchen werden wird.

---

Zu nebenstehendem Bild: **Im Oppatal** (Lichtbild: Hallermann)



Aus dem Standesamt Ruderwald

Lichtbild: L. Krishkowsky

## Ein vorbildliches Standesamt

Von Standesbeamten Richard Kostka, Ruderwald

Im Mittelpunkt nationalsozialistischen Denkens steht das Volk. Der Keimzelle des Volkes, der Familie, gilt die besondere Fürsorge des Dritten Reiches. Einschneidende Gesetze, wie das Gesetz zur Verhütung erbkranken Nachwuchses und das Gesetz zur Reinhaltung deutschen Blutes, beweisen, was dem Nationalsozialismus die rassereine, erbgesunde Familie bedeutet. Diese Gesetze tragen die Erkenntnis ins Volk, die der Führer in seinem Werk „Mein Kampf“ vom Ziel der Ehe ausspricht: „Auch die Ehe kann nicht Selbstzweck sein, sondern muß dem einen größeren Ziele, der Vermehrung und Erhaltung der Art und Rasse, dienen.“

Durch die neue Gesetzgebung haben die Standesämter neue Aufgaben zugeteilt erhalten. Das Standesamt entwickelt sich zum Sippenamt. Der Standesbeamte wird in Zukunft nicht nur gewissenhafter Beurkunder der Personenstandsfälle sein, er wird darüber hinaus auch die rassische und staatsbürgerliche Einordnung nachzuweisen haben.

Auf Grund der Erkenntnisse nationalsozialistischer Weltanschauung hat sich auch die Auffassung über die Form der Standesamtlichen Eheschließung

gewandelt. Der Standesbeamte des Dritten Reiches soll die Eheschließung, der Würde dieses Augenblicks entsprechend, feierlich gestalten. Zwei Faktoren bestimmen die Feierlichkeit der Eheschließung: Die Person des Standesbeamten und die Würde des Raumes. Der Standesbeamte muß, wie er es in den meisten Fällen auch früher getan hat, schon durch sein Äußeres kund tun, welche Bedeutung der Rechtsakt der Eheschließung hat. Wenn die Parteiuniform die gegebene Kleidung des Standesbeamten bei der Eheschließung ist, wird der Standesbeamte, der sie nicht besitzt, zum mindesten einen dunklen Anzug tragen. Die Feier selbst beginnt er mit einem Vorgespruch oder einer Lesung aus dem Werk des Führers über den Sinn der Ehe oder über die Reinhaltung deutschen Blutes. Die nun folgende Ansprache des Standesbeamten soll die Brautleute nicht belehren; sie muß sich dem Verständnis der Brautleute anpassen. Ihr Wert liegt nicht in der Länge. Auf eins aber muß sie eindringlich hinweisen, daß die Eheschließung eine heilige Verpflichtung gegenüber dem Volk bedeutet. Es entspricht der Bedeutung dieser Stunde, wenn die Brautleute und die Zeugen die Eheschließungsformel und die Verlesung der Niederschrift stehend anhören. Mit den Glückwünschen des Standesbeamten, der Zeugen und der Ueberreichung von Adolf Hitlers „Mein Kampf“ endet die Feier.

Aber man kann von keiner feierlichen Gestaltung sprechen, wenn der Eheschließungsraum in seiner Wirkung nicht die entsprechende Stimmung hervorruft, wenn die Eheschließung in einem Zimmer durchgeführt wird, das nicht würdig ausgestattet ist, in dem wurmfressige Schränke und Tische stehen und verstaubte Akten umherliegen. Die Gemeinde Ruderswald hat auf Anregung ihres Bürgermeisters durch einen Innenarchitekten ein für ländliche Verhältnisse vorbildliches Trauzimmer einrichten lassen. Der gesamte Raum ist bewußt in frischen hellen Farben gehalten. Um einen würdigen und feierlichen Eindruck zu geben, wurde die gesamte Stirnwand vom Fußboden bis zur Decke mit leuchtend rotem Mohairplüsch in reichen Falten bespannt. Von diesem leuchtenden Hintergrund hebt sich ein nach Zeichnung des Architekten geschnitztes Hoheitszeichen in heller Speffarteiche ab. Zu beiden Seiten sind handgeschmiedete eiserne Wandleuchten angebracht. Die übrigen Wände sind mit einer goldgelben seidenen Leffkotapete versehen. Ein großer geschlossener Trautisch in Eiche natur mit gediegenen Sesseln, von denen einer mit einer hohen Rückenlehne für den Standesbeamten ausgestattet ist, sind die einzigen Möbelstücke dieses Raumes. Die Sitze der Sessel sind mit braunem Plüsch bezogen, die gepolsterten Rücken derselben haben einen Rohleinenbezug, der mit heraldischem Handdruck lebhaft im Raume steht, erhalten. Die Fenstervorhänge sind aus dem gleichen Leinenstoff angefertigt. Die Deckenbeleuchtung, die zum Teil in Eiche und Messing ausgeführt ist und Pergamentschirme hat, hüllt den Raum in ein warmes Licht.

Erst in einem solchen Rahmen ist eine würdige Feier der Eheschließung möglich. Pflicht jeder Gemeinde sollte es sein, einen ebenso schönen Raum für ihr Standesamt zu schaffen.

# Das Landesamt für Vorgeschichte

Don Dr. Gerhard Fock, Ratibor

Das Landesamt für Vorgeschichte in Ratibor ist eine wissenschaftliche Außendienststelle der Provinzialverwaltung von Oberschlesien und sichert alle kulturgeschichtlichen Bodenfunde im Regierungsbezirk Oppeln und Kattowiß.

Die Dienststelle des Staatlichen Vertrauensmannes für kulturgeschichtliche Bodenaltertümer ist mit dem Landesamt verbunden. Der Staatliche Vertrauensmann ist vom Staate eingesezt und hat für die Innehaltung und Durchführung des Denkmalschutzgesetzes Sorge zu tragen. Die Vereinigung beider Stellen hat eine zielbewußte und einheitliche Bearbeitung aller vorgeschichtlichen Belange ermöglicht.

Das Landesamt für Vorgeschichte hat die gesamten vorgeschichtlichen Funde des Gebietes Oberschlesien zu bearbeiten. Es sorgt für eine sachgemäße Ausgrabung der Fundstellen, die Konservierung und auch für die museale Ausstellung der Fundstücke. Dabei ist es ja einleuchtend, daß nicht alle eingehenden Funde museumsmäßig zur Schau gestellt werden können. Einmal ist der Erhaltungszustand oft so, daß nur noch der Fachmann mit dem Fundstoff arbeiten kann, andererseits erlaubt es auch die Zahl der täglichen Eingänge, die im Jahr einige tausend Nummern erreicht, nicht, alle Stücke in der Schausammlung auszustellen. Diese Funde kommen daher in ein besonderes Magazin, wo sie nach Fundorten aufgestellt werden und hier jedem Wissenschaftler zur Bearbeitung zugänglich sind. Dieses Magazin stellt nun das Archiv der Vorgeschichtsforschung dar. Wie der Historiker mit Akten und Urkunden die Vergangenheit in ihren Zusammenhängen erforscht, so sind für den Vorgeschichtsforscher die Funde Urkunden; denn sie geben davon Zeugnis, daß Menschen einer bestimmten Rasse und Kultur an dem Fundplatz weilten. Und aus der Vielheit der Funde erst ergibt sich die Möglichkeit, die Besiedlungsdichte einer Landschaft und die Kultur sowie das Volkstum in den Einzelheiten zu erkennen.

Die Ergebnisse der Forschung werden in der ständigen Schausammlung „Vorgeschichte der Heimat“ der Öffentlichkeit mitgeteilt. Jeder kann bei dem Besuch der Ausstellung die besondere Lage unserer oberschlesischen Heimat als Grenzgebiet erkennen. Die natürlichen Grenzen, insbesondere die Gebirge im Südwesten, geben seit jeher einen gewissen Abschluß. Die einzige Verbindung nach Süden geht durch die Mährische Pforte und so sehen wir gerade hier immer ein Durchströmen der verschiedensten Völkerschaften zu allen Zeiten. Andererseits bedingen die Flüsse eine bestimmte Richtung vorgeschichtlicher Wanderungen. Die Siedlungsgeschichte Oberschlesiens zeigt nicht die Einheitlichkeit, die wir in Binnengebieten antreffen.

In Oberschlesien können wir die älteste Besiedlung bis in die Eiszeit zurückverfolgen. Mit dem Abschmelzen der Eiswand dringen durch die Mährische Pforte vor vielen Jahrtausenden in Südoberschlesien die Träger der altsteinzeitlichen Kultur ein. Ihr nördlichstes Vorkommen ist bisher im

Kreife Falkenberg beobachtet worden. Nach Niederschlesien ist der Mensch der Altsteinzeit noch nicht gekommen. In der jüngeren Steinzeit — also vor 5000 Jahren — hatten wir in Oberschlesien nordisch- und indogermanische Völkerschichten. Stark vertreten ist das Volk der „Bandkeramiker“, die Träger der donauländischen Kultur, die wohl auch durch die Mährische Pforte einwanderten und sich in den fruchtbaren Lößgebieten links der Oder als Bauern ansiedelten. Aus den östlichen Gebieten können wir auch den Einfall fremder Völkerschichten feststellen. Noch in der Steinzeit überschreiten finnisch-lappische Völkerschichten die schlesischen Grenzen und dringen für kurze Zeit in Oberschlesien ein. Ihre Hinterlassenschaft ist durch die Kamm- und Grübchenkeramik gekennzeichnet. An weiterem fremden Inventar bringen sie Schiefermesser und eigenartig geformte Beile mit. In diesem Volk erblicken wir wohl zu Recht die Vorfahren der Eskimos, die noch heute ähnlich geformte Geräte besitzen.

Bronzezeit und frühe Eisenzeit — Gräberfelder — fehlen. — Aus den Gebieten des Kaspischen Meeres dringt während der Bronzezeit das asiatische Reitervolk der Skythen durch die Mährische Pforte in Oberschlesien ein. Sein Vorstoß geht bis in das brandenburgische Gebiet. Bei Battersfeld haben sie dann einen Fürsten mit reichen Beigaben beigelegt.

Die germanischen Völker, die wir seit der Zeit um 500 vor der Zeitwende mit Namen fassen können, siedelten an den großen Strömen Weichsel und Oder entlang. Als erste Germanen nennt die Ueberlieferung Basternen, ihnen folgen Wandalen, Götten, Burgunden. Besonders wichtig ist für Oberschlesien die langandauernde Besiedlung durch die Wandalen bis weit über die Völkerwanderungszeit hinaus. Die germanische Bevölkerung reißt nicht ab; seit dem 9. Jahrhundert machen sich Einflüsse seitens der westgermanischen Franken und der nordgermanischen Wikinger geltend.

Aber auch noch während der germanischen Besiedlung dringen wieder asiatische Völkerschichten durch die Mährische Pforte ein. Wir kennen den Einfall der Awaren und wissen auch, daß während der Völkerwanderungszeit die Hunnen einströmten. Im neunten und zehnten Jahrhundert dringen von Osten her mehrere slawische Stämme über Weichsel und Oder, und schließlich kennen wir auch aus der Geschichte den Mongoleneinfall, der bei Liegnitz 1241 von den deutschen Rittern zurückgeschlagen wird. Das letzte Vordringen fremder Völker ist der Hussiteneinfall, dem viele unserer ober-schlesischen Dörfer und manche Stadt zum Opfer fielen. Alle diese Völkerbewegungen fanden ihren Weg durch die Mährische Pforte als natürliches Einfallstor. Hier an der Grenze hat der Oberschlesier seit Jahrhunderten und Jahrtausenden auf der Wacht gestanden und die nordische Kultur gegen östliche und asiatische Einfälle erfolgreich verteidigt. Historische Ueberlieferung deckt sich mit der ober-schlesischen Forschung.

Dieser kurze Gang durch die Ausstellung des Landesamtes zeigt uns deutlich die Geschichte Oberschlesiens und der Nachbarschaft. Dabei haben wir erkennen können, daß es die Vorgeschichtsforschung mit der Untersuchung großer Zeit- und Landschaftsräume zu tun hat.



Das NSD-Kindererholungsheim Groß Gorschütz

Lichtbild: Eingefandt

## Das NSB-Erholungsheim Groß Gorschütz

Von hauptlehrer Schmidt, Olšau

Inmitten eines schönen, großen Parkes liegt das NSB-Jugenderholungsheim Groß Gorschütz. Das Heim, früher ein Schloß, wurde von der Stadt Kattowitz als Kinderheim eingerichtet und seit Befreiung Ostoberschlesiens von der Gauamtsleitung der NSB als Jugenderholungsheim übernommen. 110 Kinder, Jungen und Mädels, weilen stets sechs Wochen hier, um am Ende dieser Zeit frisch und gut erholt in ihre Heimatsorte zurückzukehren. Sie kommen aus allen Kreisen unseres schlesischen Landes.

Im oberen Stockwerk liegen rundherum die Schlafräume der Kinder. In hellen Räumen mit weißen Betten müssen sich die Kinder wohl und geborgen fühlen. An die Schlafräume schließen sich die Waschräume mit fließendem kalten und warmen Wasser. Ganz oben liegen die Wohnräume der Angestellten, alle sind nett und gemütlich eingerichtet. Der große Aufenthaltsraum im Untergeschoß vereint alle die lustigen Mädels, es wird gesungen und gespielt. Vom hellen Speisesaal aus haben wir einen wunderschönen Blick in den großen Park. In drei Tagesräumen wird gebastelt und gestopft. Der Weg führt nun in die Küche: Die Wände weiß gefachelt, macht alles einen sauberen Eindruck. Vier große Dampfkessel stehen da, um die großen Portionen aufzunehmen, die der gesunde Appetit der Kinder verlangt. In dem ehemaligen weiten Kellergewölbe sind sämtliche Wirtschaftsräume und die Duschanlagen für die Kinder untergebracht.

Wir treffen draußen eine Gruppe von Kindern, die soeben von einem Geländespiel heimkehren. Es war eine recht aufregende Angelegenheit, wie man erfährt, sie sehen alle froh und gesund aus und erzählen uns, daß sie noch nicht nach Haus möchten. Frühmorgens wird mit Gesang und Musik geweckt. Dann geht es heidi aus den Betten und nur mit der Turnhose bekleidet in den Waschraum. Das kalte Wasser vertreibt schnell die Müdigkeit, es darf nicht dabei gebummelt werden, denn kurz vor acht müssen alle zum Flaggenhissen angetreten sein. Dann geht es an den Frühstückstisch. Danach kommt eine anfangs sehr schwierige Arbeit, das Bettenbauen. Ist es nicht glatt und schön gespannt, ohne jegliche „Dauerwelle“, so muß man stets darauf gefaßt sein, daß die Führerin mit einem kurzen Schwung die mühevollen Arbeit wieder einreißt. Um 9 Uhr treffen sich die Kinder, die dem Alter nach in Gruppen eingeteilt sind, mit ihrer Kindergärtnerin, der Gruppenführerin, zu einer fröhlichen Singestunde. Es werden Fahnen-, Marschlieder und andere lustige Lieder gelernt. Auch der Sport, die Gymnastik kommt im Heim nicht zu kurz, täglich gibt es eine halbe Stunde Turnen, bei schlechtem Wetter in der großen Halle, sonst draußen im Freien. Größere Spaziergänge machen die Kinder mit der Umgegend bekannt. Einmal in der Woche findet ein Kleider- und Sachenappell statt, gestopft wird fast täglich, die großen Löcher in den Strümpfen gehören zu den besonderen Freuden der Gruppenführerinnen. Am Abend hören sie den Zeitungsbericht, die Nachrichten werden selbstverständlich immer gehört.

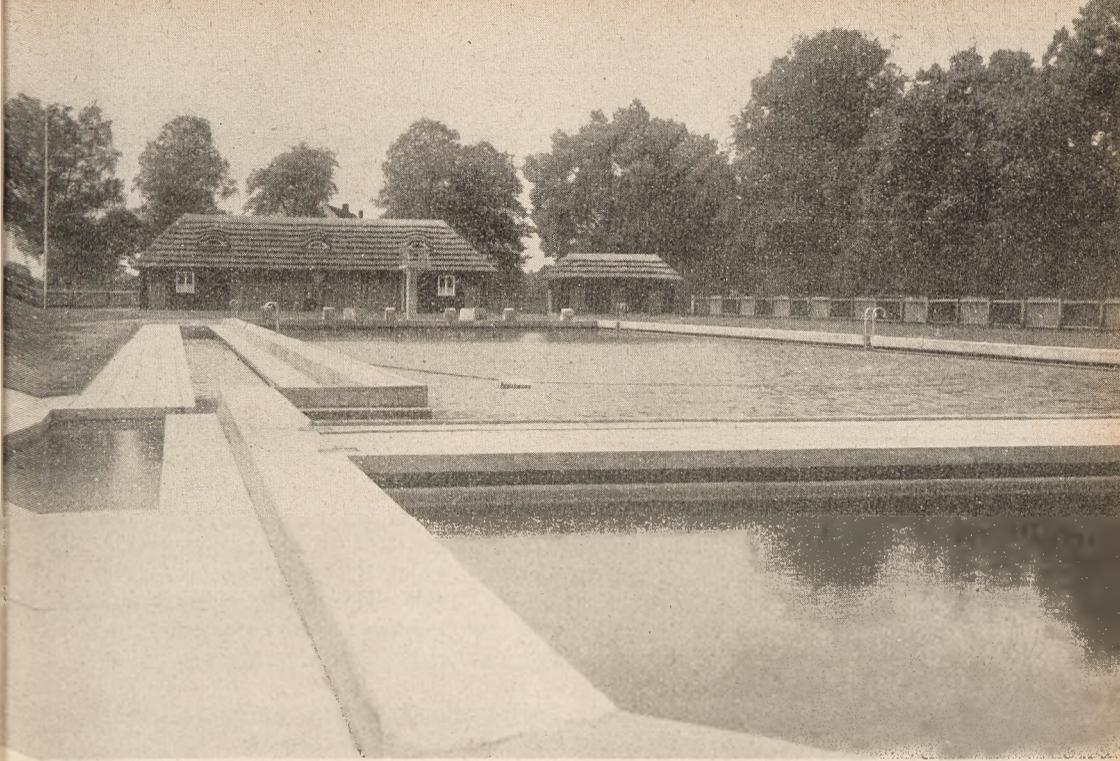
An den Sonntag-Nachmittagen laden die Gruppen einander abwechselnd zu ein paar fröhlichen Stunden ein. Da steigen Märchenspiele, es wird gesungen, getanzt, alles ist dann vergnügt. So eilt die Zeit dahin und viel zu schnell ist der Tag des Abschiednehmens da. Gesund, frisch und froh kehren sie alle nach Wochen des Frohsinns in ihr Elternhaus zurück.

## Das „Waldbad Sägewald“

Don Kreiskulturbaumeister Jimnik

Für die Pflege der Volksgesundheit und die körperliche Ertüchtigung der Jugend ist der Schwimmsport von großer Bedeutung. Von den zu seiner Förderung im Kreise Ratibor geplanten ländlichen Schwimmbädern konnte trotz kriegsbedingter Schwierigkeiten zunächst das „Waldbad Sägewald“ am 1. Juli 1941 in Betrieb genommen werden. Es liegt fünf Minuten von der Bahnstation Samsforst der Eisenbahnstrecke Ratibor—Kybnik entfernt in freier, tagsüber der Sonne ausgesetzter, windgeschützter Lage in anmutiger Umgebung. Das Badegelände ist 2,5 Hektar groß und besitzt neben dem Badebecken mit Zubehör reichlich Gelegenheit zu Liege- und Sonnenbädern sowie Tummelplätzen.

Die Längsachse des 50 Meter langen und 15 Meter breiten Betonbeckens verläuft in Ost-Westrichtung. Ein Trennseil teilt dasselbe in Schwimmer- und Nichtschwimmerteile. Die Wassertiefe an der niedrigsten Stelle des Beckens beträgt 0,90 Meter. Von hier aus fällt das Becken bis



Das Waldbad Sägewald, im hintergrund das Umkleidehaus

Lichtbild: M. Jimnik

zum Trennseil auf 1,20 Meter Tiefe ab. In der Sprunggrube beträgt die Wassertiefe 3,20 Meter. Der Wasserbestand kann durch Schließung der Ueberlauffchieber um 30 Zentimeter gehoben werden, so daß die niedrigste Wassertiefe im Nichtschwimmerteil 1,20 Meter beträgt. Da bei dieser Tiefe das Schwimmen möglich ist, kann das Becken bei Sportveranstaltungen in seiner ganzen Länge als Schwimmbecken mit sechs Schwimmbahnen benutzt werden.

Um einen ausreichenden, wirkungsvollen Wasserwechsel zu erzielen, erfolgt der Zulauf an der flachsten Seite des Beckens und der Abfluß an der tiefsten Stelle der Sprunggrube. Der Ueberlauf wird durch eine durchgehende Ueberlaufrinne, die gleichzeitig als Speirinne dient, geregelt. Der Querschnitt der Rinne ist so gewählt, daß eine besondere Haltestange vermieden wird. Schmutzstoffe fließen auf schnellstem Wege durch diese Rinne ab, durch die auch erreicht wird, daß die Wellen nicht in das Becken zurückschlagen können und die Bahn „leichter“ zu schwimmen ist. Durch das Ueberlaufwasser wird die rings um das Badebecken gehende Fußwaschrinne gespeist. Im tiefsten Teil des Beckens ist in 1,20 Meter Tiefe ein Fußstand zum Ausruhen angebracht. An der Westseite (mit der Blickrichtung nach Osten) sind zwei Sprungbretter in 1 Meter und ein Sprungbrett mit 3 Meter Abstand vom Wasserspiegel für Übungs- und Kunstspringen angeordnet. Die Treppen wie auch die Leitern sind in besonderen Nischen

eingebaut, so daß Vorsprünge jeglicher Art vermieden werden. Im übrigen entsprechen Bauart und Abmessungen den an eine sportgerechte Schwimmstätte gestellten Anforderungen.

Der Wasserzufluß erfolgt durch natürliches Gefälle aus einem Waldbach, der durch keine Zuflüsse aus Ortschaften verunreinigt wird und nach den durch das Hygienische Institut angestellten Analysen einwandfreies Wasser führt. Die Frischwasserzuflußmenge kann beliebig geregelt werden. Es besteht die Möglichkeit, täglich bis zur Hälfte des 1600 Kubikmeter betragenden Wasser zu erneuern. Zur Vorwärmung und Ablagerung von Sinkstoffen dient ein Vorwärmebecken.

Im Anschluß an das Hauptbecken liegt ein besonderes Kinderplanschbecken von rund 150 Quadratmeter Größe und 40 Zentimeter höchstem Wasserstand mit gesondertem Wasserzu- und -abfluß.

An Nebenanlagen sind vorhanden: Ein 24 Meter langes Umkleidegebäude mit Wechselzellen, Gemeinschaftsumkleideräumen und Kleiderablagen für 1 000 Personen einschließlich Reserveablagen, ferner Klosettanlagen und eine Erfrischungshalle. Die Gebäude sind der landschaftlichen Umgebung entsprechend in Holz mit Schilfdach bei einfacher, sachlicher Gestaltung und Einrichtung als reine Zweckbauten errichtet. Weiter ist Parkgelegenheit für über 100 Autos vorhanden.

Der Gesamtbetrieb ist verpachtet; die Schwimmbadaufsicht wird von einer staatlich geprüften Schwimmeisterin ausgeübt. Die Eintrittspreise sind volkstümlich gehalten.

Bauherr war der Landrat des Kreises Ratibor. Vom Herzog von Ratibor wurden das Gelände und erhebliche Zuschüsse zur Verfügung gestellt. Ebenso gaben der Staat durch den Regierungspräsidenten und den Präsidenten des Landesarbeitsamts bedeutend Zuschüsse für den Bau. Die Planung und Bauleitung erfolgte durch den Verfasser dieses Artikels, die Ausführung der Arbeiten durch das Tiefbaugeschäft Petrucco, Ratibor.

## Unser Kreis als Kohlenland

Von G. Hinkel

Als unser Heimatkreis die ihm durch fremde Willkür entrißenen Teile 1938 und 39 zurückerhielt, kehrte mit den Werten über der Erde an Menschen, Dörfern, Feldern, Wiesen und Wäldern auch ein besonderer Schatz unter der Erde in ihn zurück. Es ist die Kohle, der schwarze Diamant, der sich in zwei Bezirken des Kreises findet und, so weit möglich, auch gewonnen wird.

Das eine Kohlenrevier liegt im Hultschiner Ländchen. Es ist das ältere. Hier in die Südwestecke des Kreises reichen die Ausläufer des Karwiner und Mährisch-Ostrauer Kohlenbeckens, die schon früh erkannt, aber nicht zweckmäßig genutzt wurden. Erst das Bestreben Friedrichs des Großen, die Industrialisierung des Landes zu fördern, veranlaßten den preußischen Minister für Bergbau und Hüttenwesen, Heinitz, dem Hultschiner Kohlenvor-

kommen sein Interesse zuzuwenden. Er ließ darum den Markscheider Scholz aus Reichenstein Untersuchungen anstellen, der auch wirklich 1780 am Fuße des Neudecker Berges bei Hultschin unweit der Oppa zwei Steinkohlenflöze nach der Oder zu fand. Der damalige Besitzer von Hultschin, Adam Johann Freiherr von Gruttschreiber, ließ 1782 diese Lager durch die Gruben „Wilhelmine“ und „Johanne“ erschließen. Berghauptmann Keden, der große Förderer der oberschleisischen Industrie, erwartete viel von dem Hultschiner Kohlenvorkommen und hoffte, nicht nur auf einen guten Absatz der geförderten Kohle ins Oesterreichische, sondern auch nach Breslau, wo die Hultschiner Kohle infolge ihres Transportes auf der Oder, wie er errechnete, billiger sein würde als die Waldenburger. Die Entwicklung entsprach jedoch nicht den Erwartungen. 1790 mußten beide Gruben wegen großer Haldenbestände feiern. Dazu kamen Schwierigkeiten beim Abbau der unregelmäßig gelagerten Flöze und andere Rückschläge. So ging die Förderung ständig zurück, und 1802 wurden beide Gruben, auf denen vier bis sieben Häuer und acht bis elf Schlepper beschäftigt worden waren, stillgelegt. Inzwischen aber waren neue Kohlenförderungen errichtet worden. 1787 hatte Freiherr Johann von Eichendorff auf Schillersdorf, ein Onkel des Dichters, eine Kohlengrube bei Koblau eröffnet, die Minister Heinik „Eichendorffsgrube“, Eichendorff aber selbst „Nannette von Schillersdorf“ nannte. Sie war es gewiß, die Joseph von Eichendorff am 3. 10. 1803 besuchte und von der er in seinem Tagebuche anmerkte: „Als wir uns an dem Anblick von der Landede genüßsam gelabt hatten, führte uns der Onkel zu seinem 16 Lachter tiefen Steinkohlenbergwerke, wo wir uns auch einen Erdbohrer und den Gebrauch desselben ansahen.“ 1799 hatte auch Freiherr von Gruttschreiber bei Hultschin zwei neue Flöze „Theresia“ und „Einsiedel“ gemutet, die ebenfalls gebaut wurden. Nachdem noch 5 weitere Flöze dazu entdeckt worden waren, konnte die Belegschaft 1803 auf 39 Mann, und 1804 auf 55 Mann gesteigert werden. Endlich hatte Freiherr von Eichendorff bei Koblau seine Kohlenförderung durch drei neue Gruben erweitert, nämlich „Philippine“, „Clementine“ und „Johannes“, die jedoch im Laufe der Zeit eingingen und deren Stellen heute kaum noch festzustellen sind. Im Laufe des vorigen Jahrhunderts nahm der Bergbau im Hultschiner Ländchen immer mehr an Bedeutung zu. Die Kohle auf ehemals Schillersdorfer Gebiet wird jetzt auf dem Anselmschacht, die auf ehemals Hultschiner auf dem Ostarschacht, der 1833 eröffnet wurde, abgebaut. Sie gehören zur Gemeinde Petershofen, nach der der Hultschiner Kohlenbezirk nun allgemein als Petershofener bezeichnet wird.

Die gewonnene Petershofener Kohle ist eine Qualitätskohle, die sich infolge ihres hohen Heizwertes zur Koksbereitung und als Schmiedekohle vorzüglich eignet. Der außergewöhnlich hohe Kaloriengehalt der Kohle, die sich bei keiner anderen oberschleisischen Kohle wiederfindet, macht sie besonders wertvoll. Die Gruben hatten im Jahre 1896 eine Belegschaft von 1373 Mann, 1914 bereits 2280 Mann und während des Weltkrieges 2744 Mann. Die Förderung betrug im Jahre 1914 581.000 Tonnen und stieg im Jahre 1918 auf 696.300 Tonnen. Nach einem starken Rückgange unter tschechischer Verwaltung ist die Förderung nun wieder erheblich gesteigert worden und sieht unter arbeits- und einsatzfreudiger Betriebsführung und Gefolgschaft einer weiteren großen Entwicklung entgegen. Dazu kommt, daß das Hultschiner

Kohlenvorkommen noch nicht in seinem vollständigen Umfange festgestellt ist und sich wohl noch an weiteren Stellen fortsetzt. Das gegenwärtig festgestellte Vorkommen wird auf 35 000 000 Tonnen geschätzt. Eine besondere Begleiterscheinung des Kohlevorkommens bei Petershofen ist das Vorkommen von Gasen, die seit Jahren nordöstlich von diesem Ort, an einer Wiesenanhöhe brennend zu Tage kommen.

Wesentlich jünger als das Hultschiner ist das zweite Kohlenvorkommen im Kreise Ratibor, das Gorschüzer. Die ersten Mutungen nach Kohle wurden hier auf den Oderhöhen 1872 durch den Ratiborer Industriellen Joseph Doms veranlaßt. Doch wurden die Bohrungen bei 400 Fuß Tiefe ergebnislos eingestellt. Erst 25 Jahre später, im April 1897, nahm man die Mutungen nach Steinkohle in der Gegend wieder auf. Der Erfolg war, daß in Syrinka, bei einer Tiefe von 364 Meter ein Flöz von 95 Zentimeter Stärke erbohrt wurde, ebenso bei Syrin-Dambrau. Daraufhin wurden im nächsten Jahre bei Belschnitz die Bohrungen mit zwei Maschinen fortgesetzt. Jedoch war hier bei Jahresabluß 1898 trotz einer Tiefe von 510 Meter Kohle nichts festgestellt worden. Daraufhin wurden die Bohrungen eingestellt. Der eine Bohrturm hat schon früher mit seiner Arbeit aufgehört, weil die Diamantkrone seines Bohrers im Werte von 5000 Mark in einer Tiefe von 245,5 Meter stecken geblieben war. Die Arbeitsruhe in der Gegend dauerte aber nicht lange. Die Annahme, hier doch abbauwürdige, aus dem Rynbfner Steinkohlenbecken hervorstößende Kohlenlager zu finden, veranlaßte eine Deutsch-österreichische Gesellschaft, 1904 die Bohrungen fortzuführen. Und tatsächlich stieß man 1907 in den Bohrlöchern bei Groß Gorschütz und Kraskowitz auf das ersuchte Material. Nach diesem Erfolg wurde die Kohlensuche in der ganzen Gegend weiter ausgedehnt, und es bildeten sich die Grubenfelder Groß Gorschütz, Dschin, Jirsowitz, Friedrichstal und Klein Gorschütz. Letzteres wurde der Mittelpunkt der Anlage. Hier entstanden die „Friedrichsschächte“, in denen man bereits 1918 auf 270 Meter tief gegangen war. Auf Schloß Klein Gorschütz nahm der neue Grubendirektor Wohnung, und Dienstgebäude und Arbeiteriedlungen entstanden. Dem Abtransport der geförderten Kohle diente ein Anschlußgleis an die 1913 eröffnete Bahn Loslau—Jastrzemb und eine neue Kunststraße von Groß Gorschütz nach dem Friedrichsschacht. Ueberall zeigte sich reges Leben und emsiges Schaffen, und wer auch nach nur kurzer Abwesenheit die Gegend wiedersah, war überrascht über die Wandlungen, die mit ihr vorgegangen waren. Schornsteine, Bohrtürme, Werkstättengebäude, Wohn- und Arbeitshäuser waren wie Pilze nach warmem Regen aus der Erde gewachsen und drückten der ehemals reizvollen, walddreichen, friedvollen Landschaft ein eigenartiges fremdes Gepräge auf. Aus Bauernland war Industrieland geworden, und im zweiten Jahre des Weltkrieges wurde hier mit der Förderung der schwarzen Diamanten begonnen als ein Zeichen des starken Lebenswillens eines Volkes, das gegen eine Welt von Feinden in hartem Kampfe um sein Lebensrecht stand. Aber nur wenige Jahre war es den Friedrichsschächten bei Klein Gorschütz vergönnt, zu arbeiten. Nach 1921 unter polnischer Herrschaft wurde die Grube stillgelegt.

Zur Zeit wird geprüft, ob die Wiederinbetriebnahme möglich ist, oder ob eine anderweitige industrielle Verwendung des Grubengeländes und seine Gebäude in Frage kommt.

# Lehrlingsheim Petershofen

Ein Beitrag zur Berufswahl

Von Dr. Höhle, Ratibor

Dort, wo zwischen Oderberg und Mährisch-Ostrau die bewaldeten Hügel steil zum linken Oderufer abfallen, liegt in einer Mulde Petershofen. Von dem schönen Ort mit seinem kleinstädtischen Einschlag sieht man von der Oder aus nur wenig. Dagegen wird die Aufmerksamkeit gefangen genommen von einer Grubenanlage, die hier zwischen Strom und Wald eingebettet liegt. Förderturm und Schornstein verlieren vor dem berganstrebenden Wald fast ihre prägnanten Umrisse, und der Wald scheint bis in den Grubenhof des Anselmschachtes hineinwachsen zu wollen. Eine hohe lustige Förderbahn verschwindet zwischen dem hügeligen Gelände zu der zweiten Anlage, dem Oskarschacht. Es sind die beiden einzigen Bergbaubetriebe des Kreises Ratibor, die hier in schönster Gegend des landschaftlich so reizvollen Hultschiner Ländchens liegen.

Ueber dem Anselmschacht liegt auf der Höhe, umgeben von dichtem Mischwald das Haus Landecker, eine historische Gaststätte, die mit Recht als der schönste Ausflugsort und Aussichtspunkt im Kreise Ratibor bezeichnet wird. Nahe an den Abhang, der hier steil zur Oder herabfällt, gebaut, hat man von der Landecker einen prächtigen Blick über die schäumend und schnell dahinfließende Oder. Die Stadt Mährisch-Ostrau, die in weitem Halbbogen sich ausbreitet mit ihren zahlreichen Türmen und Fabrikanlagen der Witkowiizer Eisenwerke, liegt als gewaltiges Häusermeer zu Füßen. Den Abschluß dieses eindrucksvollen Rundblicks bilden die Gebirgszüge der Beskiden.

Für die Dauer des Krieges nun wurde diese Gaststätte zu einem Lehrlingsheim für deutsche Jungen umgebaut, die den Bergmannsberuf erwählt haben und auf den beiden Schächten ihre Ausbildung erhalten. Erst wenn in nächster Nachbarschaft ein neues und noch größeres Lehrlingsheim erbaut sein wird, wird die Landecker wieder ihrer alten Bestimmung zurückgegeben werden.

Bereits um 5 Uhr früh erwacht die Landecker zu frischem frühlichem Leben. In wenigen Minuten ist eine muntere Jungenschar zum Fahnenappell angetreten. Die Hakentkreuzfahne steigt am Mast empor und flattert im frischen Morgenwind. Der Fahnenpruch gibt Richtung und Inhalt für den neuen Arbeitstag. Schnell werden noch einige Freiübungen und ein kleiner Waldlauf gemacht, die letzte Schläfrigkeit wird vertrieben, die Lungen in taufrischer Waldesluft geweitet, dann geht es in den Waschraum. Kaltes und warmes Wasser fließt aus den Leitungen in die gefachelten Waschbeden. Ist mit viel Schnauben, Prusten, Stöhnen und Gelächter die Morgenwäsche beendet, dann werden die Betten gebaut, gebaut nach Maß und Winkel. Inzwischen wartet im Speisesaal das Frühstück. Nachdem noch das zweite Frühstück in Empfang genommen worden ist, tritt alles zum Abmarsch zum Arbeitsplatz an, und mit Gesang erscheinen die Berglehrlinge zum Dienstantritt. Vorübergehend wird es ruhig auf der Landecker. Nur in der geräumigen Küche geht das Leben weiter, denn das Mittagessen muß

pünktlich fertig werden, und Berglehrlinge haben einen gesegneten Appetit. Um die Mittagszeit geht es hoch auf der Landdecke her. Trotz aller jugendhaften Lustigkeit herrscht Disziplin beim Essen. Mit sauberen Händen und frisch gekämmt sitzen die Jungen zu Tisch. Bald danach geht es wieder an die Arbeit. Zur Vesperzeit ist das Tagewerk geschafft. Nach einer gründlichen Reinigung wird der Nachmittag unter Aufsicht mit Spiel, Sport, Lesen oder weltanschaulichen Unterricht verbracht. Und er geht so schnell dahin. Nach dem Abendbrot ist noch eine Stunde Zeit, die im kameradschaftlichen Kreis oder mit Schreiben an Eltern und Freunde vergeht. Dann wird beim Flaggenappell die Fahne wieder eingeholt. Um 21 Uhr ist Ruhe und Frieden auf der Landdecke eingeleitet, und über dem Schlafsaal liegt die Entspannung eines tiefen Schlafes gesunder froher Jugend.

Inzwischen wird sich mancher Leser gefragt haben, wieso der Bergmannsberuf ein Lehrberuf geworden ist, da er es doch früher nicht war. Die Bedeutung und Wichtigkeit bergmännischer Arbeit wird heute von niemandem mehr bestritten. Das Leben in der Gegenwart könnte sich in seinen unsozialen Formen nicht abwickeln, stände nicht voran die Arbeit des Bergmanns. Er fördert Kohle, Erze, Kali, Steinsalz, Erdöl und zahlreiche andere Bodenschätze, die uns wichtigste Rohstoffe sind. Was wird nicht alles aus der Kohle gewonnen! Sie ist uns nicht nur Spenderin der Wärme, sondern ihre umgewandelten Energien in Dampf und Kraft sind zum Segen der Menschheit geworden. Die Eisenbahnen könnten ohne Kohle ihre wichtige Transportaufgaben nicht erfüllen. Der Treibstoff unserer Luftflotte kommt von der Kohle. Die Handels- und Kriegslotte gewinnt ihre Energie aus der Kohle. Ohne Kohle und Erze gibt es keinen Stahl, gäbe es also auch keine Waffen, mit denen der Führer die Schlagkraft der deutschen Wehrmacht so glänzend ausgestattet hat. Die Kohle ist ferner der Ausgangspunkt für viele neue wertvolle Werkstoffe, und aus ihr kommen die glänzenden Farben und die Gesundheit spendenden Arzneien. Am Anfang aller Arbeit und aller Produktionen und damit an der wichtigsten und entscheidendsten Stelle beim Aufbau des deutschen Vaterlandes steht daher der Bergmann.

Wer heute Bergmann wird, der wird ein Facharbeiter ersten Ranges. Die Art der Kohलगewinnung stellt an den Bergmann besonders große Anforderungen. Sein Arbeitsplan und seine Arbeit selbst ist abhängig von den Lagerverhältnissen, in denen die Kohle ruht, ist abhängig von der Festigkeit der Kohle und des Gesteins, von dem Gebirgsdruck und den klimatischen Bedingungen und von noch vielen anderen örtlich bedingten Eigenarten. Ein hohes Maß an vielseitigem Können und Geschicklichkeit wird daher vom Bergmann verlangt. Tüchtige Bergmänner beherrschen daher die wichtigsten handwerklichen Kenntnisse des Zimmermanns, Tischlers, Schlossers, Schmiedes und Maurers, und der Bergmann ist im wahrsten Sinne des Wortes als hochwertiger Facharbeiter anzusehen.

Vor einigen Jahren war man im Bergbau dazu übergegangen, jugendliche im Rahmen eines Ausbildungsabkommens auf die Bergarbeit vorzubereiten. Erst im letzten Jahre ist man in Oberschlesien dazu gekommen, den jungen Bergmann im Rahmen einer 3jährigen Berglehre mit anschließender Knappenprüfung ordnungs- und planmäßig auszubilden. Mit

14 Jahren tritt der Lehrling in den Bergbau ein und wird zwei Jahre mit allen den Handfertigkeiten vertraut gemacht, die er in seinem späteren Beruf benötigt. Er lernt ferner auf dem Holzplatz die verschiedenen Arten der Hölzer und ihre Verwendung kennen und in der Separation die Steine von der Kohle unterscheiden. Erst mit 16 Jahren darf er unter Tage, um dort die Anwendung alles dessen zu erfahren, was er in den vorhergegangenen zwei Lebensjahren erlernt hat. Nach insgesamt 3jähriger Lehrzeit macht er seine Knappenprüfung. Die Ausbildung und Weiterbildung ist mit dieser Gehilfenprüfung jedoch noch nicht abgeschlossen, denn bis zur Meisterprüfung als Meisterhauer gibt es noch weitere Ausbildungsstufen. Nach mehrjähriger Tätigkeit als Knappe legt er die Hauerprüfung ab und kann danach als Kohlen- oder Gesteinsbauer Verwendung finden. Die weiteren Aufstiegsmöglichkeiten sind neben dem Meisterhauer der Ortsälteste, Rutschmeister, Förderaufseher oder Bandmeister, Schießmeister, Bohrmeister und Wettermeister.

Für den geschickten und intelligenten Jungen, der in der bergmännischen Berufsschule während seiner Lehrzeit und bei der Knappen- und Hauerprüfung gezeigt hat, daß er ein ganzer Kerl ist, steht der Weg bis in die höchsten Spitzen der Grubenverwaltung offen. Er wird auf Kosten des Betriebes auf die Bergvorschule geschickt und erreicht hier die Ausbildung, die ihn befähigt, auf die Bergschule weiterzugehen. Wer die Bergschule verläßt, kann als Grubensteiger, Förder- und Schachtsteiger, Wetter-, Staub- und Schießsteiger und zum Abteilungssteiger aufsteigen. Ueber den Fahr- und Obersteiger erreicht er die Spitze der Aufstiegsmöglichkeit, den Betriebsführer. Man soll nicht sagen, daß dies kaum möglich wäre. Gerade im ober-schlesischen Kohlenrevier gibt es viele Betriebsführer und Steiger, die von der Volksschule zu diesen höchsten Stellungen aufgestiegen sind, und die von Hause wenig bemittelt waren.

Der ober-schlesische Bergbau steht am Anfange einer neuen und gewaltigen Entwicklung. Neue Grubensfelder werden in den nächsten Jahren erschlossen werden. Neue Fachkräfte werden auf allen Gebieten und in allen Stufen des Bergbaues dringend benötigt. Entwicklungs- und Zukunftsmöglichkeiten sind wie in keinem anderen Berufe hier gegeben. Aber auch die Einkommensverhältnisse müssen als sehr gut bezeichnet werden, soll doch dem Bergmann in der Zukunft der höchste Lohn in Deutschland garantiert werden. Daher denke deutscher Junge bei der Berufswahl daran, daß der deutsche Bergbau Dich ruft!

Der Reichsorganisationsleiter und Leiter der Deutschen Arbeitsfront Dr. Ley sagt zu dieser Berufswahl: „Bergmannsarbeit soll und muß wieder in jeder Beziehung eine besondere Anerkennung erhalten, und wer ein deutscher Bergmann wird, der bekennt sich tapfer und einsatzbereit zum wehrhaften Soldatentum der Arbeit und ist zugleich Mitgestalter an einer stolzen Zukunft unseres deutschen Bergmannsstandes!“

# Wanderungen

Das Diktat von Versailles, durch das Ratibor die traurige Berühmtheit, die „Stadt an zwei Grenzen“ zu sein, erlangte, ist geprengt. Wir wandern wieder hinein in das geheimnisvolle Rauschen des nun unbegrenzten deutschen Gebietes, in das lichte Schimmern der Felder. In Gruppen und allein, je nach Lust und Anlage, wandern wir zu Fuß, mit dem Rade oder mit der Kleinbahn, weitere Strecken mit dem Autobus, Lieder im Herzen, die beim Wandern von selbst auf die Lippen springen. Das Herz tut sich auf und genießt andächtig in jedem rauschenden Baum, in jeder Blume, in jedem Vogellaut, die Schönheit der heimatlichen Erde, die Herrlichkeit der belebten Natur.

Es gibt viele nahe und jedem Ratiborer bekannte Wanderziele! Die einzelnen Ausflüge werden in den Tageszeitungen ausführlich des öfteren beschrieben, so daß wir heute die Wanderwege nur kurz streifen.

Durchbrochen vom Wasserband der Oder, trägt die Landschaft um unsere Stadt ziemlich gleichmäßige Züge, ohne jedoch des Schwunges der großen Linie zu entbehren: gesegnete Felder, vom Willen sich verschwendender Fruchtbarkeit in den Gaben reicher Ernten besetzt, dehnen sich — überall — sobald man das Weichbild der Stadt hinter sich gelassen hat; unübersehbar, durchschnitten von Feldwegen oder Chausseen, breitet sich der Kranz der Wälder. Die Beobachtung der Natur im Wechsel der Jahreszeiten von der Saat bis zur Frucht, von der Scholle bis zur Stoppel, ist reizvoll und lehrreich. Jeder der Wanderwege, die sich sternförmig vom Stadttinneren aus zweigen, hat seine Eigenart.

1. Ueber die im Zuge der Oderverlegung neu erbaute Brücke führt der Weg nach dem Stadtwald. An seinem Rande stehen alte Eichen, hoch hinausragend über dichte Strauchgruppen von Holunder, Weißdorn, Pfaffenhütchen und wilden Rosen. Es lohnt sich, den Stadtwald zu durchstreifen, oder auch, weiter zu wandern, wo rechter Hand der Weg nach der „Aussicht“ führt und dann weiter nach Hohenbirken.

2. Ein anderer Weg: nach Ratibor-Süd, an der Pinna entlang bis zum Fahrweg Trachtkirch-Oder, dann links durch Felder, am Kreuz vorbei, nach Berendorf. (Im Herbst blühen hier auf den Wiesen die Herbstzeitlosen in solchen Mengen, daß alles Grün wie unter einem hauchzarten lila Schleier liegt). Von Berendorf führt der Eichendamm nach Tunskirch. Dort Besichtigung der zum Gute gehörigen Flachsfabrik. Der Eichendamm gehört ebenfalls zum Gute, er wird oft als Verkürzung zum Bahnhof genutzt und ist besonders schön, wenn im April die dort massenhaft wachsenden Schlehen in Blüte stehen, daß die stacheligen, nach blätterlosen Zweige unter dem myrthenweißleuchtenden Schleiergewoge nicht zu sehen sind. Die alten Eichen sind dann noch kaum begrünt. Ein Alter von beinahe fünfhundert Jahren haben diese stolze und schön gewachsenen Bäume. Vielen Singvögeln bieten sie dankbare Unterkunft, und für Freunde des Vogelsanges ist ein Spaziergang dorthin im Mai und Juni voller Zauber.

Von Berendorf lohnt es sich, im Schatten der Erlen über die Obermühle, z. T. an der Pinna entlang zu gehen, links liegt die Niederung der Pinna

und dahinter die ansteigende Flur des Hultschiner Ländchens. Eine erhöhte Stelle mit Scherbenfunden auf der Fullnowwiese zeugt von einer alten Wasserburg.

3. Eine nette Nachmittagswanderung durch die Wymollen, dem Urstromtal, oder an der Domsanhöhe vorbei, führt nach Sansouci; es sitzt sich dort angenehm im gutgehaltenen Garten, oder an kühleren Tagen in den gemütlichen Gastzimmern. Weiter führt der Weg dann nach Herrenkirch, oder zum Paulsgrunder Busch, über Ottitz, hinter dem Grenzlandturm vorbei.

4. Zu dem beliebtesten Wanderziel gehört der Bruchwald (Lenczok). Da Privatbesitz des Herzogs von Ratibor, bedarf es zum Durchwandern der Genehmigung der Herzoglichen Verwaltung. (Dasselbe gilt auch für die Wanderungen in Simsforst, Waldeck, die Forsten von Rauden u. a. m.)

Zisterzienser Mönche gaben einst durch die Anlegung der großen Teiche, in denen ertragreiche Karpfenzucht betrieben wird, dem Lenczok sein besonderes Gepräge. Männen schwingen sich wie rauschende Wolken in unzähligen Scharen mit schrillum Schrei durch die Lüfte. — Märchenschön ist es zu der Zeit, wenn die Wasserrosen im Erblühen sind, und die wächsernen Blüten auf den grünen Inseln ihrer Blätter auf dem Wasser treiben. „Blühen Sie sich doch eine Blume! sagt neckend der uns führende Herzogliche Förster. Dabei zwinkert er neckisch und lacht. Lacht uns aus, denn er weiß genau: Niemand wird das Gastrecht verletzen und Blumen oder Zweige brechen, und . . . die Wasserrosen blühen mitten auf den Teichen, unerreichbar für ein etwaiges Verlangen. Außerdem steht das Schilf gleich einer hohen wehrhaften Mauer um die Ufer, der Wind beugt die grünen Spitzen, eine Rohrdommel ruft, und im Chor quaden die Frösche ein unmelodisches Konzert . . .

Am Ausgang des Bruchwalds trennt sich die Gruppe, während die Unentwegten durch den anschließenden Wald weiter wandern, nach Ratiborhammer, oder das Dorf Buchenau durchstreifen, erfolgt für die anderen Teilnehmer die Rückfahrt mit der Reichsbahn nach Ratibor.

5. Eine Abendwanderung nach Lubowitz ist ebenfalls beliebt und wird in jedem Jahr durchgeführt. Die Hauptwege meidend, geht es an der Oder entlang auf schmalen Fußsteigen nach Eichendorffmühl. Mondhell muß es sein, dann hört man in der romantischen Abendbeleuchtung leise „das Mühlrad in einem kühlen Grunde gehen.“ Vor uns steht die alte Eichendorfflinde, Schloß Lubowitz, die Heimat des Dichters Eichendorff, schimmert durch die Bäume und wir sind gefangen in der Stimmung, die er malt: „. . . die Wehren rauschen sacht, es flüstern leis' die Wälder, so sternklar war die Nacht und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus . . .“

Noch so viele andere schöne Wanderwege gibt es; eine Zusammenstellung wird der Verkehrsverein in einem Führerheftchen „In Ratibor und um Ratibor herum“ herausbringen, in dem auch die inzwischen mit Hilfe des Subetengebirgsvereins festgelegten und durch buntfarbige Wegeschilder markierten Wanderwege enthalten sein werden.

Radwanderungen nach Simsforst, Ruchelna, Rauden, nach Leobschütz-Stadtforst, ferner nach Pischow, nach Lubom, der alten Tabakspflanzstätte und nach Grabowka mit seinen Teichen usw. versprechen reichen Gewinn für Leib und Gemüt.

Das Programm der Wanderungen und Fahrten ist mannigfaltig und doch hier nur angedeutet. In der Praxis ist das Wandern viel, viel schöner! Wir lernen die Heimat in engerer und weiterer Umgebung kennen und lieben, sie offenbart sich uns in jeder erdduftenden Scholle, in den Konturen der Berge, in jedem Quellenrauschen der Wälder, in jedem Vogellied und Blätterrauschen. Wir lernen sie lieben, glühend, fanatisch, denn in ihrer Kraft ruht das Volk, ruht die Familie. Nur wer zutiefst in der Heimat wurzelt, ganz hingegeben an ihren schöpferischen Atem, erstarbt zu höchster Leistung und zum gläubigsten Vollbringen.

Die Wanderwege im Kreis Ratibor tragen folgende Markierung:

weiß—grün	Ratibor—Rauden
weiß—gelb	Ratibor—Ratiborhammer
weiß—schwarz	Ratibor—Sultschin
weiß—blau	Ratibor—Lubowik—Waldeck
weiß—grün	Ratibor—Simsforst
blau—blau	Lubowik—Ratibor
gelb—grün	Ratiborhammer—Rauden
gelb—grün	Ratiborhammer—Waldeck
gelb—grün	Buchenau—Simsforst.

## Lenzkünder im Laubwald

### Eine botanische Führung

Von Franz Bock, Werkdorf, Landschaftsbeauftragter im Kreis Ratibor

Nach den trüben Wintermonaten sind die ersten Sonnentage des Jahres unsagbar schön. Das Himmelslicht leuchtet uns strahlender als je zuvor. Heute ist ein herrlicher Vorfrühlingstag! Da wandern wir hinaus in den erwachenden Wald, die ersten Boten des nahenden Frühlings zu suchen. Ein ausgefahrener Feldweg führt uns in den leise flüsternden Wald. In den tiefen Wagenjahren stehen noch die Pfühen aus den letzten Regentagen. Jubilierend erhebt sich von der dunkelkühlen Ackerscholle eine Feldlerche. Ein scheues Reh äugt uns mit stillem Erstaunen an und verschwindet schnell im Dickicht des Waldes. Durch die unbelaubten Kronen der Laubbäume flutet das Sonnenlicht hell in den Wald. Unter dem Windschutz der Bäume und Sträucher hat die Sonneneinstrahlung bereits zu einer raschen Erwärmung des Bodens geführt, und so finden wir hier die ersten Spuren des neu-erwachenden Lebens in der Natur.

Als erster Kunder des Lenzes hat das kleine Schneeglöckchen seine blendend weißen, nickenden Blüten geöffnet. Hast du, lieber Leser, schon einmal darüber nachgedacht, wie wunderbar es die Natur eingerichtet hat, die zarte Blütenknospe durch die gefrorene Erdkruste unbeschädigt zum Licht zu führen? Die braune Zwiebel, in welcher die Nährstoffe aufgespeichert

sind, treibt nur zwei Laubblätter, die anfänglich von einem häutigen Scheidenblatt umhüllt sind. Mit diesem harten Hüllblatt durchbricht der Trieb die gefrorene Erde. Sobald er die Erdoberfläche erreicht hat, wächst das Scheidenblatt nicht mehr. Die zwei Laubblätter aber, zwischen denen geschützt sich der Blütenstengel befindet, kommen hervor. Die Blütenknospe am Ende des Blütenstieles ist ebenfalls von einer Scheide eingeschlossen. Sie tritt bei günstigem Wetter hervor, um zu erblühen. Bei ungünstiger, kalter Bitterung aber bleibt die Knospe wochenlang, von der Blütenstange eingeschüllt, im Schneegefängnis begraben. Ist aber das Schneeglöckchen bereits erblüht und tritt dann Regen oder Kälte ein, so schließen sich die Blumenblätter, um den Blütenstaub vor Nässe und Frost zu schützen.

Mit dem kleinen Schneeglöckchen verwandt ist das wohlriechende Große Schneeglöckchen, auch Frühlingsknospenblume genannt, welches etwa 14 Tage später blüht. Die beiden Pflanzen finden wir in der Natur nur äußerst selten in ein und demselben Walde. Beide stehen unter Naturschutz, und zwar gehören sie zu den teilweise geschützten Pflanzenarten. Ihre Zwiebeln dürfen nicht beschädigt oder von ihrem Standort entfernt werden.

Schon von weitem grüßt uns ein kleiner, niedriger Strauch mit seinen zierlichen, rosigen Blüten, die dicht beieinander an den holzigen Zweigen stehen. Sie erscheinen vor den Blättern und besitzen einen würzigen, fast betäubenden Duft. Es ist der giftige Seidelbast, der vollkommen unter Schutz steht. Es ist jedermann untersagt, den Strauch irgendwie zu beschädigen, also etwa auch nur eine Blüte davon abzureißen.

Im Buschwerk der Grabenränder und an feuchten Waldstellen begegnet uns das Scharbockskraut, auch Feigwurz genannt. Aus den saftigen grünen Blättern, die den Boden wie einen Teppich bedecken, leuchten die goldgelben, glänzenden Blüten wie Sterne hervor. In den Achseln der Laubblätter sehen wir viele stärkereiche Brutknöllchen, welche der Vermehrung der Pflanze dienen und nach Absterben des Laubes ausfallen. Früher fand die Pflanze Verwendung in der Volksmedizin als Heilmittel gegen Storbut (Scharbock) und gegen Feigwarzen.

Unbekannt ist die Waldschlüsselblume oder das Hohe Himmelsschlüsselchen, dessen schwefelgelbe Blüten dolden aus dem braunen Bodenlaub herauschauen. Man findet es auch gemeinsam mit der Gebräuchlichen Primel, welche jedoch lieber auf trockenen Wiesen blüht. Beide gehören zu den teilweise geschützten Pflanzenarten. Aus der Waldschlüsselblume sind durch Züchtung zahlreiche bunte Formen entstanden, die als Gartenpflanzen sehr beliebt sind.

Nur vereinzelt finden wir den Gelben Goldstern. Auf dem Blütenstengel sitzen die sechs, innen zitronengelben und außen gelbgrünen Blütenhüllblätter, die sechs Staubgefäße und einen fadenförmigen Griffel umschließen.

Auch das Buschwindröschen, die Osterblume (Anemone), öffnet seine weißen, oft rosa überlaufenen Blüten schon im März, aber auch nur bei Sonnenschein. Die Blüte ist nektarlos und wird nur wegen ihres Pollens von den Insekten besucht. Nach der Laubentfaltung der Bäume

sterben die oberirdischen Teile der Pflanze ab. Der bleistiftdicke Wurzelstock, der mit dünnen Faserwurzeln bedeckt ist, überdauert den Winter. Das Knospenende desselben wächst in der Erde langsam weiter, während das hintere Ende allmählich abstirbt. So wandert gleichsam die Pflanze von Jahr zu Jahr ein Stück weiter und gelangt somit immer in frische, humusreiche Erde. Wenig verbreitet ist bei uns das Gelbe Windröschen, das dem Buschwindröschen sehr ähnlich ist, aber gelbe Blüten hat. Beide sind narfotisch giftig.

Um bei den Anemonen zu bleiben, wollen wir noch das blaue Leberblümchen betrachten. Wenn wir die herzförmig dreilappigen lederartigen Laubblätter umwenden, so finden wir, daß ihre Unterseite violett gefärbt ist. Die Wissenschaft hat herausgefunden, daß ein Pflanzenblutstoff diese Färbung verursacht. Er besitzt die Fähigkeit, eine höhere Wärme zu entwickeln und schützt so die Pflanzen vor dem Erfrieren.

Als Heilmittel gegen Lungenkrankheiten wurden früher die gewöhnlich weißgefleckten Blätter des Lungenkrauts verwendet. Anscheinend hat die Pflanze zweierlei Blüten. Einige sind leuchtend rosenrot, die anderen violett bis dunkelblau. Die roten Blüten sind noch im Aufblühen, die blauen bereits verblüht. Diese Umfärbung erfolgt durch Stoffumlagerungen nach der Befruchtung. Sie zeigt auch möglicherweise den Insekten den günstigsten Augenblick der Nektarabsonderung.

Als erster Schmetterlingsblütler erfreut uns die Frühlingsplatterbse. Ähnlich wie bei dem Lungenkraut sind ihre Blüten anfangs leuchtend rot, dann leuchtend blau und zuletzt blaugrün. Die Blüte besteht aus 5 Blumenblättern: der Fahne, den 2 kleineren Flügeln und dem Schiffchen, welches aus den 2 untersten Blumenblättern gebildet ist. Kommt eine Biene oder Hummel geflogen, so dienen ihr die Flügel der Blüte als Anflugstelle. Durch das Gewicht des Insekts werden die Flügel und das Schiffchen herabgedrückt, und das Tierchen kann mit seinem Rüssel den Nektar aus der Blüte holen. Sobald das Insekt die Blüte verläßt, schnellen die Blütenteile in ihre Ursprungslage zurück.

Am Bachrande sowie an quelligen, sumpfigen Stellen des Laubwaldes finden wir ein zartes, saftig grünes Pflänzchen: das Milzkraut. Blumenblätter sind nicht vorhanden. Was man als solche ansehen könnte, sind die goldgelb überlaufenen, unter den Blüten stehenden Hochblätter, welche gleichsam die Kronenblätter ersetzen.

Eine Vorfrühlingspflanze, die verschiedenartige Färbung der Blüten zeigt, ist der Hohle Leerschorn. In der Regel sind die Blüten purpurrot gefärbt, bald dunkler, bald blasser; doch kommen auch blauviolette und mitunter ganz weiße Blüten vor. Die tief im Boden sitzende Knolle, die oft die Größe einer Walnuß erreicht, besitzt im Innern einen Hohlraum, in dem eine oder zwei Tochterknollen heranwachsen, die aber erst nach 4 bis 5 Jahren blühreif werden. Die Blüte ist zweilippig. Das oberste Kronenblatt ist in einen langen Sporn ausgezogen. Um den im Ende des Spornes abgetrennten Nektar zu erhalten, beißen die kurzrüßeligen Hummeln den Sporn von außen auf. Wenn man ältere Blüten untersucht, kann man häufig den angebissenen Sporn finden.

Am Wegrande und unter Büschen blüht das allgemein bekannte Waldveilchen. Es ist im Gegensatz von dem im Garten angepflanzten wohlriechenden Veilchen oder Märzveilchen geruchlos.

Unter Haselnußsträuchern, die wir uns auch noch näher ansehen wollen, sowie unter anderen Gebüschern finden wir die Haselnurzwurzel, deren Blätter den Veilchenblättern sehr ähnlich sind. Da die kleinen, außen grünlich-braunen, innen dunkel blutroten Blüten wenig auffallen, wird die Haselnurzwurzel häufig übersehen. Der Wurzelstock und die Früchte mit dem brennenden, pfefferartigen Geschmack enthalten das giftige Nixar und wirken brech-erregend.

In großen Massen finden wir eine Frühlingsblume, die uns durch ihren scharfen Knoblauchgeruch auffällt. Es ist der Bärenlauch. Aus einer kleinen, schlanken Zwiebel wächst ein 20 bis 30 Zentimeter hoher Blütenstängel, der eine größere Anzahl weißer Blüten trägt. Zur Blütezeit sieht der Waldboden wie beschneit aus. Es freut sich unser Auge an diesem Blütenmeer, so kann doch der Geruch der Pflanze sehr unangenehm werden. Wenn Kühe auf der Weide an den Bärenlauch gelangen, so fressen sie die Pflanzen mit Begierde, jedoch mit dem Erfolg, daß die Milch völlig ungenießbar wird.

Schöne himmelblaue, sternförmige Blüten zeigt uns die Zweiblättrige Meerzwiebel, die aber bei uns nur im Bruchwald (Lenschhof) vorkommt und zu den teilweise geschützten Pflanzen gehört.

Viel Freude macht uns mit seinen schlanken Käzchen der Haselnußstrauch. Meist schon im Februar, einige Wochen vor der Entfaltung seines Laubes, erblühen die männlichen, gelbbraunen Blütenkäzchen, die geschlossen überwinterten und sich kurz vor dem Aufblühen strecken, um den Pollen ausschütten zu können. In den Zweigknospen eingeschlossen, aus denen nur ein Büschelchen karminroter Narben herausragt, finden wir die weiblichen Blüten. Man muß schon einmal genau hinschauen, wenn man sie erkennen will. Wenn der Wind den gelben Blütenstaub verstäubt hat, fallen die zusammengeschrumpften männlichen Blütenkäzchen ab, während sich im Laufe des Sommers aus den befruchteten weiblichen Blüten die wohlgeschmeckenden, ölreichen Haselnüsse entwickeln. Auch die Erle, die Buche und die Birke hängen auf ähnliche Weise ihre Käzchen aus.

Anders ist es jedoch bei den Weiden und Pappeln. Ihre gelben und silberweißen, männlichen und weiblichen Käzchen befinden sich auf getrennten Bäumen oder Sträuchern. Man unterscheidet hier also männliche und weibliche Bäume und Sträucher und nennt sie zweihäusige Gewächse. Da die Käzchen der Weiden (im Volksmund oft Palmen genannt) den Honigbienen die erste Nahrung im zeitigen Frühjahr bieten, sehen sie auch unter Naturschutz.

Es gibt wohl noch eine Reihe anderer Vorfrühlingsblumen, doch möge uns schon diese kleine botanische Wanderung durch unsere Heimatwälder zu eigenem Beobachten und Erleben der Natur anregen. Wenn wir mit offenen Augen durch Gottes schöne Welt wandern, dann werden wir auch das geheimnisvolle Leben und Weben in der Allmutter Natur spüren. Wir werden den Wald mit allem, was er birgt, schützen und behüten. Den Wald lieben ist gleichbedeutend mit Heimatliebe.

# Bauernblut

Don G. Röhrich

Ein Märchen könnte es sein, traumschwer, bedrückend und ist doch Wahrheit, winzigster Teil jener Furchtbarkeit, die sich täglich begibt, daß einer fort muß von dem Stückchen Erde, das er liebt, das er hegt und pflegt, damit es Frucht trage. Fort muß gleich einem Baum, den rohe Finger ausreißen aus dem Boden, ohne den er nicht leben kann und ihn verpflanzen in artfremde Erde, in der er hinsieht, freudlos, kraftlos.

Bauernblut fließt in seinen Adern, schwer, dick, zäh — ihn bindend an den Boden, der ihm Heimat wurde und den er nicht lassen kann. Er muß fort von dem Hof, den der Bruder besitzt, ihn füllt mit Kinderlachen und Weinen, ihn mehrt und der doch zu klein ist für zwei, die Kraft haben.

Verdienen muß er, um leben zu können. Und er geht hinaus, eine neue Heimat zu suchen, die ihm nie Heimat werden kann. Vorbei führt sein Weg an den endlosen Feldern des Gutsherren, die zu groß sind, als daß sie Menschenkraft bearbeiten könnte.

Endlos die rauschenden Wipfel der schweigenden Wälder, die Kraft brauchen sie von der Enge zu befreien. Auch sie gehört dem Gutsherren.

Weiter führt der Weg durch die saftigen Wiesen, die sie sich im Frühlingskleid gleich bunten Tüchern breiten. Auch sie gehören dem Gutsherren.

Da will ein großes Wundern aufbrechen in ihm, daß einer unfähig viel besitzt, während ihm das wenige, das er zum Leben braucht, versagt bleibt.

Doch schon hat ihn die Heimat aufgenommen, die neue, gefügt in rauschenden Schloten, dampfenden Halden und dröhnenden Hämmern. Sein Denken ist zu schwach, sich von ihrem gleißerischen Schein zu befreien. Ihr eherner Rhythmus betört ihn. Und immer mehr wächst sie aus Stein und Stahl über ihm zusammen, immer mehr erstirbt das Verlangen nach Erde, Saat und Ernte. Und da sie ihn erstickend will, erwacht er wie aus einem bösen Traume. Er reckt sich, daß die Gelenke krachen, fühlt wie unentrinnbar er dem Boden der Heimat verwachsen ist.

Er geht hin und verdingt sich als Knecht.

R.

## Wunderliches aus einem Walddorf

Don G. Röhrich

Oberschlesien wird das Land der Philosophen im Bauernrod genannt. Hätte ich die Wahrheit dieses Wortes nicht selbst erlebt, ich hätte mich nie bereit erklärt sie zu glauben.

Im rascher Fahrt geht es an pflügenden Bauern und duftenden Erdschollen vorbei. Die Herbstsonne hat auch das letzte Bäuerlein herausgelockt, und Männer und Frauen, Kinder und Greise sind bestrebt, vor zu erwartendem Regen die Herbstbestellung zu Ende zu bringen. Endlich ist unser Ziel erreicht. Wir fragen nach einem Gasthaus P. „Immer geradeaus“, ist die Antwort. Die Häuser hören auf, wir sind wieder auf einsamer Landstraße.

Schon meinen wir, falsch gefahren zu sein, als aus einer Talmulde Sonnenbeglänzt das rote Dach des Gasthauses zu uns herüberblinzelt. Wir steigen ab und fragen nach dem Saal. „Sie sind ja drin“, ist die Antwort. Ein Raum, höchstens 10 Meter im Geviert. Ein Orchestrión nimmt einen guten Teil des Raumes ein. Ein eiserner Ofen in der Mitte, dessen Rohr, an Drähten gehalten das Zimmer durchquert. Außerdem vervollständigt die Einrichtung ein großer Schanktisch. Der rührige Lehrer hat in des Saales Ecke ein bescheidenes Podium errichtet, das er uns stolz als Bühne präsentiert. Auch einen ganz beachtlichen Zuschauerraum hat er geschaffen. Alle Stühle der sogenannten guten Stuben haben herhalten müssen, angefangen vom Herrn Lehrer bis zum Dominialkutscher. Hier also sollen wir spielen.

Nachdem wir uns von unserm Erstaunen erholt haben, wird die Bühne mit Vorhängen ausgeschlagen. Eine Latte, von der Bühne über das Orchestrión nach einem Regal hinter dem Schanktisch gelegt und verhangen, grenzt uns eine bescheidene Garderobe ab. Nun kann das Spiel beginnen...

Unsere Zuschauer: 50 Kinder. Zur Feier des Tages haben sie den Sonntagsanzug angelegt, der Herr Lehrer mit Frau und Tochter, der Inspektor, der nur einmal hereinkam zu sehen was „los sei.“ Der Wirt mit seinem Hausgesinde und ein Bierkutscher der Schultheiß-Pazenhofers-Bierniederlage aus der Kreisstadt, der gerade ein Viertel abgeladen hat, vervollständigen das Publikum.

Das Spiel beginnt. Zunächst geht alles gut. Die Kinder strahlen entzückt über des Schneiderleins lustigen Fliegenfang, der Herr Lehrer schmunzelt vergnügt, der Bierkutscher nickt dem Wirt zu und beide freuen sich über die Massen... Dann aber kommen die Riesen, und weil die gar zu grausam aussehen, verlassen ein paar Kleine der vordersten Reihen ihre Plätze, um fluchtartig durch die Tür ins Freie zu gelangen. Die Wirtsfrau will den kleinen Franzel aufhalten, der aber ruft schluchzend: „Ich muß heim, die schneiden sich ja!“

Inzwischen hat unsere Zuschauerschaft Erweiterung erfahren. Ein zahn-  
lückiges altes Weiblein mit einem Korb auf dem Arm und ein Bäuerlein mit einem Knotenstod haben sich langsam durch die hintere Tür geschoben. Sie sind gekommen, ihren Sonntagsbraten zu erstehen, denn wie wir feststellen, ist unser Wirt im Nebenberuf Fleischer.

Die Prinzessin hat die Bühne betreten und klagt, blumenspflückend, den ganz gerührt zuhörenden Kindern ihr Leid. Mucksmäuschenstill ist es im Saal geworden. In die Stille dröhnen wuchtige Beilschläge... Das Bäuerlein wollte ein Pfund Schweinernes ohne Knochen.

Auf der Bühne klagt der dicke Ritter Beit dem von Gram gebeugten Papa König seinen Liebesschmerz. Dazwischen zischt der Bierhahn... der Herr Inspektor hat Durst bekommen.

Die Riesen, die dem Königsschloß einen Besuch abgestattet haben, sitzen mit ihrer Beute im schattigen Wald. Das Schneiderlein neckt sie durcheinander. Ein wütender Kampf beginnt, und ein Riese, vor dem anderen flüchtend, setzt durch das offene Fenster hindurch in eine zischende Gänseherde hinein. Ein schreckliches Geschnatter bricht los. Freund Waldmann, der bisher friedlich schlummernd unter dem Stuhl des Wirtstöchterchens gelegen hat, jault auf und jagt den kämpfenden, von einer Gänseherde verfolgten

Riesen durch das Fenster nach. — Der Herr Inspektor schüttelt sich vor Lachen und läßt dabei sein Bierseidel fallen, die Frau Lehrer geht aus ihrer Reserve heraus und lächelt. Das Bäuerlein mit dem Schweinernen unter dem Arm grinst behaglich, und 50 Kinder lachen aus vollem Halse. Dann ziehen sie freudig heim und singen voll Seligkeit das Liedlein, das sie vor unserem Spiel gelernt: „Zehn Gäns im Haberstroh, sie saßen, sie fraßen und waren alle froh. Zehn Gäns im Haberstroh.“

Die Kinder hatten jubelnd daheim berichtet, und am Abend drängte sich das ganze Dörflein in unseren „Festsaal.“ Die Frauen saßen dicht gedrängt auf ihren Stühlen und hatten die Umschlagtücher fest um sich gezogen. Die Männer standen schwachend um die Theke. Das heißere Grammophon des Wirtes sorgte abwechselnd mit einem Mundharmonika blasenden Burschen für Unterhaltung. Da ertönt der Gong... das Spiel von der verstorbenen Gerechtigkeit begann. Langsam wurde es still und feierlich wie in der Kirche. Das Schicksal des Bauern, der von dem harten Grafen von Haus und Hof gejagt wird, schlug die atemlos lauschenden Menschen in seinen Bann. Was sich hier schloß, war Schicksalsgemeinschaft zwischen oben und unten, Bühne und Zuschauerraum. Die Bühne wurde zur Kanzel, die schmutzige öde Wirtshausstube zum Gotteshaus. — Langsam erloschen die Zigarren und die Tabakpfeifen hingen kalt im Mundwinkel. Die Frauen wischten verstohlen die feuchten Augen, und Andacht umrankte die öden Wirtshauswände. Die letzten Verse des Abendliedes verklangen:

Ver schon uns Gott mit Strafen  
und laß uns ruhig schlafen  
und unsern kranken Nachbarn auch.

Dann Stille. —

Keine Hand rührte sich zum Beifall. Von seligen Schauern umschlungen saßen und standen die Menschen dicht gedrängt und starrten nach der Bühne. Sie wollten es nicht glauben, daß sie bereits zwei Stunden dem Spiel gelauscht hatten und nun heimgehen sollten.

Als wir die Bühne abtrachen, umstanden sie uns noch alle. Ein Bäuerlein zupfte mich am Ärmel, als ich gerade eine Latte abnahm und sagte: „Das war schön heut, das werden wir so schnell nicht vergessen. Wissen Sie, der schönste Tag in der Woche ist der Sonntag. Ich lese im Kalender, dann gehe ich geruhsam durch die Felder. Diese Woche hat zwei Sonntage gehabt. Ich danke Ihnen recht schön dafür.“

Der Lehrer kam und nahm uns das Versprechen ab, bald wiederzukommen. Der Inspektor schlug die Hacken zusammen und näselte: „Fabelhafte Sache das, konnte in Breslau nicht besser sein, nur, daß mich dort der Spaß 5 Mark gekostet hätte, während ich bei Ihnen 50 Pfennig bezahlt habe.“

Ein Bursche drückte mir 30 Pfennig in die Hand. Er war bei dem Andrang unentgeltlich hineingekommen, nun ließ ihm das Gewissen keine Ruhe.

Wahrhaftig, an jenem Abend, wie an manchem anderen, hätte ich nicht mit all den hochbezahlten Stars der zünftigen Bühne getauscht.

Es ist doch beglückend, trotz aller Beschwerneisse, als Spielmann durch die ober-schlesischen Lande zu wandern.

## Ein Bauer

Don G. Röhrich

Groß, knorrig, der ältesten Eiche in seinem Bauernwald vergleichbar, so stand er da.

Sein Land, was darauf wuchs, auf ihm lebte und der Himmel, der sich darüber wölbte, war ihm alles.

Fest, unbeirrbar lebte er auf der Erde, obwohl sein Haupt fast an die Wolken stieß.

Seine Eigenständigkeit hatte etwas Bezwingendes an sich. Er war sein eigener König und Herr. Nichts, außer dem Herrgott, erkannte er über sich an. Dieses Anerkennen war kein weiches sich Unterwerfen; aufrecht, knorrig betete und rechtete er mit seinem Gotte. Er kannte ihn. In der Erschütterung der Eltern über die mißglückte Ernte hatte er ihn geahnt, in der Trostlosigkeit der Mutter über die gefallene Ruh gespürt und in der Allgewalt des Gewitters, das die schon sichere Ernte am Halme schlug, erschauernd als groß empfunden. Die Natur hatte ihn gelehrt, Gott als den großen Bruder zu betrachten, mit dem er Zwiesprache halten durfte, auf seine Art. Er sprach mit ihm nicht in der stillen Kammer, sondern, und darin lag seine Besonderheit, dann und wo er glaubte sprechen zu müssen. So erlebte ich ihn zum ersten Mal.

Es war nach einem Gewitterregen, der auch Hagel gebracht hatte. Der Bauer stand mitten auf seinem Felde, besah den Schaden und rief mit dröhnender Stimme, indem er seine gewaltigen Arme gegen den Himmel reckte:

Du hast es gegeben,  
du hast es genommen.  
Wir beide sind quitt.

Dann aber schritt er über den Acker und sammelte mit ungelenteten Fingern Körnlein um Körnlein. Nicht eines blieb liegen.

Heilige Handlung war ihm die Saat. Dann schritt er wie ein Traumwandler durch die Flur, die Lippen zusammengepreßt, den Blick in den verlangenden Boden gesenkt. Kein Wort durfte die weihevollte Tat stören.

Vom Sonntag sagte er, er sei uns gegeben, die Natur zu lieben. Stundenlang durchmaß er die Flur, Aehre um Aehre mit Blick und Gebärde lieblosend. Kein Hälmschen entging ihm. War es geknickt, dann richtete er es auf, fehlte der Wurzel der Boden, dann scharfte er ihn mit seiner mächtigen Bauernhand zusammen.

Einst hatten die Mäuse der Saat arg mitgespielt. Der Bauer sah die Schäden und schüttelte mißbilligend den Kopf. In seinen Augen blitzte der Schalk. Er setzte sich auf den Feldrain, erhob drohend den Finger und predigte wie folgt:

Ihr wollt auch leben, das weiß ich.  
Müßt ihr dann aber von allen Pflanzen  
naschen und tausendfältige Frucht zerstören?

Begnügt euch doch mit den vereinzelt  
Pflanzen längs des Rains. Ihr Ausfall  
stillt euern Hunger, mir bringt es keinen Schaden.“

Ob ihn die kleinen Nager verstanden haben?

Mit dem Allmächtigen durch dessen schönstes Werk „Erde“ verbunden, liebte er die Welt und ihre Freuden wenig. Sie erschienen ihm klein, gegenüber der Größe und Unantastbarkeit seines großen Bruders.

Das Jahr war ihm heilig. Wie die Schiffer ihren Weg aus dem Gang der Gestirne lesen, so erkannte er das Jahr aus seinem heiligen Kalender. Die Regel hatte es ihm gesagt:

Ist der Januar hell und weiß  
wird der Sommer sicher heiß.

Februar viel Sonnenschein  
bringt saftigen Klee herein.

Märzenschnee tut den Saaten weh.

Dürrer April ist nicht des Bauern Will.  
Ist der Mai recht heiß und trocken,  
kriegt der Bauer kleine Broden.

Winde aus Norden im Junius  
sind des Segens Weihetuß.

Im Juli muß vor Hitze braten  
was im September soll geraten.

Im August Wind aus Nord  
jagt die Unbeständigkeit weit fort.

Viel Eicheln im September,  
Viel Schnee im Dezember.

Ist der Oktober kalt und klar,  
erfrieren die Mäuse im nächsten Jahr.

Wenn im November der Donner rollt  
wird dem Getreide Lob gezollt.

Auf kalten Dezember mit tüchtigem Schnee  
folgt ein fruchtbares Jahr mit reichlichem Klee.

Schritt der Bauer zum Essen, war die Familie bereits versammelt. Die Hände schlossen sich zum Kreis und der Bauersprach:

„Ich säe den Samen  
ich spreche: Amen.“

Alles aß schweigend. Wischte sich der Bauer den Mund, dann stand alles auf und ging dem Tagewerk nach.

So schritt der Bauer durch das Jahr, das sein Jahr war. Neigte es sich, dann pflegte er zu sagen:

Das Jahr stirbt, einst werde auch ich sterben.  
Setzt mir einen Stein,  
darauf soll zu lesen sein:  
„Hier ruht ein Bauer“.

## Der General Don G. Röhrich

Er war kein General. Jugendliche Spottlust hatte ihm diesen Titel verliehen, weil sie die überaus hohe Pflichtauffassung dieses Mannes nicht verstand.

Als ich ihm das erste Mal begegnete, war er bereits 82 Jahre alt. Er schritt leicht auf den Stoß gestützt, hoch erhobenen Hauptes durch das Dorf. Schneeweißes Haar bedeckte sein Haupt. Zwei ungemein scharfe Augen, denen trotzdem Güte nicht abzusprechen war, standen in seinem Gesicht.

An einer Straßenkreuzung standen mehrere halbwüchsige Burschen. Als sie des Generals ansichtig wurden, blinzelten sie einander unmerklich zu, dann machten sie auf einen Schlag Ehrenbezugung. Der Alte dankte und wollte vorüber gehen, plötzlich hielt er inne und ging auf die Burschen zu. Er haute sich vor ihnen auf, sah jedem einzelnen scharf in die Augen und sagte: „Wenn es den Herren mit der Ehrenbezugung ernst war, dann Gott sei Dank. Der Geist des großen Königs ist ihnen aufgegangen, soll doch die Jugend das Alter ehren, dessen Haar im Kriege bleichte!“ — Dann ging er weiter, stramm, aufrecht.

Mich begann der merkwürdige Alte zu interessieren. Ich ließ mich mit den Burschen in ein Gespräch ein und erfuhr folgendes: Der General war der alte Postbote des Dorfes. Er hatte die Einigungskriege Deutschlands mitgemacht, im Weltkriege freiwillig bei der Feldpost gedient und lebte von der Stunde an ein streng soldatisches Leben. Er grüßte nur militärisch, schloß sich keiner Partei an, da seine Partei die Einigung aller deren war, die zu jeder Stunde in der Pflicht lebten, zu gehorchen und Dienst zu tun am Vaterlande.

Einst fügte es sich, daß ich mit dem Alten ins Gespräch kam. Er war zunächst wortkarg und betrachtete mich mit offenem Mißtrauen. Dann hatte er mich jedoch für würdig befunden und erzählte: „Ich bin einsam, Herr. Meine Frau ist tot, meine Kinder sind in der Welt. Das ist jedoch nicht anders, so will es das Leben. Einsam macht mich das Fehlen der Männer, die gleich mir zu jeder Stunde bereit sind. Ich weiß, die hohen Tugenden der Treue, der Tapferkeit, des Heldenopfermutes sind in unserem Volke nicht erstorben, aber daß sie nur so wenige wahr haben wollen, macht mich einsam.“

Dann kam der Umbruch. Die braunen Kolonnen füllten die Straßen. Auch in unserem Dorfe marschierten sie. Der Alte stand an der Straße und war ein einziges Leuchten. Die breite Ordensspange bedeckte die Brust, seinen Stoß benutzte er nicht mehr als Stütze, er trug ihn geschultert.

Bald führte mich das Leben in die Stadt und nach Jahren in den Krieg. In Urlaubstagen besuchte ich das Dorf. Den General deckte der grüne Rasen. Einige Pimpfe pflegten voll Liebe sein Grab. Ich stand davor und sagte voll Ehrfurcht: „Einsamer, treuer Alter, Deine Worte von Treue, Tapferkeit und Heldenopfermut sind in diesen Tagen herrliche Wahrheit geworden. Du kannst in Frieden weiter ruhen.“

Spottlust hatte in diesem Alten ein Original gesehen und somit ihn und sein Denken in die Mitte zwischen Lächerlichkeit und Furcht gestellt. — Um wieviel stand er der Wahrheit näher als wir, die wir uns weise, ach, so weise dünken.

## **Bersunken — aber nicht vergessen**

**Aus der Sagenwelt des Kreises Ratibor**

Von Ludwig Jüngst

Der Sagenreichtum des Ratiborer Kreises ist sehr groß, ja man kann sagen, daß wohl in jedem Dorf im Kreis eine Reihe von Sagen lebt, die sich auf irgendwelchen Vorkommnissen in ältester Zeit gründen. Die vielen besetzten Orte im ganzen Kreisgebiet gaben wohl auch den meisten Anlaß zu sagenhaften Ueberlieferungen, auf die wir im folgenden eingehen wollen.

### **Die Raubburg Raschütz**

Dr. G. Raschke, der Leiter des Landesamts für Vorgeschichte erwähnt in seiner Abhandlung „Burgen im Ratiborer Land“, die im „Ratiborer Heimatkalender 1941“, erschienen ist, daß die Wälle von Raschütz im wieder heimgeführten Ostteil des Kreises noch der Deutung harren. Der Sage nach stand am Ostende des Dorfs Raschütz auf einer Anhöhe vor langen Zeiten eine Burg, von der noch unkrautüberwachsene Mauerreste erhalten sind. Als diese Burg in kriegerischen Zeitaltern verfallen war, nistete sich hier Raub- und Diebsgesindel ein, das in den nach allen Himmelsrichtungen verlaufenden unterirdischen Gängen Unterschlupf fand. Einer dieser Gänge erstreckte sich bis zum Adamowitzer Wald und mündete hier in eine Höhle aus. Diese Höhle war der Ausgangsort für die Raubzüge des Gesindels, das auch hierher zunächst seine Beute brachte, um sie dann nach der Schloßruine zu schaffen. Die Wegelagerer lauerten besonders den Händlern auf ihrem Weg von Ratibor nach den im Osten gelegenen Städten auf.

Noch heute sollen die Räuber hier nächtlicherweile umgehen und allerhand Spuk treiben, zumal sich noch geraubtes Gut in den verschütteten Kellern der Burg befinden soll. Am Passionssonntag — so heißt es im Volksmund — kam eine Mutter mit ihrem zweijährigen Kind in die Nähe der Burg und fand hier eine offen stehende Tür. Neugierig, wie Frauen nun einmal sind, wagte sie es, hier einzutreten und sah reiche Schätze, von denen sie einige in ihrer Schürze barg und ans Tageslicht brachte, während ihr Kind in dem Gewölbe blieb. Als nun die Frau nochmals Schätze und auch ihr Kind holen wollte, fand sie den Eingang nicht mehr. Groß war nun ihr Leid, wenn sie auch reich geworden war. Der Verlust des Kindes trieb nun die Mutter ein Jahr darauf an die gleiche Stelle, die sie im Vorjahr gefunden hatte, und groß war ihre Freude, als sie nun ihr Kind unverfehrt wiederfand, mit dem sie, ohne weiter auf die Schätze zu achten, sofort hinauseilte.

## Das Schloß Groß-Peterwitz

Auch im Schneiderdorf Groß-Peterwitz geht die Sage von einer verschwundenen Raubburg, die am Fuße des Kirchbergs von Wald umgeben am Platz der jetzigen Schule gestanden haben soll. Auch hier ist von unterirdischen Gängen die Rede, die bis Tanke geführt haben sollen. Am Dorfgraben befand sich eine geräumige Höhle, die Schatzkammer der Räuber, in der auch viele Gefangene schmachten mußten. Groß war die Unruhe, die von den Räufern über die Gegend gebracht wurde, und erst als die Räuber gefangen und gehängt waren, kehrte wieder Friede ein. Allerhand Spukgeschichten werden mit der Raubburg in Verbindung gebracht, und es fehlt nicht die „weiße Frau“, die Landarbeitern erscheint.

## Die Meidburg von Kranstädt

Noch nach 1600 stand bei Kranstädt die Meidburg auf einem etwa 200 Meter von der Kirche entfernten Hügel. Sie dürfte den kriegerischen Zeitläuften des angeblichen Religionskriegs zum Opfer gefallen sein. Beim Abtragen des Hügels fand man Mauerstücke dieser alten Burg, und noch heute nennt man eine Straße in der Nähe der Kirche landläufig „Burgstraße.“

## Das Schloß Beneschau

An der Stelle des heutigen Schlosses Beneschau soll früher eine Raubritterburg gestanden haben. Von hier aus wurde die ganze Gegend, vor allem aber wurden auch reisende Kaufleute ausgeplündert. Auch von hier führten unterirdische Gänge weit ins Land hinein, sogar unter der Oppa hindurch bis an den Grabiner Berg. Alte Leute aus der Gegend wollen davon gehört haben, daß ihre Väter in früher Jugend ein Stück in dem Hauptgang eingedrungen sind, der später verschüttet wurde, ja man erzählt auch, daß man am Grabiner Berg ein Pferd mit einer Glocke um den Hals in den Gang getrieben habe, in der Hoffnung, daß es bei Beneschau wieder herauskommen werde, aber diese Hoffnung wurde getäuscht und das Pferd sah man niemals wieder.

## Die Burg Landeck

Die Landeck, der den Taleingang bei Petershofen gegen Osten beherrschende Berg, war einst von einer Burg gekrönt, die geschichtlich nachgewiesen ist, wie der „Ratiborer Heimatkalender 1941“ berichtete. Hier geht die Sage, daß der letzte Burgherr keine Steuern bezahlen wollte. Jedesmal, wenn die kaiserlichen Soldaten den Steuerzins eintreiben wollten, ließ er sich verleugnen. Als er einmal doch gefaßt werden sollte, sprang der Schloßherr in den mitten im Burghof befindlichen Brunnen, worauf die Burg im Berg versank.

Ein andere Lesart der Sage spricht von einem Hexenmeister, den hier das oben geschilderte Schicksal ereilte. Schließlich wird auch davon gesprochen, daß im 30jährigen Krieg die Schweden hier von den Kaiserlichen geschlagen wurden und ihre Toten unter den Trümmer der von ihnen eingeeßerten Burg begruben, um sie nicht in die Hand des Feindes fallen zu lassen.

Weitere Sagen befassen sich mit einem versunkenen Schloß an den „Sieben Linden“ am Kammweg von der Lukafine zur Aussicht, das plötzlich in der Erde versunken sein soll. Das Gleiche wird von der „eisamen Kiefer“ an diesem Weg erzählt. Im Ratiborer Stadtwald beim Steinteich soll ein Gasthaus versunken sein, dessen Besitzer den Sonntag nicht achtete, ein anderes Gasthaus soll, weil sein Besitzer allerhand wüstem Raubgesindel Unterschluß gewährte, an der heutigen Bahnstrecke Ratibor—Markdorf in Höhe der Luka=Werke in dem noch bestehenden Teich versunken sein, aus dem noch heute streitende Männerstimmen heraufklingen sollen. Schließlich wird auch von einem versunkenen Gasthaus bei Buchena u erzählt, sogar von einer hier untergangenen ganzen Stadt.

Weiter geht die Sage von einem Schloß, das in dem an der Oder liegenden Tümpel bei Kreuzenort versunken ist, weil seine Inassen die ganze Umgegend drangsalierten, während zwischen Koschka u und Schurger s=dorf ein ganzes Dorf versunken sein soll.

Auch sind heute noch Sagen im Umlauf, die von versunkenen Schlössern bei Zauditz, Deutsch=Krawarn, Köberwitz und Strandorf melden und nicht ohne wahren Kern sein dürften.

## Heimweh

Von Frau Agnes Gröthe

Heimweh heißt: des Schicksals Hand  
trieb uns fort an fremde Türen...

Heimweh heißt: im fremden Land  
stets der Heimat Atem spüren.

Heimweh heißt: in Schmerz und Qual  
will das Herz die Brust zerschämmern,  
wenn der Tag im Abendstrahl  
sinkt in blaues Sehnsuchtsdämmern.

Heimweh heißt: Verlassensein,  
niemand sich zum Trost gesellen,  
wie ein Hirsch nach Gründen schrein,  
drin der Heimat Wasser quellen...  
Fremder Wolken Spiel und Tanz  
sind nur leuchtende Visionen,  
wie der Heimatsonne Glanz  
taucht in Licht die Lindenkronen.

Heimweh heißt: der Heimat Bild  
unverrückbar vor sich sehen,  
daß wie unter einem Schild  
wir durch alles Fremde gehen.  
Bis wir, wenn es Zeit wird sein,  
wieder still „nach Hause“ kommen...  
„Heimat!“ predigt jeder Stein,  
jedes Lüftchen haucht: „Willkommen!“.

# Büroverteilungsplan des Landratsamts Ratibor

Hauptverwaltungsgebäude Adolf-Hitler-Straße 14/16.

Außerdem befinden sich Büros des Landratsamts in den Gebäuden Adolf-Hitler-Straße 13, Adolf-Hitler-Straße 18, Niedertorstraße 5a und Ring 7.

Fernsprech-Sammelnummer 3991 (für alle Dienststellen)

Die Dienstzimmer des Landrats, des Regierungsassessors, des Regierungsoberinspektors und des Kreisbürodirektors befinden sich im Hauptverwaltungsgebäude.

## Sachgebiete:

### Staatliche Verwaltung:

#### Gebäude Adolf-Hitler-Straße 14

Abt. L (Zimmer 32a) Geschäftsführung, Politische Polizei, Personalsachen.

Abt. LI (Zimmer 36/37) Hoheitsangelegenheiten, Feuerlöschwesen, Preisüberwachung.

Abt. LII (Zimmer 33) Land- und Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Grundstücksverkehr, Statistiken.

Abt. LIV (Zimmer 32) Wehrwesen, Luftschutz, Reichsarbeitsdienst, Kraftfahrzeugzulassungsstelle, Verkehrspolizei, Fahrbereitschaft, Medizinal- und Veterinärpolizei, Schadenssachen, Reisenkarten, Tauschweiskarten, Bezugsscheine für Fahrräder und Ersatzdecken.

Abt. LVI (Zimmer 34/35) Allgemeine Polizeisachen, Paß- und Meldewesen, Ausländeramt, Staatsangehörigkeit, Deutsche Volksliste, Volkstarkei.

#### Gebäude Niedertorstraße 5a.

Abt. LIII (Zimmer 5a) Schul- und Kirchenwesen, Kultur- und Heimatpflege, Versicherungsamt.

Abt. LV (Zimmer 4) Gewerbepolizei, Einzelhandel, Baupolizei, Waffenscheine, Angestellten-Dienstbezüge, Gendarmerie-Rechnungen.

#### Gebäude Adolf-Hitler-Straße 13.

Gendarmerie-Kreisführer.

### Kommunale Verwaltung:

#### Gebäude Adolf-Hitler-Straße 14.

Abt. A (Zimmer 6, 7, 9) Allgemeines, Gewerbliche Konzessionen, Gemeindeaufsicht, Standesamtsaufsicht, Hochwasserangelegenheiten, Liegenschaftsverwaltung.

Abt. K (Zimmer 27) Kreiskommunalkasse

#### Gebäude Adolf-Hitler-Straße 16.

Abt. BII (Zimmer 21, 22, 23, 24) Kulturbauangelegenheiten, Bildung von Wassergenossenschaften, Meliorationen.

Abt. JI (Zimmer 4, 5) Jugendfürsorge, Volkserziehung, Volkstumspflege.

Abt. JII (Zimmer 1b) Amtsvormundschaft.

Abt. R. P. (Zimmer 8) Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt.

Abt. W. (Zimmer 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20) Kreisfürsorgeamt.

Abt. WiA (Zimmer 11, 12) Kreiswirtschaftsamt.

#### Gebäude Adolf-Hitler-Straße 18.

Abt. E. A. (III. Stock) Kreisernährungsamt.

#### Gebäude Adolf-Hitler-Straße 13.

Abt. BI (I. Stock) Straßenbauverwaltung, Volkswohnungsbau, Siedlungssachen.

#### Gebäude Niedertorstraße 5a.

Abt. F u. P (I. Stock) Personalangelegenheiten, Finanz- und Steuerverwaltung.

#### Gebäude Ring 7.

Abt. F. U. (II. Stock) Familien-Unterhalt, Wirtschaftsbeihilfen, Mietspreisstelle.

### Kreispartasse:

Gebäude Adolf-Hitler-Straße 14, Zimmer 25 und Gebäude Adolf-Hitler-Straße 16 Zimmer 1a, Kreispartassen-Kreditabteilung.

# Übersichtsplan über den Landkreis Ratibor

Kf. Nr.	Name der Gemeinde	Flächen- größe	Einh.- Zahl	Die Gemeinde gehört:		
				zur Ortsgruppe der NSDA	zum Amts- bezirk	zum Standes- amt
1	Adamowitz	310	724	Raschütz	Markdorf	Markdorf
2	Autoschowitz	37	229	Koblau	Schillersdorf	Schillersdorf
3	Belschütz	580	745	Rogau	Rogau	Rogau
4	Beneschau	1 074	1 966	Beneschau	Beneschau	Beneschau
5	Berendorf	1 411	1 740	Lunsfirch	Lunsfirch	Berendorf
6	Bergkirch	772	954	Lubowitz	Bergkirch	Bergkirch
7	Bergwalde	359	802	Groß-Rauden	Rauden	Rauden
8	Bielau	284	464	Kuchelna	Kuchelna	Buslawitz
9	Bluschan	490	621	Rogau	Rogau	Rogau
10	Bobrownik	251	640	Hofschalkowitz	Hofschalkowitz	Hultschin
11	Bogunitz	365	444	Raschütz	Markdorf	Markdorf
12	Bolatitz	1 329	2 409	Bolatitz	Kuchelna	Bolatitz
13	Buchenau	757	2 630	Buchenau	Buchenau	Buchenau
14	Bukau	375	363	Lubom	Kreuzenort	Kreuzenort
15	Bunzelberg	316	590	Lunsfirch	Streitkirch	Lunsfirch
16	Buslawitz	1 542	1 156	Beneschau	Beneschau	Buslawitz
17	Deutsch-Krawarn	1 153	3 906	Deutsch-Krawarn	Deutsch-Krawarn	Deutsch-Krawarn
18	Eichendorffmühl	714	997	Eichendorffmühl	Lubowitz	Lubowitz
19	Ellguth-Hultschin	197	979	Hofschalkowitz	Hofschalkowitz	Hofschalkowitz
20	Ellguth-Twortan	170	216	Lubom	Lubom	Lubom
21	Gauntau	501	682	Preuß.-Krawarn	Silberkopf	Silberkopf
22	Gregorsdorf	459	870	Lubowitz	Bergkirch	Lubowitz
23	Groß-Darkowitz	563	1 022	Groß-Darkowitz	Haatzsch	Haatzsch
24	Groß-Gorschütz	1 215	1 948	Groß-Gorschütz	Groß-Gorschütz	Groß-Gorschütz
25	Groß-Hofschütz	1 013	1 612	Groß-Hofschütz	Groß-Hofschütz	Groß-Hofschütz
26	Groß-Peterwitz	1 478	3 174	Groß-Peterwitz	Groß-Peterwitz	Groß-Peterwitz
27	Groß-Rauden	893	2 486	Groß-Rauden	Groß-Rauden	Groß-Rauden
	Groß-Rauden Gutsbezirk	7 306	—	Groß-Rauden	Groß-Rauden	Groß-Rauden
28	Haatzsch	1 512	1 940	Haatzsch	Haatzsch	Haatzsch
29	Habergrund	535	1 258	Kreuzenort	Kreuzenort	Kreuzenort
30	Habicht	374	347	Mosern	Mosern	Mosern
31	Herrenkirch	886	1 187	Obersurt	Herrenkirch	Herrenkirch
32	Herzoglich-Ellguth	196	212	Lubowitz	Lubowitz	Lubowitz
33	Hochlinden	590	589	Groß-Rauden	Groß-Rauden	Groß-Rauden
34	Hohenau	158	437	Groß-Peterwitz	Kornitz	Ober-Ottitz
35	Hohenbirken	1 045	2 383	Hohenbirken	Hohenbirken	Hohenbirken
36	Hofschalkowitz	537	1 347	Hofschalkowitz	Hofschalkowitz	Hofschalkowitz
37	Hultschin (Stadt)	1 421	4 826	Hultschin	Hultschin	Hultschin
38	Janen	550	797	Metitz	Groß-Peterwitz	Metitz
39	Jungbirken	810	891	Jungbirken	Markdorf	Markdorf
40	Kamin	230	314	Rogau	Rogau	Rogau
41	Kantzen	720	1 369	Kantzen	Deutsch-Krawarn	Deutsch-Krawarn
42	Klebsch	329	700	Groß-Hofschütz	Groß-Hofschütz	Obersch
43	Klein-Darkowitz	443	1 001	Groß-Darkowitz	Haatzsch	Hultschin
44	Klein-Gorschütz	695	1 259	Groß-Gorschütz	Groß-Gorschütz	Groß-Gorschütz
45	Klein-Hofschütz	591	1 262	Groß-Hofschütz	Groß-Hofschütz	Groß-Hofschütz
45	Klein-Peterwitz	540	511	Krausstädt	Krausstädt	Klein-Peterwitz
47	Klein-Rauden	463	680	Groß-Rauden	Groß-Rauden	Groß-Rauden
48	Koblau	591	1 713	Koblau	Petershofen	Petershofen
49	Köberwitz	1 706	2 077	Köberwitz	Zanditz	Köberwitz

N <sup>o</sup> .	Name der Gemeinde	Flächen- größe	Einw. Zahl	Die Gemeinde gehört:		
				zur Ortsgruppe der NSDAP	zum Amts- bezirk	zum Standes- amt
50	Kornitz	582	460	Groß-Peterwitz	Kornitz	Kornitz
51	Kornowatz	445	702	Hohenbirken	Hohenbirken	Kornowatz
52	Kosnütz	1 071	1 211	Beneschau	Beneschau	Beneschau
53	Kranstädt	1 894	3 872	Kranstädt	Kranstädt	Kranstädt
54	Kreuzenort	801	1 692	Kreuzenort	Kreuzenort	Kreuzenort
55	Kriegsbach	515	949	Kriegsbach	Streitkirch	Kriegsbach
56	Kuchelna	748	747	Kuchelna	Kuchelna	Kuchelna
57	Lubom	1 650	2 600	Lubom	Lubom	Lubom
58	Lubowitz	360	359	Lubowitz	Lubowitz	Lubowitz
59	Ludgerstal	1 098	3 880	Ludgerstal	Petershofen	Ludgerstal
60	Lubwigstal	366	133	Mosern	Mosern	Mosern
61	Makau	1 074	1 013	Preuß.-Kratwarrn	Preuß.-Kratwarrn	Makau
62	Marzdorf	668	2 606	Marzdorf	Marzdorf	Marzdorf
63	Marfersdorf	679	1 263	Ludgerstal	Petershofen	Ludgerstal
64	Mettich	160	422	Mettich	Weißendorf	Mettich
65	Mosern	536	539	Mosern	Mosern	Mosern
66	Nieboffhan	560	764	Hohenbirken	Lubom	Lubom
67	Ober-Ottitz	374	237	Ratibor-Neuland	Weißendorf	Ober-Ottitz
68	Oderbrück	487	590	Buchenau	Buchenau	Rainfelde
69	Oderfurt OS.	477	829	Oderfurt OS.	Herrenkirch	Oderfurt OS.
70	Odersch	1 578	313	Odersch	Odersch	Odersch
71	Odrau	290	329	Rogau	Rogau	Rogau
72	Oßlau	400	1 183	Groß-Gorschütz	Groß-Gorschütz	Groß-Gorschütz
73	Oppau	702	670	Rauten	Beneschau	Beneschau
74	Paulsgrund	465	1 140	Groß-Peterwitz	Kornitz	Paulsgrund
75	Petershofen	363	2 950	Petershofen	Petershofen	Petershofen
76	Pogrzebin	695	817	Hohenbirken	Hohenbirken	Kornowatz
77	Preuß.-Kratwarrn	1 658	1 494	Preuß.-Kratwarrn	Preuß.-Kratwarrn	Preuß.-Kratwarrn
78	Rainfelde	1 348	1 674	Buchenau	Buchenau	Rainfelde
79	Ratiborhammer	868	3 521	Ratiborhammer	Ratiborhammer	Ratiborhammer
	Gutsbezirk	5 317	—	Ratiborhammer	Ratiborhammer	Ratiborhammer
80	Raschütz	650	932	Raschütz	Marzdorf	Marzdorf
81	Ratsch	387	280	Groß-Peterwitz	Groß-Peterwitz	Groß-Peterwitz
82	Rittersdorf	581	506	Mosern	Rotental	Rittersdorf
83	Rodenbach	248	452	Groß-Rauden	Groß-Rauden	Groß-Rauden
84	Rogau	725	1 507	Rogau	Rogau	Rogau
85	Rohow	619	560	Röberwitz	Zauditz	Rohow
86	Roschkau	642	645	Kreuzenort	Kreuzenort	Kreuzenort
87	Rotental	388	291	Lubowitz	Rotental	Rotental
88	Ruderswald	1 687	3 185	Ruderswald	Ruderswald	Ruderswald
89	Rudweiler	169	389	Ratiborhammer	Wellendorf	Wellendorf
90	Salzforst	203	823	Ratiborhammer	Ratiborhammer	Ratiborhammer
91	Sandau	1 619	1 588	Sandau	Sandau	Sandau
92	Schammerau	519	1 068	Mettich	Kranstädt	Schammerau
93	Schepanfowitz	1 198	1 998	Schepanfowitz	Deutsch-Kratwarrn	Schepanfowitz
94	Schillersdorf	2 167	1 416	Paatzsch	Schillersdorf	Schillersdorf
95	Schlauchwitz	351	391	Obersch	Obersch	Obersch
96	Schondorf	475	448	Mosern	Rotental	Schondorf
97	Schreibersdorf	609	730	Obersch	Obersch	Obersch
98	Silberkopf	640	495	Oderfurt OS.	Silberkopf	Silberkopf
99	Simsforst	76	278	Groß-Rauden	Buchenau	Buchenau
100	Standorf	563	1 132	Groß-Rauden	Groß-Rauden	Groß-Rauden
101	Strandorf	516	687	Kuchelna	Kuchelna	Kuchelna

Kfz. Nr.	Name der Gemeinde	Flächen- größe	Einw.- Zahl	Die Gemeinde gehört:		
				zur Ortsgruppe der NSDAP	zum Amts- bezirk	zum Standes- amt
102	Streitkirch	1 011	1 609	Kranstädt	Streitkirch	Streitkirch
103	Syrin	1 580	2 217	Lubom	Lubom	Syrin
104	Thröm	936	702	Zauditz	Zauditz	Thröm
105	Trachkirch	532	990	Ratibor-Süd	Weißendorf	Trachkirch
106	Tunskirch	1 711	3 179	Tunskirch	Tunskirch	Tunskirch
107	Uhlisko	290	275	Groß-Gorßschütz	Groß-Gorßschütz	Groß-Gorßschütz
108	Walbeck	690	390	Jungbirken	Buchenau	Buchenau
109	Weidental	268	222	Obersch	Obersch	Obersch
110	Weißendorf	743	1 419	Weißendorf	Weißendorf	Weißendorf
111	Wellendorf	773	1 870	Ratiborhammer	Wellendorf	Wellendorf
112	Wilhelmstal	510	722	Sohenbirken	Markdorf	Markdorf
113	Wreschin	688	715	Groß-Darßowitz	Sandau	Wreschin
114	Zauditz	990	869	Zauditz	Zauditz	Zauditz
115	Zawada	526	377	Sandau	Sandau	Buslawitz

## Märkteverzeichnis für das Jahr 1942

**Erklärung der Abkürzungen:** Fk = Ferkel, Fl = Flachs, Fohl = Fohlen, Füll = Füllen, Gefl = Geflügel, Gem = Gemüse, Geip = Gespinnst, Getr = Getreide, Gf = Gänse, Ham = Hammel, Hon = Honig, Jahr = Jahrmarkt, JungV = Jungvieh, Kr = Krammarkt, Klb = Kübler, Lw = Lebensmittel, Lw = Leinwand, Pf = Pferde, Prod = Produkten, R = Rohf, Rbv = Rindvieh, Sam = Samen, Schf = Schafe, SchlV = Schlachttvieh, Schw = Schweine, V = Vieh, Vikt = Viktualien, Weihn = Weihnachtsmarkt, Zg = Ziegen

### Regierungsbezirk Dppeln

- Alt Baudendorf 3 März, 9. Juni, 9. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Alt Poppelau 26. Mai, 27. Okt. PfRbv. — Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Altstett 17. März, 27. Oktober, 15. Dezember Kr.
- Andreaschütte 22. Januar, 9. April, 9. Juli, 22. Okt. Kr. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Bauerwitz 5. Mai, 8. Dezember KrPfRbv. Jeden Freitag Fl.
- Bergstadt 5. März PfRbvSchwSchfZg, 7. Mai, 6. August Kr, 30. Okt. KrPfRbvSchwSchfZg.
- Bischofstal 28. Januar PfFohlRbvKlbSchwZfSchf, 8. April, 10. Juni KrPfFohlRbvKlbSchwZfSchf, 12. August PfFohlRbvKlbSchwZfSchf, 16. Dezember KrPfFohlRbvKlbSchwZfSchf. — Wochenmarkt jeden Freitag.
- Blachowonia 7. April, 7. Juli, 6. Oktober KrPfRbvKlbSchwZfZgGefl. — Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Breitenmarkt 1. April, 7. Okt. KrRbvSchw.
- Carlsruhe OS. 10. März PfRbvSchwZg, 2. Juni, 8. September KrPfRbvSchwZg, 3. November, PfRbvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Cosel OS. 3. Februar PfRbv, 7. April KrPfRbv, 7. Juli PfRbv, 6. Oktober KrPfRbv, 3. November PfRbv. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.

- Falkenberg OS.** 12. März KrPfdvSchwZg, 21. Mai PfdvSchwZg, 25. Juni, 13. August, KrPfdvSchwZg, 10. September PfdvSchwZg, 29. Oktober KrPfdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Friedland OS.** 5. März KrPfdvSchwZg, 28. Mai PfdvSchwZg, 9. Juli, 3. September, 9. Oktober KrPfdvSchwZg, 5. November PfdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Friedrichsgräß** 12. Februar, 11. Juni, 27. August, 11. November KrPfdv.
- Gnadenfeld** 12. März, 10. September, 26. November KrPfdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Gogolin** Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Groß Neukirch** 25. März, 30. September KrPfdvSchwZg. — Wochenmarkt und Ff jeden Mittwoch.
- Groß Strehlitz** 15. Januar KrPfdvZg, 26. Februar, 5. Mai PfdvZg, 2. Juli KrPfdvZg, 6. August PfdvZg, 8. Oktober KrPfdvZg, 5. November, 10. Dezember PfdvZg. — Wochenmarkt jeder Mittwoch.
- Groß Zeidel** 19. Februar, 21. Mai, 20. August, 19. November Kr. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Grottkau** 6. Januar Ff, 3. Februar RdbSchw, 3. März Ff, 7. April RdbSchw, 5. Mai KrRdbSchw, 2. Juni Ff, 7. Juli RdbSchw, 4. August Ff, 1. September RdbSchw, 6. Okt. KrRdbSchw, 3. November Ff, 1. Dezember RdbSchw (Bismärkte nur vormittags). Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Guttentag** 28. April KrPfdvZg, 12. Mai PfdvZg, 14. Juli KrPfdvZg, 1. September PfdvZg, 13. Oktober KrPfdvZg, 10. November PfdvZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Hehdebreck OS.** Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Hullschin** 6. Mai, 1. Juli, 7. Oktober Kr. — Wochenmarkt und Ff jeden Freitag.
- Katscher** 24. März, 20. Oktober, 1. Dezember Kr. Wochenmarkt und Ff. jeden Sonnabend.
- Klein Strehlitz** 1. April KrPfdv, 16. Juli Pfdv, 15. Oktober, 19. November KrPfdv. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Klobud** 8. April, 23. September KrPfdvAlbSchwZgGefl. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Konstadt OS.** 12. Januar Ff, 11. Februar PfdvSchwZg (vorm.), 1. April KrPfdvSchwZg, 6. Mai PfdvSchwZg (vorm.), 1. Juli KrPfdvSchwZg, 12. August PfdvSchwZg (vorm.), 7. Oktober KrPfdvSchwZg, 2. Dezember PfdvSchwZg (vorm.). — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Kostenthal** 4., 11., 18., 25. Oktober Krant.
- Kozieglow** Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Kranstädt** 14. April, 16. Juni, 1. September, 3. November Kr.
- Krappitz** 11. März, 24. Juni, 14. Oktober KrPfdvZg. — Wochenmarkt jeden Dienstag.
- Kreuzburg OS.** 13. Januar PfdvAlbSchwZg (vorm.), 17. Februar KrPfdvAlbSchwZg, 31. März, 12. Mai, 23. Juni PfdvAlbSchwZg (vorm.), 21. Juli KrPfdvAlbSchwZg, 18. August 6. Oktober PfdvAlbSchwZg (vormittags), 3. November KrPfdvAlbSchwZg. — Wochenmarkt jeden Montag und Freitag.
- Krzepice** 26. März, 1. Oktober, 10. Dezember KrPfdvAlbSchwZgGefl. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Kupp** 3. Juni, 23. Oktober KrPfdvSchwZg.
- Landsberg OS.** 12. März, 6. August, 15. Oktober, 10. Dezember Kr.
- Leobschütz** 3. März Pfdv, 21. April KrPfdv, 23. Juni Pfdv, 22. September, 17. Nov. KrPfdv. — Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Leoben** Jeden Mittwoch Ff. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Malapane** Wochenmarkt jeden Mittwoch.

**Reiße** 17. Januar PfRdbSchwFzZg (vorm.), 28. März PalmPfRdbSchwFzZg (vorm.), 15. April Kr, 16. Mai, 18. Juli, 19. September PfRdbSchwFzZg (vorm.), 21. Oktober Kr, 21. November PfRdbSchwFzZg (vorm.). — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Reustadt OS.** 17. März, 1. September, 10. November Kr. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Sonnabend.

**Oberglogau** 24. Februar PfRdb, 26. Mai KrPfRdb, 21. Juli PfRdb, 13. Oktober, 24. Nov. KrPfRdb. — Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag.

**Oppeln** 10. Februar PfRdbZg, 25. März KrPfRdbZg, 21. April, 19. Mai PfRdbZg, 17. Juni KrPfRdbZg, 14. Juli, 11. August, 15. September PfRdbZg, 28. Oktober KrPfRdbZg, 24. November PfRdbZg. Jeden Montag F. (Viehmärkte nur vorm.) — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.

**Ottmachau** 12. Mai, 8. September, 15. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Freitag.

**Patschkau** 28. April KrSchw, 25. August Kr, 11. November KrSchw. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.

**Pitschen** 24. Februar, 19. Mai KrPfRdbSchw, 11. Juni PfRdbSchw, 25. August KrPfRdbSchw, 10. September PfRdbSchw, 17. November KrPfRdbSchw. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.

**Proskau** 19. März, 18. Juni, 10. September, 17. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.

**Ratibor** 17. Februar PfRdbSchwFzSchfSamZg, 19. Februar Saaten, 12. Mai KrPfRdbSchwFzSchfSamZg, 11. August PfRdbSchwFzSchfSamZg, 15. September KrPfRdbSchwFzSchfSamZg, 17. September Saaten, 15. Dezember KrPfRdbSchwFzSchfSamZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.

**Ratiborhammer** Wochenmarkt jeden Sonnabend.

**Rosenberg OS.** 14. Januar, 18. Februar, 4. März PfRdbSchw, 18. März Kr, 13. Mai PfRdbSchw, 24. Juni Kr, 5. August, 9. September, 14. Oktober PfRdbSchw, 25. November Kr. — Wochenmarkt und F. jeden Dienstag.

**Sankt Annaberg** 21. Mai, 17. September Kr.

**Schurgast** 19. Februar, 21. Mai, 20. August, 12. November KrSchw.

**Siewierz** KrW und Wochenmarkt jeden Dienstag.

**Steinau OS.** 8. Januar PfRdbSchwZg, 5. Februar KrPfRdbSchwZg, 19. März, 7. Mai, 9. Juli, PfRdbSchwZg, 24. September, 5. November KrPfRdbSchwZg. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.

**Zawiercie** Wochenmarkt jeden Donnerstag.

**Ziegenhals** 4. März, 2. September, 4. November KrSchw. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Zülz** 12. Februar PfRdbSchw, 26. März KrPfRdbSchw, 11. Juni PfRdbSchw, 1. Oktober, 10. Dezember KrPfRdbSchw. — Wochenmarkt jeden Freitag.

## Regierungsbezirk Rattowig

**Alt-Berun** Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag), wenn Feiertag, tags vorher.

**Altvernia** 6., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17., 31. März, 14., 28. April, 12., 26. Mai, 9., 23. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15., 29. September, 13., 27. Oktober, 10., 24. November, 8., 22. Dezember Schw.

**Andrichau** KrW jeden Dienstag (vormittag).

**Antonienhütte** Wochenmarkt und SchwFzGest jeden Montag, Donnerstag und Sonnabend (vormittag), wenn Feiertag, tags vorher oder der folgende Wochentag.

- Auschwitz** 10. Mai, 23. August Jahr. — Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag).
- Bagdors-Df** 28. Juni, 11. Oktober Jahr.
- Bendzin** Wochenmarkt jeden Mittwoch, an allen anderen Wochentagen Waren.
- Benthen** 4. Februar, 1. April KrPfdvSchwZg, 1. Juli PfdvSchwZg, 7. Oktober, 2. Dezember KrPfdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Biely** 2. Januar, 6. Februar, 6. März, 4. April, 2. Mai, 5. Juni, 3. Juli, 7. August, 4. September, 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember PfdvSchwZg. Jeden Mittwoch (vormittag) RdbJungBklb. Jeden Sonnabend (vormittag) SchwZf. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Sonnabend (vormittag) GemGeflGctrGfVdprodSam. — Weihn eine Woche vor Weihnachten.
- Bielschowitz** Jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag) GemGeflGfVdmSam. Wenn Feiertag, tags vorher oder der folgende Wochentag.
- Bilchengrund** 7. Januar, Kr, 13. Februar Pfdv, 28. Juli, 3. November Kr. — Wochenmarkt jeden Montag (vormittag).
- Birkenhain** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Bismarckhütte** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Bobref-Karf I** Wochenmarkt jeden Donnerstag. — **Bobref-Karf II** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Bobrowniki** 16. August Kr.
- Buczyna** 28. Juni Kr (Kirchmarkt).
- Chorzow** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Chrzanow** 6., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17. März, 7., 21. April, 5., 19. Mai, 2., 16. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15. September, 6., 20. Oktober, 3., 17. November, 1., 15. Dezember (vormittag) PfdvSchwZgHornBklbSchwZfSchf. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Czeladz** 10. Mai, 26. Juli Kr. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Czerwionka** 17. April, 16. Oktober Jahr. — Wochenmarkt jeden Freitag.
- Dombrowa** Wochenmarkt jeden Montag und Freitag (vormittag), am Freitag auch Ff.
- Eichenau** Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Freistadt** 1. April, 1. Juli, 7. Oktober, 16. Dezember Jahr. — Jeden Dienstag (vormittag) SchwZf. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Friedenshütte** 25. April, 9. Juni, 28. Juli, 8. September, 20. Oktober KrFf (voraussichtlich). — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Gleitwitz** 28. Januar, 25. Februar PfdvSchwZg, 10. März Kr, 25. März, 29. April, 27. Mai, 24. Juni, 29. Juli PfdvSchwZg, 11. August Kr, 26. August, 30. September, 28. Oktober PfdvSchwZg, 10. November Kr, 25. November PfdvSchwZg. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag in der Innenstadt (Dienstag auch SchwZf), jeden Mittwoch im Stadtteil Dehringen, jeden Sonnabend im Stadtteil Petersdorf.
- Godullahütte** Wochenmarkt und Kr jeden Montag (vormittag).
- Grodziec** 6. August, 25. November Kr.
- Halemba** Wochenmarkt jeden Sonnabend (voraussichtlich).
- Hindenburg** Wochenmarkt täglich, am Donnerstag auch Ff.
- Hohenlinde** Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag).
- Hornek** 5. März, 4. Juni, 6. August, 5. November KrPfdv.
- Jablunkau** 4. Mai, 5. Oktober Kr. — Wochenmarkt jeden Dienstag (vormittag) und Rdb-HornBklbSchwZfSchfSam.
- Janow** Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag.
- Janow-Bieschelwald** Wochenmarkt jeden Sonnabend.
- Jaworzno** (Stadt) Wochenmarkt jeden Dienstag (vormittag).
- Jelen** 20. September Kr (Kirchmarkt).

**Jeleśnia** 7., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17., 31. März, 14., 28. April, 12., 26. Mai, 9., 23. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15., 29. September, 13., 27. Oktober, 10., 24. November, 8., 22. Dezember Wochenmarkt.

**Kartwin** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Kattowiß** 15. Dezember (10. Weihn. — Wochenmarkt jeden Montag, Donnerstag und Sonnabend in den drei Hallen (neue Halle auch Fisch und Fleisch).

**Kenty** Wochenmarkt und B jeden Montag (vormittag), wenn Feiertag, am folgenden Werktag.

**Kieserstädtel** 4. März PfRdb, 27. Mai, 19. August, 7. Oktober KrPfRdb, 11. November PfRdb.

**Klausberg** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Knurow** Wochenmarkt jeden Sonnabend.

**Kochlowiß** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Königshütte** 19. März, 4. Juni, 17. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Kunzendorf** 7. Juni (11 bis 22 Uhr) KrFkGemVdprodVbmSam. — Wochenmarkt jeden Dienstag (vormittag).

**Langendorf** 25. März KrRdbZg, 3. Juni RdbZg, 2. September, 4. November KrRdbZg. — Wochenmarkt jeden Donnerstag (vormittag).

**Laurahütte** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.

**Lipine** Wochenmarkt und Fk jeden Dienstag und Freitag (vormittag).

**Loslau** Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag, am Montag auch Fk.

**Martinau** Wochenmarkt jeden Donnerstag.

**Mechtal** Wochenmarkt jeden Mittwoch.

**Michalkowiß** 4. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag).

**Mitowa** 6., 20. Januar, 3., 17. Februar, 3., 17., 31. März, 14., 28. April, 12., 26. Mai, 9., 23. Juni, 7., 21. Juli, 4., 18. August, 1., 15., 29. September, 13., 27. Oktober, 10., 24. November, 8., 22. Dezember B und Wochenmarkt.

**Myslowiß** Im März und November Fahr (Tag noch unbestimmt). 4. Dezember Kr. Jeden Mittwoch RdbRbSchw. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.

**Neudeß** Wochenmarkt jeden Freitag (vormittag).

**Neu-Oberberg** 31. Mai Fahr. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).

**Nikolai** 14., 28. Januar, 11., 25. Februar, 11., 25. März, 15. 29. April PfRdbJungVklbSchfZg, 30. April Kr, 13., 27. Mai, 3., 17. Juni, 1., 22. Juli PfRdbJungVklbSchfZg, 30. Juli Kr, 12., 26. August, 9., 23. September, 14., 28. Oktober PfRdbJungVklbSchfZg, 29. Oktober Kr, 11., 25. November, 9., 23. Dezember PfRdbJungVklbSchfZg. — Wochenmarkt jeden Montag und Freitag (vormittag), am Montag auch SchwFk; wenn Montag Feiertag ist, am folgenden Tag, ist Freitag Feiertag, am Tage zuvor.

**Olkusch** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.

**Orelau** 16. Januar, 20. Februar, 20. März, 17. April, 22. Mai, 19. Juni, 17. Juli, 21. August, 18. September, 16. Oktober, 20. November, 18. Dezember Fk. — Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag.

**Orzegow** Wochenmarkt (GfGemVdStGfVbmSamSchwVkt) jeden Donnerstag (vormittag).

**Paulsdorf** Wochenmarkt jeden Freitag (vormittag).

**Peiskretscham** 31. März KrPfRdb, 26. Mai PfRdb, 25. August, 27. Oktober KrPfRdb, 8. Dezember PfRdb. — Wochenmarkt jeden Mittwoch (vormittag).

**Petrowiß** Wochenmarkt jeden Sonnabend.

**Piaski** (Gemeinde Czelandz) 15. September Kr.

**Pieczyska** 7., 22. Januar, 7., 21. Februar, 7., 21. März, 7., 22. April, 7., 2. Mai, 6., 22. Juni, 7., 22. Juli, 7., 22. August, 7., 22. September, 7., 22. Oktober, 7., 21. November, 7., 22. Dezember Kr.

**Pleß** 7. Januar, 4. Februar, 4. März, 8. April PfRdb, 9. April Kr, 6. Mai, 10. Juni, 8. Juli Pf Rdb, 9. Juli, Kr, 5. August, 2. September, 7. Oktober PfRdb, 8. Oktober Kr, 4. November, 2. Dezember PfRdb. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag); falls Feiertag, tags zuvor.

**Pischow** Wochenmarkt jeden Sonnabend.

- Kadlin** Wochenmarkt jeden Freitag.
- Kadzionkau** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag).
- Kajza** 2., 16., 30. Januar, 13., 27. Februar, 13. 27. März, 10., 24. April, 8., 23. Mai, 5., 19. Juni, 3., 17., 21. Juli, 14., 28. August, 11., 25. September, 9., 23. Oktober, 6., 20. November, 4., 18. Dezember Kr.
- Kuda** Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Kybnik** 7., 21. Januar, 4., 18. Februar, 4., 18. März, 1., 15. April, 6., 20. Mai, 3., 17. Juni, 1., 15. Juli, 5., 19. August, 2., 16. September, 7., 21. Oktober, 4. November, 1., 16. Dezember Pf. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend, Mittwoch auch Pf.
- Kydultau** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Kaybusch** 12. Januar, 23. Februar, 30. März, 4. Mai, 22. Juni, 17. August, 5. Oktober, 17. November, 21. Dezember Jahr. — Wochenmarkt jeden Mittwoch.
- Scharley/Deutsch-Pieskar** Wochenmarkt jeden Montag und Donnerstag (vormittag).
- Schomberg** 13. Dezember (nachmittag) Weihn.
- Schoppinik** Wochenmarkt jeden Sonnabend (nachmittag).
- Schwientochlowitz** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Skotzschau** 12., 26. Januar, 9., 23. Februar, 9., 23. März, 13., 27. April, 11., 26. Mai, 8., 22. Juni, 13., 27. Juli, 10., 24. August, 14., 28. September, 12., 26. Oktober, 9., 23. November, 14., 28. Dezember PfFohlsRdbKlb. Jeden Donnerstag SchwGetr, wenn Feiertag, am Tage vorher. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Donnerstag.
- Sobrau** 7. Januar, 4. Februar, 4. März PfRdbKlbZgSchf, 5. März Kr, 1. April, 6. Mai, 3. Juni PfRdbKlbZgSchf, 4. Juni Kr, 1. Juli, 5. August, 2. September PfRdbKlbZgSchf, 3. September Kr, 7. Oktober, 4. November, 2. Dezember PfRdbKlbZgSchf, 3. Dezember Kr. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Sonnabend, am Dienstag auch Schw.
- Sosnowitz** Stadtteil Modrow Wochenmarkt (KrEdyprodLbmDbstZgGfGefl) jeden Donnerstag. — Stadtteil Pogoń Wochenmarkt (KrEdyprodLbmDbstGemGefl) jeden Dienstag und Donnerstag; in den Markthallen täglich.
- Stillerfeld** Wochenmarkt jeden Freitag.
- Sudza** 13., 27. Januar, 10., 24. Februar, 10., 24. März, 7., 21. April, 5., 19. Mai, 2., 16., 30. Juni, 14., 28. Juli, 11., 25. August, 8., 22. September, 6., 20. Oktober, 3., 17. November, 1., 15. Dezember KrGeflGemEdyprod, 22. Dezember Weihn, 29. Dezember KrGeflGemEdyprod.
- Tarnowitz** 2. April Jahr, 3. April PfB, 1. Oktober Jahr, 2. Oktober PfB. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag, am Freitag auch SchwPf.
- Teschen** 5. Januar PfPf, 2. Februar, 2. März, 2. April, 4. Mai Pf, 1. Juni, 6. Juli PfPf, 3. August, 7. September Pf, 5. Oktober PfPf, 2. November, 7. Dezember Pf. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend (vormittag).
- Tichau** Wochenmarkt jeden Mittwoch, wenn Feiertag, tags zuvor.
- Toft** 5. März PfRdbZg, 7. Mai, 6. August, 1. Oktober KrPfRdbZg, 3. Dezember PfRdbZg. — Wochenmarkt SchwPf jeden Montag (vormittag).
- Tschchowitz-Dziedzidz** Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag.
- Trzebinia** Wochenmarkt jeden Mittwoch (vormittag).
- Trzbnick** 2. Januar, 6. Februar, 6. März, 10. April, 8. Mai PfRdbKlbSchwPfSchfHam, 10. Mai Kr, 5. Juni, 3. Juli, 7. August, 4. September PfRdbKlbSchwPfSchfHam, 20. September Kr, 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember PfRdbKlbSchwPfSchfHam. — Wochenmarkt jeden Dienstag und Freitag (vormittag).
- Ustron** Wochenmarkt jeden Montag (vormittag), 1. Juni bis 30. September auch jeden Freitag (vormittag).
- Wadowitz** Jeden Donnerstag nach dem 1. und 15. jedes Monats KrWarenB, wenn Feiertag, am nächsten Donnerstag. — Wochenmarkt jeden Donnerstag.
- Weichsel** 21. Januar, 18. Februar, 18. März, 22. April, 20. Mai, 17. Juni, 22. Juli, 19. August, 16. September, 21. Oktober, 18. November, 16. Dezember PfRdbKlbSchwPfSchfHam. — Wochenmarkt jeden Mittwoch und Sonnabend.
- Wilmesau** 5. Januar, 4. Februar, 4. März, 1. April, 6. Mai, 3. Juni, 1. Juli, 5. August, 2. September, 30. Oktober, 4. November, 2. Dezember Kr.
- Wojtkowice-Komorne** (Gemeinde Bobrowniki) 17. Mai Kr.
- Zator** Jeden Montag RdbJungBSchwPfSchfHamZgGeflGemGfEdyprodGeflLbmDwHofzgefäßeWaren, wenn Feiertag, am folgenden Werktag.
- Zbzeice** (Gemeinde Bobrowniki) 16. August Kr.

# Zinseszinsberechnung

In Jahr.	1000 <i>RM</i> geben auf Zinseszinsen zu							
	3%	3½%	4%	4½%	5%	5½%	6%	7%
	an Kapital und Zinsen <i>RM</i>							
1	1030	1035	1040	1045	1050	1055	1060	1070
2	1061	1071	1081	1092	1102	1113	1123	1147
3	1093	1108	1124	1141	1157	1174	1191	1225
4	1125	1147	1169	1192	1215	1239	1262	1310
5	1159	1187	1216	1246	1276	1307	1338	1402
6	1194	1229	1265	1302	1340	1379	1418	1500
7	1229	1272	1316	1360	1407	1455	1503	1605
8	1266	1316	1368	1422	1477	1535	1593	1718
9	1304	1362	1423	1486	1551	1619	1689	1838
10	1344	1410	1480	1553	1628	1708	1790	1967

## Zinsdivisoren-Tabelle

Zur Ermittlung der Zinsen bei Berechnung von 1/8 bis 12½% für das Jahr von 360 Tagen. Man findet das Zinsprodukt, indem man das Kapital mit der Zeit (den Tagen) multipliziert und durch den Divisor des Zinsfußes dividiert.

Proz.	Divisor	Proz.	Divisor	Proz.	Divisor	Proz.	Divisor
1/8	288 000	2½	14 400	6	6 000	9½	3 789
1/4	144 000	3	12 000	6½	5 538	10	3 600
1/2	72 000	3½	10 286	7	5 143	10½	3 420
3/4	48 000	4	9 000	7½	4 800	11	3 273
1	36 000	4½	8 000	8	4 500	11½	3 130
1½	24 000	5	7 200	8½	4 235	12	3 000
2	18 000	5½	6 546	9	4 000	12½	2 880

## Postgebühren (Inland)

### Postkarten

im Ortsverkehr . . . . .	5 Kpf.
im Fernverkehr . . . . .	6 „
Höchstmaß . . . . .	105 × 148 mm
Mindestmaß . . . . .	105 × 74 mm

### Briefe

Ortsverkehr bis 20 g . . . . .	8 Kpf.
über 20 bis 250 g . . . . .	16 „
„ 250 bis 500 g . . . . .	20 „
Fernverkehr bis 20 g . . . . .	12 „
über 20 bis 250 g . . . . .	24 „
„ 250 bis 500 g . . . . .	40 „
„ 500 bis 1000 g . . . . .	60 „

### Briefe mit Zustellungs-Urkunde

Gewöhnliche Briefgebühr	
+ Zustellungsgebühr von 30 Kpf.	
+ Briefgebühr für Rücksendung der Urkunde.	

Einschreiben, Wertangabe, Eilbestellung, postlagernd nicht zulässig.

### Druckachen

bis 20 g . . . . .	3 Kpf.
über 20 bis 50 g . . . . .	4 „
„ 50 „ 100 g . . . . .	8 „
„ 100 „ 250 g . . . . .	15 „
„ 250 „ 500 g . . . . .	30 „
nach Luxemburg und Ungarn	
500 g bis 1 kg . . . . .	40 „

### Wurfsendung

Druckachen bis 20 g . . . . .	1,5 Kpf.
über 20 bis 50 g . . . . .	2 „
Mitbindungen (Druckachen u. Warenproben) bis 20 g . . . . .	4 „
über 20 bis 100 g . . . . .	8 „
Mindestzahl 50 Stück im Ortsverkehr, 100 Stück im Fernverkehr.	

### Warenproben

bis 100 g . . . . .	8 Kpf.
über 100 bis 250 g . . . . .	15 Kpf.
über 250 bis 500 g . . . . .	30 Kpf.

### Einschreibsendungen

Freigebühr für die Sendung, dazu Einschreibgebühr 30 Kpf., bei Nachgebühr bei Einlieferung nach Schalter- schluß 20 Kpf.

### Geschäftspapiere und Mißsendungen

bis 100 g . . . . .	8 Kpf.
bis 250 g . . . . .	15 Kpf.
über 250 bis 500 g . . . . .	30 Kpf.

(zusammengepackte Drucksachenkarten, Drucksachen, Geschäftspapiere und Warenproben).

### Päckchen

offen und geschlossen, bis 2 kg, Gebühr 40 Kpf., Paketbeförderung, Wertangabe unzulässig. Einschreiben, Nachnahme, Rückchein und Sitzstellung zulässig. Aufschrift: Päckchen.

### Eilbriefsendungen

Außer der Freigebühr werden erhoben im Ortszustellbezirk . . . . . 40 Kpf.  
im Landzustellbezirk . . . . . 80 Kpf.

### Rohrpostsendungen in Berlin

#### a) Gebühren:

Rohrpostkarte . . . . .	55 Kpf.
Rohrpostkarte mit Antwort . . . . .	110 Kpf.
Rohrpostbrief (nur bis 20 g zugelassen) . . . . .	58 Kpf.

#### b) Sonstige Bestimmungen:

Von der Rohrpostbeförderung sind ausgeschlossen:

1. Sendungen, die Geldstücke oder sonstige feste oder zerbrechliche Gegenstände enthalten oder mit Siegellack verschlossen sind oder die bei der Verpackung und Beförderung Schwierigkeiten bereiten.

2. Wert-, Einschreib- und Nachnahmesendungen,

3. Briefe mit Zustellungsurkunde.

### Zahlskarten (innerhalb Deutschlands)

bis 10 RM. . . . .	10 Kpf.
über 10 RM. 25 RM. . . . .	15 Kpf.
über 25 RM. 100 RM. . . . .	20 Kpf.
über 100 RM. 250 RM. . . . .	25 Kpf.
über 250 RM. 500 RM. . . . .	30 Kpf.
über 500 RM. 750 RM. . . . .	40 Kpf.
über 750 RM. 1000 RM. . . . .	50 Kpf.
über 1000 RM. 1250 RM. . . . .	60 Kpf.
über 1250 RM. 1500 RM. . . . .	70 Kpf.
über 1500 RM. 1750 RM. . . . .	80 Kpf.
über 1750 RM. 2000 RM. . . . .	90 Kpf.
über 2000 RM. (unbeschr.) . . . . .	100 Kpf.

Jede Auszahlung mit Kassenscheck, die bargeldlos beglichen wird,  $\frac{1}{10}$  v. T. des Scheckbetrages; jede Barauszahlung mit Kassenscheck (durch das Post-schedamt oder mit Zahlungsanweisungen durch ein Postamt)  $\frac{1}{2}$  v. T. des Scheckbetrages, außerdem eine Grund- gebühr von 15 Kpf. Stammeinlage für ein Postscheckkonto 5,— RM.

### Postanweisungen

(Meißtbetrag 1000 RM.)

bis 10 RM. . . . .	20 Kpf.
über 10 bis 25 RM. . . . .	30 Kpf.
über 25 bis 100 RM. . . . .	40 Kpf.
über 100 bis 250 RM. . . . .	60 Kpf.
über 250 bis 500 RM. . . . .	80 Kpf.
über 500 bis 750 RM. . . . .	100 Kpf.
über 750 bis 1000 RM. . . . .	120 Kpf.

### Die Gebühr für telegr. Postanweisungen beträgt (Meißtbetrag unbeschränkt)

bis 25 RM. . . . .	2,50 RM.
über 25 bis 100 RM. . . . .	3,— RM.
über 100 bis 250 RM. . . . .	3,50 RM.
über 250 bis 500 RM. . . . .	4,— RM.
über 500 bis 750 RM. . . . .	4,50 RM.
über 750 bis 1000 RM. . . . .	5,— RM.
und über 1000 RM. für je 250 RM. . . . .	1,— RM.

### Wertbriefe (Freimachungszwang)

#### im Ortsverkehr bis 100 RM.

bis 20 g . . . . .	58 Kpf.
über 20—250 g . . . . .	66 Kpf.
über 250—500 g . . . . .	70 Kpf.

#### im Ortsverkehr bis 500 RM.

bis 20 g . . . . .	68 Kpf.
über 20—250 g . . . . .	76 Kpf.
über 250—500 g . . . . .	80 Kpf.

#### im Fernverkehr bis 100 RM.

bis 20 g . . . . .	62 Kpf.
über 20—250 g . . . . .	74 Kpf.
über 250—500 g . . . . .	90 Kpf.

#### im Fernverkehr bis 500 RM.

bis 20 g . . . . .	72 Kpf.
über 20—250 g . . . . .	84 Kpf.
über 250—500 g . . . . .	100 Kpf.

Für jede weitere 500 RM. Wertangabe erhöhen sich vorstehende Sätze um 10 Kpf.

**Postaufträge** (einschl. Freie Stadt Danzig) Meißtbetrag 1000 RM. bzw. 2100 Danziger Gulden.

Gebühr wie für einen Einschreibebrief nebst einer Vorzeigebühr von 20 Kpf., die Protestgebühr bei Postaufträgen 100 Kpf.

**Nachnahmesendungen**  
 Vorzeigegebühr . . . . . 20 Rpfl.  
 Meistbetrag 1000 RM.  
**Schließfachgebühren**  
 Für ein gewöhnl. Fach mon. 75 Rpfl.  
 Für ein größ. Fach monatlich 100 „  
 Zuschlaggebühr für Luftpostsendungen  
 Außer den gewöhnlichen Gebühren zu erheben:

für Postkarten . . . . . 10 Rpfl.  
 für Briefsendungen einschließlich  
 Päckchen bis 20 g . . . . . 10 Rpfl.  
 über 20 „ 50 g . . . . . 20 „  
 „ 50 „ 100 g . . . . . 40 „  
 „ 100 „ 250 g . . . . . 80 „  
 „ 250 „ 500 g . . . . . 125 „  
 „ 500 g „ 1 kg . . . . . 250 „  
 für jedes weitere angefangene 1/2 kg  
 125 Rpfl. (wenn zugelassen).

**Pakete (Inlandsverkehr)**

Gewicht	1. Zone	2. Zone	3. Zone	4. Zone	5. Zone
	bis 75 km RM	bis 150 km RM	bis 375 km RM	bis 750 km RM	bis 750 km RM
bis 5 kg . . . . .	0,30	0,40	0,60	0,60	0,60
über 5 bis 6 kg . . . . .	0,35	0,50	0,80	0,90	1,00
„ 6 „ 7 „ . . . . .	0,40	0,60	1,00	1,20	1,40
„ 7 „ 8 „ . . . . .	0,45	0,70	1,20	1,50	1,80
„ 8 „ 9 „ . . . . .	0,50	0,80	1,40	1,80	2,20
„ 9 „ 10 „ . . . . .	0,55	0,90	1,60	2,10	2,60
„ 10 „ 11 „ . . . . .	0,65	1,05	1,80	2,35	2,90
„ 11 „ 12 „ . . . . .	0,75	1,20	2,00	2,60	3,20
„ 12 „ 13 „ . . . . .	0,85	1,35	2,20	2,85	3,50
„ 13 „ 14 „ . . . . .	0,95	1,50	2,40	3,10	3,80
„ 14 „ 15 „ . . . . .	1,05	1,65	2,60	3,35	4,10
„ 15 „ 16 „ . . . . .	1,15	1,80	2,80	3,60	4,40
„ 16 „ 17 „ . . . . .	1,25	1,95	3,00	3,85	4,70
„ 17 „ 18 „ . . . . .	1,35	2,10	3,20	4,10	5,00
„ 18 „ 19 „ . . . . .	1,45	2,25	3,40	4,35	5,30
„ 19 „ 20 „ . . . . .	1,55	2,40	3,60	4,60	5,60

Im Paketverkehr zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich wird die Gebühr der jeweilig nächstniedrigeren Zone berechnet.

**Nachnahme**  
 Vorzeigegebühr 20 Rpfl. bis 1000 RM  
 zulässig).  
**Wertpakete**  
 Versicherungsgebühr für je 500 RM  
 Wertangabe . . . . . 10 Rpfl.  
 Keine Behandlungsgebühr  
 bis 100 RM . . . . . 40 Rpfl.  
 über 100 RM . . . . . 50 Rpfl.  
 für unversiegelte Wertpakete (nur bis  
 500 RM. zulässig) 10 Rpfl.

**Eilbotengebühren für Pakete**  
 im Ortszustellbezirk . . . . . 60 Rpfl.  
 im Landzustellbezirk . . . . . 120 „  
**Dringende Pakete** erhalten außer der  
 Eilbotengebühr einen Zuschlag von  
 1 RM.  
**Sperrige Pakete** Zuschlag 50 %  
**Luftpost** (eininkl. Danzig):  
 bis 1 kg 100 Rpfl. für jedes weitere  
 1/2 kg 1. bis 3. Zone 20 Rpfl., für jedes  
 weitere 1/2 kg 4. und 5. Zone 40 Rpfl.

**Pakete: Meistgewicht 7 kg. Postgut Keine Zustellgebühr**

Gewicht	1. Zone	2. Zone	3. Zone	4. Zone	5. Zone
	bis 75 km	bis 150 km	bis 375 km	bis 750 km	über 750 km
bis 5 kg . . . . .	0,30	0,40	0,40	0,50	0,60
„ 6 „ . . . . .	0,35	0,45	0,50	0,60	0,80
„ 7 „ . . . . .	0,40	0,50	0,60	0,70	1,00

## Gebühren für Telegramme

**Allgemeines:** Je 15 Buchstaben eines Wortes in offener Sprache und je 5 Ziffern und Zeichen einer Zahl gelten als ein Tarwort.

Bei Zahlen gelten die Interpunktionszeichen als je eine Ziffer.

### Wortgebühren für Inland.

	Wortgebühr	Mindestgebühr.
Gewöhnliche Telegramme, Ortsverkehr . . .	0,08 RM.	0,80 RM.
Gewöhnliche Telegramme, Fernverkehr . . .	0,15 „	1,50 „
Dringende Telegramme, Ortsverkehr . . .	0,16 „	1,60 „
Dringende Telegramme, Fernverkehr . . .	0,30 „	3,00 „
Presstelegramme . . . . .	0,08 „	0,80 „
Blitztelegramme . . . . .	1,50 „	15,— „
Brieftelegramme . . . . .	0,05 „	0,50 „

### Die wichtigsten Abkürzungen für besondere Telegramme:

D = Dringend / RP = Antwort bezahlt für 10 Textwörter / RPx = Antwort bezahlt für x Wörter / RPD = Dringende Antwort bezahlt (doppelte Antwortgebühr für 10 Wörter / LX = Telegramm auf Schmuckblatt (Sondergebühr 75 Rpf. / MP = eigenhändig / PC = telegraphische Empfangsanzeige / PCP = briefliche Empfangsanzeige / FS = nachsenden / XP = Bote im voraus bezahlt (nur nach Orten im Landzustellbezirk. Kein Zwang) / LT = Brieftelegramm / TC = Vergleichen / LC = Uebersetetelegramme zu halber Gebühr / ELT, NLT, DLT = Brieftelegramme nach dem Ausland / PU = Uebersetetelegramme, die innerhalb Deutschlands dringend befördert werden / Radio-Funktelegramme an Schiffe auf See. Nähere Auskünfte erteilen die Postämter.

### Auslandsverkehr

Postkarten . . . . .	15 Rpf.
Luxemburg und Ungarn . . . . .	10 „
Briefe bis 20 g . . . . .	25 Rpf.
jede weiteren 20 g . . . . .	15 „
Höchstgewicht 2 kg. Luxemburg wie Inland über 500 g wie übriges Ausland.	
Ungarn bis 20 g . . . . .	20 Rpf.
jede weiteren 20 g . . . . .	10 „
Druckfachen je 50 g . . . . .	5 Rpf.
Luxemburg u. Ungarn bis 500 g wie Inland über 500 g bis 1 kg 40 Rpf. über 1 bis 2 kg wie Ausland.	
Geschäftspapiere je 50 g . . . . .	5 Rpf.
Mindestgebühr . . . . .	25 „
Luxemburg bis 500 g wie Inland von	

500 g bis 1 kg 40 Rpf., von mehr als 1 bis 2 kg wie Ausland. Ungarn wie Luxemburg. Mindestgeb. 20 Rpf.	
<b>Mischsendungen</b> je 50 g . . . . .	5 Rpf.
Mindestgebühr . . . . .	25 „
wenn die Sendungen nur Druckfachen und Warenproben enthalten 10 Rpf. Luxemburg u. Ungarn wie Geschäftspapiere, Mindestgebühr 20 Rpf., wenn die Sendung Geschäftspapiere enthält.	
<b>Päckchen</b> nur nach bestimmten Ländern zulässig je 50 g . . . . .	10 Rpf.
Mindestgebühr . . . . .	50 „
Luxemburg bis 1 kg . . . . .	60 „
Ungarn für je 50 g . . . . .	8 „
Mindestgebühr . . . . .	50 „
Höchstgewicht . . . . .	1 kg

# Trächtigkeits- und Brütkekalender

Die mittlere Trächtigkeit-Periode beträgt bei **Pferden**: 18-einhalb Wochen oder 340 Tage (das Aeuerste ist 330 und 419 Tage); **Iseln**: gewöhnlich etwas mehr als bei Pferdestuten; **Kühen**: 40-einhalb Wochen oder 285 Tage (das Aeuerste ist 240 Tage und 321 Tage); **Schafen und Ziegen**: fast 22 Wochen oder 154 Tage (das Aeuerste ist 146 und 158 Tage); **Schweinen**: über 10 Wochen oder 120 Tage (das Aeuerste ist 109 und 133 Tage); **Hunden**: 9 Wochen oder 63—68 Tage; **Katzen**: 8 Wochen oder 56—60 Tage; **Hühnern**: brüten 16—24, in der Regel 21 Tage; **Trüfhühnern**: (Puten) 26—29. Tage; **Gänsen**: 28—33 Tage; **Enten**: 28—32 Tage; **Tauben**: 17—19 Tage.

Anfang der Trächtigkeit	Ende der Trächtigkeit				Anfang der Trächtigkeit	Ende der Trächtigkeit				Anfang der Trächtigkeit	Ende der Trächtigkeit			
	Pferd 340 Tage	Rind 284 Tage	Schafe 152 Tage	Schw 116 Tage		Pferd 340 Tage	Rind 284 Tage	Schafe 152 Tage	Schw 116 Tage		Pferd 340 Tage	Rind 284 Tage	Schafe 152 Tage	Schw 116 Tage
Jan. 1	Dez. 6	Okt. 11	Juni 1	Apr. 26	Mai 6	Apr. 10	Feb. 13	Okt. 4	Aug 29	Sept. 8	Aug 13	Juni 18	Febr. 6	Jan. 1
" 6	" 11	" 16	" 6	" 1	" 11	" 15	" 18	" 9	Sept. 3	" 13	" 18	" 23	" 11	" 6
" 11	" 16	" 21	" 11	" 6	" 16	" 20	" 23	" 14	" 8	" 18	" 23	" 28	" 16	" 11
" 16	" 21	" 26	" 16	" 11	" 21	" 25	" 28	" 19	" 13	" 23	" 28	Juli 3	" 21	" 16
" 21	" 26	" 31	" 21	" 16	" 26	" 30	März 5	" 24	" 18	" 28	Sept. 2	" 8	" 26	" 21
" 26	" 31	Nov. 5	" 26	" 21	" 31	Mai 5	" 10	" 29	" 23	Okt. 3	" 7	" 13	" 26	" 21
" 31	Jan. 5	" 10	Juli 1	" 26	Juni 5	" 10	" 15	Nov. 3	" 28	" 8	" 12	" 18	März 3	" 26
Febr. 5	" 10	" 15	" 6	" 31	" 10	" 15	" 20	" 8	Okt. 3	" 7	" 12	" 18	" 8	" 31
" 10	" 15	" 20	" 11	Juni 5	" 15	" 20	" 25	" 13	" 8	" 18	" 22	" 28	" 18	Febr. 5
" 15	" 20	" 25	" 16	" 10	" 20	" 25	" 30	" 18	" 13	" 23	" 27	Aug. 2	" 23	" 15
" 20	" 25	" 30	" 21	" 15	" 25	" 30	April 4	" 23	" 18	" 28	Okt. 2	" 7	" 28	" 20
" 25	" 30	Dez. 5	" 26	" 30	" 30	Juni 4	" 9	" 28	" 23	Nov. 2	" 7	" 12	April 2	" 25
März 2	Febr. 4	" 10	" 31	" 25	Juli 5	" 9	" 14	Dez. 3	" 28	" 7	" 12	" 17	März 7	" 27
" 7	" 9	" 15	Aug. 5	" 30	" 10	" 14	" 19	" 8	Nov. 2	" 12	" 17	" 22	" 12	" 12
" 12	" 14	" 20	" 10	Juli 5	" 15	" 19	" 24	" 13	" 7	" 17	" 22	" 27	" 17	" 17
" 17	" 19	" 25	" 15	" 10	" 20	" 24	" 29	" 18	" 12	" 22	" 27	Sept. 1	" 22	" 22
" 22	" 24	" 30	" 20	" 15	" 25	" 29	Mai 4	" 23	" 17	" 27	Nov. 1	" 6	" 27	" 27
" 27	März 1	Jan. 4	" 25	" 20	" 30	Juli 4	" 9	" 28	" 22	Dez. 2	" 6	" 11	Mai 2	" 31
April 1	" 6	" 9	" 30	" 25	Aug. 4	" 9	" 14	Jan. 2	" 27	" 7	" 11	" 16	" 7	April 1
" 6	" 11	" 14	Sept. 4	" 30	" 9	" 14	" 19	" 7	Dez. 2	" 12	" 16	" 21	" 12	" 6
" 11	" 16	" 19	" 9	Aug. 4	" 14	" 19	" 24	" 12	" 7	" 17	" 21	" 26	" 17	" 11
" 16	" 21	" 24	" 14	" 9	" 19	" 24	" 29	" 17	" 12	" 22	" 26	Okt. 1	" 22	" 16
" 2	" 26	" 29	" 19	" 14	" 24	" 29	Juni 3	" 22	" 17	" 27	Dez. 1	" 6	" 27	" 21
" 26	" 31	Febr. 3	" 24	" 19	" 29	Aug. 3	" 8	" 27	" 22	" 31	" 5	" 11	" 31	" 25
Mai 1	April 5	" 8	" 29	" 24	Sept. 3	" 8	" 13	Febr. 1	" 27					



## Zuverlässige Back-Rezepte

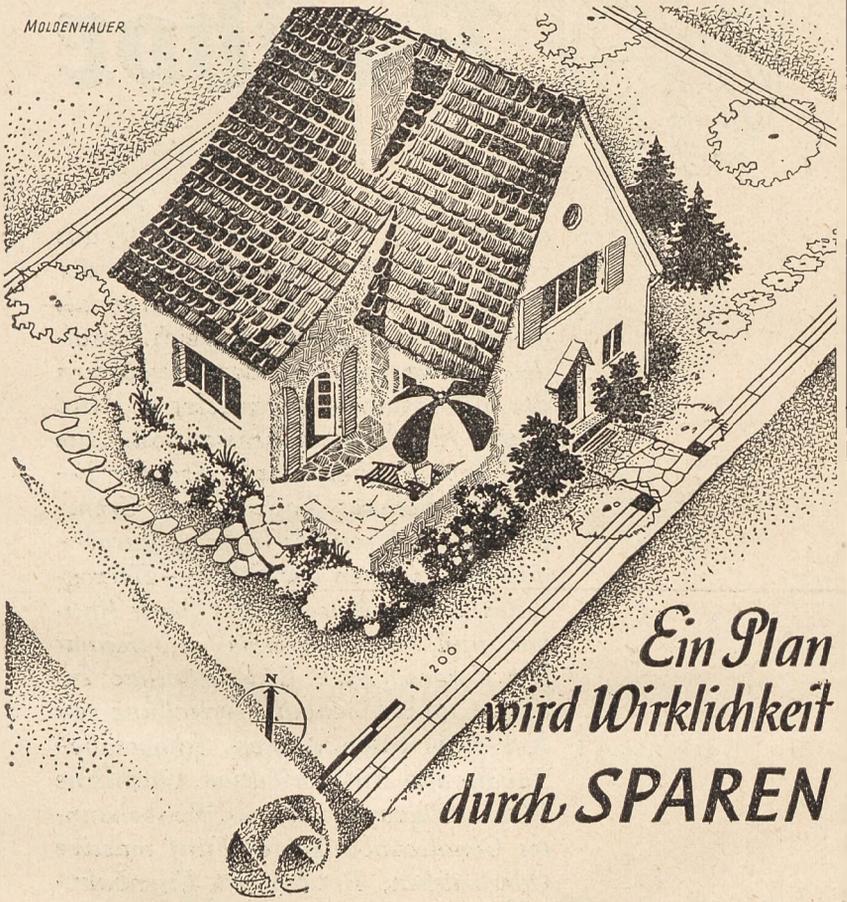
braucht jede Hausfrau, um sparsam in den Zutaten und doch erfolgreich backen zu können. Verlangen Sie das neueste Backrezeptblatt kostenlos von

**Dr. August Oetker**  
Bielefeld



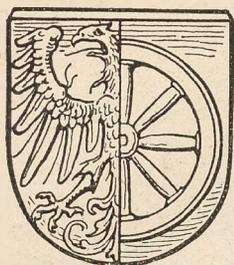
**Dr. Oetker Puddingpulver helfen sparen und Genuß bereiten!**

MOLDENHAUER



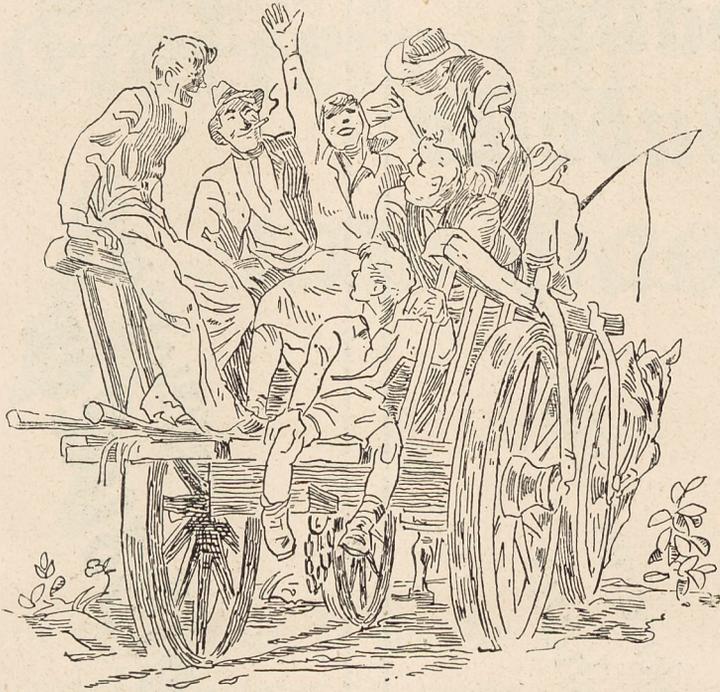
*Ein Plan  
wird Wirklichkeit  
durch SPAREN*

**Kreissparkasse Ratibor**



# Ratibor

die Stadt des jungen Eichendorff, aus vorgeschichtlichen Siedlungen an der Oder entstanden, vor 700 Jahren als deutsche Stadt erbaut, in reich bewaldeter Umgebung an den Ausläufern des Mährischen Gesenkes gelegen. Rund 50 000 Einwohner. Garnisonstadt. Alte und neue Kirchen, Sitz zahlreicher Behörden, höherer Fachschulen, Grenzlandtheater, Freibad, Grenzlandturm — das Wahrzeichen der Stadt — Herzogliches Schloß, Museum der Stadt Ratibor und Oberschlesisches Landesamt für Vorgeschichte. Bodenständige Industrie (Maschinenbau, Herstellung von Kohlefabrikaten, Zucker-, Schokolade-, Tabak- und Hutfabrikation, Chemische Werke, Sägewerke u.a.m.). Weitbekanntes Gemüseanbaugbiet. Fünf massive Oderbrücken, Ratibor ist Eisenbahnknotenpunkt der D-Zug-Strecke Berlin-Wien-Budapest mit Seitenlinien nach Ost-Oberschlesien und dem Sudetengau. Günstig gelegener Ausgangspunkt für Fahrten nach den Sudeten, Beskiden, der Tatra und dem Altvatergebirge. Autobusverkehr.



*... und zum Rauchen was Gutes,  
eine appetitlich frische Zigarette!*



Haus Bergmann **Privat**

*» so appetitlich frisch «*

# Hans Budelko

◆  
*Tabakwaren - Süßwaren*  
*Großhandelshaus*  
◆

**Ratibor**  
**Langestraße 6**  
Fernsprecher 3271

Die in Oberschlesien  
gewünschten Sorten

*erstklassigen*  
**Weißzucker**

liefert die

**Ratiborer**  
**Zuckerfabrik**

seit Jahren  
in bester Qualität

# Elektrizität



# und Gas

*im Haushalt, Gewerbe  
und Industrie ist stets  
betriebsbereit,  
zuverlässig, sauber und  
steigert die Leistung!*

# Stadtwerke Ratibor

# Josef Stanulla

Ratibor, Ring 9

*Ältestes Modekaufhaus  
am Platze*

*Kleiderstoffe / Seiden / Aussteuerartikel*

## Raudener Holzverwertung

**Bowinkel & Richtberg**

*Säge- und Hobelwerke  
Grubenholz- und Papier-  
holz - Großhandlung*

**Ratiborhammer OG.**  
Sernsprecher 10

**Lieferung sämtl. Bauhölzer**

*wie: Kantholz, Bretter, Latten, Dielung,  
Treppenholz usw. // Ständig großes  
Lager trockener Tischlerhölzer.*

*Grubenholz, Papier- und Schleifholz,  
Brennholz, Telegrafentangen,  
Masten, Schwellen.*



# Wiora

Das Kaufhaus für Textilwaren und Damenfertigung

**Ratibor, Ring 15**



## Der Baustoff-Mann

Inhaber: Karl Wätzig

Baustoff-Großhandel

**Siliale: Ratibor, Zwingerstraße 11**

Fernsprecher 3030

Lieferung aller Baustoffe zu günstigen Preisen und Bedingungen

**Gleiwitz, Tarnowitzer Landstraße 3-7**

Fernsprecher: 4861-4863

**Oppeln, Sternstraße 43-45**

Fernsprecher: 3048-3049

**Kattowitz, Johannesstraße 10**

Fernsprecher 36053

# Heinrich Harbolla

Das gute Fachgeschäft  
für modische Damen-  
und Mädchen-Kleidung

Ratibor, Adolf-Hitler-Straße 3  
Fernsprecher Nr. 2365

**Paul's**  
Delicateß-Speise

Köstlich in Geschmack und Aroma  
Zu haben bei Ihrem Kaufmann  
Erst-Paula Nachf. Erste-Schleifische Puddingpulver-Fabrik Breslau

Verlangen Sie bitte  
bei Ihrem Kaufmann

**Paul's**  
Delicateß-Speise  
Walnuß-Geschmack

**Paul's**  
Delicateß-Speise  
ERNST PAULO NACHFOLGER  
ERSTE SCHLEIFISCHE PUDDINGPULVER-FABRIK  
BRESLAU 13

Geschmack und Aroma



**A Palten KG**  
RATIBOR ADOLF HITLER-STR.10

Das Kaufhaus für Textilwaren

## Mehrere hunderttausend Schlesier

sind bei der Anstalt versichert.



Würde es nicht auch Ihr Vorteil  
sein, zu dieser großen Gemein-  
schaft zu gehören?

## Schlesische Provinzial- Lebens- Unfall- und Haftpflichtversicherungsanstalt

Verwaltungsstelle Ratibor, Oberwallstraße 25, Fernruf 3921

Bezirksdirektionen in:

Beuthen OS., Bahnhofstr. 36, Ruf 49 44

Gleiwitz, Niederwallstraße 7, Ruf 49 29

Kattowitz, Grundmannstr. 13, Ruf 303 17

Neiße OS., Kastnerstraße 7, Ruf 27 74

Oppeln, Nikolaistraße 32, Ruf 38 20

Ratibor, Oberwallstraße 25, Ruf 39 21

*Spären  
ist das Gebot der Stunde!*

**Stadt-Sparkasse  
zu Ratibor**

*Wandfliesen- und Bodenplatten,  
Bedachungsartikel aller Art  
einschl. Eindeckung, sowie  
sämtliche Baumaterialien,*

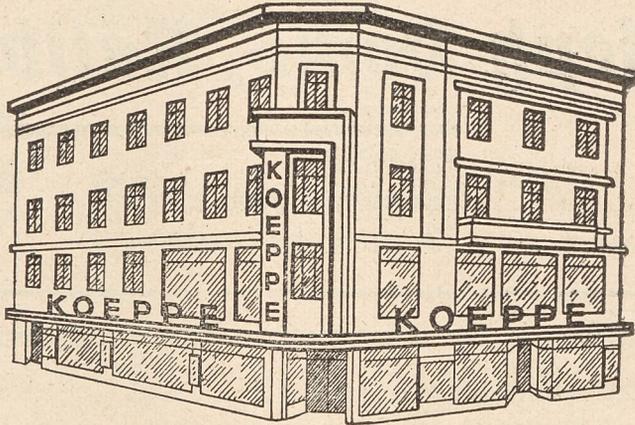
*erhalten Sie bei:*

**Rudolf Tschner**

*Fliesenspezialgeschäft, Baustoffgroßhandlung*

**Ratibor,** *Troppauer Straße 41*

*Fernsprecher 2801*



## **Ring-Kaufhaus**

**Herbert Koepppe**

*das Haus für Textil- und Schuhwaren*

**Ratibor**

# **Emil Proste**

*Straßenbauermeister*

*Straßen-*

*Tiefbau-*

*Betonarbeiten*

**Ratibor,**

**Leobschützter Straße 41**

**Fernruf 3249**

# Joseph Doms, Ratibor

gegründet 1811

Kautabak-,  
Schnupftabak- und  
Rauchtabak-Fabriken



bei der  
**DRESDNER BANK**  
Filiale Ratibor

# August Hawel / Ratibor

Gegr. 1890

Fabrik für Bautischlereiarbeiten  
Möbel / Säge- und Hobelwerk

Gegr. 1890

1890



1940

Fernsprecher 2792

Fernsprecher 2792



## Was schenke ich?

Eine Harmonika oder ein Radio

Eine Violine oder eine Mandoline

Eine Schallplatte oder ein Sprechapparat

Alles aber nur aus dem Musikhaus

**Alfons Langer, Ratibor**, jetzt Ring 4

Schreibmaterialien Büroartikel Schreibmaschinen

Bitte beachten Sie die wertvollen Erscheinungen unseres Verlages!

Den schönen, gemütvollen Jahrweiser: *Schlesische Heimat*. RM 3,—

Das kostbare Bildwerk des Lichtbildners K. F. Klose:

„Zehnfach interessantes Land“ . . . . . RM 6,20

Die Reihe der wertvollen Schlesienbändchen je . . . . . RM 0,80

Die Reihe der „Dichterbüchel“ mit Veröffentlichungen  
der oberschlesischen Dichtergemeinde

Niekrawietz: *Im Wandel des Jahres* . . . . . RM 1,—

Fitzek: *Die Rast* . . . . . RM 1,—

*Die Förderschale* . . . . . RM 0,80

Habraschka: *Nach der Schicht* . . . . . RM 1,—

Hayduck: *Annabergsage* . . . . . RM 1,—

*Volk unterm Hammer* . . . . . RM 1,50

*Der königliche Bettler* . . . . . RM 1,—

Meineck - Crull: *Die Stimme des siebenten Tages* . RM 1,—

und die Sonderdrucke des „Oberschlesiens“ . . . . .

**Schlesien-Verlag,**

Breslau, Tauenhienstr. 33 / Kattowiz, Emmastr. 12 / Oppeln, Goethestr. 1

**Weihendorfer Zuckerfabrik Gmbh.**

Weihendorf über Ratibor

Fernsprecher Ratibor 2322

**Erzeugung von Weißzucker**

in erstklassiger Qualität

Haus- und Küchengeräte  
Porzellan und Steingut

kauft man im leistungsfähigen

**Kaufhaus Stiller**

Ratibor, Ring Nr. 10

Spielwaren / Korbwaren / Kinderwagen

**Genossenschaftsbank** e. G. m. b. H. (Bauernbank)

Postscheckkonto: Breslau Nr. 46133

Bankkonten: Stadtparkasse Ratibor 574 + Reichsbanknebenstelle  
Ratibor + Provinzialgenossenschaftsbank e. G. m. b. H. Oppeln  
Ratibor, Gartenstraße Nr. 26

**Genossenschaftsbank** (Bauernbank) für den Stadt- und Landkreis Ratibor

**Ausführung** aller bankmäßigen Geschäfte

**Beratung** in allen Fragen der Kapitalanlage

**Spareinlagen** werden von jedermann bei zeitgemäßer Verzinsung angenommen

**Berthold Gufatsch**

Textilhaus

Ratibor, Oberstraße 7—9

**Andreas Wistuba**

**Ratibor, Wilhelmstraße 7—9**

Bau-, Möbel- und Sargbeschläge  
Sperrholz / Furniere / Kaltleime  
Einbauartikel für Reformküchen  
Fensterglas und Kitt

Fernruf 2180

# Karl Schipke

Inhaber: Richard Schipke

Maschinenfabrik

empfehl*et* sämtliche landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte  
Umfangreiches Ersatzteillager, gut eingerichtete Reparaturwerkstatt

Ratibor, Troppauer Str. 44 / Fernsprecher 2706

# Hindenburg-Drogerie

Cunow Roederer

Drogen, Chemikalien, Farben, Lacke  
Parfümerien, Verbandstoffe, Photoartikel

Ratibor, Ring-Ecke

Fernsprecher 2773

# Milchzentrale Ratibor

KONKART & KORELL

# Strumpf-Mekner

Ratibor, Straße der SA Nr. 10

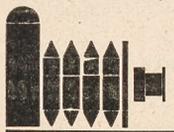
Spezialhaus für:

Strümpfe aller Art

Modische Strick-Kleidung

Damen-Wäsche und Herren-Artikel

# Photo=Helios



**Ratibor, Langestraße**

Fernruf 2908

Größter Photobetrieb am Platze

# Arthur Glawik

Getreide, Saaten, Futter- und Düngemittel

**Ratibor, Gartenstraße 26 / Fernsprecher 2936**

# Georg Kustos

Elektrotechnisches Büro

Friedrichstraße Nr. 5

Automobil - Reparaturwerkstatt

Marienstraße Nr 22 b 1

**Ratibor OG., Friedrichstraße Nr. 5, Fernruf 2284**

# Theodor Pawlenka

Lebensmittelhaus ersten Ranges

Straße der SA 9

**Ratibor**

## **Josef Nawrath**

*Straßenbauermeister*

*Straßen- und Tiefbaugeschäft*

**Ratibor, Gajeler Straße 125**

*Fernsprecher 2040*

## **Ratiborer Getreidehandel**

**CARL STACHE**

**Ratibor, Leobschüler Straße 8**

*R u f 2 0 0 4*

*Getreide, Kartoffeln, Saaten und Düngemittel*

**Beerdigungs-Institut  
u. Personen-Fuhrgeschäft**

## **Kurt Engel**

**Ratibor, Oberwallstr. 12**

*Übernahme kompletter Beerdigungen und  
Überführungen mit eigenem Leichenkraft-  
wagen. Stellung von Brautcoupés und Per-  
sonenkraftwagen zu allen Gelegenheiten*

*Fernsprecher 2224*

## **Robert Poppe**

*Baumeister*

**Ratibor, Holzmarktstraße 11**

*Fernruf 2435*

*Baugeschäft für Hoch- und Eisenbetonbau  
Projektbearbeitung, Bauberatung*

# A. Przegendza

Inhaber: M. Wölbling

**Ratibor, Adolf-Hitler-Straße 6**

**UHREN, GOLD- UND SILBERWAREN**

# Alfred Burger, Ratibor

Ring — Jungfernstraße

Fahrräder / Motorräder  
Radio / Kinderwagen



# Eugen Gimmich's Buchladen

Ratibor, Ring 11

Das gute Buch



Das Schulbuch



Das Kinderbuch

*Moderne Leih-Bibliothek*

# Oberschlesische Bank

e. G. m. b. H.

**Ratibor**

gegr. 1863

gegr. 1863

Zweigniederlassungen

in

**Cosel, Katscher, Neustadt und Oberglogau**

**Möbel und Kinderwagen**

*in bekannter Güte bei*

**Vinzent Giara, Möbelhaus**

**Ratibor, Oderstraße 1**

*Fernsprecher 2521*

**Josef Scherner, Ratibor**

**Langestraße 11**

*Ruf 3193*

*Herren-, Knaben-  
und Berufskleidung*

*Bankkonto: Stadtparkasse Girokonto Nr. 1983*

*Verlangen Sie bitte überall*

**Scobel**  
**Qualitätsbiere**

*Niederlage in Ratibor, Flurstraße 12 - Fernsprecher 2784*

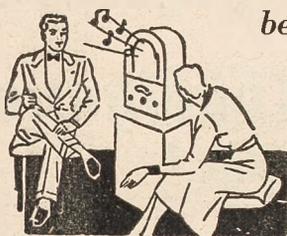
**P. Krumbach & Sohn, Ratibor**

*Krankenhausstraße 10 / Fernruf 2191*

*Technische Großhandlung*

*Auto-Zubehör, Auto-Bereifung, Betriebsstoffe, Oele, Fette,  
Kugellager, Ledertreibriemen, Klingerit- und Asbestplatten*

In allen Fragen der Radiotechnik  
berät Sie Ihr Rundfunkberater:



.....  
**Radio-Mazur**  
.....

**Ratibor**, Adolf-Hitler-Str. 12 / Fernspr. 2436

## Georg Gieron / Ratibor

Verkaufsstellen:

Gut gekleidet  
viel beneidet!

Herrenkleiderfabrik: Rosengasse 1  
Straße der GA 4 und Langestraße 8

Sport- und Straßenanzüge  
Herren- und Knabenmäntel

Allein-Vertrieb der Loden-Frey-Fabrikate.

## Viktor Plutka

Leim-, Lacke- und Farbengroßhandlung  
Matratzenfabrik

**Ratibor, Mittelstraße 5**

Fernsprecher 3188

Unternehmung für Eisenbeton-, Hoch-, Tief- und  
Industriebau

**Paul Dudek**, Baumeister  
Ratibor, Altendorfer Straße 20

Schlüsselfertige Herstellung von Wohnungsbauten

Projekt-Bearbeitung -- Bauberatung

Lederwaren

## Langer

Sport- und Reiseartikel

Leder / Linoleum / Treibriemen

Sattlerwaren

Ratibor, Ring 7 / Fernruf 2026

## Richard Zhmann

Ingenieur und Installationsmeister

Centralheizungen

Wasserversorgungen

sanitäre Anlagen und Kanalisationen

Ratibor, Oberstraße 22

Fernsprecher 3205

## Künstliche Blumen

aller Art

Vasen / Zweige

Ansteckblumen

## Paul Machaczek

Blumenfabrik

Ratibor, Marzellusplatz 5

Fernsprecher 2097

## Damen- und Herrenfriseur

Spezialität: —

Dauerwellen

Haarfärben

## Franz Horňák

Ratibor, Langestr. 9

Wagen- und Auto-Lackieranstalt

Auto-Sattlerei

## Ernst Mase

Ratibor

Waisenhausstraße

## Franz Wylezich, Ratibor

Fernruf 3105

Adolf-Hitler-Straße 11

Hüte / Mützen und Pelzwaren

## Franz Thomas, Ratibor, Oberstraße 20

Fernsprecher Nr. 2816

Das Haus für gute Herren- und Knaben-Kleidung

## L. Komorek, Ratibor OG.

Pelzwaren, Hut- und Mützenlager

Straße der SA 12 — Fernruf 3215

# I n h a l t s v e r z e i c h n i s

	Seite
Kalendarium . . . . .	4— 27
Jahresrückschau . . . . .	28— 35
Der Landkreis Ratibor im Jahr 1941 (Landrat Dr. Hüttenroth)	35— 39
Unser Ritterkreuzträger . . . . .	41— 42
Unsere Pat von Marokkanern überfallen (Tatsachenbericht von R.)	42— 44
Unser Hauptmann! (G. Köhrich) . . . . .	44— 45
Knaben — Männer! (G. Köhrich) . . . . .	46
Es singt! . . . . .	46— 47
Strupp (G. Köhrich) . . . . .	47— 48
Kleine Erlebnisse am Rande der Zeit (Ruth Reimann)	48— 51
Die Eichendorffgedenstätte in Lubowik . . . . .	51— 54
Aus der Chronik von Deutsch Krawarn und Rautthen (Alfred Krömer)	54— 58
Das Stadtwappen von Hultschin . . . . .	58— 59
Wie Kornett Seydlitz Rittmeister wurde (Ludwig Jüngst) . . . . .	60— 62
Beethoven in Kreuzenort und Grätz (Ludwig Jüngst)	62— 64
Der Erfolg des deutschen Abstimmungsieges (Ludwig Jüngst)	64— 67
Unbekannter Selbstschußkämpfer (Hans Kastin) . . . . .	68— 69
Deutsche Seele (Gedicht von G. Köhrich) . . . . .	69
Umsiedler im Kreis Ratibor (Charlotte v. Loeper, Groß Rauden)	70— 72
An der hohen Straße (G. Sydell) . . . . .	72— 74
Grenzfestlegung mit Erdhügeln — und Prügel (Ludwig Jüngst)	75— 76
Der Kreis Ratibor muß schöner werden . . . . .	77— 78
Gute und schlechte Bauweise im Landkreis Ratibor (Regierungsbaurat Hallermann, Ratibor, mit Lichtbildern des Verfassers)	78— 84
Deffentliche Neubauten im Landkreis Ratibor (Regierungsbaurat Hallermann, mit Lichtbildern des Verfassers) . . . . .	85— 86
Das Deutsche Rote Kreuz als Weihnachtsmann (Maria Goy)	87— 90
Kulturelle Aufbauarbeit im befreiten östlichen Kreisteil (Schmidt, Olšau)	90— 93
Volksfingerarbeit im befreiten östlichen Kreisteil (Schmidt, Olšau)	93— 95
Die städtische Musikschule in Hultschin (P. Studnička) . . . . .	95— 96
Ein vorbildliches Staudesamt (Richard Kořka, Ruderswald) . . . . .	97— 99
Das Landesamt für Vorgeschichte (Dr. Gerhard Foß, Ratibor)	99—100
Das NSV-Erholungsheim Groß Gorschütz (Hauptlehrer Schmidt, Olšau)	101—102
Das „Waldbad Sägewald“ (Kreiskulturbaumeister Zimnit)	102—103
Unser Kreis als Kohlenland (G. Sydell) . . . . .	104—106
Lehrlingsheim Petershofen (Dr. Höhle, Ratibor) . . . . .	107—109
Wanderungen . . . . .	110—112
Lenzkünder im Laubwald (Franz Boß, Werkdorf) . . . . .	112—115
Bauernblut (G. Köhrich) . . . . .	116
Wunderliches aus einem Walddorf (G. Köhrich) . . . . .	116—118
Ein Bauer (G. Köhrich) . . . . .	119—120
Der General (G. Köhrich) . . . . .	121—122
Verjunken — aber nicht vergessen (Ludwig Jüngst) . . . . .	122—124
Heimweh (Agnes Gröthe) . . . . .	124
Büroverteilungsplan des Landratsamts Ratibor . . . . .	125
Uebersichtsplan über den Landkreis Ratibor . . . . .	126—127
Märkteverzeichnis für das Jahr 1942 . . . . .	128—133
Zinjeszinsberechnung, Zinsdevioren-Tabelle . . . . .	134
Postgebühren . . . . .	134—137
Trächtigteits- und Brütetalender . . . . .	138





